

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.



**PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE.** El gobierno ejecutará un programa de protección de los recursos naturales renovables, del medio ambiente y grupos tribales, en el área de influencia de la carretera Chivari-Yapocani, con financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), de 4,6 millones de dólares. La suscripción del convenio estuvo a cargo de Francisco Raúl Alberguec, representante residente del BID; y por los ministros de Fomento y Coordinación, Fernando Romero, y de Asuntos Compañeros, José Guillermo Justiziano.

Julio Tumiri inauguró congreso de APDHB

## “Política económica viola los derechos humanos en el país”

El presidente de la Asamblea de Derechos Humanos de Bolivia (APDHB), Julio Tumiri, convocó ayer a un congreso de representantes de todo el país a enfrentar el desafío que plantea la situación de hambre y la angustia del salario injusto y se esforzó a mantener la unidad, voluntad e ideales en estricta sujeción a los estatutos de la institución.

Durante la ceremonia inaugural del congreso de la Asamblea de Derechos Humanos de Bolivia (APDHB), Julio Tumiri, convocó ayer a un congreso de representantes de todo el país a enfrentar el desafío que plantea la situación de hambre y la angustia del salario injusto y se esforzó a mantener la unidad, voluntad e ideales en estricta sujeción a los estatutos de la institución.

En este congreso no solamente debemos conocer la denuncia de la violación de los derechos humanos, sino que debemos identificar los problemas de la crisis y señalar las deficiencias del sistema económico impuesto”, dijo el delegado peruano.

“Nuestro pensamiento debe estar dirigido a los males nacionales, de la nitidez abandonada, de los mineros relocalizados y de las familias que padecen hambre. Nos toca analizar el problema del narcotráfico y las implicaciones del juicio de responsabilidad contra García Meza”, señaló la señora Romero.

### Para reactivación industrial

# Japón otorgará un crédito de 50 millones de dólares

En los próximos días concluirán las negociaciones entre los representantes de los gobiernos de Bolivia y Japón, para un préstamo de 50 millones de dólares al país.

La información, conocida por PRESENCIA en fuentes vinculadas a la actividad económica nacional, señala que este crédito reforzará la línea financiera del Banco Mundial de 50 millones de dólares, conocida como RIC II (Créditos para la Reconstrucción Industrial).

El gobierno boliviano gestionó ante su similar del Japón el préstamo de 50 millones de dólares para ampliar la línea RIC II, trámite que fue aceptado por las autoridades japonesas.

Este crédito del gobierno japonés quedó en suspenso, hasta que Bolivia defina los términos del pago de la deuda externa bilateral (de gobierno a gobierno), ante el Club de París.

Al concluir la primera etapa de las negociaciones con dicha organización, para reprogramar aproximadamente 500 millones de dólares con varios países acreedores, entre los que se encuentra Japón, las negociaciones con este país continuaron en forma satisfactoria, dijeron los informantes.

Por los esfuerzos que demuestra Bolivia en solucionar sus problemas económicos, expresaron las fuentes de información, el gobierno japonés podría proporcionar otro crédito, por más o menos 70 millones de dólares.

Esta nueva línea financiera estaría destinada a ampliar los fondos del programa de fortalecimiento de la banca privada nacional, que actualmente dispone de 70 millones de dólares.

Las conversaciones para este segundo préstamo están muy avanzadas y podrían concluir satisfactoriamente en cualquier momento, indicaron al finalizar.

## Demora de pagos argentinos afectó inversiones y FERE

Las inversiones previstas para este año y el funcionamiento del Fondo de Reactivación Económica (FERE) fueron afectados por la demora en los pagos argentinos por la compra de nuestro gas, según informaron autoridades del área económica.

Hasta octubre de este año, la Argentina debía al gobierno boliviano una suma de 40 millones de dólares, deuda proveniente de la compra de gas, producto que se constituyó en el principal generador de divisas para el Estado, dentro del presupuesto general de 1988.

De acuerdo con la explicación, las inversiones para esta gestión fueron cumplidas en poco más del 50% hasta octubre de este año, debido a la falta de recursos económicos que confrontó el Tesoro General de la Nación.

A esto se sumó la medida dispuesta por el Tesoro en noviembre, de congelar los fondos de las em-

presas públicas, para enfrentar la caída de ingresos en el fisco, como consecuencia de dicha demora de pagos.

El congelamiento también afectó al plan de inversiones públicas, principalmente de las empresas, indicaron las autoridades.

Otro efecto que ha provocado la demora en los pagos de gas fue el cesar funcionamiento del Fondo Extraordinario de la Reactivación Económica (FERE), que se vio impedido de ejecutar sus programas, principalmente el referido a la rebaja de las tasas de interés.

El FERE, puntualizaron las autoridades, debía disponer de recursos para proveer una rebaja en las tasas de interés, mediante la canalización de fondos con destino al sector privado.

## La lucha política en Bolivia debe adquirir dignidad y altura

Canciller Bedregal afirma que el atentado contra el Parlamento proviene de fuerzas fascistas, profundamente antidemocráticas

La lucha electoral y política en nuestro país debe adquirir una dignidad y altura, hay que rescatar los valores que encierra el sistema democrático y en el que todos estamos comprometidos, afirmó el Canciller Guillermo Bedregal, a tiempo de afirmar que los autores del atentado contra el Parlamento son fascistas agazapados, profundamente antidemocráticos.

Este acto, que ocasionó destrozos en la oficina del presidente de la Cámara de Diputados, puede ser la intimidación de fuerzas fascistas, que responden a criterios de fuerza y violencia. “No quisiera referirme a ninguna persona concreta, pero sabemos de esos actos terroristas

de quienes se trata, porque es el estado de su actividad”, dijo.

Declaró la reacción del Parlamento, a la que calificó como “viri y muy patriótica”.

Informó que, de acuerdo con sus informes, en las próximas horas se puede contar con un conocimiento preliminar del origen del atentado.

Después que esas intimidaciones se originen miembros activos de las Fuerzas Armadas, porque no cree que haya alguien que quiera perjudicar a la institucionalidad de las Fuerzas Armadas y al respeto y consideración que se han ganado”.

### Secretario ejecutivo de la COB:

“Pese a la difícil situación, no podemos dejar de luchar”

“Aunque la situación es difícil, no podemos dejar de luchar por la recuperación de la democracia”, dijo el secretario ejecutivo de la Central Obrera Boliviana, Simón Reyes.

Se abstuvo de precisar el tipo de elecciones que se conseguirán con resoluciones, dijo que el único camino que queda es ir a un conflicto, porque estamos obligados a plantear nuestros problemas y el gobierno a resolverlos.

Informó que los dirigentes de la COB se trasladarán a las diferentes ciudades y distritos del país para explicar, en aspectos relativos al pliego nacional y a recoger críticas sobre las acciones de 14 empresas públicas se conviertan en privadas, lo que provocará lógicas reacciones.

Por último, anunció que el VIII Congreso Nacional de la COB se realizará en Oruro, en julio del próximo año, y que la comisión de organización recomendará que todos los sectores en conflicto (industrialistas, bancarios y otros) realicen congresos para superar las actuales diferencias.

### Prolongada sequía afecta al embalse de San Jacinto

La prolongada sequía que afecta a Tarija, ha influido en el avance del proyecto múltiple de San Jacinto y determinado que las pruebas bajo carga sean postergadas por falta de la cantidad de agua necesaria. Según las previsiones técnicas, el agua deberá haber alcanzado la cota de 1870, lo que significa un ahorro de cuatro metros en el nivel de las aguas. El déficit del líquido es de aproximadamente de 2.300.000 metros cúbicos. (Pág. 1 de PRESENCIA del país)

### El Papa ofreció \$100.000 para víctimas del terremoto

El Papa Juan Pablo II ofreció sus condolencias y 100.000 dólares a las víctimas del devastador terremoto en Armenia Soviética. “Entrados con profunda tristeza de la noticia del terrible desastre que afectó el territorio de Armenia, expreso a su Excelencia al pueblo soviético y particularmente a toda la nación Armenia, los sentimientos de mi proximidad capital y sufrimiento”, dice el telegrama del Papa al presidente Mijail Gorbachov. (Pág. 4)

### Gobierno debe estudiar pedido para elevar pago de regalías

El pedido de elevar el porcentaje de las regalías petroleras que reciben los departamentos productores, debe ser analizado a nivel de gobierno para establecer una distribución de estos recursos y asegurar los gastos que se realizan por concepto de operaciones y otros. Los departamentos de Santa Cruz, Chuquisaca y Tarija solicitaron que se eleve el porcentaje de las regalías del 11 al 25 por ciento, según el presente de la Comisión de Energía e Hidrocarburos del Senado. (Pág. 6)

### Patacamaya-Tambo Quemado es más corta para llegar al Pacífico

La vía más corta para llegar al océano Pacífico es a través del camino Patacamaya-Tambo Quemado que uniria La Paz con el puerto de Arica en un recorrido de sólo 500 kilómetros y no de 750 del camino La Paz-Pisaga-Loque. Ese criterio corresponde al presidente de la Caravana Boliviana del Transporte, quien dijo que sin desmerecer las justas aspiraciones de Oruro para la construcción de la carretera Oruro-Pisaga, es necesario hacer conocer los beneficios en tiempo y economía que representaría la carretera Patacamaya-Tambo Quemado. (Pág. 7)

## Público prefiere comprar casas antes que ahorrar en los bancos

La compra de propiedades y casas es preferida por el público antes que ahorrar en los bancos, lo que indica que el alza, entre otros factores, de las tasas de interés, declaró el subsecretario de Política Económica del Ministerio de Fomento, Fernando Colla.

De acuerdo con declaraciones de autoridades económicas, la compra de propiedades y casas es preferida por el público antes que ahorrar en los bancos, lo que indica que el alza, entre otros factores, de las tasas de interés, declaró el subsecretario de Política Económica del Ministerio de Fomento, Fernando Colla.

Agrega que, debido a esta situación, los empresarios se verían obligados a demandar nuevos créditos para pagar su deuda, originando una sobreabundancia de recursos, lo que provocaría que las tasas de interés continúen elevadas.

La situación descrita puede provocar, en su opinión, un “círculo vicioso”, que generará mayor demanda de créditos y, consiguientemente, mayor aumento de las tasas de interés, a pesar de la oferta de recursos.

Desde el punto de vista de un banco, ante la renovación de un crédito y, sobre todo, el aumento de intereses, debe financiarse con un valor

de endeudamiento del banco.”

Añade que las autoridades del área financiera han advertido que la “moralidad declarada y no declarada de los bancos también ha provocado una falsa demanda de créditos, que presiona sobre las tasas de interés.

“En estos doce años he procurado dar mi vida a la institución, para impulsar desde el punto de vista moral, social y material. Aún queda mucho por alcanzar. La dejo con los recursos humanos y materiales indispensables”, dijo al recordarse que cuden todos los bienes como si fueran personales.

El finalizar su intervención, pidió al auditorio que elija otro presidente, a tiempo de anunciar su renuncia a cualquier forma de postulación.

“Nuestro pensamiento debe estar dirigido a los males nacionales, de la nitidez abandonada, de los mineros relocalizados y de las familias que padecen hambre. Nos toca analizar el problema del narcotráfico y las implicaciones del juicio de responsabilidad contra García Meza”, señaló la señora Romero.

PLANTEAMIENTOS Tumiri, en su discurso inaugural, formuló serie de planteamientos y acciones y remarcó la necesidad de crear conciencia a través de programas populares sobre derechos humanos, porque no son para nosotros y proclamarlos sino para vivirlos.

INSPECCION.- El líder soviético Mijail Gorbachov (de sombrero en primer plano), con su esposa Raisa (segunda desde la izquierda), visitó hoy la zona del desastre causado por el terremoto en esta ciudad de 200.000 habitantes (Leninakan, Armenia). (Radiofolio AP).



### El Comandante General

La policía está preparada paraprimir todo brote terrorista

La policía nacional está suficientemente preparada para impedir cualquier brote terrorista que se produzca en el país, según comentó el comandante general de la institución, Genl. David Irujo.



# PRESENCIA

**Director:** Armando Mariaca V.  
**Subdirector:** Raúl Rivadeneira P.  
**Jefe de Redacción:** Jesús Urzagasti A.

## Erradicar la violencia

La Iglesia Católica, a través del arzobispo de La Paz, ha hecho un llamado a todos los bolivianos, a erradicar la violencia y unir esfuerzos para construir una Bolivia más justa, en un clima de paz y fraternidad.

Similares exhortaciones han surgido del parlamento, donde se hallan representados la mayoría de los partidos políticos; de autoridades de gobierno y varias instituciones cívicas.

La ciudad de Santa Cruz ha sido sacudida en los últimos meses por la violencia criminal, presuntamente resultado de "enfrentos" entre bandas de narcotraficantes. La semana pasada, el asesinato del agregado naval del Perú y la explosión de una bomba en la oficina del presidente de la Cámara de Diputados, en La Paz, han sido dos hechos que motivan una seria reflexión en torno a la violencia.

Somos un país de vocación pacífica, pretendemos salir de esta profunda crisis económica en que nos hallamos colocado múltiples factores internos y externos; deseamos alcanzar un grado de desarrollo al que tenemos derecho, como sociedad y como personas humanas. Queremos construir un país donde imperen la equidad y la justicia. Hemos elegido el sistema democrático de gobierno, después de incontables ensayos, la mayoría frustrados, de dictaduras militares, populismos, y "últimos", en estos 163 años de vida republicana.

La opción por la libertad ha pasado por experiencias muy dolorosas, sobre todo en la última década, males que muchos -aun habiendo sido víctimas de la dictadura- parecen haber olvidado tan pronto, o simulan amnesia para allanar el camino a otras formas totalitarias en las que ellos podrían aspirar al papel de verdugos.

El odio y la violencia sólo engendran odio y violencia, en un círculo vicioso que todo lo avasalla y todo lo destruye. Basta echar una mirada a lo que acontece en Beirut, la otrora ciudad más bella, pacífica y placentera sobre el Mediterráneo, convertida en escombros merced a la insensata división de los libaneses por causas religiosas y políticas, por la injusta intromisión de potencias extranjeras en su suelo y en el conflicto árabe-israelí. Es suficiente ver en los diarios y en los noticieros de TV el estado de zozobra permanente en que viven peruanos y colombianos, en medio del terrorismo y la ineliminable cadena de asesinatos por móviles políticos y comunes.

El pueblo boliviano ha elegido vivir en libertad y no ha escatimado sacrificios para no tener que "llevar el testamento bajo el brazo", como propuso uno de los más altos representantes de la última dictadura. Por eso, rechaza toda proposición destinada a liquidar el sistema democrático y censura la violencia, porque sabe también que esa vía solamente conduce al despendedor colectivo.

A las palabras paz y libertad se les despoja de todo sentido cuando en nombre de ellas se incita al odio y prohija la violencia. Igual menoscabo sufre su significado cuando se las usa bajo condicionamientos de clase o grupo; paz y libertad para los partidarios; estado de bellicosidad y opresión para los adversarios, que es la forma en que razonan los autócratas y tiranos.

La exhortación dirigida a deponer la violencia es necesaria y oportuna, cuando estamos a pocos meses de renovar nuestra vocación democrática y pacifista en las elecciones generales de 1989.

La meta del bien común reclama una actitud solidaria de todos los bolivianos, para construir la paz en nuestro suelo y garantizar la libertad de todos los habitantes de esta nación. No es justo añadir a las vicisitudes de nuestro pueblo la amenaza del terror y la violencia.

## Aumento de excedentes reinvertibles

Por Ramiro V. Paz

Durante las últimas tres décadas Bolivia ha sido incapaz de entrar en un proceso autosostenido de formación de capital en base al ahorro interno. La economía se ha financiado por recursos externos, mientras que los excedentes generados se han ido al exterior o han sido caudados a niveles de consumo muy por encima de la capacidad productiva.

El sistema fiscal ha sido y es deficiente para generar excedentes. El sistema financiero, en su conjunto, no es capaz de canalizar los recursos, sean internos o externos, hacia la inversión productiva. Hemos ver que en la actualidad el déficit de equilibrio fiscal y monetario de la actual farsa cortó los recursos para cumplir con los compromisos de crédito. El Presupuesto nacional destina casi el 95% al pago de la deuda externa y al servicio del sector público. Inicialmente se usaba para pagar el déficit, pero luego se sustrajo de YIPB los excedentes que pudieran haber financiado actividades de exploración y explotación del producto más importante del país: el gas natural.

El haberse destruido la banca de fomento, el crédito que podía llegar con tasas de interés concesionario, al pasar por la intermediación de la banca comercial, se vuelve prohibitivo. La banca, en ausencia de una política de requerimientos sectoriales para cartearla y de una Superintendencia de Bancos efectiva, prefiere colocar sus escasos recursos de capital y particularmente los dineros de depositantes en actividades comerciales y especulativas, que incluyen créditos warrant para mercadería de contrabando. Lógico. A una tasa de interés vigente de aproximadamente el 20% por que tratar de colocar recursos de actividades productivas. Respeto a créditos externos de organismos internacionales, estos han pretendido financiar pasivos de empresas propias. Es decir, refinanciar recursos financieros que, a través de maniobras contables, ya figuraron del país.

En referencia a la fuga de capitales, no todo es culpa de la banca comercial. El sistema está instrumentado por el propio D.S. 21000, pilar de la actual política económica, y que es un instrumento básico es el bilatín. Para nadie es secreto que dicho mecanismo sirve para reciclar los recursos del narcotráfico. Sólo cabe preguntarse ¿dónde van a parar esos recursos? ¿Sirven para la inversión de bienes de capital? ¿Financian el masivo contrabando? ¿Se quedan en liquidar para beneficio de la economía chilena? ¿Sirven para comprar empresas en el extranjero para COMURS-Sáenz de Lázaro? ¿Tienen por destino final cuentas transitorias en Las Bahamas o Luxemburgo para reforzar nuevos canales financieros y comerciales del tráfico de drogas? Lo cierto es que no se quedan en Bolivia y menos como excedentes reinvertibles en su capacidad productiva.

Si durante la próxima década se

(Pasa a la Pág. 10)

# La magia y los magos en la política

Por Rodolfo Salamanca

En alguna parte, no sé cuándo, leí que "la función social de la magia la desempeña en Latinoamérica la política". Afirmación plena de incógnitas y también de aproximaciones a la realidad y al comportamiento habitual de unos pocos líderes que respiran en nuestras plazas y calles.

Se supone que la magia es una habilidad que permite presentar u ofrecer cosas extraordinarias, a menudo admirablemente ilusorias, como si fueren reales. Arte de sugerencias, aniquilamiento o que se dedicaron los gobernantes egipcios y varios de sus antecesores. Se la practicaba en las tribus primitivas. Se prolonga entre nosotros con persistencia indestructible. Están ahí los yacharis, los yacharunas. Para Frazier es apenas un sistema espurio de leyes naturales.

Esa aptitud exótica tal vez pudiera servir para deducciones cosmoconductoras. Si no ha ganado adeptos conscientes, cuenta con potenciales interesados, que pasan también a la categoría de aprendices ocultos. Y estos, sin los rituales teatrales de los magos de escenario, actúan como si lo fueren. Abogan la esperanza de transformación en seductores de masas o, en mayor alcance pretencioso, en hipnotizadores de multitudes desorientadas. La magia, como todo lo que se comunica a los demás, se vale de palabras. Y los políticos se entregan a ejercicios verbales ante auditorios físicos y auditivos radiofónicos y televisivos.

Programas, doctrinas, discursos -tantos millares se han difundido en el país- siempre repetidos, son necesarios para buscar apoyo de la ciudadanía o, por lo menos, la simpatía del elector. Tres posiciones se distinguen en esa literatura: la derecha, la iz-

quierda, el centro, mezclados a veces en centro-izquierda y centro-derecha. Sus teóricos afirman, de añadidura, que cada función tiene teoría, pero se encasillan en una teoría acomodaticia. La teoría sirve para todo. Por lo menos la semiótica.

Varios partidos se han desgastado en la prueba de fuego del poder. Algunos se aplazaron en todas las materias y otros pasaron "raspando". Y en ese ejercicio se propusieron hacer historia cuando aún no habían salido de la cronología. Ensayaron la magia con decretos, leyes, resoluciones supremas, resoluciones ministeriales y administrativas. Con párrafos legales que "enmendaron la marcha zancaneante del país, y no movieron ni una sombra de hoja caída. Medicinas financieras, viales, educativas, etc. requerían en cuantiosas inversiones monetarias que no existían en las arcas fiscales, pero se pusieron a volar sin alas.

Pueden ser legítimas las disposiciones, siempre que su ejecución se asiente en suelo firme. No ocurrió eso. Y entonces la magia apareció en plenitud. Se creyó que un decreto o una ley arreglaban o enderezaban, con el detalle de firmarlos, problemáticos que en torno de estos nada quedaba por hacer. Ni siquiera cumplirlos ejecutoriamente.

Existen miles de disposiciones legales, muchas de ellas prácticas y arribadas para solaz de los ratones. Acaso por eso es adecuado diagnosticar que la función social de la magia se encuentra en los ámbitos de la política. Y eso, en términos políticos, también decir políticos. Mirados estos en la perspectiva de profillos redactores de normas legales, han conquistado el derecho de ser visto como magos...

## Integración y fertilizantes

Por Rafael Morató

Se sabe que el gobierno ha determinado, en definitiva, los parámetros que servirán de base para el convenio final a suscribirse entre Bolivia y el Brasil, en lo que concierne a la compra-venta de gas natural, y a las actividades de las plantas petroquímicas (fertilizantes y polímeros) a instalarse, y que usarán gas natural boliviano como materia prima.

Independientemente de la simple operación comercial de compra-venta del gas natural, hay dos aspectos que dan un relieve especial al convenio. Primero, que el convenio significa un paso adelante hacia la integración y complementación económica de ambos países o sea, el aprovechamiento planificado de mercados y materias primas y, quizás en el mismo grado, dentro del espíritu de complementariedad económica de ambos países, plantear el intercambio de FOSFATOS con AMONIACO o UREA, de tal manera que cada país, en su territorio, sea capaz de producir toda la gama de FERTILIZANTES que demanda su actividad agrícola integral.

Un intercambio, que al mismo tiempo permitiría aumentar la capacidad de producción de las plantas de amoniaco y de urea, a fin de alcanzar los límites económicos competitivos. Quedaría por determinarse si un sistema de tan trascendentes proyecciones sociales para la clase campesina boliviana posiblemente en la postergada de América, entre otros proyectos que lo sustentan son de interés para los fines utilitarios de la inversión privada y, luego, si DEBEN DEPENDER de esos intereses. Lo razonable sería que superaran los prejuicios que pesan sobre la intervención del Estado en la actividad empresarial, los proyectos se ejecuten a través de una sociedad anónima bienalital con la intervención accionaria del usuario, cuyas acciones serían financiadas por un Banco de Fomento y cubiertas con un recargo sobre el precio de venta, en plazos prudenciales. Los Estados intervinieran como el más sólido y activo catalizador de tan trascendente empresa.

Las estadísticas y conclusiones del encuentro técnico sobre políticas sociales, erradicación de la pobreza (11 al 14 de mayo de 1988), auspiciadas por el gobierno uruguayo y el programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

## A MANO ALZADA

Por Rulo Vall



## Balcón del Vaticano

# Lefebvrianos que regresan a Roma

Por Fr. Pedro de Anasagasti, OFM.

## PERSISTE EL PROBLEMA

Hace cinco meses que se consumó el cisma de Lefebvre (30-6-88). La trágica noticia se produjo luego de un sermón y siguió la coherencia en respetable silencio.

Persiste el problema, la excomulgación llegó a los cuatro obispos y a muchos sacerdotes. Creíéndolos conscientemente seguir los caminos de los prelados. Con laudable prudencia, Lefebvre y los suyos se han retirado de los halagos de la publicidad; saben que se juegan públicamente la causa de Dios, y que hay elementos ajenos desearos de un fracaso de la Iglesia para cantar su derrota con la alegría satánica de quien persigue abrir la solapa para que se vean los contenidos, seguros, triunfantes. Lefebvre y los tres obispos por él consagrados? La respuesta no la darán ellos mismos, ya que no siempre las cosas van como ellos desearían. Los contenidos de sus seguridades y sentimientos viscerales.

El problema es diverso en sus seguidores. El movimiento lefebvrista había coadyuvado a la separación de sus religiosos, y a numerosos laicos, que aceptaban con entusiasmo las ideas religiosas de Lefebvre, sin que ello supusiera aceptación de su cisma.

## DESHECHO

Remover las amarras y dejar abandonados a los naufragos no hubiera sido una actitud paternal de la Iglesia. De ahí que formara una Comisión especial para las relaciones con sus ciudadanos, presidida por el Cardenal Mayer. Las relaciones comenzaron inmediatamente; los contactos con cuantos quisieran dialogar con Roma se atendían en toda jornada y a cualquier hora.

Muchos de los numerosos simpatizantes de las corrientes de Lefebvre han regresado. Mejor dicho, no se alejaron de su espíritu, bendijeron sus iniciativas, pero condenaron su separación de Roma. Antes de consumirse la semana del cisma, habían acudido a Roma ocho sacerdotes del gremio.

Comenzó el retorno José Bisig, superior de la "Fraternidad Hauricre", ubicada en la Abadía Cisterciense de Friburgo; y tres otros sacerdotes,aban los sacerdotes, seminaristas y simpatizantes, que trabajaron por atraer a su ejemplo a los seminaristas que anhelan una preparación "tradicional" para el sacerdocio.

Importante por su adhesión primeriza a Lefebvre se reconciliaron con Roma los monasterios de Santa Magdalena (Avignon, Francia) y su filial de San Agustín de Lyon. Bert Maury y Stio. Tomás de Aquino de Chembere-Rei.

No se trata de personas singulares, sino de comunidades integrales, que forman influencias en el mundo religioso.

Más frescas noticias aumentan la cadena de esperanza: Se confiesan unidas a Roma la comunidad de occidentales de Le Font Pertus; la Fraternidad de la Transfiguración, de Merign; la Fraternidad del Centenario del P. Vladimír de Monteban; y la Fraternidad de San Vicente Ferrer, cuyo director es el sacerdote Luis M. Biglieri. En un asunto de tanta trascendencia, los diversos grupos fraternitarios de Lefebvre se observan y se comunican mutuamente; y no hay sermón en que alguno de estos grupos haya querido presentar en su nominación peculiar amistosa con la Santa Sede.

La ocasión ha servido para calibrar el valor del pluralismo en la Iglesia. Y para que, llamados "tradicionalistas" en sentido despectivo, se percatasten de que ellos tienen tanto derecho o más que los grupos de otra dirección. En un asunto de tanta trascendencia, los diversos grupos fraternitarios de Lefebvre se observan y se comunican mutuamente; y no hay sermón en que alguno de estos grupos haya querido presentar en su nominación peculiar amistosa con la Santa Sede.

La ocasión ha servido para calibrar el valor del pluralismo en la Iglesia. Y para que, llamados "tradicionalistas" en sentido despectivo, se percatasten de que ellos tienen tanto derecho o más que los grupos de otra dirección. En un asunto de tanta trascendencia, los diversos grupos fraternitarios de Lefebvre se observan y se comunican mutuamente; y no hay sermón en que alguno de estos grupos haya querido presentar en su nominación peculiar amistosa con la Santa Sede.

## PORVENIR

A partir de la formación de la nueva "Fraternidad de San Pedro", por la Santa Sede, en conformidad con Joseph Bisig auto, Superior General de la Fraternidad fundada por Lefebvre, se vislumbrará un lugar propio en la Iglesia a las tendencias legítimas de sus seguidores. Con la visión y comprensión de la Iglesia, en esa Fraternidad se ha contemplado la apertura de un nuevo movimiento, que van a ser respetados por la Santa Sede, ya que son tan legítimamente libres y sumisos como el que más. La riqueza de la Iglesia consiste, primordialmente, en ofrecer doctrina y ritos para los diversos caracteres.

Ratzinger ha revelado que no se trata de una película de buenos y malos, para que nos alegrásemos con un final a nuestro talante. Sería demasiado cómodo dejarse llevar por una especie de triunfalismo, y pensar que este problema ha dejado de ser desde el momento en que el movimiento lefebvrista se ha separado netamente de la Iglesia. Un cisma nunca puede ni debe alegrarse de una desunión.

Lo que sí debe alegrarnos es que cristianos desorientados y en peligro de error, se hallan hallando libremente su único camino hacia Jesús.

# El Tercer Mundo como basurero

Por Humberto Vaccalor G.

Estados Unidos produce aproximadamente 400 millones de toneladas métricas de desechos químicos industriales por año. Estadísticas oficiales proporcionadas por la General Accounting Office recuerdan que en 1970 el volumen de esos desechos llegaba solamente a 9 millones de toneladas.

¿Qué hacer con esa basura? No se la podrán arrojar ni enterrar en territorio norteamericano porque hay leyes específicas, de protección del medio ambiente, que lo prohíben.

Hasta hace poco esa basura era exportada a Canadá, donde las leyes de protección del medio ambiente eran menos rígidas que en Estados Unidos. Pero eso se acabó, probablemente porque aumentó de manera tan marcada el volumen de basuras.

Estos residuos de exportación están compuestos por desechos químicos, productos farmacéuticos rechazados por autoridades de salud pública y cenizas de la basura quemada en los incineradores municipales. Gran parte de estos residuos son producidos por reparticiones del propio gobierno norteamericano, como se comprobó en un cargamento descomulgado el año pasado por celosos funcionarios.

Por lo tanto, cuando Canadá cerró sus puertas a la basura de Estados Unidos, las autoridades norteamericanas voltearon los ojos hacia el Tercer Mundo. Desde entonces, grandes cargamentos de basuras partieron de Estados Unidos hacia países como Panamá, Filipinas, las Islas Marshall, y otros.

Fladella, en efecto, según denunció "The Nation", está programado para exportar a territorio panameño todos

los años 600.000 toneladas de cenizas de su incinerador municipal.

La firma L.P.T., con instalaciones en Samoa y California, está construyendo un incinerador en Samoa, desde donde las cenizas serían exportadas a Filipinas.

La empresa Western Pacific Waste Repositories, de Carson City, Nevada, se propone construir un depósito de residuos en el atolón de Erikub, un zona deshabitada de las Islas Marshall.

Las leyes norteamericanas sólo se aplican, obviamente, en territorio norteamericano. Eso es lo que sostienen las autoridades de protección del medio ambiente de Estados Unidos cuando son consultadas acerca de la peligrosidad de la basura química que se está exportando.

Por alguien se preguntó: ¿qué pasará si alguna basura exportada por ejemplo al Caribe, fuera usada por algún agricultor caribeño como fertilizante para producir vegetales que luego pudieran ser exportados a Estados Unidos? "The Nation" dice que en ese caso "los peligrosos desechos podrían fácilmente terminar sobre nuestras mesas".

Hay otra clase de basura que se produce en Estados Unidos que no podría ser enviada ni siquiera al Tercer Mundo, es demasiado peligrosa. Se trata de los desechos nucleares, como el plutonio-238.

Y, irónicamente, una libra de este plutonio, esparsa regularmente por todo el planeta, bastaría para producir cáncer de pulmón a todos los habitantes de la Tierra. Se trata de un

(Pasa a la Pág. 10)

## Día del Señor

EVANGELIO SEGUN SAN LUCAS, 3, 10-18

En aquel tiempo, le preguntaba la gente a Juan Bautista: ¿Qué tenemos que hacer? Y él les respondió: "El que tenga trigo, que lo trague, así como el que no tiene trigo; y el que tenga comida, que comparta con el que no tiene comida".

Fueron también a bautizarse algunos de los que cobraban impuestos para Roma y le preguntaron: "Maestro, ¿nosotros qué debemos hacer?". Él les contestó: "No cobren más de lo que está mandado".

También algunos soldados le preguntaban lo que tendrían que hacer, y él les dijo: "No intrinéis a nadie, ni con la fuerza ni con amenazas de delación; y contentarse con el sueldo que ganan".

Habla gran expectación entre la gente, y todas se preguntaban si Juan no sería el Mesías. Pero Juan decía a todos:

"Es cierto que yo os bautizo con agua; pero ya viene el que es más poderoso que yo, y a quien yo ni siquiera me atrevo a desatarle la correa de sus sandalias. Pues bien, él lo va a bautizar con Espíritu Santo y fuego. Y su tripa se horqueta en la mano para separar el trigo de la paja; guardará el trigo en su granero; la paja en cambio la quemará con un fuego que nunca se apaga".

Con estas y muchas otras razones, exhortaba Juan al pueblo y le anunciaba la buena noticia.

# Ayuda de todo el mundo para las víctimas del terremoto en Armenia



**POR ANDREW KATELL**

MOSCÚ, 10 (AP). - Grandes cantidades de donaciones y ayuda de todo el mundo continuaban llegando hoy para las víctimas del sismo en la República Federada de Armenia, en tanto que las autoridades soviéticas abrían las fronteras de manera inusual para permitir la llegada de equipos médicos, bomberos y toneladas de alimentos, elementos sanitarios y víveres a la región devastada por el fenómeno.

Robert Gastoryan, asistente del director del aeropuerto de Yerevan, capital de Armenia, dijo: "Estamos agradecidos por los aviones de otros países. Necesitamos mucho de todo y estamos agradecidos por lo que nos traen".

Bomberos británicos, unidades de perros buscadores de personas de Francia, médicos de Suiza y Francia, equipos de contención de caídas de Italia y varios toneladas de carpas de campaña, mantas y medicamentos de todo el mundo fueron enviados a la región.

Estados Unidos envió anoche un avión con cuadrillas especializadas en viviendas y toneladas de abastecimiento a Armenia, en tanto que la Cruz Roja Internacional despachaba vehículos de tracción en las cuatro ruedas. Gran Bretaña llevaba un avión especial de transporte con equipo para remoción de escombros.

Cuba envió 32 toneladas de abastecimiento a Suiza y España entregaron millones de dólares en alimentos y medicinas, en tanto que el gobierno de Hungría anunció que donaría tres millones de dólares en ayuda y la familia informal que ha enviado un equipo médico de 42 personas.

Austria ofreció la construcción de un orfanato provisional para los niños que han perdido sus padres en el terremoto.

Muchos países ofrecieron unidades de perros especialmente entrenados para detectar la presencia de víctimas bajo los escombros. Según la prensa soviética, miles de personas se encuentran aún sepultadas bajo toneladas de materiales de construcción.

Un equipo de bomberos llegó a Yerevan con cámaras especiales que detectan personas vivas bajo escombros, mediante imágenes producidas por calor.

En Washington, la embajada sueca anunció que los vuelos internacionales de ayuda tendrán autorización para ir directamente a Yerevan, hasta que se pida el fin del terremoto. Los extranjeros tenían el derecho de visitar a sus familiares en las zonas afectadas.

La embajada anunció una cuenta especial en un banco de Washington para recibir donaciones que serán transferidas de inmediato a Armenia, e informó que las entregas de dinero se estaban produciendo a un ritmo acelerado e incluso, en muchos casos, eran entregadas personalmente por la gente a la misión diplomática.



**PREMIO NOBEL DE LA PAZ.** - El secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, recibe hoy de manos del presidente del Comité Nobel en Oslo, Egil Aarvik, la medalla de oro y el diploma del premio Nobel de la Paz 1988 otorgado a las Fuerzas de Paz de la ONU. (Radiofoto AP).

### En Suecia

## Ayer se cumplió nueva jornada de entrega de premios "Nóbel"

**POR MARIA CAMINO SANCHEZ ESTOCOLMO, 10 (EFE).** - La entrega en Estocolmo de los premios Nóbel de Física, Química, Medicina, Literatura y Economía, culminó la conmemoración del 92 aniversario de la muerte de su fundador, el industrial sueco Alfredo Nóbel.

La jornada comenzó esta mañana de hoy sábado en Oslo, donde el secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, recibió el Nóbel de la Paz en nombre de las fuerzas pacificadoras de la ONU, de manos del presidente del Comité Nobel Noruego, Egil Aarvik, y en presencia del rey Olav V.

El traje color fresa de la reina Sibilva, y el azul celeste de la princesa Lilian, esposa del rey Olav, Bertil, adornaron en Estocolmo el estrado donde el monarca sueco, Carlos XVI Gustavo, entregó dos millones y medio de coronas suecas (415.000 dólares), medalla de oro y diploma, en cada uno de las cinco modalidades del Nóbel.

Los norteamericanos Leán Lederman, Melvin Schwartz, y Jack Steinberger, recibieron los primeros de manos del rey el galardón de Física, por sus trabajos sobre los neutrinos, las partículas de materia más pequeñas que existen.

Los doctores norteamericanos Gertrude H. Eilon, George H. Hitchings, y el británico James W. Black, compartieron el Nóbel de Medicina.

### POR LARRY GERBER

**OSLO, 10 (AP).** - El secretario general de las Naciones Unidas (ONU), el peruano Javier Pérez de Cuéllar, aceptó hoy el premio Nobel de la Paz 1988 otorgado a las fuerzas de paz del organismo, aunque advirtió que la misión de ese grupo internacional se ve amenazada debido a que Estados Unidos y otros países no cumplen con el pago de sus respectivos aportes.

El mantenimiento de la paz utiliza a los soldados como servidores de la paz antes que como instrumentos de guerra.

## El Papa ofreció \$US 100.000 para víctimas de terremoto

**CIUDAD DEL VATICANO, 10 (AP).** - El Papa Pablo II ofreció hoy sus condolencias y dólares a las víctimas del devastador terremoto en Armenia.

"Entrados con profunda tristeza de la noticia del terrible desastre que afectó al territorio de Armenia, he expresado a Su Excelencia, al pueblo soviético y particularmente a toda la nación armenia, los sentimientos de mi proximidad espiritual y sufrimiento", dice el telegrama del Papa al presidente soviético Mijail Gorbachov.

El Papa expresa sus fuertes condolencias a los parientes de las muchas víctimas y deseos de consuelo a quienes resultaron heridos. Además, ofrece sus plegarias por toda la Unión Soviética.

El Pontífice envió mensajes similares al patriarca de la Iglesia ortodoxa armenia, Vasken I, y al patriarca de la Iglesia católica armenia, Jean Pierre XVII.

Un editorial del diario del Vaticano "L'Osservatore Romano" señala hoy: "Nadie de serena distancia una reunión de aquellos a profundamente en este momento de tragedia común sufrimiento".

## Manifestación en Praga en favor de derechos humanos

**VIENA, 10 (EFE).** - Miles de personas se manifestaron hoy en Praga en favor de los Derechos Humanos, con ocasión del aniversario de la declaración de las Naciones Unidas.

Según informaron a EFE fuentes de disidentes checoslovacos en Viena, la policía no intervino siquiera cuando un portavoz del movimiento "Charter 77", que pretende controlar en el cumplimiento en Checoslovaquia de los acuerdos de Helsinki, leyó una lista con los nombres de todos los políticos checoslovacos, pidiendo después su liberación.

"Nunca antes en la historia las fuerzas reprimidas han sido empleadas internacionalmente para hacer la guerra, ni para establecer una dominación, y no para servir los intereses de cualquier potencia, sino más bien para prevenir conflictos entre pueblos", dijo el secretario general.

## Walesa y Sajarov participan en homenaje a Derechos Humanos

### POR SIDNEY RUBIN

**PARIS, 10 (AP).** - El dirigente del movimiento sindical polaco Lech Walesa se reunió hoy aquí con el físico soviético Andrei Sajarov, y ambos intercambiaron impresiones sobre problemas en sus respectivos países, antes de asistir a las ceremonias para conmemorar el cuatrigésimo aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

Tanto para Sajarov como para Walesa es el primer viaje que realizan al exterior desde que recibieron sendas ediciones del premio Nobel de la Paz, y un asesor y traductor de Walesa, Bronislaw Guemerek, dijo que la reunión de 45 minutos tuvo lugar en el hotel en

que ambos se alojan y que fue "muy amistosa y muy cálida". Guemerek dijo a periodistas que "Walesa habló sobre los problemas en Polonia, Sajarov habló sobre los problemas en la Unión Soviética, y Walesa dijo que cree que la Perestroika es un buen programa (de reestructuración política y económica) para ambos países".

El informante agregó que Sajarov y Walesa esperan volver a reunirse durante el fin de semana. Posteriormente, ambos conversaron por separado con el primer ministro francés Michel Rocard, y en un momento breve escucharon posaron para los fotógrafos.

## Fuerzas denominadas "Casco Azul" recibieron premio Nóbel de la Paz

### OSLO, 10 (EFE).

Las fuerzas de paz de las Naciones Unidas, los "Casco Azul", recibieron hoy en Oslo el premio Nobel de la Paz en un acto al que asistió el rey Olav V de Noruega y quinientos invitados especiales.

Javier Pérez de Cuéllar, su secretario general, lo recibió en su nombre mientras 17

oficiales de diferentes misiones de los "Casco Azul" montaban guardias de honor en el aula magna de la universidad de Oslo.

El galardón, dotado como los otros cinco premios Nobel con dos millones y medio de coronas suecas (415.000 dólares), medalla de oro y diploma, se concede a las fuerzas de la ONU

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.			
LA PAZ, DOMINGO 11 DE DICIEMBRE DE 1988			
SALIDAS		LLEGADAS	
V.O. 918 SANTA CRUZ	HS. 07:00	V.O. 901 MIAMI	HS. 08:40
V.O. 919 SAO PAULO	HS. 07:00	V.O. 901 PANAMA	HS. 08:40
V.O. 919 RIO DE JANEIRO	HS. 07:00	V.O. 901 SANTA CRUZ	HS. 08:40
V.O. 919 BUENOS AIRES	HS. 07:00	V.O. 918 SANTA CRUZ	HS. 10:05
V.O. 919 MONTEVIDEO	HS. 07:30	V.O. 918 COCHABAMBA	HS. 10:05
V.O. 431 RURRENABAUQUE	HS. 07:30	V.O. 917 LIMA	HS. 17:45
V.O. 431 SAN BORJA	HS. 07:30	V.O. 804 COCHABAMBA	HS. 17:45
V.O. 813 SANTA CRUZ	HS. 09:30	V.O. 914 RIO DE JANEIRO	HS. 19:20
V.O. 918 LIMA	HS. 11:00	V.O. 914 SAO PAULO	HS. 19:20
V.O. 813 COCHABAMBA	HS. 09:30	V.O. 914 MONTEVIDEO	HS. 19:20
V.O. 917 SANTA CRUZ	HS. 18:35	V.O. 914 BUENOS AIRES	HS. 19:20
V.O. 902 SANTA CRUZ	HS. 20:00	V.O. 914 SANTA CRUZ	HS. 19:20
V.O. 902 MANAOS	HS. 20:00	V.O. 914 GUAYARAMERIN	HS. 19:20
V.O. 902 CARACAS	HS. 20:00		
V.O. 902 MIAMI	HS. 20:00		

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13  
LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

## DEUDORES MOROSOS

Se cita a los siguientes deudores morosos comunicarse con los teléfonos 340877 - 360431, con el objeto de cancelar sus obligaciones pendientes:

DEUDOR	GARANTE
- EMPRESA MINERA ROSARIO DE ARACA	Rolando Trepp M. Ingrid Trepp M.
- TERESA SOUX PAREDES	Lourdes Soux de Urquiola
- JOSE ALBERTO RECHTZAID SALES	Daniel Pacheco Vela
- ROSARIO ZEBALLOS MEDINA	Raymi Carrasco Vidovic
- CONSUELO SANDOVAL SANDOVAL Y O WALTER ANDRADE BUSTAMANTE	
- NORMA FRONTANILLA DE NAVARRO	Alberto Obilias Rodriguez Mauricio Araya Ardiles
- "COBENI" DE JESUS SUARES ECHEGARAY	
- EDGAR GARCIA MUÑOZ	Freddy Ardaya Calderón

**ESENCIAS DE FRUTA CONCENTRADAS**

TAMANOS DE 1 litro 1/2 It y 30 ml

**INTI**

Droguería INTI S.A. Socabaya 266

## Guía Profesional

### MEDICOS

**Dra. RUTH MALDONADO BALLON**  
GINECOLOGIA-OBSTETRICIA

Flujos vaginales, hemorragia, tumores mamarios, planificación familiar, esterilidad, menopausia, examen pre-matrimonial, prenatal, parto, orientación sexual de la pareja.

Consultorio, Edif. Hermann (frente al cine Monje Campero) piso 17 tardes 14 a 19 horas, favor reservar hora Tel. 350040.

**CENTRO MEDICO DE ESPECIALIDADES "LA PAZ"**

Avenida 6 de Agosto N°2380 Tel. 343261 Buscamóvil 810126-8

GINECOLOGIA-MASTOLOGIA - Dr. Edgar Tapia Arroyo

Especializado en Glándulas Mamarias - CIRUGIA GENERAL Y GASTROENTEROLOGIA. Dr. Edgar Leobardo Gálvez

NEUROLOGIA Y NEONATOLOGIA Dr. Alfredo Rodríguez Vargas.

NEUROLOGIA Y NEUROCIROLOGIA Dr. Edgar Arana Rada.

TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA Dr. Alberto Romero Cruz

CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA Dr. Ricardo Ayala Rojas.

ANATOMIA PATOLOGICA Y CITOPATOLOGIA Dr. Alonso Padilla Villala.

LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO Dr. Jaime Quintanilla Aguirre.

**Dr. ALFREDO RAMÍREZ TORRICO.**  
CIRUJANO UROLOGO

Estudios Universitarios de Chile.

Cirugía y enfermedades de riñones, vejiga, próstata, pene, testículos, enfermedades venéreas y sus complicaciones.

Avenida Camacho 1377, 2do. piso, Of. N° 4. Teléfonos 357219 y 364817. Horario: Días particulares de 18 a 19. Sábados de 11 a 12.

**Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA.** MEDICO UROLOGO. Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales.

Especialidad: Pediatría. Consultorio: Edif. Cine Monje Campero. Primer piso, Tel. 326703. Domicilio: Tel. 785617. Consultas, 18 a 20 horas.

### AUDITORES

**Lic. SATURNINO MORALES QUIROGA**  
Matemático Actuarial  
Auditor Financiero

Universidad Mayor de San Andrés, Universidad Complutense de Madrid.

Elaboración de trabajos Matemático-Actuariales Determinación de Reservas Matemáticas necesarias para compañías de seguro privado y Seguros Sociales. Estudio de Factibilidad empresarial. Dictamen y Auditoría sobre seguros de Vida, Invalidiz. Vejez, Muerte, Cesantía. Amortización de Préstamos. Asesoramiento técnico en general. Edificio Mariscal de Ayacucho piso 11. oficina N° 1110 Tel. 371569

### LABORATORIOS

**Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE:** Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de Sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicas y bacteriológicas. Dirección: Edif. Mariscal de Zepita, Av. Mariscal Santa Cruz N° 861. Esq. Pasaje peatonal Bloque "A" 2do. piso Of. 201 entre plazas Sar, Francisco y Pérez Velasco. Tels. 345253 Tel. Dom. 321122 Casilla 2665

## AGENDA

PRESENCIA Av. Mariscal Santa Cruz Edificio Esperanza 2° piso, teléfonos: CENTRAL 372344-351998

LA PAZ ESTABLECIMIENTOS FARMACEUTICOS PAZ EL DOMINGO 11 DE DICIEMBRE

COLOM Mercado 1328, Tel. 353061; APOLO Buenos Aires 746; UYUNI Av. 6 de Agosto; Alianza Tel. 362936; SOCORRO Landsteta 670; 363572; DIAZ ROMERO Díaz Romero 1431; 343104; VIRGEN DE FATIMA Héroes del 1645, Tel. 352670; PUERTO RICO Puerto Rico 1; VIRGEN DEL LOURDES Av. Tejada Sorzano Urdayuri 358, Tel. 311656; VIRGEN GUADALUPE Tito Yupanqui 1216, Tel. 3330; MERIDA Av. República 711, Tel. 325; CONCORDIA Bapstista 908; SAN HILARION I Buenos Aires 1587; YEROVI Av. Hernando Siles Comercial Bolívar, Tel. 783237; GIMARIN García Larza 7; Achumani, Tel. 790; MILAGROSA Chacabuco 3 Urbancentro Las P; Tel. 791693; CAROLINA Z. 12 de Octubre C. I. El Alto, Tel. 812142; ALFONSO UGARTE Alfonso Ugarte 1123 Z. 16 de Julio; PAOLA S. Esq. Colón, Tel. 357918.

TELEFONOS DE TERMINAL DE BUSES LA PAZ

Informaciones Terminal de Buses Teils. 367276. Transportes KORILAZA Tel. 323; Transportes AROMA Tel. 357449. Pullman "BLEA" Tel. 361427. Pullman ATLAS Tel. 328; Pullman AVAROA Tel. 327096. Flota COPABANA Tel. 366783. Pullman BOLIVIA Tel. 358; Pullman URUS IMPERIAL Tel. 350793; Flota RAMPAJO Tel. 369758. Flota ANDINO 320471. Flota EL DORADO, Tel. 359153; Flota FRANCISCO Tel. 378084. Flota OROURO Tel. 3581; Flota BUSTILLOS Tel. 328594. Pullman FINAT Tel. 377809. Flota PANAMERICANA Tel. 3711; Transportes LITORAL Tel. 358603; Transportes INQUISIVIT Tel. 34105; Pullman URKUPURA Tel. 353214; Transportes COPACABANA, Tel. 3228; Transportes 6 DE AGOSTO Tel. 320542; Transportes SAN LORENZO Tel. 32911; Transportes VEL DEL SUZ Tel. 32314; Transportes CISNE Tel. 363821; Transportes EL CONDOR Tel. 43; Transportes LA PAZ Tel. 377443; Pullman AMERICA Tel. 352113; Autobuses POTOSI; T 355485; Transportes 10 DE NOVIEMBRE Tel. 361138.

TELEFONOS DE URGENCIA

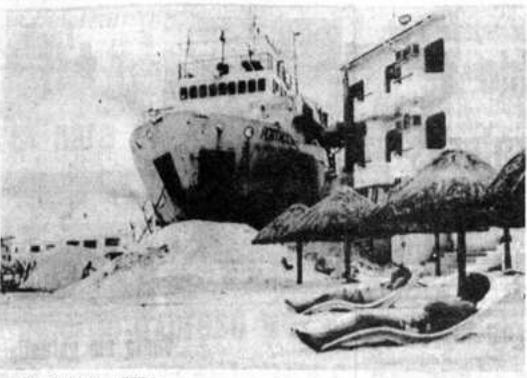
HOSPITAL DE CLINICAS Maternidad Tel. 276; TRANSITO Tel. 37124 y 37129; ASISTENCIA PUBLICA Tel. 118 - 376668; MATERNIDAD 31414; NEUROCIROLOGIA Tel. 330728; PENSIO Tel. 32283; BOLIVIAN POWER CO. RECLAMOS Tel. 354337; BOMBEROS Tel. 37837469 - 119; HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL Tel. 37472; ATENCION DE PAZ DOMICILIARIO Tel. 3879; RADIO PATRIOTEL Linea Piloto Tel. 81012; SAMAPA Informacion Tel. 110 AASANA (Aeropuerto) Tel. 43; DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION 356124 y 425128; ESTACION CENTRAL Tel. 3525; BU SCAMOVIL Central Maestro, Tel. 352; INSTITUTO NACIONAL DE FARMACODEPENDENCIA (INIF) Tel. 356; Atencion las 24 horas del día.

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

TELEFONO DEL RETEN Tel. 37123; MUNICIPAL DE EMERGENCIA Tel. 37125; 372626 TASA Reclamos Tel. 133; Informacion Tel. 104 SESORITA HORA Tel. 117 y LAI; DISTANCIA EXTERIOR Tel. 356700 Interior; 101 INFORMES Tel. 35011.

Capital de Nicaragua presenta actualmente aspecto de abandono

Por Denis Garcia Alinas. Managua, 10 (EFE).- El capital nicaraguense presenta actualmente un aspecto de abandono...



CARGUERO ATRAPADO. Carguero cubano atrapado en la arena desde septiembre cuando fue lanzado sobre el lugar por el huracán 'Gilbert'...

Jefe militar argentino afirma que la democracia está naciendo

CORDOBA (ARGENTINA), 10 (EFE).- El comandante del III Cuerpo del Ejército argentino, general Roberto Domínguez, afirmó que la democracia está en pleno nacimiento...

Policia reprimió violentamente la "Marcha por la Vida" en Paraguay

gremiales, comunitarias y estudiantiles, en conmemoración del 40mo. aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos...



"MARCHA POR LA VIDA". Policias paraguayos impidieron la entrada a la catedral metropolitana para asistir a una misa...

V ENCUENTRO DE ESTUDIOS BOLIVIANOS

Con el auspicio del Centro Portales se realizará el V Encuentro de Estudios Bolivianos en la ciudad de Cochabamba. Participarán en esta reunión especialistas de las diversas ramas de las ciencias sociales y de la cultura en general...

"Greenpeace" denuncia que el Brasil importa desechos tóxicos

RIO DE JANEIRO, 10 (EFE).- Un informe del movimiento ecologista "Greenpeace", recogido hoy por la prensa local, incluye a Brasil entre los países que más importan desechos tóxicos de las naciones desarrolladas...

Pared derribada por avión mata a tres niños en Perú

LIMA, 10 (EFE).- La potencia de las turbinas de un avión comercial peruano derribó una pared al despegar en Brasil a tres niños e hiriendo a otras tres personas...

Brasil negocia 300 millones de dólares en armas para Irak

CAMPINAS (BRASIL), 10 (EFE).- El departamento de promoción comercial de la cancillería brasileña estima en unos 300 millones de dólares el total de la venta de armas y equipos militares que está siendo negociada con el gobierno de Irak desde hace seis meses...

Santo Domingo Juan Bosch será proclamado hoy candidato presidencial

POR RUDDY L. GONZALEZ SANTO DOMINGO, 10. (AP).- El ex presidente Juan Bosch, derrocado por los militares en 1963, será proclamado mañana candidato presidencial para las elecciones nacionales de 1990...

Advertisement for John Deere tractors. Text: 'Cuesta tan poco regalar cosas de valor... REGALE JUGUETES "JOHN DEERE" PARA ESTA NAVIDAD. DESDE Bs. 10. MODELOS A ESCALA DE LA AVANZADA TECNOLOGIA "JOHN DEERE". CIA. COMERCIAL INDUSTRIAL BOLIVIANA S.A. LA PAZ: Calle Mercado N° 1004. Telfs. 354937-353361 - Casilla 954. SANTA CRUZ: Carretera al Norte Km. 4 - Telfs. 46858 - 46622 - Casilla 670.

Perú Cortes de energía eléctrica agravan situación económica

POR JOSE E. GONZALEZ LIMA, 10 (AP).- Cortes de energía eléctrica, que se prolongan desde hace 10 días por la voladura de torres de alta tensión en Los Andes, han provocado la paralización de la industria y el comercio de esta ciudad y han agravado la situación económica del país...

Advertisement for Apple Macintosh computers. Text: 'la oportunidad Apple Macintosh toca su puerta este fin de año. Oferta especial: con cada Macintosh 512, un ejemplar original del programa Microsoft Works. Créditos sin complicaciones, Descuentos y... el Soporte de la empresa líder en computación en Bolivia para cualquier Sistema Apple Macintosh. Dima tiene la solución.

Advertisement for Feliz Navidad. Text: 'FELIZ NAVIDAD CON SUPERPANETON ESPECIAL. Bs. 3.50, Teléfono 355608. Manco Kapac 359 (Por Plaza Eguino). Olaneta 1409 (San Pedro).

## Políticas sociales serán analizadas en seminario

Con los auspicios de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Programa Bolivia y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, UNICEF, el miércoles 14 y jueves 15 del presente se realizará en el Hotel Gloria, el Primer Seminario sobre Situación Social y Políticas Sociales en Bolivia. Participarán equipos técnicos de los principales partidos políticos del país, funcionarios de gobierno, representantes de la Iglesia, de organismos no gubernamentales, analistas sociales y agencias de cooperación internacional.

El objetivo principal del seminario es contribuir a un mejor conocimiento del deterioro de las condiciones de vida de la población y de las diversas posibilidades de aliviar o resolver esta situación, con el aporte de las principales dirigencias políticas del país.

Por otra parte, se trata de presentar los resultados de estudios realizados acerca de la problemática social boliviana por analistas sociales nacionales y ofrecer insumos básicos a los partidos políticos para la elaboración de sus propuestas programáticas en materia social.

El seminario se inaugurará el miércoles 14 a las 9:00.

El temario se desarrollará de acuerdo a la siguiente programación:

Miércoles 14

Horas 10:00 Impactos de la crisis y políticas de ajuste sobre la población. Expositor: Miguel Fernández. Moderador: Dr. Salvador Romero Piza.

Horas 11:00 Las políticas sociales sectoriales, situación y perspectivas. Expositores: (Salud) Carolina Ramírez de Cedeno y (Trabajo) José Valdivia.

Horas 16:00 Políticas en Población. Expositor: René Peryera. Moderador: José Valdivia.

Jueves 15

Horas 9:00 El estado actual de los estudios sobre marginalidad, informalidad y pobreza en Bolivia. Expositores: Ivonne Farah. Moderador: Edgar Camacho Omiste.

Horas 10:45 Resumen de las propuestas de políticas sociales y del ajuste con rostro humano. Expositor: Beatriz Nájoli. Moderador: Edgar Camacho Omiste.

Horas 13:00 Acto de clausura.

Un segundo seminario que realizará a principios de 1989 tendrá por objeto presentar y analizar los resultados que los partidos políticos elaborarán en materia social.

## Según senador

# Gobierno debe estudiar pedido de elevar pago de regalías petroleras

El pedido de elevar el porcentaje de las regalías petroleras que reciben los departamentos productores debe ser analizado a nivel de gobierno, para establecer una distribución de estos recursos y descontar los gastos que se realizan por concepto de operaciones y otros.

La información fue proporcionada ayer por el senador Raúl Lerma Patiño y presidente de la comisión de Energía e Hidrocarburos de la Cámara de Senadores.

La declaración fue una respuesta al pedido de los departamentos de Santa Cruz, Chuquisaca y Tarija, que solicitan que se eleve el porcentaje de las regalías del 11 al 25 por ciento.

Aclaró que es necesario estudiar la distribución del 100 por ciento de estos recursos y analizar el monto de los gastos de operaciones de YPF, para determinar el margen de utilidad que tiene la empresa estatal para prospección de hidrocarburos y otros gastos.

Luego de realizar todas estas deducciones, se considera que el saldo alcanza al 30 por ciento; el 11 por ciento para las áreas de producción y el 19 por ciento para el Tesoro General de la Nación.

El 19 por ciento que recibe el gobierno central se destina a cubrir las necesidades de departamentos que no producen petróleo, a fin de conseguir el desarrollo equilibrado del país. También se utiliza en el pago de la deuda externa y otros gastos, como Fuerzas Armadas, educación, salud y la burocracia estatal.

Es necesario realizar una discusión serena para ver la forma de aumentar las regalías y satisfacer las necesidades del gobierno, de YPF y de los departamentos productores.

Dijo que se debe analizar si es posible o no satisfacer a los requerimientos de los tres departamentos, porque las solicitudes que se plantean al gobierno deben ser nacionales.



## Venta sin garantía

En el comercio ordinario, algunos productos se venden con "boleto de garantía", de manera que si el aparato no funciona como debiera, usted lo devuelve al vendedor para que se lo cambie por otro o, después de un par de días, se lo entreguen en perfectas condiciones. También puede pedir que le retornen su dinero, y así se hará, porque esas son las reglas de un negocio decente y honrado. Esto sucede con la compra de automóviles, electrodomésticos y otros artefactos útiles y relativamente caros.

está, sin garantía de ninguna clase, y no sin razón, porque nuestros simpáticos conductores de vehículos público se estacionan donde se viene en gana. Y si usted tiene su "Orden de Parqueo", como se llama oficialmente, y pide que ocupen el sitio reservado, recien en el rostro una sonora carcajada.

Cuando va a quejarse de retén de Tránsito, le dicen: "Avría lo vamos a poner la tramapa al enfriador, ¡Andáte no más..." Regresa y protesta porque nada se ha hecho para corregir el abuso, y... ¡zas! se hace pasible, de inmediato, un arresto por "faltamiento a la autoridad".

La situación es distinta cuando se trata de ropa y comestibles, cuyo estado de conservación hay que revisar con paciencia de relojero, porque nadie aceptará que se le devuelva una camisa transpirada o una manzana mordida. En estos casos, la garantía cesa en el instante que usted ha dicho: "Está bien, empaquétemelo", y ha pagado el precio. Ahora, si a bordo del "micro" usted se da cuenta de que ha comprado un disparate, mala suerte y que le sirva de experiencia...

Si quiere perder todo el día, dirijase a la oficina donde le vendieron el loteo de estacionamiento. De allí, lo enviarán a la sección "Inmovilizados", donde tomarán nota de su queja y ahí muere el asunto.

Le aposte doble contra sencillo que, cuando vuelva a su vehículo, encontrará que está con la rueda delantera atrapada por haberse estacionado donde no se debía estacionar, teniendo un estacionamiento reservado.

"Choses de la Bolivie", como dice un fático que estuvo dos días en París, en un "Tour". (RRP).

En nuestra sociedad de consumo, donde todo es vendible, la H. Alcaldía Municipal de La Paz ha loteado franjas de las calles, junto a las aceras, y ha vendido, a precio de oro, autorizaciones para el estacionamiento de vehículos, claro

## En tres centros de salud

# El mayor porcentaje de embarazo en la adolescencia es a los 14 años

Del total de gestantes, el 80 por ciento eran estudiantes y el 20, empleadas domésticas y amas de casa.

De una investigación efectuada en el Servicio de Ginecología y la Maternidad del Hospital San Juan de Dios, pacientes de DIRME y de un Centro de Salud, dependiente de la Junta de Acción Social de Tarija, se estableció que la mayor parte de las mujeres embarazadas por embarazo se encontraba en el grupo de 14 años.

De los datos recolectados y difundidos por Alianza de Médicas de Bolivia, se establece que del total de las pacientes gestantes, el 80 por ciento eran estudiantes y el 20% restante, empleadas domésticas y amas de casa.

Los adolescentes no cuentan con servicios de salud específicos y deambulaban por consultorios de adultos o de niños, donde son atendidos sin que se consideren sus características psicosociales.

# MNR-1, FRI y kataristas pidieron ingresar a "IU"

La izquierda Unida (IU) estudia la solicitud de incorporación del Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda, del Frente Revolucionario de Izquierda, liderizado por Gastano Amurrio, del Movimiento Campesino de Bases y agrupaciones kataristas, según informa un comunicado de esa coalición electoral.

El documento señala que concluyó la fase organizativa interna con la conformación de una coordinación general que será ejercida alternativamente por los partidos integrantes del frente.

El comunicado de la "IU" dice que ese frente, ha hecho conocer, en diferentes oportunidades, su rechazo a la presencia de tropas norteamericanas en el país, respalda el juicio de responsabilidad contra Luis García Meza y se solidariza con la lucha del pueblo paletino.

El documento señala que concluyó la fase organizativa interna con la conformación de una coordinación general que será ejercida alternativamente por los partidos integrantes del frente.

La "IU" ingresó a un franco proceso de consolidación y fortalecimiento con la difusión de su programa y la presentación de sus candidaturas en diversas regiones del territorio nacional, declararon dirigentes del Partido Comunista de Bolivia. Marcos Domínguez, jefe de la coordinación de esa coalición, señaló que el 7 de enero de 1989.

Indica que la mortalidad en la adolescencia es baja en relación a grupos menores, fundamentalmente por enfermedades gastrointestinales, tuberculosas, embarazo temprano, aborto y parto de alto riesgo.

Afirmó que en Bolivia el dirigente comunista afirma que la sigla de la "IU" se conoce cada día más, así como sus candidaturas que intensifican la

El Fondo Social de Emergencia comenzó algunos programas inmediatos en las zonas que fueron destruidas. El granizo afectó con dureza a una industria que estaba debilitada por el contrabando y otras aspectos, en un año que parecía espléndido en producción, porque los viñedos se veían cargados.

Las 600 hectáreas afectadas representan el 65 por ciento del total de la producción de uva del valle de Tarija, que abarca aproximadamente mil hectáreas.

La información fue proporcionada por el presidente de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija, Luis Lerma, quien aclaró que este cálculo no incluye la industria de la vinificación y añadió que si se toma en cuenta este factor aumenta el déficit.

Además que el gobierno tomó acciones rápidas y envió 300 mil dólares para favorecer a los productores afectados, a través de créditos de 500 dólares por hectárea.

La producción de uva sino también por la destrucción de otros cultivos. Esta situación determinó graves consecuencias a los productores gran parte del valle tarajano, porque deberán pasar muchos años para que puedan recuperar de este desastre.

El embargo de Estados Unidos, situada en la calle Colón, permaneció anoche fuertemente custodiada por efectivos de la Policía, ante la decisión de la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia de efectuar, desde las 19:00 horas de ayer hasta las 5:00 horas de

hoy, la denominada "Vida por la soberanía". Dicha jornada se efectuó para "mostrar" a los efectivos del Cuerpo Nacional de Vigilancia ecucubierta abierta de tropas extranjeras a nuestro país.

El Comité Impulsor del Juicio de Responsabilidad contra García Meza, en un documento que difundió oficialmente, rinde homenaje a "ese aniversario" y dice: "La Asamblea

## FTPB cumplió anoche "Vigilia por la soberanía"

El gobierno anunció que efectivos norteamericanos colaboraron en la construcción de aeropuerto "Capitán Rojas" de Potosí, lo que provocó el rechazo de los partidos de oposición y de las organizaciones sindicales y populares.

El ministro de Educación y Cultura, Enrique Melgar, afirmó que el documento "es el acto más significativo en la historia de la justa liberación de la democracia, hasta nuestros días, día aparece tan digno de la Declaración de los Derechos Humanos de 1789".

El ministro de Educación y Cultura, Enrique Melgar, afirmó que el documento "es el acto más significativo en la historia de la justa liberación de la democracia, hasta nuestros días, día aparece tan digno de la Declaración de los Derechos Humanos de 1789".

El ministro de Educación y Cultura, Enrique Melgar, afirmó que el documento "es el acto más significativo en la historia de la justa liberación de la democracia, hasta nuestros días, día aparece tan digno de la Declaración de los Derechos Humanos de 1789".

El ministro de Educación y Cultura, Enrique Melgar, afirmó que el documento "es el acto más significativo en la historia de la justa liberación de la democracia, hasta nuestros días, día aparece tan digno de la Declaración de los Derechos Humanos de 1789".

## En relación a estudiantes expulsados

# El Tribunal Disciplinario de la UMSA emitirá fallo esta semana

El Tribunal Disciplinario de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), que investiga los actos de violencia suscitados en esa casa de estudios superiores, emitirá su fallo esta semana, aseguró la Lic. María Eugenia Pareja y Juan Carlos Tapia, miembros de ese organismo.

Indicaron que la investigación sufrió un retraso porque muchos estudiantes y docentes acusadores y acusados presentaron declaraciones ante los miembros del tribunal.

Los denunciados son 70 y los denunciados 200, quienes deben presentar declaraciones, en algunos casos, con testigos. El tribunal investiga los sucesos que acontecieron en la UMSA durante la realización del congreso universitario, cuando un grupo de alumnos y docentes amenazaron y secuestraron a los congresales, mientras estos deliberaban acerca de los problemas académicos, administrativos e institucionales de esa casa de estudios.

El tribunal declaró recibidos y conmutados a los estudiantes que fueron expulsados por estos hechos de violencia, debido a que se negaron a presionar declaración informativa, con el argumento de que los miembros del organismo no son reconocidos por los alumnos.

Pareja y Tapia dijeron que se ha querido desconocer y desacreditar la representatividad del tribunal, pero se ha recibido apoyo 35 centros estudiantiles.

Aclararon que en la actualidad no hay dirigentes en la Federación Universitaria Local (FUL) de la UMSA y que el comité electoral de ese organismo "tiene sólo atribuciones de organizar y llevar adelante las elecciones estudiantiles".

## Agregado Comercial de Rumania

### Se analizan tres convenios para incrementar vínculos existentes

Con la finalidad de incrementar los vínculos entre Bolivia y Rumania, se están analizando varios convenios en las áreas comercial, económica y financiera, los que podrán firmarse el próximo año.

Equipos petroleros, petroquímicos y mineros, tractores, vehículos, maquinaria agrícola, fertilizantes, productos químicos y medicamentos y cosméticos.

Por su parte, ese país tiene interés en adquirir de Bolivia acero y antimonio metálico, concentrados, productos agrícolas como café, castaña, algodón y muchos otros más.

Al finalizar, señaló que con el propósito de concretar los convenios y conformar una comisión mixta Boliviano-Rumana, llegará una misión de ese país el primer trimestre del próximo año.

Rumania es una república socialista situada al sueste de Europa, tiene una extensión de 237 mil kilómetros cuadrados y la cuarta parte de la población de Bolivia y una población de 22 millones de habitantes.

Explicó que ante las necesidades que imponen la dinámica de ambos países, la influencia de la economía mundial y la necesidad de ampliar las relaciones bilaterales, se estudia con la cancillería nacional la suscripción de tres convenios.

El primero se refiere al comercio, en el que está incluido un protocolo sobre el intercambio económico equilibrado.

El segundo trata de la cooperación económica y técnica a largo plazo; y el tercero señala las posibilidades de truce en las transacciones comerciales.

Un cuarto convenio, aún no definitivo, se refiere a la asistencia técnica que la Rumania ofrece a un préstamo de 60 millones de dólares, con un plazo de 5 años.

Esta oferta no fue aceptada por el gobierno, que anunció un plazo de 15 días para esta línea de crédito, lo que no fue rebatido por el Banco de Rumania de Comercio Exterior.



Hermanas Paulinas celebran su 25 aniversario

# "No esperamos que la gente venga al templo; vamos a ella con nuestra labor"

No esperamos que las personas vengan al templo a escuchar el Evangelio, sino que vamos a ellas a través de los medios de comunicación que tenemos al alcance. Así, durante 25 años, hemos distribuido libros, folletos, revistas, afiches, tarjetas, y otros, que contribuyen a llevar el mensaje de Dios a los lugares más distantes", manifestó la Hna. Noemí Beramín, luego de la celebración eucarística cumplida este sábado, en celebración de las Bodas de Plata de su llegada a Bolivia.

Las Hijas de San Pablo (más conocidas como hermanas Paulinas) llegaron al país en 1963 y a poco tiempo de su entrada a La Paz, crearon la librería que se caracteriza por contar con una serie de textos de formación integral en que se tocan temas de salud, educación, orientación familiar, pastoral y otros, basándose siempre en los objetivos de la Conferencia Episcopal.

Nuestra orden está basada en el ejemplo de San Pablo, que tenía muy claro el hecho de que no había que esperar que la gente venga a la Iglesia, sino que debemos tratar de alcanzarla a través de los medios de comunicación, haciendo que el mensaje sea lo más claro, sencillo y económico posible", indicó la Hna. Beramín.

Dijo que, felizmente, la labor de las hermanas que trabajan en las librerías de La Paz (calle Colón 627), en Cochabamba (calle N. Aguirre 359), ha sido reconocida por el pueblo, que ha recibido su labor como un servicio.

La recuperación de la institucionalidad en el país ha sido considerada por la Asociación de Periodistas de La Paz como un notable avance en el respeto a los derechos humanos, al afirmar que el pueblo boliviano ha valentía y sacrificio, hasta lograr esa recuperación.

En documento difundido con motivo del cuadragésimo aniversario de la proclamación de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, la Asociación de Periodistas señala: "Estamos convencidos de que, a pesar de las contradicciones, la desigualdad y las necesidades materiales y espirituales no resucitas para millones de seres humanos, el documento que hoy recordamos es la ilustre viva de la fe y la

DERECHOS HUMANOS.-La Declaración de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas, permitió que los pueblos logren una vida cada vez más justa y digna. La Correduría de la República fue escenario del acto de homenaje al 40 Aniversario de la Declaración, oportunidad en la que se rindió la deferencia y preservación de los derechos fundamentales de los hombres. Asistieron destacadas personalidades políticas, diplomáticas e invitadas especiales.

# Cámara Boliviana del Transporte: Ruta Patacamaya - Tambo Quemado es más corta para llegar al mar

La vía más corta para en caso de realizarse tal llegar al océano Pacífico proyecto y considerando a través del camino que implique sea un puerto patacamaya-Tambo Quemado chileno y no de tránsito que uniria La Paz hasta Bolivia, todas en el Puerto de Arica, en las mercaderías llegadas en recorrido de sólo 501 a las que serán consideradas en un camino de 750 Km del lado que por tan largo como La Paz-Plaza-Iquique, no serán transportadas.

Este criterio fue expresado por el presidente de la Cámara Boliviana del Transporte (CBT), Juan Carlos Saavedra, quien dijo que sin desmerecer las justas aspiraciones del Departamento de Oruro para la construcción de la carretera Oruro-Plaza, es necesario hacer conocer los beneficios en tiempo y economía que representaría la carretera Patacamaya-Tambo Quemado.

Implicó que existe la ventaja de que los 500 Km entre La Paz y Arica por la ruta de Tambo Quemado, 105 Km entre La Paz-Patacamaya y 119 Km entre Arica y Tambo Quemado, están pavimentados y 86 Km están en pleno proceso de asfalto. Por tanto, el único tramo aún no pavimentado es el de Patacamaya-Tambo Quemado.

La construcción de la carretera Oruro-Plaza significará dar un gran impulso a la zona franca de Iquique, hecho que redundará en perjuicio no sólo de nuestros asociados, sino también de los intereses de empresas nacionales, como Lineas Navales, ENFE, manifestaba Saavedra.

"Decimos esto porque Liga de defensa ambiental:

## Proyectos de desarrollo tienen que considerar factor ambiental



Los proyectos de desarrollo deben tomar en cuenta el impacto ambiental, ya que no basta con planes de fábricas o industrias, sino que es necesario considerar la zona que influye en el ambiente, dijo el presidente de la Liga de Defensa del Medio Ambiente, Arce Landívar, secretario ejecutivo de la Liga de Defensa del Medio Ambiente.

## Gobierno expresó pesar por terremoto en la URSS

El gobierno envió una nota al embajador de la Unión Soviética Tajir Durand, en la que expresó su pesar y dolor por el devastador terremoto que azotó a la República de Armenia y causó decenas de miles de muertos.

"Particularmente traumático es el hecho de que los daños en las ciudades de Leninakan, Kirovakan, Spitak implican una total devastación física, con un saldo de decenas de miles de ciudadanos soviéticos muertos, heridos y desaparecidos".

"Una tragedia telúrica de gran magnitud compromete nuestra solidaridad humana más vehemente. Ruego hacer llegar esta comunicación al Excelentísimo señor Eduard Shevardnadze, Ministro de Relaciones Exteriores de la URSS, para conocimiento del gobierno amigo y del castigo pueblo soviético por este feroz cataclismo".

Durante la mañana de ayer, el Canciller Bedregal había expresado ya sus muestras de pesar del pueblo y gobierno bolivianos por esa tragedia, durante un acto de homenaje a los Derechos Humanos.

"Decimos esto porque

das por las empresas nacionales", añadió. Finalmente aclaró que con estas puntualizaciones, la CBT sólo pretende coadyuvar a la orientación y dilucidación de un tema de trascendencia nacional.

## Superintendencia de Bancos

Falta de dinero y presión de la demanda aumenta tasas de interés

La falta de dinero y la excesiva sobre demanda provocan una elevada tasa de interés bancaria, pero se estima que ella baje con el desembolso del crédito de 70 millones de dólares, provenientes del Banco Mundial, según declaró el Superintendente de Bancos, Luis del Río.

Las elevadas tasas de interés y el plazo muy corto para el pago de los créditos ha perjudicado, según sectores empresariales vinculados con la producción y la industria, a los pequeños comerciantes y ha puesto obstáculos para la reactivación económica.

"El circulante está actualmente en manos del público, antes que en los bancos", puntualizó del Río.

LOS COSTOS SON ELEVADOS

Otro factor que presiona sobre las elevadas tasas de interés es la sobre demanda financiera y los elevados costos de funcionamiento de los bancos.

La autoridad señaló un dato que da una idea de la carga que ha sufrido el ahorro interno con respecto a otros años, aunque en 1988 se haya registrado un aumento del 2,3% con relación a 1987.

## Rentistas mineros plantean renta única de 300 bolivianos

Una de las principales resoluciones que aprobó el Primer Congreso Nacional Ordinario de Rentistas Mineros, que se realizó recientemente en la ciudad de Tupiza, plantea que se fije una renta única de 300 bolivianos y que se conceda un bono extra de subsistencia de Bs 300 por el presente año.

Solicitan al legislativo la atención debida a los planteamientos de nivelación de rentas y reconocimiento de la "superinestabilidad" en el seguro social minero.

Proponen a los poderes ejecutivo y legislativo la creación de una regalía del 0,05 sobre exportación de minerales, con destino al pago e incremento de rentas del sector minero.

Recomendaron continuar ante la Corte Suprema de Justicia el juicio de recuperación de 5 millones de dólares americanos "desdolarizados" durante el gobierno de la UDP.

Por último, plantean la reactivación real y efectiva del aparato productivo del sector minero, que impida el cierre de fuentes de trabajo.

El congreso del sector, que se realizó del 30 del mes pasado al 3 de diciembre en Tupiza, reelegió en el cargo de secretario general de la Federación Nacional de Rentistas Mineros a Wenceslao Argandoña y resultaron electos, como secretario de relaciones, Cornelio Morales (Oruro); hacienda, Consuelo Apaza (Cochabamba); actas, Miguel Flores; conflictos, Escalero Román (Tupiza); organización, Juan Saavedra, y permanente, Ramón Cruz (Tarija).

## Cámara de Comercio Boliviano-Brasileña

En febrero se realizará Foro de Inversiones Brasileño-Bolivianas

El febrero próximo, se realizará el Foro de Inversiones Brasileño-Bolivianas, con la finalidad de difundir las posibilidades de intercambio comercial entre ambos países, en el marco de los convenios suscritos por los presidentes Paz Estenssoro y Sarney.

La información está contenida en el último boletín de la Cámara de Comercio Boliviano-Brasileña (CCBB), donde se recuerda que este foro estaba previsto para la segunda quincena del mes pasado.

Con la finalidad de coordinar este encuentro de

## Cámara de Exportadores

# Demora en fortalecimiento de la banca perjudica las exportaciones

El lento ordenamiento del sistema financiero nacional, con los 70 millones de dólares del Banco Mundial, tiene incidencias negativas para las exportaciones nacionales.

Esta afirmación está contenida en una carta, dirigida por los ejecutivos de la Cámara de Exportadores al presidente del Banco Central, Jacques Trigo, y al superintendente de Bancos, Luis del Río.

El presidente y gerente general de esa Cámara, Javier Castellanos y Franz Ondarza, respectivamente, indican que las normas utilizadas para calificar como "elegible" a cada uno de los bancos nacionales, sólo permitieron inhabilitar a la mayoría de ellos que, como instituciones intermediarias de crédito, intervinieron en las operaciones de financiamiento al sector exportador con operaciones de pre y postembargo.

"Como esta situación tiende a prolongarse, queremos hacer notar el enorme perjuicio causado a nuestro sector, cuyos costos financieros se encarecen más, se obstaculiza la exportación y se

## En Tarja denuncian excesos de autoridad

Se empuja a fiscal a probar acusaciones contra la Iglesia

Instituciones eclesiales católicas condenaron energicamente ayer las expresiones del Fiscal del Distrito en el Penal de Tarija, quien afirmó que ordenaría a los campesinos, comprometidos con la Iglesia Católica Boliviana, a alentar a campesinos de la zona de Carachimayo a levantarse y provocar violencia en aquel distrito y emplazar a probar sus acusaciones.

La Conferencia Boliviana de Religiosos y la Comisión de Evangelización Rural de Tarija, al aclarar

crea un clima de incertidumbre con las entidades financieras, que puede afectar la estabilidad y transparencia de la política económica", añade la nota al gobierno.

Afirma que las autoridades del BCB no desconocen que las operaciones facilitadas por la línea SAFICO (Sistema Andino de Financiamiento del Comercio), son operadas por el Banco Central.

En Tarja denuncian excesos de autoridad

Se empuja a fiscal a probar acusaciones contra la Iglesia

El problema campesino de la región de San Lorenzo denunciaron que el ministro público ha hecho conocer su apoyo al diputado del MNR, Hugo Olinari, quien los campesinos le atribuyen delitos de usurpación de tierras de 17 familias asentadas en la comunidad de Carachimayo.

## En febrero se realizará Foro de Inversiones Brasileño-Bolivianas

El febrero próximo, se realizará el Foro de Inversiones Brasileño-Bolivianas, con la finalidad de difundir las posibilidades de intercambio comercial entre ambos países, en el marco de los convenios suscritos por los presidentes Paz Estenssoro y Sarney.

La información está contenida en el último boletín de la Cámara de Comercio Boliviano-Brasileña (CCBB), donde se recuerda que este foro estaba previsto para la segunda quincena del mes pasado.

Con la finalidad de coordinar este encuentro de

ciones garantizadas por sí mismas y sin ningún riesgo o contingencia, por lo que cualquier previsión especial, fuera de la normalidad con que se operaba, se hace prácticamente innecesaria.

La Cámara de Exportadores considera que las previsiones por parte del instituto emisor se tornan perjudiciales, porque afectan a las exportaciones estacionales de fin de año, con los riesgos adicionales de perder mercados y oportunidades. comerciales, trabajosamente obtenidos por los operadores económicos del sector.

La carta concluye indicando que, por esas razones, se debe buscar una respuesta urgente al problema, a fin de garantizar la continuidad de la política exportadora nacional.

El Servicio Nacional de Pastoral Social (SENPAS) informó que el padre Dauza defendió a 17 familias campesinas de Carachimayo, cerca de San Lorenzo, afectadas por la decisión de un diputado de usurpación de tierras de 17 familias asentadas en la comunidad de Carachimayo.

El fiscal del distrito acusó al padre Alejandro Dauza y a la Comisión de Pastoral Rural del Obispado de Tarija, de solicitar a los campesinos en contra de las autoridades. La institución eclesial intervino en el problema para defender la propiedad de los agricultores y evitar excesos de autoridad, se aclaró.

La Conferencia de Religiosos y la Comisión de Evangelización hicieron conocer ayer documentos de respaldo y solidaridad con la defensa que asumió el padre Dauza y la Comisión de Pastoral Rural de Tarija, en favor de las familias pobres.

Los documentos coinciden en que las instituciones eclesiales "emprendieron una defensa valiente y comprometida a los campesinos de Carachimayo, quienes son despojados de sus tierras por el diputado Hugo Olinari (MNR)".

El segundo, de la Comisión de Evangelización empuja al Fiscal del Distrito de Tarija a "demostrar las acusaciones contra organismos de la Iglesia Católica Boliviana".

## Servicio de Identificación desea sistema computarizado

La máxima aspiración de los servicios de identificación es lograr un sistema computarizado, para servir mejor a la colectividad.

Tal es el pensamiento expresado por el director nacional de Identificación Personal, Cnel. Jorge Paredes, en un informe prestado ayer, durante el acto realizado con motivo del 61 aniversario de la misma dirección.

Como parte del programa, esa dirección inauguró un moderno equipo de computación y microfilmación, que agilitará enormemente los trámites regulares para la obtención del carnet de identidad.

Expresó que durante la presente gestión, los mecanismos de identificación han mejorado notablemente, debido a la modernización de sus equipos y la superación técnica y científica de sus funcionarios.

En el mismo acto, fueron distinguidos funcionarios antiguos del servicio de identificación, que lograron méritos en su carrera profesional.

## Según diputado del PS-1: "Congreso recobra credibilidad después de cuatro años de labor"

La labor de la Comisión Mixta de Constitución y Justicia del Congreso, en el caso del robo de los diarios de Che Guevara y Pombo, permite al Poder Legislativo recobrar un mínimo de credibilidad después de cuatro años, dijo a PRESENCIA el diputado del Partido Socialista Unico, Germán Gutiérrez Gantier.

Al referirse al último atentado que sufrió el Parlamento, dijo que el Congreso afirmó que es consecutoria de que el proceso por el robo de diarios de los guerrilleros, efecta interés de sectores que gozan de impunidad.

En estos momentos se trabaja en cálculos y cifras para presentar al gobierno en forma que el Estado no pierda los ingresos que percibe, pero que se facilite el transporte de mercancías en condiciones óptimas para el país.

## Cámara de Comercio es miembro de Comisión Interamericana de Arbitraje

La Cámara Nacional de Comercio ha sido nombrada miembro de la Sección Nacional de la Comisión Interamericana de Arbitraje Comercial, firmando el convenio en Washington hace dos meses, informó ayer el gerente general de esa institución, René Candia Navarro.

Paralelamente, se realizan gestiones ante el gobierno para lograr que Bolivia incorpore en su ordenamiento jurídico las convenciones de Panamá y Nueva York que se refieren a un sistema de arbitraje al que están adheridas una mayoría de países latinoamericanos.

"De este modo podríamos contar con un moderno sistema de arbitraje y en la Cámara nos proponemos organizar un mecanismo de conciliación y arbitraje que, en otros países, da resultados positivos y satisfactorios no solamente para las empresas del sector privado, sino también para las públicas", dijo Candia.

## ACTOS TERRORISTAS

Todo acto de terrorismo no es un hecho aislado, porque no es una sola persona que reivindica sus intereses, es un hecho que tiene un objetivo político y responde a una ideología, dijo Gutiérrez.

"En el caso del atentado contra el Parlamento, se trata de una reacción de quienes están afectados por el proceso que sigue el gobierno de la Comisión de Constitución y Justicia que, después de cuatro años de servidumbre al Ejecutivo, hace que el Congreso recupere un mínimo de credibilidad ante la opinión pública, porque da respuestas contundentes en el proceso legal contra el ex-dictador Luis García Meza, por su participación y robo de los diarios del Che", señaló.

Una de las reacciones producidas es la presentación de un "memorial seditioso" por parte del abogado de Luis García Meza y luego declaraciones del ex-militar, para quitar legitimidad al Congreso.

Finalmente, dijo que los actos terroristas en el país, "históricamente fueron ejecutados por sectores de la derecha y así lo demostraron los atentados al parlamento antes del golpe de García Meza en 1980 y las acciones violentas contra las manifestaciones de la Unidad Democrática y Popular".

En estos momentos se trabaja en cálculos y cifras para presentar al gobierno en forma que el Estado no pierda los ingresos que percibe, pero que se facilite el transporte de mercancías en condiciones óptimas para el país.

"Se conseguiría por este sistema un objetivo que es muy importante: disminuir en alguna medida la dependencia externa que tenemos en el tráfico comercial respecto de los países de tránsito", dijo.

Mencionó que otro de los objetivos que otró de realizar la Cámara Nacional, en un plazo corto, es el establecimiento de terminales de almacenamiento de mercancías que funcione a la manera de puertos secos en el país.

## ANIVERSARIO DEL SERVICIO DE IDENTIFICACION

Con la asistencia del cuerpo jerárquico de la Policía, se realizó ayer el acto conmemorativo del 61 aniversario de la Dirección Nacional de Identificación Personal. En esta oportunidad se procedió a la entrega de un moderno equipo de computación, para mejorar ese importante servicio.



# COMIBOL reajustará los precios de contrato de sus empresas mineras

La Corporación Minera de Bolivia decidió reajustar los precios de contratos de quienes trabajan en interior y exterior mina, con carácter retroactivo al mes de julio.

El directorio de la entidad dispuso además la evaluación selectiva de los niveles de ingreso de operadores de ingeniería, dijo ayer el director laboral de COMIBOL, Noel Vásquez.

Esta determinación se sustenta en la necesidad de realizar trabajos de explotación que requieren mayor responsabilidad. Los precios de contrato serán reajustados entre un 10 y 16 por ciento y los niveles, según el grado de responsabilidad de cada trabajador.

Con relación al pedido de la Federación de Mineros, dijo que no se puede aumentar sueldos, porque están obligados a cumplir las disposiciones del gobierno.

Los dirigentes mineros hicieron conocer su rechazo al incremento de precios de contrato, porque significa mantener los que regían en la gestión pasada.

El director laboral de COMIBOL afirmó que las negociaciones con los dirigentes laborales fueron suspendidas antes del Congreso de Mineros y que esperan reanudar

las conversaciones para solucionar los puntos en conflicto que se incluyen en el pliego peticionario que presenta el sector.

Los trabajos de rehabilitación en las diversas empresas dependientes de COMIBOL se realizan

de acuerdo con los programas establecidos. Todos los centros que se encuentran en operaciones productivas generan pequeñas utilidades y se espera que aumenten, en función a los ajustes que se realizan en los siste-

mas de trabajo. Señaló que la rehabilitación tuvo que encarar problemas políticos, porque muchos dirigentes se oponen, sin razones justificadas, a realizar los proyectos programados por la COMIBOL.

## Sobre deuda externa

# Propuesta de Gorbachov puede estimular al mundo occidental

La propuesta del presidente de la Unión Soviética, Mijail Gorbachov, sobre una moratoria de 100 años de la deuda externa de los países latinoamericanos o su condonación total, fue calificada por el Canciller Bedregal como "una innovación leal".

Dijo que esta propuesta puede estimular al mundo occidental e impulsarlo a reflexionar en otros términos sobre una realidad.

Se refirió también a la iniciativa soviética, de reducir su capacidad nuclear y de hombres en Europa. El consenso acciones de desarme en forma unilateral y reducir el armamento convencional y

medio millón de hombres opinión mundial y "confiamos en que ese anuncio se materialice, porque significa un nuevo paso en la distensión y la concordia".

El anuncio de Gorbachov debe ser objeto de atención de la

# IMCLAR Ltda.

REPRESENTANTES DE ARAUCO PRADO & CIA S.A.

FELICITA A LA FIRMA  
ARAUCO PRADO & CIA S.A.

En su 76 aniversario y le desea un constante progreso en sus actividades comerciales.

Cochabamba, 10 de diciembre de 1988

## Cámara de Senadores interpelará a ministros de RR.EE. y del Interior

El senador Daniel Cabezas anunció que el día lunes presentará ante la Cámara Alta, una demanda de interpelación a los ministros de Relaciones Exteriores y del Interior, por "infringir disposiciones legales" en el caso de la comercialización de la hoja de coca y el equivocado manejo de la política internacional.

El pliego interpelatorio señala que ambos ministerios realizan escaso control en la otorgación de permisos para la comercialización de la hoja de coca legal.

Los encargados del control del comercio de la coca, hacen cobros irregulares y no hay control adecuado en los puntos de comercialización de la hoja de coca.

Cabezas afirma en su pliego interpelatorio, que

los encargados de realizar el control de la venta de coca, hacen mal uso de las modalidades decomodadas en la lucha contra el narcotráfico.

El pliego señala que el Ministerio de Relaciones Exteriores lleva adelante una "equivocada política internacional en la relación con Estados Unidos y la firma de convenios. No hay una explicación adecuada a la comunidad internacional sobre el "fenómeno del narcotráfico y del circuito coca-cocaína, así como sus efectos políticos, económicos y sociales en el país y la subregión".

Finalmente el pliego observa el "mal manejo de la política de lucha contra el narcotráfico, al permitir la legalización de gran parte de los excedentes económicos que genera el narcotráfico".

En Bolivia, hay aproximadamente 272.000 deficientes mentales; sin embargo, por las condiciones de la enfermedad, "se estima que más del 30 por ciento de la población boliviana sufre ese drama, si se toma en cuenta el círculo familiar afectado por el problema de sus seres queridos".

Según ABOPANE, el deficiente mental, al cumplir 18 años, queda abandonado por las instituciones que lo cobijaron, "debido a que retornan a la sociedad o a sus familias, donde quedan desubicados".

Agrega que los organismos encargados del sistema educativo "no se interesan por el problema y ocasionan mayores dificultades al deficiente mental".

Indica que no hay instituciones ni equipos multidisciplinarios para realizar programas de difusión y capacitación que enfrente la situación y prevenga el problema.

"Por el rechazo social y falta de conciencia, la familia tiende a esconder su problema y la demanda de cooperación a las instituciones estatales es limitada".

En esta fecha "dice el mensaje... expresamos reiteradamente nuestro reconocimiento, homenaje y gratitud a los ejércitos y pueblos de América Latina, que brindamos su valioso aporte y su desinteresada participación en la consolidación de nuestra independencia, dando una hermosa lección de solidaridad continental".

Al honorable:  
**Sr. ANGEL EDMUNDO RIVERO GUTIERREZ,**

se le insinúa pasar por las oficinas de **KUSSY & CIA. S.R.L.** a cancelar sus cheques girados en descubierto.

**11**  
INDUSTRIAS  
**Duralit**® S.A.  
**11 años**

*Deseamos que continúen por la senda del triunfo como empresa líder en materiales de construcción*

*Felicidades*

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ

BANCO MERCANTIL BOLIVIA

Compañía Boliviana de Seguros S.A.  
Fundada en 1946

AGENCIA ADUANERA "ALFA"

ALMACENES GENERALES DE DEPOSITO "ALFA" WARRANT

TRANSPORTES "ALFA"

PROSECO  
CALLE SUCRE N° 817  
ESQ. PICHINCHA

RUFER SRL  
AVENIDA DE LAS AMERICAS  
N° 271 VILLA FATIMA

# PRESENCIA de la ciudad EL ALTO

En la parroquia San Pío X

## Mario Valda fue ordenado ayer sacerdote diocesano



El Obispo de La Paz, Mons. Luis Sainz, ordenó como sacerdote diocesano a Mario Valda, en una ceremonia litúrgica que se realizó en la parroquia San Pío X de El Alto, ayer en Ciudad Satélite.

La eucaristía fue presidida por Mons. Luis Sainz y concelebrada por los obispos auxiliares Mons. Adhemar Equivel, Mons. Jesús López, y Mons. Nino Marzolt.

En la primera lectura,

### ICATEM inaugurará local de trabajo el lunes 12

El Instituto de Capacitación de la Mujer (ICATEM) inaugurará en Villa Tejada su local de trabajo el lunes 12, según información que dio a conocer mediante un programa preparado en la oportunidad.

Según el programa, el miembro del Mi-



**EN EL FRENTE A EMBAJADA EE.UU.** Periodistas, representantes de organizaciones políticas, laborales y estudiantiles realizaron la noche del 9, hasta la madrugada del sábado, una vigilia frente a la embajada de esta ciudad, a convocatoria de la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (FTPB) en protesta contra el ingreso de periodistas norteamericanos a nuestro país. La embajada suspendió sus actividades de recepción en prestación de la manifestación.

Tras que un cordón de policías rodeó la misión diplomática el sábado del sábado, la protesta se realizó en forma diplomática y sin ningún tipo de violencia.

Con la entrega de certificados

## Escuela Gregoria Apaza concluyó actividades de la gestión 1988

El secretario de educación y cultura de la Federación de Juntas Vecinales de El Alto, Julio Tumiri, posesionó al directorio del centro de ex-alumnas de la Escuela de Mujeres "Gregoria Apaza", en la sede social de la junta vecinal de la zona 16 de Julio. Con ese acto, terminó sus actividades del año ese centro educativo.

Tumiri al posesionar al directorio del centro de ex-alumnas, destacó la personalidad de Gregoria Apaza y recomendó a las integrantes del directorio que sigan su ejemplo de lucha. Recordó que se cumplió un año más de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, que nunca se aplicó en nuestro país. Finalmente, exhortó a las alumnas que recibieron sus certificados de promoción, a no conformarse con ello, sino a esforzarse en profundizar la capacitación que recibieron en la escuela de mujeres.

### CERTIFICADOS

En el mismo acto, 59 alumnas de los cursos de corte y confección, alimentación y nutrición y de administración de guarderías populares, recibieron sus certificados de estudio. Beatriz Ruiz, directora del Centro de Promoción de la Mujer "Gregoria Apaza", entregó los primeros certificados.

### CAPACITACION

La Escuela de Mujeres Gregoria Apaza, según el informe de Martha Flores, directora de esa escuela, informó que las alumnas que se promovieron en los tres cursos, se capacitaron durante ocho meses; al cabo de los cuales reciben sus certificados.

"El estudio que realizan las alumnas, no se limita sólo al aprendizaje de los cursos de corte y confección, alimentación y nu-

### Finalizó cursillo sobre sanidad e higiene alimentaria

La Alcaldía Municipal y el Proyecto de Apoyo a El Alto (PROA) auspiciaron el cursillo de "Sanidad e higiene alimentaria", que se realizó desde la última semana de noviembre hasta el jueves 8 de diciembre en las dependencias de PROA y al que asistieron miembros de la policía urbana de esa ciudad.

El doctor José Ignacio Salgado, de la Misión Técnica Española, fue el instructor de ese cursillo y trató temas relacionados con el control de sanidad e higiene, venta de alimentos en los mercados de comercialización, franelogramas sobre hidatidosis e infecciones producidas por la mala calidad de los alimentos.

Al finalizar el cursillo, Agustín Mendoza, comisario central de la Intendencia, dijo que "los temas tratados se pondrán en práctica durante los controles cotidianos, para velar por la salud de los pobladores de El Alto".



REGALE A SUS SERES QUERIDOS UNA PROFESION A PRECIO DE REGALO...

¡ AHORA SI... AQUI TIENE LA OPORTUNIDAD DE SU VIDA !!!  
UN CURSO COMPLETO POR SOLO Bs. 60.-



ESCOJA UD. SU CURSO...

- \* FOTOGRAFIA
- \* BELLEZA
- \* ENTRENAMIENTO
- \* DISEÑO
- \* DECORACION
- \* COSTURA
- \* CERAMICA
- \* BOLSAS
- \* SECRETARIA COMERCIAL
- \* RECEPTERIA
- \* ELECTRICIDAD
- \* ADM. DE EMPRESAS
- \* FENOMENISMO
- \* TARTO
- \* EXITO EN LA VIDA
- \* PARAFRECOLOGIA
- \* TAPICERIA
- \* VIDA
- \* TALENTO
- \* BELLEJERIA
- \* DEFENSA PERSONAL
- \* FENOMENISMO
- \* PERNAS PERFECTAS
- \* MAGIA
- \* MEMORIA
- \* TIMIDEZ

TODOS LOS CURSOS DE U.C. SON FACILES, ECONOMICOS Y RAPIDOS DE ESTUDIAR.

Horario de Atencion:  
Lunes a Viernes: 9:00 a 12:30  
y de 14:00 a 18:00  
Sábados: 10:00 a 12:30

UNIVERSAL CENTER

### UNA PROFESION

Que Ud. puede aprender sin moverse de su casa. CAPACITASE PROFESIONALMENTE Transforme su tiempo ocioso en tiempo provechoso.



¡ GANAR DINERO y obtendrá mayor beneficio económico para Ud. y los suyos.

¡ GANAR DINERO y obtendrá mayor beneficio económico para Ud. y los suyos.

UN CURSO COMPLETO PARA ENTREGA INMEDIATA AHORA ES SU OPORTUNIDAD

Cómpelo en la siguiente forma:  
En La Paz, Calle Potosí 1285 # P.O. 401 Ed. Tobías Tel. 322599  
En Santa Cruz: Agencia de Isaac Nuñez, Ingavi No. 64 Tels. 24398 - 21713  
En Tarija: Calle Sucre 753 Tel. 24446 - 24447

En el interior: Remitiendo la solicitud junto con el importe a:  
UNIVERSAL CENTER Tel. 322599  
Calle 26 LA PAZ.

UNICO PAGO TOTAL EL CURSO COMPLETO. Bs. 60.- ¡¡¡Sesenta bolivianos!!!



Para pedidos y consultas: UNIVERSAL CENTER Calle 26 Teléfono 322599 LA PAZ

Envíe este recorte con los siguientes datos:  
Incluya Cheque Bancario, cheque autorizado o Giro Postal por el monto de Bs. 60.- para gastos de despacho.  
Nombre y Apellido: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

## EL GRAN HOTEL COCHABAMBA S.A. se complace en felicitar a la firma ARAUCO PRADO Y CIA S.A. al celebrar el 76 aniversario de su fundación y le desea un continuo éxito en sus actividades comerciales.

Cochabamba, 10 de diciembre de 1988

La Iglesia Católica construyó centro plurifacético

Don Bosco de El Alto incorpora a su sistema la computación

El Provincial de la Congregación de Padres Salesianos en Bolivia, padre Carlos Longo, anunció que en 1989, el complejo educacional Don Bosco de la ciudad de El Alto incorporará la enseñanza de la computación como rama técnica comercial y de contabilidad.

El complejo educacional plurifacético Don Bosco, construido en cuatro hectáreas, ofrece servicios educativos a un importante número de estudiantes de aquella ciudad, en las ramas técnicas de carpintería, gráfica, electricidad, mecánica, mecánica de motores, comercial y contabilidad.

Paralelamente a los servicios educativos, Don Bosco ofrece orientación católica a las comunidades educativas de las 14 zonas que rodean al centro religioso. La asistencia comprende orientaciones sobre el trabajo y la responsabilidad en los hogares, a cargo de un equipo de sacerdotes salesianos que cumple su misión en una extensa parroquia de El Alto, Mons. Jesús Juárez. En el Centro Don Bosco de El Alto trabajan el padre Francisco, como Párroco; los hermanos Mario y Pedro en los talleres, y el hermano José, en las villas.

Ante el requerimiento periódico de PRESENCIA, el padre Carlos Longo informó que la congregación salesiana ha contribuido al país con veinte obreros.

En El Alto, a 4.100 metros de altura, edificamos un centro juvenil donde acuden diariamente unos 1.200 niños de diferentes edades, para disfrutar en las canchitas y patios del complejo y donde se desarrollan actividades deportivas y de diferente naturaleza.

Con relación a los aprendices que se forman en el centro, informo que un centro de educación comercial y de contabilidad enseña a jóvenes, quienes egresan con certificaciones técnicas luego de tres años de estudio.

Un colegio profesional, donde alumnos de diferentes edades reciben en-



Estudiantes en técnicas de imprenta, encuadernan un folleto.

señanza en las ramas de mecánica, carpintería, motores, electricidad y otras materias, permite a los jóvenes de El Alto prepararse para enfrentar el futuro.

Tenemos una parroquia que anima a las catorce villas que se encuentran situadas en los alrededores de Don Bosco, además de un colegio con capacidad para tres mil espectadores sentados, donde se realizan bailes juveniles, fiestas de promoción y deportivos y ofrece servicios sociales de interés público.

En Don Bosco, trabajamos para servir a la juventud; para el próximo año tenemos previsto desarrollar actividades educacionales y de orientación evangelizadora, sin contar con el plan de profesionalización, señaló el provincial salesiano.

Informó finalmente que el señor Obispo, a partir de 1989, residirá en El Alto.

La parroquia realiza tareas de pastoral social en las villas más pobres de El Alto. Tenemos ocho villas y un barrio minero, en el que habitan muchos 'relocalizados' de diferente naturaleza.

En el momento, trabajamos con un grupo de jóvenes que están interesados en instalar una radio popular, con altoparlantes, que permita orientar y distraer. Son ciento veinte familias asentadas en Villa 12 de Octubre y Santiago Primero, a las que todavía llegan mineros desocupados y ocupan terrenos en esa zona", informó.

La hermana Francisca Florentino, de nacionalidad italiana, trabaja con niñas menores, hijas de mineros "relocalizados" pobres. Después de su llegada a El Alto, el 7 de octubre, comenzó con un programa de enseñanza de técnicas manuales y artesanales con menores. "Nuestra tarea es dar asistencia directa a la mujer y enseñar corte de confección, bordado y otras labores especiales para niñas", señaló.

Finalmente, atendió el requerimiento periodístico de PRESENCIA, cuando el hermano Mario, quien trabaja hace cuatro meses en el Alto. "La escuela comercial atiende a 110 alumnos y la escuela industrial a 200, quienes aprenden en los talleres durante tres años. A este centro llegan alumnos egresados del ciclo medio o que han interrumpido sus estudios", remarcó.

"Nuestro propósito es ayudar a los jóvenes necesitados, sobre todo para que puedan tener una profesión y posibilidades de instalar una pequeña industria, una artesanía y que de esta manera cooperen a su familia", concluyó.



Provincial de la Congregación Salesiana, padre Carlos Longo



Taller de Motores

El Tercer Mundo como...

(Viene de la pág. 3) radiótopo que es 300 veces más radiactivo que el usado para las bombas atómicas.

La NASA está avanzando en un proyecto llamado Galileo, para enviar hasta Júpiter un cargamento de 49,25 libras de plutonio 238. Júpiter es el quinto planeta del sistema solar contando desde el Sol y es el Tercer Planeta, contando desde la Tierra.

Obviamente, en Estados Unidos hay muchas personas que se oponen a este proyecto, en vista de su peligrosidad. Los profesores John Golman y Michio Kaku, de las universidades de California y de Nueva York, respectivamente, sostienen que el proyecto es tan riesgoso como innecesario.

La NASA descarta la posibilidad de accidentes diciendo que el plutonio estará contenido en cápsulas hechas de una aleación de iridio dentro de una concha de grafito, que podría resistir una presión de hasta 2.200 libras por pulgada cuadrada. Empero, un informe dice que si ocurriera un

accidente en la plataforma de lanzamiento, se generaría una explosión de 19.600 libras por pulgada cuadrada.

Incluso estando en el espacio Galileo seguiría siendo peligroso, en vista de que el combustible sólido usaría no es tan potente como el Challenger, la NASA piensa usar la fuerza de repulsión de la Tierra para impulsarlo. En el momento en que el cohete esté cambiando de fuerza impulsiva, estará a solamente 277 millas de la tierra. En 1987, la NASA informó que existe sólo una estación en un millón de que el cohete reingrese en la atmósfera y caiga en la Tierra. Ese mismo año la NASA había estimado que las posibilidades de que el Challenger tuviera un accidente eran de 1 en 100.000, pero después del accidente se estableció que, en realidad, esa relación era de 1 en 25.

Lamentablemente, los habitantes del Tercer Mundo ni los probables habitantes del Tercer Planeta pueden reclamar por estas cosas.

Aumento de excedentes...

(Viene de la pág. 3) mantiene esta situación y somos incapaces de generar el ahorro interno para un proceso de acumulación de capital autosostenido, Bolivia continuará financiando su precaria subsistencia con incrementos en la deuda externa y sucesivas renegociaciones, de las cuales absurdamente se vanagloria el actual equipo económico.

Durante la próxima década nuestros gobiernos tendrán que enfrentar este gran reto y fijar políticas precisas y viables en su ejecución. Señalamos algunos lineamientos generales que se deberían establecer para una nueva estructura presupuestaria, la cual, en los egresos, se asigne un mayor porcentaje a la inversión

y fomento del desarrollo y cese de depender a un sector público parásito y entrabador. Es necesario reducir personal en la burocracia y otorgar incentivos para que sea parte de fuerzas productivas. Segundo, diseñar nuevos instrumentos de fomento por parte del Estado. Es necesario establecer nuevas modalidades de banca de fomento -ágil, operativa, comprometida- los problemas regionales e insustentiva de nuevas oportunidades de inversión productiva. Es evidente que las corporaciones de desarrollo regional están fallando. Finalmente, se vuelve fundamental una reforma de la banca comercial para inducir a un mayor nivel agresivo en el desarrollo económico.

En la paz del Señor ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa y abnegada madre:

† Sra. RAQUEL PACHECO DE LLERENA Q.E.P.D.

Adalid Llerena G., esposo; Mónica, Adalid Llerena Pacheco, hijos; Joel Dalaney Llerena, nieto; los hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares ruegan a sus amistades se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 15:00 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de hoy domingo a Hs. 16:00.

El cortejo fúnebre partirá de la Av. Saavedra Nº 2230. Será favor que agradecerá la familia doliente. FUNERARIA A. VALDIVIA OF. FIGUEROA 766 FRENTA AL PASAJE DE LAS FLORES. TELFS. 353630 372015

Confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica y la Bendición Papal, ha dejado de existir el que en vida fue:

† Gral. Brig. DAEN (SP) EDUARDO AYALA MERCADO Benemérito de la Patria (Q. E. P. D.)

Cristina A. de Ayala, esposa; Virginia, Eduardo, Ramiro y María Eugenia, hijos; Antonio Rodríguez, Yolanda Sánchez, Blanca Chávez y Juan Carlos Belmonte, hijos políticos; Alberto, Germán, Ernesto, Jaime, Thula, Manuel, Walter y Raúl, hermanos; hermanos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia invitan a sus amistades y de manera especial a los Sres. Generales, Jefes y Oficiales de las F.F.A.A., CUERPO DE GENERALES Y ALMIRANTES del Servicio Pasivo, Unión de Militares en Retiro, "ASOCIACION TRES PASOS AL FRENTE", oficiales del Cuerpo de Caballería y personas piadosas se dignen asistir a la misa de cuerpo presente que se efectuará a Hs. 15:00 del día de hoy domingo 11 de los corrientes y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General.

El cortejo fúnebre partirá del Circulo Militar (Plaza Murillo). Este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se despidе por tarjeta. FUNERARIA A. VALDIVIA, OF. FIGUEROA 766 TELS. 353630 - 325254.

Aprobación del plan quinquenal de la COMIBOL fue aplazado

La aprobación del plan quinquenal de operaciones de la Corporación Minera de Bolivia, por el Ministerio de Minería y Metalurgia, fue nuevamente aplazada, a pedido de las autoridades de COMIBOL, informó ayer Noel Vázquez, director laboral de esta institución.

El plan de operaciones aplicará moderna tecnología, que requerirá una inversión de 50 millones de dólares, financiados por el Banco Mundial, y permitirá dechar los antiguos métodos de explotación, que encarecen los costos de producción.

Explicó que la empresa nacionalizada se hará cargo de núcleos que cuentan con potencial mineralógico para trabajar con márgenes de utilidad.

El financiamiento forma parte de un crédito global que comprometió el Banco Mundial, cuyo monto total alcanza a 120 millones de dólares y está destinado al sector minero.

Para que se haga efectivo el desembolso, es necesario que se apruebe el plan quinquenal en la reunión que se realizará en las próximas horas en el Ministerio de Minería y Metalurgia.

El programa contempla la explotación minero en los centros Unificada, en el departamento de Potosí; Huanuni y San José, en Oruro, y Colquiri y Caracoles, en el departamento de La Paz.

Destacó la importancia de la aplicación de este plan, para cambiar antiguos métodos y mejorar las condiciones económicas de los trabajadores.

Para llevar adelante este proyecto se han realizado trabajos previos de prospección y desarrollo de yacimientos, a fin de garantizar el incremento de la producción minera.

A 35 años de la nacionalización de la minería se mantienen los métodos, ingenios y sistemas iniciales, aunque mejorados.

Ahora se busca la explotación masiva de minerales y dejar de depender a través de otras formas que encarecen los costos de producción.

Ministro del Interior confirma

"Numerosos" detenidos tras operativos de la policía

(ANF). - El ministro del Interior, Juan Carlos Durán, informó hoy que en todo el país, existen numerosos detenidos de nacionalidad boliviana y extranjera, como resultado de las batallas que la policía realizó durante las 72 últimas horas, tras el asesinato del agregado naval del Perú y el atentado al Congreso.

Durán dijo que, por el momento, existen sospechas sobre las personas detenidas, pero precisó que todos ellos están siendo interrogados por los organismos de inteligencia y que "no se pueden adelantar otros detalles".

El ministro del Interior, que fue entrevistado en radio "Panaamericana" de esta ciudad, agregó que era "muy poco probable" la existencia de una relación directa entre el asesinato del agregado militar peruano y el atentado dinamitero al congreso, a menos que ambos actos de violencia ocurrieron en menos de 48 horas.

Sin embargo, dijo que la policía intensificó los operativos de rastreo en todas las ciudades del país, así como en los puestos fronterizos de toda la república.

Las declaraciones de Durán confirmaron la versión hasta ahora extraoficial, sobre la detención de dos súbditos peruanos, a quienes se les encontró rielos de nitrato de potasio en sus manos. El nitrato de potasio demuestra que la persona efectuó o manipuló armas de fuego, en las últimas 72 horas.

Representantes del Comando Departamental y Criminalístico de la Policía, difundieron durante las últimas horas, versiones contradictorias acerca del resultado de las investigaciones policíacas. Una de ellas negó la información sobre los detenidos.

El comandante de la policía, General David Vilela, que también fue entrevistado por la radioemisora local, aseguró que los organismos de inteligencia podrían esclarecer el caso del asesinato al agregado naval peruano, Capitán Juan Lloña, hasta fines de la próxima semana. Agregó que, paralela-

"Ana María, triunfaste y habitas en la presencia del Padre".

La familia y los compañeros de la Carrera de Psicología de la Universidad Católica Boliviana de la que en vida fue hija, esposa y compañera ejemplar:

† Lic. ANA MARIA VILELA DE SCHUETT (Q.E.P.D.)

Invitan a participar en la Eucaristía que recordando el mes de su fallecimiento se celebrará en la Iglesia de María Auxiliadora (El Prado) el día de mañana lunes 12 de diciembre a Hs. 12:00

La Paz, diciembre 1988

La familia BARRIOS ÍÑIGUEZ, de la que en vida fue esposa ejemplar, madre y abuelita bondadosa, cariñosa, hermana llena de un especial amor, maestra fiel servidora de su pueblo, a quien dedicó sus trabajos de investigación en tanto que PROMOTORA NACIONAL DE LA QUINUA Señora Doña:

† BETHSABE ÍÑIGUEZ DE BARRIOS CIUDADANA NOTABLE DE URURO (Que en Paz Descanse)

Invita a las Instituciones Nacionales e Internacionales, a las personas y amigos con quienes trabajó, asistir a la misa recordando los tres meses de su irreparable y dolorosa pérdida, que se celebrará el día martes 13 del presente en la Catedral Metropolitana de la ciudad de La Paz, a horas 11:30 a.m.

Su gentil asistencia será agradecida por la familia.

La Paz, diciembre 1988

INVITACION RELIGIOSA

Fanny vda. de Molina, esposa; Teresa, María (asuntes), María del Carmen, Gonzalo y David, hijos; Vicunceta, El Duende y la Mariónes, Martín Arenales, Ratonea, Bonifus, del mundo Infantil, y demás familiares del que en vida fue abnegado y cariñoso padre:



† PROF. DON HUGO MOLINA VIAÑA (Q.E.P.D.)

Invitan a parientes, amigos, y en forma especial al Ministerio de Educación y Cultura, Departamento Nacional de Currículum, Confederación Nacional de Maestros de Educación Urbana y Rural, Comité Nacional de Literatura Infantil - Juvenil, Organización Cultural de Poetas, Banco del Libro, Centro de Documentación e Información de la Literatura Infantil, Asociación de Expositores de Libros, Centro de Residentes Oreños, Residentes Tupizaños, Suplemento Estudiantil de "Goyi" y demás instituciones culturales a las que en vida perteneció, se dignen asistir a la misa que recordando el mes de su sentido fallecimiento, mandarán a oficiar el día martes 13 de diciembre del presente a Hs. 12 m. en el Templo de María Auxiliadora (El Prado).

La asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, diciembre, 1988.

LA ASOCIACION DE PROFESIONALES DE "ENDE" (A. P. E.)

Expresa su sentimiento de pesar y condolencia a nuestro asociado Ing. Juan Carlos Andrade y Fila., por el sensible fallecimiento de la que en vida fue su esposa:

† Sra. ROSE MARY SANJINES DE ANDRADE (Q. E. P. D.)

Acaecido el día sábado 3 de diciembre de 1988

PROMOCION S.R.L.  
**A TODO BINGO**

**LOS POSEEDORES DE LOS CARTONES QUE LLEGARON A TENER VEINTICUATRO ACIERTOS EN CUALQUIERA DE LOS DOS JUEGOS DEL SABADO 10 DE DICIEMBRE RECIBIRAN CADA UNO:**  
**5 cartones de "A TODO BINGO"**  
**DEBERAN PRESENTAR SU CARTON GANADOR EN LOS SIGUIENTES LUGARES:**  
**EN LA PAZ: PROMOCION S.R.L. DELISARIO SALINAS N° 500 ESQUINA PLAZA ABBADA.**  
**EN EL INTERIOR: EN LOS RESPECTIVOS CANALES DE LA RED ATB QUE TRANSMITEN "A TODO BINGO".**

ASO- 408	ASO- 561	ASO- 781	ASO- 1063	ASO- 1136	ASO- 1662	ASO- 1919	ASO- 4089	ASO- 4106	ASO- 4512	ASO- 4688	ASO- 5266	ASU-13858	ASU-13949	ASU-14210	ASU-14233	ASU-14354	ASU-14376	ASU-15157
ASO- 5303	ASO- 5914	ASO- 6084	ASO- 6340	ASO- 6495	ASO- 6751	ASO- 7356	ASO- 7676	ASO- 8384	ASO- 8771	ASO- 8822	ASO- 8868	ASU-16374	ASU-16599	ASU-17037	ASU-17346	ASU-17514	ASU-18684	ASU-18846
ASO- 9070	ASO- 9194	ASO- 9254	ASO- 9680	ASO- 9783	ASO- 9900	ASO-10399	ASO-10867	ASO-10977	ASO-11066	ASO-11322	ASO-11530	ASU-20526	ASU-20691	ASU-20667	ASU-21004	ASU-21749	ASU-21917	ASU-22983
ASO-11747	ASO-11814	ASO-12000	ASO-12359	ASO-13236	ASO-14621	ASO-14813	ASO-15181	ASO-15778	ASO-15850	ASO-15901	ASO-16201	ASU-24531	ASU-25465	ASU-25758	ASU-26811	ASU-26953	ASU-26253	ASU-26367
ASO-16792	ASO-16884	ASO-17343	ASO-17392	ASO-17474	ASO-17600	ASO-18373	ASO-18667	ASO-18995	ASO-18976	ASO-19421	ASO-19660	ASU-27811	ASU-28472	ASU-28611	ASU-29237	ASU-29268	ASU-29605	ASU-29652
ASO-20004	ASO-20773	ASO-20976	ASO-21217	ASO-21251	ASO-21379	ASO-21692	ASO-21911	ASO-22745	ASO-23170	ASO-23295	ASO-23648	ASU-1253	ASU-1303	ASU-1918	ASU-2202	ASU-2299	ASU-2396	ASU-2454
ASO-23716	ASO-24041	ASO-24593	ASO-24757	ASO-24814	ASO-25563	ASO-25698	ASO-25783	ASO-25842	ASO-26371	ASO-26961	ASO-27219	ASU-4050	ASU-4227	ASU-4350	ASU-4439	ASU-4529	ASU-5444	ASU-5460
ASO-27793	ASO-28340	ASO-28484	ASO-28726	ASO-29153	ASO-29306	ASO-29477	ASO-29656	ASO-300	ASO-1104	ASO-1208	ASO-1484	ASU-7970	ASU-8018	ASU-8174	ASU-10315	ASU-10858	ASU-10876	ASU-11142
ASP- 1601	ASP- 1810	ASP- 2203	ASP- 2774	ASP- 3171	ASP- 3255	ASP- 3592	ASP- 4070	ASP- 4575	ASP- 5500	ASP- 5565	ASP- 5751	ASU-13011	ASU-13335	ASU-13485	ASU-14327	ASU-14427	ASU-15187	ASU-15312
ASP- 7042	ASP- 7211	ASP- 7523	ASP- 8182	ASP- 8257	ASP- 8507	ASP- 9050	ASP- 9810	ASP-10187	ASP-10716	ASP-10975	ASP-11131	ASU-18396	ASU-18567	ASU-19160	ASU-19458	ASU-19629	ASU-20058	ASU-20334
ASP-11235	ASP-11840	ASP-11840	ASP-12283	ASP-12425	ASP-12482	ASP-12578	ASP-12853	ASP-12978	ASP-13367	ASP-13445	ASP-13601	ASU-22838	ASU-23927	ASU-24018	ASU-24648	ASU-25389	ASU-26780	ASU-26881
ASP-14215	ASP-14313	ASP-14710	ASP-15146	ASP-15851	ASP-15922	ASP-16067	ASP-16165	ASP-16369	ASP-16786	ASP-17455	ASP-17583	ASU-27794	ASU-28026	ASU-28231	ASU-28539	ASU-29058	ASU-3302	ASU-3367
ASP-17869	ASP-18125	ASP-18380	ASP-18556	ASP-19024	ASP-19386	ASP-19427	ASP-19665	ASP-20111	ASP-20579	ASP-21113	ASP-21441	ASU-2197	ASU-2207	ASU-2548	ASU-2734	ASU-3302	ASU-3367	ASU-3622
ASP-22201	ASP-22476	ASP-23075	ASP-23172	ASP-23187	ASP-23888	ASP-24067	ASP-24836	ASP-24842	ASP-24872	ASP-25525	ASP-25995	ASU-4240	ASU-4243	ASU-4626	ASU-4705	ASU-4753	ASU-5327	ASU-5862
ASP-26228	ASP-26317	ASP-26489	ASP-27353	ASP-27400	ASP-27661	ASP-28732	ASP-29024	ASP-29034	ASO- 473	ASO- 574	ASO- 1287	ASU-8589	ASU-8661	ASU-10072	ASU-10915	ASU-11322	ASU-11899	ASU-11979
ASU- 1297	ASU- 1303	ASU- 1303	ASU- 1504	ASU- 1904	ASU- 1965	ASU- 2198	ASU- 2428	ASU- 2647	ASU- 2814	ASU- 3071	ASU- 3508	ASU-12552	ASU-12583	ASU-12788	ASU-12988	ASU-13773	ASU-13958	ASU-13976
ASU- 3981	ASU- 4436	ASU- 4619	ASU- 4611	ASU- 4998	ASU- 5412	ASU- 5433	ASU- 5466	ASU- 5713	ASU- 6065	ASU- 6265	ASU- 6318	ASU-15980	ASU-16327	ASU-16541	ASU-16571	ASU-16904	ASU-17554	ASU-18453
ASU- 6479	ASU- 6648	ASU- 6648	ASU- 6728	ASU- 6865	ASU- 7481	ASU- 7512	ASU- 7610	ASU- 7760	ASU- 7779	ASU- 7967	ASU- 8033	ASU-22043	ASU-23160	ASU-23780	ASU-23829	ASU-24032	ASU-24060	ASU-24564
ASU- 8104	ASU- 8636	ASU- 8479	ASU- 8781	ASU- 9206	ASU-10120	ASU-10371	ASU-11043	ASU-11657	ASU-11428	ASU-11565	ASU-11588	ASU-27235	ASU-27320	ASU-27616	ASU-28165	ASU-28287	ASU-28323	ASU-28562
ASU-11624	ASU-11970	ASU-12656	ASU-12834	ASU-12952	ASU-13272	ASU-13970	ASU-14082	ASU-14206	ASU-14239	ASU-14622	ASU-14949	ASU- 279	ASU- 591	ASU- 886	ASU- 1808	ASU- 2493	ASU- 2980	ASU- 3648
ASU-15085	ASU-15420	ASU-15899	ASU-16136	ASU-16875	ASU-17037	ASU-17159	ASU-17238	ASU-17424	ASU-17522	ASU-17786	ASU-17788	ASU- 6468	ASU- 6653	ASU- 7542	ASU- 7575	ASU- 7683	ASU- 7722	ASU- 8022
ASU-18285	ASU-18557	ASU-18639	ASU-18812	ASU-19070	ASU-19122	ASU-19155	ASU-19750	ASU-20014	ASU-20145	ASU-20749	ASU-20811	ASU-10336	ASU-10614	ASU-12186	ASU-12794	ASU-12903	ASU-13024	ASU-13663
ASU-21033	ASU-21175	ASU-21689	ASU-21943	ASU-21945	ASU-21958	ASU-21987	ASU-22135	ASU-22156	ASU-22209	ASU-22240	ASU-23203	ASU-14619	ASU-14707	ASU-15053	ASU-15059	ASU-15065	ASU-15426	ASU-15472
ASU-23361	ASU-23437	ASU-23844	ASU-24609	ASU-24854	ASU-24878	ASU-24987	ASU-25500	ASU-25649	ASU-25803	ASU-26350	ASU-26570	ASU-16492	ASU-16827	ASU-17266	ASU-17359	ASU-17626	ASU-19401	ASU-19945
ASU-27108	ASU-27321	ASU-27440	ASU-27568	ASU-27666	ASU-27690	ASU-27812	ASU-28000	ASU-28091	ASU-28804	ASU-28849	ASU-28849	ASU-20765	ASU-21009	ASU-21053	ASU-22026	ASU-22082	ASU-23361	ASU-23379
ASU-29200	ASU- 20	ASU- 38	ASU- 43	ASU- 280	ASU- 597	ASU- 633	ASU- 1595	ASU- 2054	ASU- 2068	ASU- 2339	ASU- 2837	ASU-24586	ASU-24615	ASU-24656	ASU-26010	ASU-26181	ASU-26250	ASU-26318
ASU- 3389	ASU- 4270	ASU- 4691	ASU- 4703	ASU- 4772	ASU- 4954	ASU- 5005	ASU- 5301	ASU- 5507	ASU- 5544	ASU- 5764	ASU- 5908	ASU-27789	ASU-28261	ASU-28307	ASU-28358	ASU-28776	ASU-28941	ASU-28955
ASU- 5975	ASU- 6291	ASU- 6467	ASU- 6544	ASU- 6877	ASU- 7178	ASU- 7180	ASU- 7330	ASU- 7505	ASU- 7707	ASU- 8099	ASU- 8205	ASU- 2390	ASU- 2548	ASU- 3125	ASU- 3229	ASU- 3368	ASU- 4739	ASU- 4915
ASU- 8404	ASU- 8499	ASU- 8549	ASU- 9070	ASU- 9131	ASU- 9449	ASU- 9482	ASU- 9537	ASU- 9556	ASU-10018	ASU-10685	ASU-11423	ASU- 5768	ASU- 5908	ASU- 5945	ASU- 6403	ASU- 6573	ASU- 7590	ASU- 7611
ASU-12017	ASU-12043	ASU-12639	ASU-13285	ASU-14050	ASU-14096	ASU-14220	ASU-15155	ASU-15901	ASU-16048	ASU-17049	ASU-17873	ASU- 9900	ASU-10218	ASU-10255	ASU-10389	ASU-10762	ASU-11129	ASU-11216
ASU-17984	ASU-18222	ASU-18285	ASU-18427	ASU-18668	ASU-18749	ASU-19050	ASU-19452	ASU-19549	ASU-19886	ASU-20490	ASU-20643	ASU-13164	ASU-14407	ASU-14551	ASU-14638	ASU-15260	ASU-15975	ASU-16500
ASU-21071	ASU-21327	ASU-21718	ASU-21950	ASU-22430	ASU-23501	ASU-23887	ASU-24388	ASU-25333	ASU-26058	ASU-26907	ASU-26989	ASU-17685	ASU-17992	ASU-18430	ASU-18833	ASU-18842	ASU-19186	ASU-19673
ASU-27158	ASU-27829	ASU-27892	ASU-28496	ASU-29172	ASU-29481	ASU- 245	ASU- 618	ASU- 842	ASU- 1463	ASU- 1611	ASU- 2156	ASU-22831	ASU-23984	ASU-24245	ASU-24454	ASU-24589	ASU-24644	ASU-25288
ASU- 2782	ASU- 3065	ASU- 3732	ASU- 4410	ASU- 4426	ASU- 4772	ASU- 4844	ASU- 5018	ASU- 5810	ASU- 5812	ASU- 690A	ASU- 6993	ASU-25977	ASU-26310	ASU-26847	ASU-26962	ASU-27586	ASU-27622	ASU-27902
ASU- 7154	ASU- 7824	ASU- 7890	ASU- 7971	ASU- 8120	ASU- 8892	ASU- 9158	ASU- 9736	ASU-10542	ASU-10697	ASU-10732	ASU-11243	ASU-29516	ASU- 612	ASU- 1165	ASU- 1420	ASU- 1486	ASU- 2280	ASU- 2920
ASU-11575	ASU-11662	ASU-12049	ASU-12645	ASU-12851	ASU-13005	ASU-13480	ASU-14337	ASU-14379	ASU-14501	ASU-14565	ASU-15026	ASU- 3183	ASU- 4346	ASU- 4748	ASU- 4852	ASU- 4742	ASU- 5171	ASU- 5730
ASU-15487	ASU-15661	ASU-15893	ASU-16365	ASU-16662	ASU-17145	ASU-17706	ASU-18760	ASU-18109	ASU-18368	ASU-18689	ASU-19084	ASU- 7523	ASU- 8001	ASU- 8816	ASU- 9453	ASU- 9602	ASU- 9841	ASU-10075
ASU-19363	ASU-19567	ASU-20068	ASU-20941	ASU-21152	ASU-21330	ASU-21615	ASU-21624	ASU-22036	ASU-22229	ASU-22495	ASU-22637	ASU-10852	ASU-11110	ASU-12375	ASU-12431	ASU-12457	ASU-12635	ASU-12921
ASU-25026	ASU-25324	ASU-24288	ASU-24416	ASU-24452	ASU-24453	ASU-24476	ASU-24766	ASU-24779	ASU-25047	ASU-25064	ASU-25214	ASU-14936	ASU-15593	ASU-15596	ASU-16549	ASU-16712	ASU-16745	ASU-16792
ASU-25339	ASU-25819	ASU-25969	ASU-25972	ASU-26154	ASU-26672	ASU-27065	ASU-27166	ASU-27179	ASU-27319	ASU-27335	ASU-27500	ASU-20210	ASU-20418	ASU-20980	ASU-21029	ASU-21221	ASU-21371	ASU-21806
ASU-27615	ASU-28007	ASU-28131	ASU-28513	ASU-28642	ASU-29210	ASU-29271	ASU-29276	ASU-29371	ASU-29384	ASU-29353	ASU-29706	ASU-22873	ASU-23189	ASU-23283	ASU-23410	ASU-24827	ASU-24919	ASU-25377
ASU-29746	ASU- 18	ASU- 432	ASU- 1149	ASU- 1299	ASU- 1328	ASU- 1484	ASU- 2899	ASU- 2900	ASU- 3134	ASU- 3156	ASU- 3515	ASU-26346	ASU-26352	ASU-26999	ASU-27040	ASU-27402	ASU-28040	ASU-28849
ASU- 4857	ASU- 5222	ASU- 5481	ASU- 5694	ASU- 5894	ASU- 6391	ASU- 6399	ASU- 6614	ASU- 6693	ASU- 7268	ASU- 7284	ASU- 7570	ATA- 216	ATA- 459	ATA- 954	ATA- 1070	ATA- 1709	ATA- 1841	ATA- 2992
ASU- 7680	ASU- 7927	ASU- 8222	ASU- 8340	ASU- 8385	ASU- 8456	ASU- 8637	ASU- 9257	ASU- 9474	ASU- 10576	ASU- 10591	ASU- 10830	ATA- 4480	ATA- 5160	ATA- 5949	ATA- 6013	ATA- 6085	ATA- 6182	ATA- 6624
ASU-11727	ASU-11759	ASU-11892	ASU-12205	ASU-12250	ASU-12299	ASU-12425	ASU-12488	ASU-12657	ASU-12959	ASU-13166	ASU-13763	ATA- 8575	ATA- 8594	ATA- 8843	ATA- 9128	ATA- 9320	ATA- 9585	ATA- 9673
ASU-13850	ASU-13856	ASU-13932	ASU-14170	ASU-14205	ASU-14530	ASU-14666	ASU-14718	ASU-14890	ASU-14975	ASU-15341	ASU-15442	ATA-13345	ATA-14072	ATA-14338	ATA-15731	ATA-15737	ATA-16079	ATA-16185
ASU-15705	ASU-16416	ASU-17104	ASU-17354	ASU-17943	ASU-17943	ASU-17993	ASU-18354	ASU-18491	ASU-18936	ASU-19288	ASU-19355	ATA-18497	ATA-18842	ATA-18930	ATA-19654	ATA-19850	ATA-20396	ATA-20466
ASU-19436	ASU-19529	ASU-19554	ASU-19626	ASU-20275	ASU-20497	ASU-21191	ASU-21494	ASU-21804	ASU-22440	ASU-22448	ASU-22489	ATA-21734	ATA-21907	ATA-22707	ATA-23207	ATA-23627	ATA-24088	ATA-24608
ASU-22893	ASU-22934	ASU-22962	ASU-23054	ASU-23112	ASU-23114	ASU-23652	ASU-24425	ASU-25054	ASU-25348	ASU-25489	ASU-25638	ATA-2						

# EDUCACION Y TRANSFORMACION SOCIAL

La Paz, Bolivia, domingo 11 de diciembre de 1988

## Proyecto Educativo Católico (PEC)

Mediante Carta Circular, las entidades de Iglesia responsables de la educación en el sector, en Bolivia, han enviado una invitación a todos los educadores de Iglesia para elaborar conjuntamente el Proyecto Educativo Católico y construir la comunidad educativa boliviana.

A tiempo de dar a conocer las características esenciales del Proyecto Educativo Católico presentado ante la Asamblea General de Obispos que tuvo lugar en Cochabamba del 14 al 20 de noviembre pasado, los componentes el Núcleo dinamizador de este proyecto Rvdo. P. Víctor Blajot, Presidente de la Asociación Boliviana de Educación Católica (ABEC), Hna. Emma Rjoja, Vocal de Educación de la Conferencia Boliviana de Religiosos (CBR) y Dr. Eduardo González Saá, Secretario Ejecutivo de la Comisión Episcopal de Educación (CEE), informan que el proyecto recibió la unánime aprobación y respaldo de los Obispos de Bolivia, por tanto empezará a desarrollarse a partir de la próxima gestión de 1989.

A continuación transcribimos el texto de la mencionada Carta Circular:

### CARTA CIRCULAR PROYECTO EDUCATIVO CATOLICO INVITACION A LA CONSTRUCCION DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA BOLIVIANA

Por encargo de Mons. Tito Solari, Obispo Presidente de la Comisión Episcopal de Educación, nos es grato dar a conocer a todos los educadores de Iglesia en Bolivia, lo siguiente:

**PRIMERO.** Ente el 19 y el 24 de Septiembre pasado tuvo lugar en Cochabamba el curso-taller sobre "Educación Evangelizadora y Proyecto Educativo Católico, coordinado por la Confederación Interamericana de Educación Católica (CIEC) y el Departamento de Educación Católica (DEC) de la Conferencia Episcopalo Latinoamericana (CELAM).

En este evento participaron representaciones de la Comisión Episcopal de Educación (CEE), Asociación Boliviana de Educación Católica (ABEC), Asociaciones Diocesanas de Educación Católica (ADECS), Conferencia Boliviana de Religiosos (CBR), Normal Católica e Instituto Superior de Estudios Teológicos (ISET).

**SEGUNDO.** El objetivo propuesto para este encuentro fue el de establecer pautas para la elaboración conjunta del PROYECTO EDUCATIVO CATOLICO (PEC) para Bolivia, conforme al espíritu impreso por la CIEC y el DEC consistente en

desarrollar un proceso evangélico de cambio y transformación del continente a través de la educación.

Este propósito fue plenamente conseguido gracias a la presencia y apoyo estimulante del Presidente de la Conferencia Episcopal de Bolivia y Obispo de Oruro, Monsenior Julio Terrazas y de su Vicepresidente y Arzobispo de Cochabamba Mons. René Fernández Apaza.

**TERCERO.** El plan del PROYECTO EDUCATIVO CATOLICO ha sido presentado a los Señores Obispos en su Asamblea General del 18 de noviembre, el mismo que recibió su plena aprobación, aliento y bendición, por encontrarse dentro de los marcos del Enfoque y de las Directrices Pastorales de la Conferencia Episcopal Boliviana (CEB) para el anuncio y proclamación del Reino de Dios y la transformación social de nuestra realidad.

**CUARTO.** De este modo, se ha respondido positivamente a la propuesta de la CIEC y del CELAM, asumiendo el desafío de desarrollar el PEC-BOLIVIA, iniciado con la Estrategia Iglesia-Educación 2000, como proceso que propicia la participación de toda la Comunidad Educativa.

**QUINTO.** A tiempo de presentar a la Asamblea de Obispos la propuesta del PEC-BOLIVIA, se remarcó la importancia vital que tiene, para su ejecución y organización, el concurso directo de cada Obispo de Iglesia Lical,

sugiriéndoles la constitución de Secretariados Diocesanos de Educación, a partir de las entidades educativas de Iglesia, en cada Diócesis.

**SEXTO.** El PEC-BOLIVIA, hasta este momento, es sólo una propuesta metodológica para su elaboración, es una invitación a caminar juntos, buscando respuesta educativas válidas. En este sentido invocamos la participación de los educadores de Iglesia de los ámbitos rural, urbano, suburbano, formal, no-formal, superior universitario y superior no-universitario para que desde sus mismos centros de trabajo coadyuven a que el PEC-BOLIVIA sea el resultado de todo un proceso participativo que simultáneamente contribuya a la construcción de las comunidades educativas locales, regionales y nacional.

**SEPTIMO.** En resumen y a fin de facilitarles una mejor comprensión de lo que es el PEC-BOLIVIA, transcribimos el Objetivo General aprobado en Cochabamba y que textualmente dice:

"DINAMIZAR CON EL PUEBLO Y DESDE SU CULTURA, LA COMUNIDAD EDUCATIVA DE IGLESIA, ASUMIENDO LA CONFLICTIVA REALIDAD DEL PAIS PARA ENCARNAR Y PROCLAMAR LOS VALORES EVANGELICOS DE JUSTICIA Y SOLIDARIDAD EN EL PROCESO DE LIBERACION Y REALIZACION INTEGRAL DEL HOMBRE Y LA SOCIEDAD BOLIVIANA".

En la esperanza de contar con su adhesión y participación efectiva para el logro de estos propósitos, proxiamente ofreceremos a consideración de Uds. información acerca de los avances del PEC-BOLIVIA y propuestas de actividades concretas que permitan desarrollar la máxima participación de todos en torno a este objetivo.

PORELNUCLEO DINAMIZADOR DEL  
PEC-BOLIVIA  
Victor Blajot S.I.  
PRESIDENTE DE LA ABEC  
Emma Rjoja  
VOCAL DE EDUCACION CBR  
Eduardo González Saá  
SECRETARIO NACIONAL DE LA CEE



La Asamblea de Obispos de la Iglesia Católica Boliviana, dio pleno respaldo al Proyecto Educativo Católico que empezará a desarrollarse a partir de 1989

## A un año de experiencia de la Unidad Educativa de la Congregación SS. CC.

Después de la tormenta, viene la calma, la paz, la tranquilidad, que se ha conseguido con valentía, amor y paciencia de parte de las Hermanas de la Congregación, del equipo técnico pedagógico y administrativo, alumnos y padres de familia.

Se ha cumplido lo que dice el SALMO 9: "Mis enemigos han retrocedido, tu PRESENCIA los hizo caer y perecieron."

Es importante no callar, es imprescindible difundir a lo largo y ancho de nuestra PATRIA, la experiencia de fe, amor y ciencia que hemos emprendido en nuestro colegio.

Como aspecto positivo, es que después de evaluar sus obras, tanto hermanas de la Congregación, como directores técnicos y administrativos, encontraron las causas de los fenómenos y/o problemas y se dieron a la tarea de eliminarlas, es decir, que NUES-

TRA UNIDAD EDUCATIVA empieza a vivir un profundo cambio de estructura, esto es valioso porque no se va a parchar, no se va a paliar nuestra realidad.

Y, cómo se enfrenta la misma? En la parte técnico pedagógica, se ha iniciado una formación integral, donde nuestros hijos se están educando para la VIDA.

En años anteriores tenían una preparación unilateral, con una visión muy parcial y distorsionada de la realidad nacional.

Hoy, la línea de orientación y formación se refiere a cinco aspectos importantes: social, económico, político, cultural y cristiano.

La Pastoral que se lleva adelante es el motor, es la columna vertebral en el desarrollo mental, espiritual, emocional y social de nuestros hijos. En este sentido, tuvimos conviviencias, con temas de reflexión sobre sexualidad y amor, cómo educar mejor a nuestros niños, etc.; talleres matrimoniales, donde se hace un análisis y cuestionamiento de cómo está la relación de pareja y qué hacer para superar los problemas que se dan al interior de ella.

Catequesis, una experiencia nueva, donde nos damos cuenta que los sacramentos no debemos practicarlos por rutina o costumbre, sino con un auténtico sentido cristiano.

Cursillos de cristiandad, donde nos re-encuentramos con nosotros mismos, con Cristo, y con nuestros hermanos.

En una palabra, una educación integral, que no adormezca nuestras conciencias sino, que busquemos los mejores caminos para cambiar las estructuras vigentes. El lunes pasado, realizamos una misa de acción de gracias en compañía con el Señor Nuncio, para agradecer precisamente todo lo que experimentamos este año y conmovidos, donde se nos pide que nos comprometamos a seguir adelante.

Con estos breves conceptos de evaluación, no podemos decir que somos perfectos y que no existen errores, los hay, pero, no son de la magnitud anterior. Estamos con la mente y el corazón abiertos y dis-

puestos a crecer. Sólo nos queda agradecer a CRISTO en primera instancia por darnos la oportunidad de conocer a HERMANAS de Congregación con sacrificio entrega están haciendo un mejor para nuestros hijos, a directores técnicos y administrativos que con su apoyo están sembrando en terreno fértil al personal docente y de servicio y son el cimiento re-construcción nuestro establecimiento.

La Paz, noviembre de 1988

**PADRES FAMILIA DE BAS...**  
Teresa de...  
Gustavo López...  
Rodrigo de Tirad...  
Olga de Rivero...  
Cristina de Berraz...  
Modesta Vilca, Je...  
ny de Velásquez...  
Norma de Achú...  
Wenceslao Quis...  
bert, Alejandro T...  
cona, E. León.

**AUTOMOBILES PEUGEOT**

tiene el agrado de anunciar el nombramiento de

**AUTOMOBILES EXCLUSIVOS SRL.**

Tel: 324324 - 359822

como representante para Bolivia de la afamada línea de AUTOMOBILES PEUGEOT

**AUTOMOBILES EXCLUSIVOS SRL.**

Tel: 324324 - 359822

agradece a

**AUTOMOBILES PEUGEOT**

por la confianza depositada, al nombrarnos representantes para Bolivia de la afamada línea de AUTOMOBILES PEUGEOT

### Encuentro Internacional

# Carismáticos buscan ser los testimonios vivientes de la palabra evangelizadora

Más de 10.000 personas participan en La Mansión Reconocimiento al sacrificio de delegaciones. Luego de confraternizar una semana, asamblea finaliza hoy.

**SANTA CRUZ, 10 (PRESENCIA).** El noveno encuentro internacional de carismáticos del Nuevo Pentecostés ingresó hoy a su última etapa proclamando que el objetivo fundamental es convertirse en "testimonios vivientes de la palabra evangelizadora". Los padres Cris Gerats y Daniel Roach, de la orden de los predicadores y artistas de este movimiento, hie-

ron conocer hoy a **PRESENCIA** que hasta el momento más de 10.000 personas participan en este encuentro. Los carismáticos tienen en esta ciudad La Mansión. Un complejo social integral donde es posible albergar a más de 30.000 personas. Los sacerdotes dicen "Guiados por la estrella de Belén, queremos mostrar-

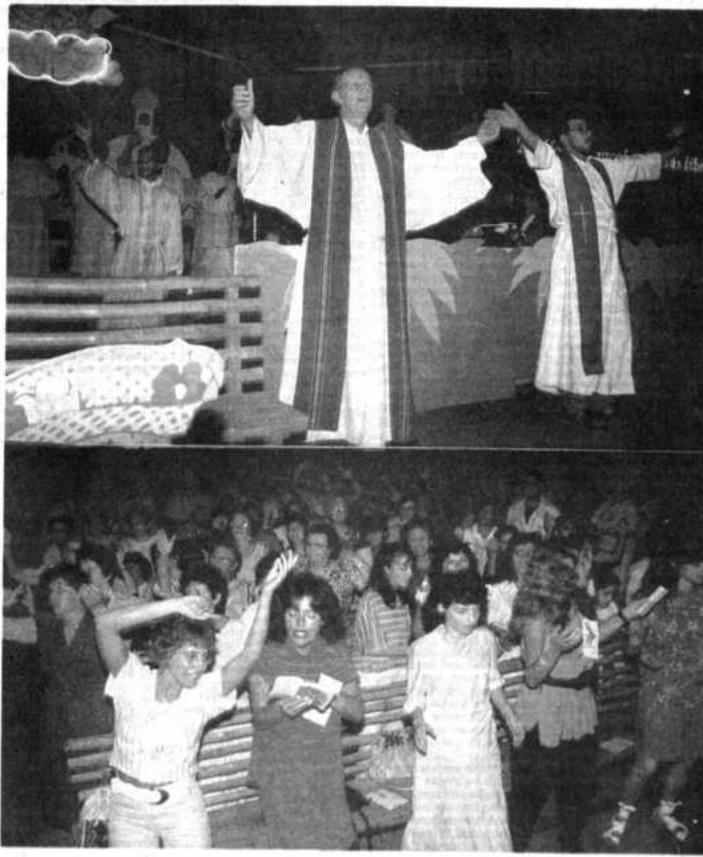
nos al Evangelio recién nacido con un nuevo ardor". En un mensaje a los participantes señalan: La civilización del amor repele la sujeción a la dependencia perjudicial a la dignidad de América Latina. NO aceptamos la condición del satélite de ningún país del mundo ni tampoco de sus ideologías propias. Queremos vivir fraternalmente con todos, porque repudiamos los nacionalismos estrechos e irreductibles".

**Delegaciones** Según la Comisión de Coordinación asisten cerca a un centenar de delegados de Argentina, Paraguay, Brasil, Perú y Chile. Unos 300 son de diversos departamentos del país y el resto de provincias y de esta ciudad. Las delegaciones tanto del exterior como del interior expresaron hoy su reconocimiento por la organización, en tanto, los carismáticos locales destacaron los esfuerzos que realizaron los participantes visitantes para poder hacerse presentes en esta capital. Hace una semana que se realizan una serie de conferencias, mesas redondas y talleres de trabajo tanto de día como en horas de la noche. Entre los conferencistas y temas desarrollados están: Monseñor Tito Solari, Obispo Auxiliar de Santa Cruz "Experiencia carismática y acción social"; P. Marcos Poradav se

refirió a: Sanación integral como fuente de liberación; Juanita Garafúlc, "Formación y crecimiento de grupos de oración; Germán y Nancy Rivera "Pastoral y consejería familiar"; Hno. Claro Morje, "Formación de comunidades de fe y acción"; el P. Aquilino Libalón "Pastoral de la Juventud"; Rosemarie de Parcyra y equipo "Importancia de la Biblia en la Evangelización"; P. Lucas Casari, "Ministerio de música y canto"; Hna. Herta Haug "Meditación y contemplación".

**Clausura** Los padres Cris y Daniel, están convencidos que el encuentro se está desarrollando dentro del espíritu evangelizador señalado por el Papa Juan Pablo II en su visita al país en mayo pasado "creemos estar en la necesidad de trascender mediante la palabra evangelizadora aquel mensaje de amor, gozo y paz, ya que todo esto no es una donación, sino una exigencia"; P. Marcos Poradav se

(Pasa a la pág. 6)



**ENCUENTRO INTERNACIONAL SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** La Mansión de Santa Cruz reúne miles de carismáticos de Brasil, Argentina, Paraguay, Ecuador, Perú y de casi todos los departamentos del país. El Noveno Encuentro Carismático de Pentecostés será clausurado hoy domingo 11. La composición muestra Sacerdotes de La Mansión durante uno de los oficios. Abajo, la entusiasta delegación de carismáticos del Brasil. (Foto PRESENCIA)

Abajo, la entusiasta delegación de carismáticos del Brasil. (Foto PRESENCIA)

**REGALO UTIL**

Juego individual de 5 piezas. Colores a elección.

**Bs 14,50**

**Bellalozza** IRROMPIBLES Y GARANTIZADOS

Servicio individual de 7 piezas

**Bs 18,60**

**LA PAZ:** KORGOMA, Illimpu, casi Esq. Sta. Cruz  
PALACIO DE LA ESPUMA, Av. 1471, casi calle Colombia  
SUPER ESPUMA, Av. Muefecas, Esq. Bucarani

**ESPUMABOL** Max Paredes 508  
**CENTRO ESPUMA** Calle Antologasta 208 La Ceja

**COCHABAMBA**  
TODO ESPUMA, Av. San Martín Esq. Uruguay.  
**SANTA CRUZ, KORGOMA** Part 386

**MODELO JUVENIL 1988**

El pasado 3 de diciembre en el Hotel La Paz (ex-Sheraton) se efectuó el desfile de modelos de la "Academia Esther Ballivián", en el cual fue elegida **MODELO JUVENIL** la señorita **GABRIELA STRAUSS LUCIA**

Según COLACOT:

# El flagelo del desempleo amenaza a 120 millones de latinoamericanos

- Propone a Bolivia crear el Sector de la Economía del Trabajo (SET)  
- La producción, base de la economía latinoamericana

**SANTA CRUZ, 10 (PRESENCIA).** El flagelo del desempleo amenaza en Latinoamérica a más de 120 millones de personas que llegan en este momento a una serie de factores entre éstos la falta de un trabajo coordinado y la deuda

externa, según dijo aquí la Secretaria Ejecutiva de la Confederación Latinoamericana de Cooperativas y Mutuales de Trabajadores (COLACOT) señora Dora Vaca Antelo. Vaca Antelo, en su discurso de clausura del Primer Seminario Nacional de Trabajadores de la Cons-

trucción que acaba de terminar en esta ciudad, dijo que una de las características de los pueblos latinoamericanos es el pluralismo y la diversidad de criterios políticos, ideológicos y sociales pero, que hace falta adoptar decisiones que busquen soluciones reales a los problemas. La ejecutiva manifestó que este tipo de encuentros significa un aporte positivo para la lucha de los trabajadores del mundo, porque es así, como miles de trabajadores de Bolivia y de todos los países Latinoamericanos, centroamericanos y del Caribe hemos venido aportando ideas y nuestra confederación no ha desperdiciado ninguna".

Indicó que en base a las conclusiones de estos seminarios, coloquios, conferencias, congresos se está analizando el momento crítico que se vive en nuestros países y es posible orientar las acciones hacia "la necesidad de un replanteamiento de organizaciones sindicales, cooperativas y mutuales en sus objetivos y estrategias para responder en forma protagónica a las aspiraciones de la clase trabajadora y de la sociedad Latinoamericana en general".

Plantamiento Indicó que COLACOT, nace cuando el cooperativismo ha hechado raíces en Latinoamérica y surge precisamente " porque toma conciencia a la importancia y necesidad de imprimirle un rumbo diferente, auténtico y ajustado a la ideosincracia del ser humano latino".

Indicó que el cooperativismo que promueve COLACOT, quiere ser la expresión, el sentimiento y la decisión libre, autónoma e independiente de la clase trabajadora para responder a los desafíos de opresión, explotación y violencia del sistema que nos rige.

Manifestó que es con la participación activa, dinámica, responsable y auténtica de los propios afectados, que sintiéndose solidarios en sí " se transforman las propias realidades".

Instó a meditar en los beneficios de tener un organismo aglutinador de los sectores populares en Latinoamérica "significa el sentimiento de quienes unien-



Aprenda a reconocer la belleza de un objeto decorativo de:

## LOS Puccj

**ATENDEMOS SABADOS HASTA LAS 20 HRS.**

Visite nuestro salón de exhibición en:  
Av. Arce 2180 - La Paz  
(Frente al La Paz Hotel ex Sheraton)  
Teléfono 325919 - Fax. 390722

Según encuesta

Medios de difusión de EE.UU. afectan actitudes sobre drogas

Por Norma Romano-Benner Redactora de USIS

WASHINGTON - Una campaña de publicidad lanzada por las compañías publicitarias más importantes de Estados Unidos está cambiando la actitud del público sobre las drogas ilegales...

Según Julio Zuazo Cuenca

Comité Pro La Paz no tiene poder de convocatoria

El Comité Pro La Paz no tiene poder de convocatoria como otros comités del país, debido, entre otras causas, a que son más los habitantes ajenos al pacífico...

Una segunda causa que mencionó, fue el hecho de que los miembros del directorio del Comité Pro La Paz no perciben ningún honorario...

Señaló que el comité paeñista trabaja recién desde 1983, mientras que otros funcionan hace más de 30 años.

Sin embargo, indicó que desde 1985 "hemos avanzado notablemente en la cohesión del pacifismo". Uno de los aspectos que mencionó fue el "haber rescatado los colores de nuestra bandera".

Otro aspecto rescatable es, puntualizó, el estudio que el gobierno efectúa sobre la explotación y explotación de los hidrocarburos.

Dijo que contra La Paz existe una conjura para que este departamento se limite a ser consumidor de lo que los otros producen.

En ese sentido, señaló que el Comité Pro La Paz condenó al expresidente Hernán Siles Zuazo y lo declaró "enemigo y traidor de La Paz".

"La voluntad paeñista del actual ministro de Hidrocarburos, hará que dentro de cuatro años, La Paz goce de las regalías de su petróleo"

Penal de Chonchocoro

Avanzan gestiones para construir dos pabellones

Se cuenta con la donación de más de 500 mil dólares de la ONU

Hasta fin de mes, se procederá a la apertura de propuestas para la construcción de los primeros pabellones del penal de Chonchocoro...

Los trabajadores de "Said" confían en la reactivación de esa factoría

En los últimos tres años el número de personal se redujo de 360 a 130, propietario se excusó de explicar la situación de su empresa.

En sus buenos tiempos, la fábrica textil "Said", situada en la avenida Quintanilla Zuazo, contaba con más de 3.000 trabajadores...

Tales conceptos fueron expresados a PRESENCIA por los dirigentes de esa factoría Flavio Clavijo, Israel Botello y Adolfo Rodas...

Dijeron que en principio la empresa rechazó el pedido, pero luego solicitó un comité de espera hasta los primeros meses del próximo año...

Expresaron que ante la difícil situación de la empresa, recientemente se acogieron al retiro voluntario 90 obreros...

Puntualizaron que estos aspectos respaldan la decisión de los trabajadores de esa fábrica...

DECRETO 21090

Sobre los efectos del decreto 21060, manifestaron que cercenó una serie de conquistas laborales...

Sin adecuados correctivos económicos

170 millones de latinoamericanos estarían en extrema pobreza el 2000

El Secretario General de la OEA añadió que la evolución económica regional de este año será la peor de la década

En informe sobre el comportamiento de la economía latinoamericana en el primer semestre de 1988...

En referencia a otras personalidades en el mundo financiero internacional, menciona a Enrique Iglesias...

Una intensa cooperación entre los países deudores y acreedores y nuevas iniciativas para resolver el problema de la deuda externa...

PRIMER JUEGO A TODO BINGO. 2 CAMIONETAS NISSAN DE 1 TON. 45 PAQUETES FAMILIARES. SEGUNDO JUEGO A TODO BINGO. 1 CASA EN SANTA CRUZ. 15 PAQUETES ESPECIALES. PREMIO MADRUGA.

En Aroma La Prefectura entregó casas de gobierno. Sin adecuados correctivos económicos 170 millones de latinoamericanos estarían en extrema pobreza el 2000. COMPARTE LA ALEGRÍA DE VIVIR LIBRE Y SIN DROGAS.

# Comité Cívico pide a partidos políticos divulgar sus programas

TRINIDAD, 10 (PRESENCIA).- El Comité Cívico del Beni solicitó hoy a los partidos políticos que presenten a la ciudadanía sus programas que permitan aplicar el ganador las elecciones de 1989, advirtiéndoles que deben actuar en ellos al Beni. El planteamiento fue hecho por el director de la institución para que los candidatos de cada partido, que se habilite para los comicios de marzo próximo, presente a la opinión pública "sus programas y actividades de gobierno, donde tiene que estar incluido el Bienestar Social".

litico, le dice: "Creemos de la mayor importancia para el futuro de nuestra región, lo que los solicitamos, por lo que les agradecemos prestar la mayor seriedad a lo planteado".

La solicitud, divulgada hoy, está firmada por los dirigentes Oscar Rivero Aramayo y Joaquín Hurtado Muñoz, presidente y secretario general del Comité Cívico departamental.

## Centro Pesquero declaró veda por periodo de desove

TRINIDAD, 10 (PRESENCIA).- El Centro de Desarrollo Pesquero del Beni implantará veda total, del 15 de diciembre al 15 de febrero, en toda la región para proteger el periodo de desove en las distintas especies de la cuenca amazónica.

El comunicado del CDP, emitido hoy, dice que se ha detectado el inicio de ovas en proceso de maduración en los diversos ríos de la zona amazónica, lo cual significa que la mayoría de las especies se encuentran desovando.

La disposición justifica la prohibición a los pescadores en el objetivo de precauar la conservación de los recursos pesqueros de la región y regularizar una racional explotación de los mismos.

El Centro de Desarrollo Pesquero dijo que, en el periodo mencionado, "estará totalmente prohibida la pesca comercial y artesanal en ríos y lagunas" de la zona.

El agrónomo Jorge Chávez, jefe del CDP del Beni, declaró que "toda persona que sea sorprendida en faenas de pesca o comercialización del producto, será sancionada de acuerdo con las normas vigentes. El producto será decomisado y entregado a los

centros de salud e instituciones de beneficencia y secretario general del Comité Cívico departamental.

Al mismo tiempo, el encargado dijo que la tarea de control de la veda pesquera será coordinada con la Armada Boliviana, a fin de evitar que pescadores inescrupulosos se aprovechen de la falta de recursos y modos de CDP para cumplir su misión.

Según dijeron aquí, técnicos de la empresa nacional de telecomunicaciones, el servicio quedó interrumpido a las 21.30 del pasado miércoles, por lo que varias empresas y correspondientes de prensa no pudieron enviar sus mensajes.

Esta es la segunda vez que se interrumpe el servicio, también por fallas de la central digital de ENTEL en la sede de gobierno.



JOCHEO.- Típica actividad de la región oriental, donde la destreza de los varones y la valentía hace que se enfrenten al animal en un rodeo especialmente habilitado. En Loreto, se realizó durante la celebración de su aniversario esta actividad denominada "Jocheo". (Foto - PRESENCIA - JUCA).

## Anuncio de la Central de Cabildos mojeños

# Grupos indígenas del Beni realizarán encuentro en 1989

TRINIDAD, 10 (PRESENCIA).- Los 17 grupos indígenas que habitan en territorio del Beni se reunirán el próximo año, en un encuentro que organizará la Central de Cabildos Indígenales Mojeños (CCIM), anunció su presidente, Ernesto Noé.

El representante de los indígenas mojeños dijo que la intención de la central es, primero, organizar a los grupos étnicos que no lo estén y,

después, realizar una reunión regional para elegir un directorio que exponga y manifieste sus preocupaciones a las autoridades pertinentes.

Noé hizo el anuncio anoche, al agradecer la publicación de documentos relacionados con la temática indígena regional, efectuados por el Centro de Documentación e Investigación del Beni.

En la oportunidad, Noé dijo que los indígenas estaban perdiendo su territorio, los recursos naturales y su propia identidad, antes que se organizara la Central de Cabildos, en marzo del año pasado.

Reiteró que "los indígenas quieren seguir organizándose, ahora a nivel departamental, para no seguir siendo los entenados del Beni ni del país, a través del desprecio a su dialecto, artesanías y manifestaciones folclóricas".

En el último año, la central de cabildos indígenas mojeños logró dar grandes pasos en la organización y defensa de los intereses de grupos de la cultura regional, con asistencia técnica del CIDOB y de otras entidades nacionales e internacionales, ligadas al movimiento indígena y campesino.

Los actos y celebraciones continuarán este domingo, incluyendo el campeonato deportivo entre locales y visitantes.

después, realizar una reunión regional para elegir un directorio que exponga y manifieste sus preocupaciones a las autoridades pertinentes.

Noé hizo el anuncio anoche, al agradecer la publicación de documentos relacionados con la temática indígena regional, efectuados por el Centro de Documentación e Investigación del Beni.

En la oportunidad, Noé dijo que los indígenas estaban perdiendo su territorio, los recursos naturales y su propia identidad, antes que se organizara la Central de Cabildos, en marzo del año pasado.

Reiteró que "los indígenas quieren seguir organizándose, ahora a nivel departamental, para no seguir siendo los entenados del Beni ni del país, a través del desprecio a su dialecto, artesanías y manifestaciones folclóricas".

En el último año, la central de cabildos indígenas mojeños logró dar grandes pasos en la organización y defensa de los intereses de grupos de la cultura regional, con asistencia técnica del CIDOB y de otras entidades nacionales e internacionales, ligadas al movimiento indígena y campesino.

Los actos y celebraciones continuarán este domingo, incluyendo el campeonato deportivo entre locales y visitantes.

después, realizar una reunión regional para elegir un directorio que exponga y manifieste sus preocupaciones a las autoridades pertinentes.

Noé hizo el anuncio anoche, al agradecer la publicación de documentos relacionados con la temática indígena regional, efectuados por el Centro de Documentación e Investigación del Beni.

En la oportunidad, Noé dijo que los indígenas estaban perdiendo su territorio, los recursos naturales y su propia identidad, antes que se organizara la Central de Cabildos, en marzo del año pasado.

Reiteró que "los indígenas quieren seguir organizándose, ahora a nivel departamental, para no seguir siendo los entenados del Beni ni del país, a través del desprecio a su dialecto, artesanías y manifestaciones folclóricas".

En el último año, la central de cabildos indígenas mojeños logró dar grandes pasos en la organización y defensa de los intereses de grupos de la cultura regional, con asistencia técnica del CIDOB y de otras entidades nacionales e internacionales, ligadas al movimiento indígena y campesino.

Los actos y celebraciones continuarán este domingo, incluyendo el campeonato deportivo entre locales y visitantes.

## Loreto celebra 313 aniversario de su fundación por jesuitas

TRINIDAD, 10 (PRESENCIA).- La capital de la provincia Marbán, Loreto, celebra este 10 de diciembre el 313 aniversario

de su fundación, como primera Misión Jesuítica de Mojos.

La Alcaldía Municipal, al frente de Alben Rivero Canido, preparó un acto de homenaje con la celebración de una misa y procesión, a cargo del párroco R.P. Joaquín Piñero, y la asistencia de autoridades regionales.

El viernes se realizó la serenata tradicional a la Virgen de Loreto, Patrona del Beni, desde la Alcaldía de la localidad.

El sábado pasado, después del oficio religioso, los loretanos, visitantes y devotos de la "Misa de Loreto" asistieron a los acostumbrados juegos de carreras de sortija, juecho de toros, pollo cecabazo, doma de potros chúcaros, riña de gallos y carreras de caballos.

Los actos y celebraciones continuarán este domingo, incluyendo el campeonato deportivo entre locales y visitantes.

## Se realizará concurso de pintura para niños

TRINIDAD, 10 (PRESENCIA).- La Casa de la Cultura y el distrito cartográfico "D" convocaron a un concurso de pintura infantil, con el propósito

de incentivar este arte y para celebrar el 52 aniversario de la creación del Instituto Geográfico Militar.

Según la convocatoria, el concurso para niños entre 5 y 15 años se efectuará el sábado 17 de este mes, en la sala de la Casa de la Cultura.

El tema será "Geografía del Beni" y los participantes podrán utilizar acuarela, lápices de color, lápiz negro u otro material.

## UNICEF: 42 años de acción por los niños del mundo

El 11 de agosto de 1946, durante su primer período de sesiones, la Asamblea General de la Organización de Naciones Unidas, decidió por unanimidad crear el UNICEF, llamado originalmente Fondo Internacional de Socorro a la Infancia, para prestar socorro masivo de emergencia a los niños desahuciados, víctimas de la Segunda Guerra Mundial.

En 1950 el UNICEF recibió el Premio Nobel de la Paz, por su labor en bien de la infancia mundial, cuando fue proclamado asistente para determinados países.

Actualmente el UNICEF se ha convertido en el centro focal de interés internacional en los niños más necesitados del mundo. Hoy trabaja en más de 120 países del mundo en desarrollo, en cooperación con los gobiernos y los pueblos que han solicitado asistencia para determinados proyectos, con objetivos definidos. La totalidad de los ingresos de UNICEF procede de contribuciones voluntarias de los gobiernos, organismos intergubernamentales, organizaciones no gubernamentales y particulares.

Con estos antecedentes y en este día, es necesario resaltar que una de cada tres muertes que ocurren en el mundo corresponde a un niño menor de cinco años. Cada semana siguen muriendo más de un cuarto de millón de niños por infecciones frecuentes o destrucción prolongada de su crecimiento sano de la infancia. Sin embargo en la década de los ochenta, la incidencia de estas enfermedades ha disminuido considerablemente, lo que demuestra que se está previniendo gran parte de la mortalidad y destrucción infantil, con medios que todo país en desarrollo puede poner en práctica y que cualquier país desarrollado puede apoyar.

En todas las dificultades que se enfrenta la infancia mundial y de todos los campos que abarca la actividad del UNICEF en más de cien países del mundo en desarrollo, la cuestión de la salud, sino por la presencia, en nuestra época, de medios muy poco costosos para solucionar el problema.

Los nuevos medios surgen a partir de dos procesos convergentes:

El primer lugar, hoy se sabe que es posible acabar con las principales causas que amenazan la vida y el crecimiento normal de la infancia, mediante información y ayuda adecuadas a los niños, que les permitan llevar a cabo acciones tan básicas y baratas como la inmunización oportuna, la utilización de tratamientos orales de la diarrea, la lactancia natural durante los primeros meses de la vida, el reconocimiento de los síntomas peligrosos de una infección respiratoria complementaria, el reconocimiento de los síntomas peligrosos de una infección respiratoria, la adecuada promoción de nuevas medidas de bajo costo, para proteger la supervivencia de todos estos niños y niñas, y la puesta en práctica de medidas de higiene familiar básica. La aplicación de todas estas medidas y conocimientos podrá reducir drásticamente - en un 50% al menos - la incidencia de un cuarto de millón de muertes infantiles por semana que tiene lugar actualmente en el mundo.

En segundo lugar, el auge en los últimos diez años de la capacidad de los medios de comunicación en casi todos los países, ha permitido, por primera vez, poner esta información y estas medidas al alcance de la gran mayoría de los pueblos del mundo. Casi un 60% de los adultos del mundo en desarrollo pueden hoy leer y escribir. El ochenta por ciento de sus hijos ahora van a la escuela, la radio llega casi a todos los hogares y la televisión a, cada vez más comunidades. Decenas de millones de personas aprecian en materia de servicios públicos. Decenas de millones de organizaciones no gubernamentales, cooperativas agrícolas, sindicatos, asociaciones profesionales, clubes políticos, organizaciones juveniles, movimientos de mujeres y juntas vecinales se ayudan a un cúmulo de otros recursos sociales que podrían constituir los medios para mejorar y ayudar a la mayoría de las familias del mundo en desarrollo a hacer uso de todos los conocimientos disponibles.

La movilización de esta nueva capacidad representa, por lo tanto, una gran oportunidad para avanzar en la atención primaria de salud. Y si todo este movimiento inicial pudiera acelerarse, el objetivo de "Salud para todos en el año 2000" estaría todavía a nuestro alcance.

En Bolivia, donde cada 15 minutos muere un niño por causas prevenibles fácilmente, consiste un imperativo convocar a toda la comunidad nacional para que se sume a una gran alianza de solidaridad y trabajo en favor de la supervivencia del niño. Esta llamada también está dirigida a todos quienes tienen la responsabilidad de dirigir el país, para que con acciones y medidas oportunas tengan un rostro humano y fundamentalmente sincero, en procura de mejorar un país en el que nuestros niños sientan la alegría de la conciencia de la vida.

La Paz, diciembre 11, 1988

Nazarío Tirado Cuenca  
OFICIAL A CARGO DE LA OFICINA DE UNICEF  
EN BOLIVIA

CTEUB

## CONFEDERACION DE TRABAJADORES DE EDUCACION URBANA DE BOLIVIA A LA H. CAMARA DE DIPUTADOS

EXCELENTISIMOS PARLAMENTARIOS

En ocasión de la Interpelación Parlamentaria al Sr. Ministro de Educación y Cultura sobre la "POLITICA SALARIAL" del Gobierno Nacional, el magisterio organizado de Bolivia plantea, Honorables Representantes, lo siguiente:

- Desde 1980: el Tesoro General de la Nación reduce el presupuesto destinado a Educación. Por el contrario, se mantiene o se incrementa a otros que no son precisamente productivos.
- La población escolar crece cada año en 78.500 nuevos alumnos. Paradojicamente, decrece el presupuesto y el Ministerio de Educación adopta políticas de reducción de personal docente en las áreas Urbana y Rural.
- El presupuesto deprimido incide en el salario docente en forma proporcional al decaimiento de la educación. Se degrada la profesión docente y se desprofesionaliza a la más noble y productiva de la actividad humana.
- El presupuesto de 1988, ha entregado al maestro un salario indigno. El incremento del 17% en marzo '88 no ha compensado el déficit salarial producto de la inflación reconocida a más del 25% hasta diciembre/88.
- El Bono compensatorio para 1988 de Bs. 250.00 (más Bs. 50.00 en enero/89), transitado en 20 millones de bolivianos, ha significado 8,5% de "incremento compensatorio" para 1988.
- Por tanto, el "incremento" presupuestario del 23.9% para educación/1989; no es tal: sino 15.4% para la masa monetaria del M.E.C. que distribuida entre los 16 niveles salariales se puede colegir que el "incremento" podría llegar apenas al 12%.
- Por tanto, la política salarial proveniente del presupuesto deprimido, no garantiza un año fiscal educativo que redima la cultura y cimente las bases del desarrollo nacional.

Honorables Padres de la Patria; el PUEBLO BOLIVIANO tiene puestos en ustedes, sus más caras aspiraciones de REDENCION DEL PRESUPUESTO EDUCATIVO, COMO RESULTADO DE LA INTERPELACION PARLAMENTARIA al representante del Poder Político, el Ministro del ramo.

El magisterio boliviano y el Pueblo trabajador estamos pendientes de la actuación de los HH. Representantes Nacionales en esta histórica INTERPELACION, preludio de las elecciones de 1989.

La Paz, 11 de diciembre de 1988

Prof. Javier Baldizozo L. STRIO. EJECUTIVO NACIONAL. C.T.E.U.B.	Prof. Noel Orozco M STRIO. EJECUTIVO NAL. C.T.E.U.B.
Prof. Juvenal Gambito G. STRIO. EJECUTIVO NACIONAL. C.T.E.U.B.	Prof. Héctor Valverde STRIO. EJECUTIVO NAL. C.T.E.U.B.

(Sello) Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia. Dirección Ejecutiva Nacional. - La Paz-Bolivia.

CTEUB

PUBLICACIONES

En el acto, se entregaron las ediciones de seis conjuntos de documentos, relacionados con temas regionales, que efectuó el Centro de Investigación y Documentación del Beni.

El Ing. José Orlando Monasterio, ex presidente del Comité Cívico del Beni, fue el encargado de efectuar la entrega protocolar de las publicaciones, entre las que también hay algunas vinculadas a la cuestión indígena del Beni.

Posteriormente, se efectuó un coloquio sobre algunas de las publicaciones presentadas.

Las obras entregadas anoche tienen los siguientes títulos: recursos forestales en Bolivia, reforma tributaria y ganadería beniana, aspectos...

El funcionario desestimó la interrupción de los envíos de combustible, que se efectúa desde Santa Cruz y Cochabamba, por cuanto la carretera está casi permanentemente estable en toda época, asegurando la llegada de los transportes.

Delgadillo dijo que, por el acaparamiento, YPFB aumentó de 5.000 a 7.000 kilogramos de gas licuado de uso doméstico sus entregas diarias a las agencias distribuidoras, para atender la demanda existente.

Los reclamos de la población, que se expresan en largas colas hace casi dos semanas, llegaron hasta el Comité Ejecutivo Departamental cuyos dirigentes recibieron la misma explicación de los empleados de Yacimiento.

YO DIGO "NO" A LAS DROGAS

## EN VENTA

En venta una cámara frigorífica, marca TYLER, industria americana, desarmable. Especial para refrigeración de res u otros.

Referencias: Teléfono Nº 812763, horas de oficina.

## PARA SU BEBE TENEMOS

Coches múltiples (para paseo y para auto)

- \* cunas, andadores
- \* portabebes \*Moisés
- portátiles y todo para la comodidad de sus niños.

Además, tenemos variedad de ropa fina para niños.

CASA "DANY"  
Calle Yanacocho, Edif. Arco Iris  
CALZADOS JUNIOR  
Calle Comercio 862

# 40 AÑOS DE EXPERIENCIA

# Sindicato de la Prensa demanda respeto a la soberanía nacional

**SANTA CRUZ, 10 (PRESENCIA).** Un grupo de trabajadores de la prensa realizó ayer una manifestación pública demandando al Poder Ejecutivo que respete la soberanía nacional y la institucionalidad vigente, en vista de haber autorizado el ingreso al país de efectivos militares estadounidenses sin cumplir mandatos expresos de la Constitución Política del Estado.

La pacífica marcha de protesta de dicho sector laboral consistió en un recorrido por algunas vías céntricas de esta ciudad, habiendo pasado por la plaza "24 de Septiembre" y llegando hasta el frente del consulado de los Estados Unidos.

Los pocos comunicadores sociales que participaron en dicha manifestación estuvieron acompañados por algunos trabajadores fabriles y constructores. Esa escasa participación fue ridiculizada por un periódico local de conocida trayectoria antisindical, que publicó una fotografía alusiva al caso con título de leyenda que dice: "Protestan informadores de izquierda".

Un párrafo de ese texto expresa (sic): "Este grupo se opone a los programas de acción cívica que, realizan, en forma conjunta, militares bolivianos y estadounidenses, y concretamente, a la demolición de un cerro en Potosí, con destino a habilitar el aeropuerto civil en esa ciudad, recientemente declarada patrimonio cultural de la humanidad".

Consultados algunos dirigentes del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Santa Cruz acerca de la poca participación de sus afiliados en aquella marcha, hicieron referencia a varios factores, entre los que destacaron el temor de la gente a las represalias de sus empleadores por el hecho de participar en actividades sindicales.

Esos dirigentes hicieron notar la conveniencia de que los organismos laborales a nivel distrital, encabezados por la Central Obrera Boliviana, pidan a la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas y de la Organización de Estados Americanos que envíen comisiones para comprobar ese atentado de los patronos en esta ciudad.

Se refirieron también a que esas presiones llegan al extremo de propiciar el desquitamiento o distanciamiento sindical, entre las que no están ausentes las que se practican en gran parte de los medios de comunicación social.

Los consultados destacaron que resultan buenas las ridiculizaciones que se hagan en estos casos, "porque ello permite distinguir quienes tienen dignidad y quiénes son los que, a nombre del progreso, man-

coleccionan de criterios de personalidades entendidas en la materia para hacerlas conocer a la opinión pública.

Los criterios enfoncados obtenidos son claros en cuanto a que el gobierno ha pasado por alto los mandatos de la Constitución Política y haber avasallado al Poder Legislativo, a la vez que éste "resulta cómplice" al no haber cumplido con su deber y derecho de fiscalizar las acciones del Ejecutivo".

En cuanto a los referidos programas de "acción cívica" que cumplen los efectivos militares de Estados Unidos en Bolivia, se han mencionado labores médicas en áreas rurales y construcción de un aeropuerto en Potosí, sobre lo que los entendidos hacen ver que el gobierno "menosprecia y subvaloriza la capacitación profesional en ingeniería que tienen numerosos oficiales del ejército nacional".

Según las evaluaciones de dirigentes del Sindicato de la Prensa de Santa Cruz, esa primera consulta ha resultado de mucho valor, no obstante las limitaciones que se tuvieron de por medio. Se hizo ver que fueron apenas dos radioemisores y un canal de televisión las que tuvieron voluntad para difundir ese servicio a la nación.

# Colegio de economistas postula "democratizar el desarrollo"

**SANTA CRUZ, 10 (PRESENCIA).** El Colegio de Profesores en Ciencias Económicas de Bolivia ha planteado, a través de su presidente, Luis Fernando Terrazas, que ante el desarrollo de la democracia en el país, se impone la "democratización del desarrollo".

Esos conceptos fueron expresados por el citado dirigente durante una reunión social cumplida ayer en esta ciudad, para celebrar el aniversario de ese sector de profesionales, que se conmemoró el 6 del presente mes.

El análisis sobre el que se sustenta la mencionada proposición parte del convencimiento de que en el país se han producido "cambios estructurales" que tienen como objetivo "el restablecimiento del orden económico, político y social", que el presidente de los economistas considera como "bases necesarias para un crecimiento y desarrollo económico sostenido, que permitirán no solamente mejorar las condiciones de vida de nuestra sociedad, sino también deberán necesariamente absorber los altos niveles de subempleo y desempleo con que cuenta el país".

Con anterioridad a lo referido, el Lic. Terrazas dejó claramente establecido que Bolivia se distingue actual-

mente, tanto "entre países vecinos como entre otras naciones del mundo por los logros democráticos y económicos alcanzados".

Más adelante, se hizo referencia a "la difícil situación que pasan los diferentes sectores", pero sin especificarse cuál o cuales son los más afectados, el orador afirmó que "lamentablemente, se debe reconocer que no se puede dar soluciones a determinados sectores en detrimento de otros, con el consiguiente peligro del conjunto", habiendo hecho hincapié en que, ante el proceso global en vista "no se deben dar cambios por urgencia o por un proceso eclectoralista".

El estudio de los planteamientos de los diversos sectores de actividad fue estimado como necesario, ya que de ello puede derivar soluciones importantes a sus necesidades, como en el caso de la agropecuaria, que tiene como uno de sus requerimientos principales la vinculación vital.

Evitar la vulnerabilidad económica mediante un mejor estilo de desarrollo, a través de la transformación de la estructura productiva, además de que debe estimularse los esfuerzos regionales y "hacerlos partícipes activos del desarrollo nacional mediante un proceso descentralizador".

Finalmente, el presidente de los economistas propugnó la "urgente transferencia al sector privado de las empresas públicas o mixtas de producción", por considerar que las autoridades encargadas de su administración son ineficientes y "dilatadoras".

# Se inauguró el encuentro de artesanos campesinos

**SANTA CRUZ, 10 (PRESENCIA).** Con la asistencia de autoridades y representantes de instituciones culturales se inauguró en esta ciudad el Segundo Encuentro de los Artesanos Campesinos. El Centro de Investigación, Diseño y Comercialización Cooperativa (CIDAC) anunció que en esta oportunidad, se evaluará las posibilidades de la artesanía en Santa Cruz proyectado hacia el 2000.

El encuentro se está realizando en la Casa de la Cultura "Raúl Otero Reichel". Elva Pérez, presidenta de la Comisión Organizadora dijo que las asociaciones de artesanos y campesinos son una respuesta en forma participativa para unirlos y realizar en usos y tecnologías locales de la región, la experiencia acumulada durante siglos en la base para cualquier actividad tecnológica. La organización de los artesanos y sus formatos nacionales o nuevos de gestión social, con las que se actualicen conquistando espacios para crear condiciones para una participación democrática, crítica y gestionaria.

Este encuentro de artesanos de las 14 provincias. Se prolongará el 14 de diciembre, cuando se realizará una jornada en la que se analizarán las conclusiones del encuentro.

## Partido Socialista quedó reunificado

**SANTA CRUZ, 10 (PRESENCIA).** El Partido Socialista Unificado de este distrito quedó reunificado en base a tres fracciones del mismo que ahora participan en el segundo congreso departamental que ese sector político realiza en esta ciudad, según informó a PRESENCIA el dirigente Jerjes Justino Talavera.

Esa reunión del PS-1 fue inaugurada anoche en la sede de los trabajadores de la construcción. Se tiene previsto prolongar sus deliberaciones hasta pasado mañana, con una diversidad de análisis que contempla el temario.

(Pasa a la pág. 6)

## Trabajadores constructores: Aumento del desempleo, principal causa de la crisis en la familia

**SANTA CRUZ, 10 (PRESENCIA).** Ha finalizado en esta ciudad el Primer Seminario Nacional de Trabajadores de la Construcción, con el convencimiento de que el desempleo se ha convertido en Bolivia en la principal causa de la crisis social que afecta seriamente a la familia.

El seminario contó con 40 participantes que durante tres días se reunieron en el balneario "Villa Rosita", organizado por la Confederación Sindical de Trabajadores en Construcción de Bolivia y el Instituto de Capacitación Social (INCA). El financiamiento estuvo a cargo del Instituto Andino de Estudios Sociales y la Federación Latinoamericana de Trabajadores de la Construcción.

El seminario según el dirigente Mariano Roca, tuvo por objetivo proporcionar información y orientación sobre la realidad nacional, el endeudamiento nacional externo, la situación de los trabajadores y el impacto de la crisis.

Durante el encuentro se examinó ampliamente la problemática social y laboral del sector, especialmente en la pérdida adquisitiva del salario actual, la desocupación y sus consecuencias tanto en la familia.

lla, la seguridad social, problemas de la vivienda y la ausencia de contratación colectiva.

Roca, indicó que se profundizó y estudió de alternativas para encontrar reales causas de reactivación que permitan alejar el fantasma de la desocupación en el país, ver el liderazgo sindical y lo que está originando detectar cuadros para problemas tan serios como están repercutiendo en el núcleo familiar con el tipo de la destrucción de cientos de hogares.

Este encuentro ha servido además para promover el liderazgo sindical y detectar cuadros para problemas tan serios como están repercutiendo en el núcleo familiar con el tipo de la destrucción de cientos de hogares.

## CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA A LA OPINION PUBLICA Y AL MAGISTERIO NACIONAL

El Magisterio Nacional representado por sus Confederaciones, demanda del Gobierno un Presupuesto reajustado y reforzado para Educación, a fin de atender en forma preferencial este Servicio y fijar un decoroso sueldo para el Maestro, con alcance para sufragar sus más premiosas necesidades de subsistencia y le permita afrontar con dignidad su papel de "educador".

La Confederación de Maestros Jubilados de Bolivia, respalda con toda decisión la demanda de los colegas activos: urbanos y rurales, y espera que el Gobierno asuma su responsabilidad cumpliendo lo determinado por la Constitución Política, de que "la Educación es la más alta función del Estado".

Los Maestros en su misión de formar a los futuros ciudadanos y conductores de la nacionalidad, deben merecer el justo reconocimiento con un trato económico de acuerdo a su status y responsabilidad.

Los Gobiernos de turno que olvidan la misión del Maestro, como el motor del proceso educativo, lamentablemente, olvidan el porvenir de la Patria.

La Paz, 11 de diciembre de 1988

Comisión de Prensa "COMAJUB"

Sello: CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA "COMAJUB" La Paz - Bolivia

*Felicidades* ... y éxito por su inauguración



# GENESIS boutique

"El Palacio de las Estrellas"

Centro Comercial EL CONDOR  
Locales 107 - 108 - 109 110  
Graneros 312 - La Paz




Edificio Yanacocha:  
Yanacocha N° 599, esq. Ingavi  
1er. piso - Oficina 2 - 3  
Telf. (02) 354381 P.O. Box 23185  
La Paz - Bolivia.

**LOTE ROPA Y ZAPATILLAS**  
Reebok y Britania ófena, ideal para comerciantes interior del país, líquido a precio de costo  
Ref. Tel. 371829, 371575.

**EN SANTA CRUZ**  
COMPRAMOS LAVADORA INDUSTRIAL DE MAS DE 25 KILOS DE CAPACIDAD.  
REF. TELF. 21529 - Hs. de oficina.

Se vende central telefónica, marca OKI para 12 líneas externas y 180 internas.

**SOLICITADA CONVOCATORIA AL VI CONGRESO NACIONAL ORDINARIO**

LA DIRECCION NACIONAL DEL PARTIDO SOCIALISTA UNIQ. en cumplimiento de las atribuciones estatutarias, CONVOCA AL SEXTO CONGRESO NACIONAL ORDINARIO del Partido, en base a las siguientes disposiciones:

- Fecha: Del 20 al 22 de enero de 1989
- Lugar: Ciudad de Cochabamba
- Temario:
  - Aspectos Políticos
  - Aspectos Orgánicos
  - Participación Distrital: a) Programa; b) Candidaturas; y c) Campaña
  - Elección y Posesión de la Dirección Nacional
  - Varios
- Participantes:
  - Titulares con derecho a voz y voto:
    - Dirección Nacional
    - Candidatos a la Presidencia y Vice-presidencia
    - Direcciones Regionales del Partido (\*)
    - Delegados de Base de cada Regional (\*)
    - Varios
  - Delegados con derecho a voz:
    - Miembros de base del Partido
  - Invitados especiales:
    - Representantes de partidos hermanos, de Instituciones y Organizaciones del campo popular que participarán en la inauguración del Congreso.
- Comisión Organizadora:
  - La Dirección Nacional
  - La Dirección Regional de la Sede (Cochabamba)
- Financiamiento:
  - Los costos de pasajes, estadía y víveres de los delegados titulares estarán a cargo de las respectivas organizaciones a las que representen.
  - Los adscriptos que asistan con derecho a voz correrán con sus gastos generales.
- Comisiones Preparatorias:
  - La Regional sede del Congreso (Cochabamba)
  - Todas y cada una de las Direcciones Regionales, que a partir de la fecha, aseguren también la condición de Comisiones Preparatorias en su respectiva área.
- Nivel de Decisión:
 

Según lo establecido en los Estatutos, el Congreso Nacional es la máxima autoridad del Partido, es soberano y tomará decisiones sobre cualquier aspecto de la vida partidaria.
- Aspectos Complementarios:
 

Cualquier cambio o agregado a la presente Convocatoria queda a cargo de la Dirección Nacional.

(\*) En número a comunicarse oportunamente.

La Paz, noviembre 23 de 1988  
DIRECCION NACIONAL DEL PS 1

Jerjes Justino T. Hugo San Martín A.  
Samuel Viquez M. Anselmo Soltz V.  
Jorge Leño Wanda López

**SOCIALISMO UNIFICADO (PS-1-PPS-PSR) SOCIALISMO UNIFICADO**



"MARCHA DE LA ORUREÑIDAD" Autoridades locales y dirigentes laborales y cívicos, encabezaron la multitudinaria manifestación de apoyo a la construcción del camino Oruro-Pisiga y de protesta contra los ministros que pretenden impedir su concreción.

Según prefecto

# Proyecto Oruro—Pisiga tiene asegurado su financiamiento

ORURO, 10 (PRESENCIA).- El prefecto del departamento, José Zapata, afirmó en una conferencia de prensa efectuada en las últimas horas de la tarde de ayer, que el Proyecto Oruro-Pisiga, tiene asegurado su financiamiento para el estudio de factibilidad y diseño final.

(j) Rinaldo Vázquez Semperlegui, representante del Banco Interamericano de Desarrollo; la Directora de Inversión Pública, Martha Gutiérrez, firmaron un convenio por el cual se aprueba y garantiza el desembolso de 1.500.000 dólares, para el proyecto vial Oruro-Pisiga.

desde ese año, avalló la ejecución del proyecto; pero no fue debidamente canalizado por las autoridades de entonces. Zapata aseguró que el documento, fue enviado anoche a Washington, Estados Unidos, sede del BID, para su conocimiento. Manifestó que, esos documentos retornarán el próximo miércoles, para facilitar el inmediato desembolso de la suma requerida por el proyecto.



CONCENTRACION.- Millares de personas pertenecientes a todos los sectores de actividad de Oruro, se concentraron en la Avenida Cívica, en cabildo abierto. Allí resolvieron declarar un paro general de 72 horas, que se cumplirá, inclusive, el día viernes. De esta manera buscan ser atendidos por el gobierno.

Comité ejecutor de la huelga

## Respuesta del pueblo fue contundente y despertó la conciencia patriótica

ORURO, 10 (PRESENCIA).- El resultado del paro sostenido por tres días, en el departamento de Oruro, es considerado satisfactorio, por los dirigentes del Comité de Movilización orureña y Comité Ejecutivo de la Huelga.

La evaluación preliminar fue emitida esta mañana, al empezar el examen de la carta enviada en las últimas horas, por el ministro de Planamiento y Coordinación, Fernando Romero Moreno, al representante en Bolivia, del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), transmitiéndole el deseo del gobierno nacional, de continuar las gestiones necesarias, para concretar el financiamiento de los estudios de preinversión, para la carretera Oruro-Pisiga.

El paro general, en opinión de sus conductores, "despertó la conciencia orureña y aglutinó a todos los estantes y habitantes de esta ciudad y del departamento, en torno a las reivindicaciones de la región".

Reiteró que el decreto 21514, continúa siendo un documento válido que permite viabilizar la carretera Oruro-Pisiga. Remarcó que, como orureño, está constabanciado con el movimiento cívico orureño. Dijo que la tranquilidad fue la característica del paro.

El prefecto, expresó que el pueblo de Oruro, debe estar convencido de que la "actitud asumida por el gobierno, es una muestra evidente de su actuación responsable, con los intereses departamentales".

## Se realizó jornada de oración de las iglesias de Hildesheim y de Bolivia

ORURO, 10 (PRESENCIA).- Monseñor Julio Terrazas, obispo de la Diócesis y presidente de la Conferencia Episcopal Boliviana, se refirió al marginamiento que sufre el departamento de Oruro, en la homilía que pronunció en la Jornada de Oración de la Iglesia de Hildesheim y la Iglesia de Bolivia.

para nosotros católicos, día de alegría, de fiesta como hijos de esta madre extraordinaria que es la Virgen; tenemos, sin embargo, que mostrar poco, en torno de nuestra dedicación, de nuestro entusiasmo quizás, para ver si con esta palabra del Señor, con esta presencia de María, cumplidora del proyecto de Dios, podemos captar por un lado el dolor; el sufrimiento, los anhelos, las esperanzas, los desprecios, el marginamiento de nuestro departamento de Oruro y también los desafíos que significan tratar de vivir una fraternidad con una hermana Iglesia, que peregrina en otros territorios, quizá con menos problemas materiales, pero, con muchas cruces incrustadas para ser de este Señor, en cuyo nombre nos reunimos,

sea realmente el Señor de todos los pueblos".

CLERO DIOCESANO. Junto con los numerosos pronunciamientos en favor de las aspiraciones orureñas, figura también el correspondiente al clero diocesano de Oruro. Con la firma de Monseñor Tomás Chávez, presidente del Clero Diocesano de Oruro; y del Padre Juan Ervín, representante del clero religioso, fue remitido el siguiente telegrama de solidaridad, incluyendo a la Asociación de Religiosos, al presidente de la República, doctor Victor Paz Estenssoro:

CLERO DIOCESANO. Junto con los numerosos pronunciamientos en favor de las aspiraciones orureñas, figura también el correspondiente al clero diocesano de Oruro. Con la firma de Monseñor Tomás Chávez, presidente del Clero Diocesano de Oruro; y del Padre Juan Ervín, representante del clero religioso, fue remitido el siguiente telegrama de solidaridad, incluyendo a la Asociación de Religiosos, al presidente de la República, doctor Victor Paz Estenssoro:

Expresó que la fiesta de nuestra Madre Iglesia, en su inmaculada concepción, nos hace vislumbrar una manera de vivir la fraternidad, estrictamente al estilo de lo que quiere el Señor: entrega de vida, en

LA PAZ GANA  
Este domingo inauguramos el PARQUE CENTRAL DE LA PAZ  
Parque infantil "DIENTE DE LECHE" con área de juego para bebés y pista para triciclos  
Pista Ondulada para bicicletas y triciclos, pasos a nivel y funeles  
Zona recreativa "GUISNES" tiene muchas luminarias  
Biológico Menor descripciones para los estudiantes  
CANTAS con pascaditas.  
El espacio del pueblo. Es un espacio de gestión

**LÍQUIDACION TOTAL!! POR NAVIDAD...**

SABANAS TOALLAS Santista

UTENSILIOS DE ACERO INOXIDABLE TRAMONTINA

**PRECIOS MAS BAJO DE LO QUE USTED PIENSA**

VENTAS AL POR MAYOR

**ATENDEMOS PEDIDOS DIRECTOS DE FERIAS E INSTITUCIONES**

LLAME AL TELF 43738 HOY MISMO

**MAINTER**

DIVISION ARTICULOS PARA EL HOGAR Calle Chuquisaca 185

**NOSOTROS TRABAJAMOS CON EL VIENTO**

La lucha por una vida mejor, por poner los elementos al servicio del hombre, es una de las más nobles y antiguas aspiraciones humanas. Nosotros trabajamos con el viento y lo ponemos al servicio de su empresa, al servicio del desarrollo. La fuerza del viento nos permite horadar la roca, encontrar vetas de minerales, abrir caminos, extraer petróleo y mucho más. Los compresores Atlas Copco trabajan para usted, por una vida mejor. Con la fuerza del viento.

COMPRESOR ATLAS COPCO XA 85

LE GARANTIZAMOS LOS PRECIOS MAS BAJOS DEL MERCADO

Venga a:

**Sidec Overseas (Bolivia) S.A.**

LA PAZ Av. Mchal. Santa Cruz 1375	COCHABAMBA Automotores Cochabamba S.R.L. Hamiraya No. 360	SANTA CRUZ Automotores Santa Cruz S.R.L. Bolívar No. 525
--------------------------------------	---	--

# LA NUEVA GENERACION AL SERVICIO DE LA SALUD

Partido Socialista...

(Viene de la pág.4) Justiniño Talavera explicó que la fracción que el presidente (PS-1), la denominada Patria Socialista, dirigida por Roger Cortez y la del Partido Socialista Marcelo Quiroga...

Medios de difusión...

(Viene de la pág. 2) Uno enseña a un tumbado que dice: 'Hijo, pensé que cuando fueras lo suficientemente mayor te hablaría sobre las drogas'...

El flagelo del desempleo...

(Viene de la pág. 1) COT indicó que SET en su desarrollo apunta a frenar la quiebra artificial de las empresas nacionales y la destrucción de la estructura productiva...

Carismáticos buscan...

(Viene de la pág.1) obispo tendrán a su cargo este domingo los principales religiosos de clausura. Los organizadores dijeron que habrá atención permanente para las personas que deseen confesarse...

Respuesta del pueblo...

(Viene de la pág. 5) Inmediato, desde la sede de gobierno, a Washington, sede del BID. Miembros de los dos comités que manejan la movilización orucurina...

CINEMATECA BOLIVIANA. CENTESIMO CUADRAGESIMO SEXTO CICLO/1988. TESOROS DEL ARCHIVO. DICIEMBRE. 12 y 13 - SABRINA (Billy Wilder-1954-USA)...

CINES. MONJE CAMPERO Tel. 323333. BOLIVAR Tel. 325051. Matinée Hs. 15:30 TANDA Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30...

PROGRAMACION DEL DIA. CANAL 11. 08:45 Dibujos Animados Fútbol Italiano en directo. 11:30 Revista Hora Domingo...

PROGRAMACION DEL DIA. CANAL 2. 08:00 Carta de Ajuste. 08:10 Viaje a la Estrellas (Serie). 09:00 La Super Hora de Walt Disney...

Organización Mundial de la Salud. Organización Pan Americana de la Salud.

II TELECONFERENCIA PANAMERICANA SOBRE EL SIDA. En vivo vía satélite desde Río de Janeiro, Brasil. 12, 13 y 14 de Diciembre de 1988.

Se realizó jornada... (Viene de la pág. 5) primer lugar, comunicación de nuestras vidas de nuestra experiencia. 'Y este es el primer punto de nuestra fraternidad de los hermanos católicos de Hildesheim'...

CINE TEATRO MONJE CAMPERO. HOY 3 FUNCIONES. ¡LA PELICULA MUSICAL MAS ACLAMADA DEL MOMENTO AHORA EN BOLIVIA! ¡A BAILAR... A GOZAR! CON EL 'RITMO CALIENTE' DE ESTE 'BAILE PROHIBIDO'...

ESTRENO A NIVEL MUNDIAL! MICHAEL JACKSON MOONWALKER CAMINANTE LA LUNA. ESTRENO A NIVEL MUNDIAL! MICHAEL JACKSON MOONWALKER CAMINANTE LA LUNA...

Centro de Especialización en Computación S.R.L. TEXAS INSTRUMENTS. CARRERAS DE PROGRAMADOR Y/O ANALISTA DE SISTEMAS. OBJETIVO: EL OBJETIVO DE ESTAS CARRERAS ES EL DE FORMAR TÉCNICOS...

HOY EN SIMULTANEO CON CINE AVARO (COCHABAMBA). ¡LA PELICULA MUSICAL MAS ACLAMADA DEL MOMENTO AHORA EN BOLIVIA! ¡A BAILAR... A GOZAR! CON EL 'RITMO CALIENTE' DE ESTE 'BAILE PROHIBIDO'...



**NUEVAS PROMOCIONES.** Niños que gustan de la disciplina de fútbol de salón estuvieron presentes durante las jornadas del campeonato nacional de ese deporte, que hoy concluirá en el coliseo Ciudad de La Paz.

## Portugal limita cantidad de jugadores extranjeros

**LISSBOA, 10 (AP).** La Federación Portuguesa de Fútbol decidió hoy limitar la cantidad de jugadores extranjeros incorporados por clubes participantes en el campeonato de la Liga Nacional.

Los delegados regionales de la Liga votaron hoy unánimemente en favor de limitar a seis la cantidad de extranjeros registrados con clubes de primera división, los que sólo podrán alinearse un máximo de cuatro de esos jugadores en cada partido.

Se considera que la medida habrá de causar problemas a la mayoría de los conjuntos de primera división, ya que 17 del total de 29 cuentan con más de seis futbolistas extranjeros en sus alineaciones.

Y otro aspecto que presentará dificultades es que la federación decidió incluir en el total aludido a aquellos brasileños que adoptaron la ciudadanía portuguesa.

## Nadadores tarijeños actuarán en torneo nacional del Beni

**TARJIA 10 (PRESENCIA).** Poco después del mediodía de hoy viajaron rumbo a Trinidad-Beni los integrantes del seleccionado tarijeño de natación que participarán desde el venidero martes en el Campeonato Nacional Infanto-Juvenil de este deporte.

La delegación "Chapaca" está conformada de 20 personas y viajó presidida por el titular de la natación local, Sr. Víctor Galarza y como cronometrista y entrenador, los hermanos Hugo y Américo Franco.

Patricia Tellez como Reina de la natación tarijeña y el siguiente plantel de nadadores:

En varones: Carlos Castillo y Carlos Casanova en infantiles "A" Fabián Galarza, José Galarza, Pablo Javier, Arturo Castillo y Ricardo Aranívar en infantiles "B" y Alfredo Castillo en juveniles "A".

En damas: Claudia Vargas, Helen Heredia y Gabriela Ibañez en infantiles "A"; Iscela Arteaga, Patricia Tellez, Ximena Romero y Danisa Flores en infantiles "B" y María Isabel Uño en juvenil "A", completando la nómina de 16 deportistas.

Poco antes de la partida en diálogo con PRESENCIA el presidente de la delegación Víctor Galarza señaló que "la na-

tación comienza una etapa de resurgimiento en Tarija y en este nacional

se procurará sobre todo ganar experiencia y darle el "roce" necesario a los

nadadores tarijeños, tras un periodo muy corto de "preparación".



**FINALISTA.** Huracán, campeón de fútbol de salón de Oruro, se clasificó anoche para disputar el título nacional de clubes.



**ORUREÑOS.** Deportistas de Oruro que compiten en el torneo nacional de tiro deportivo, que se realiza en La Paz.

## RADIO EMISORAS "INGAVI"

De la ciudad de VIACHA Cap. de la Prov. INGAVI del Dpto. La Paz. Celebra su PRIMER ANIVERSARIO el día lunes 12 de diciembre. Con este motivo a través de su Gerente Propietario Ing. Mario Mamani Cuzco y el Co Director Sr. Alendo Aruni Rojas, ofrecerán un agasajo a las principales autoridades y pueblo en general el día domingo 11 a Hs. 11:00 a.m. en sus instalaciones y Pista Utama de nuestra ciudad.

## INVITACION

Se invita a todas las personas interesadas para atención en los Kioscos del Colegio San Calixto para la Gestión 1989. Los interesados podrán presentar sus propuestas con detalle y precios de los productos que expenderán, las mismas que deberán ser presentadas en sobre cerrado hasta el día 15 del mes en curso a la casilla 283 La Paz.

## GRAN CENA DE ADHESION AL TRIUNFO DEL GRAL.

**HUGO BANZER SUAREZ**



Local:  
Salón Libertad LA PAZ HOTEL (ex - Sheraton)  
Hora: 20:00  
Tickets en venta: La Paz Hotel  
La Paz, 12 de diciembre de 1988

**BIBLIOTECA Y CENTRO CULTURAL "LUIS ESPINAL" DEL SINDICATO DE TRABAJADORES DE LA PRENSA DE LA PAZ (STPLP)**  
INSTITUTO CULTURAL Y DE AMISTAD BOLIVIANO CUBANO (ICABC)  
EMBAJADA DE CUBA EN BOLIVIA  
INVITAN AL CICLO DE VIDEOS CUBANOS

Lunes 12 "¡AERÓ!" Sobre una de las primeras batallas de la guerra de liberación en Cuba.  
Martes 13 "EN EL CENTRO DEL MUNDO" (Visita del Comandante Fidel Castro al Ecuador)  
Miércoles 14 PROGRAMA SOBRE EL TRIUNFO DE LA REVOLUCION\* (Imágenes de la Cuba actual y los logros del proceso revolucionario cubano).  
AUDITORIO DEL STPLP calle Campero N° 52  
Hora: 15:30  
Ingreso libre  
La Paz, diciembre, 1988

### LIQUIDACION de libros ¡ULTIMA SEMANA!

**ICTHUS** Editorial y Librería  
Av. 16 de Julio 1800 - Edif. COSMOS.

**CENTRO DON BOSCO PARA CATEQUESIS Y COMUNICACION SOCIAL**



INAUGURA SU ESCUELA DE CANTO  
MAÑA LUNES 12.11.11.88 HRS.: 19:00

ENSEÑANZA GRATUITA PARA CANTORES DE GENERO POPULAR QUE DEMUESTREN APTITUD Y DISPOSICION  
INSCRIPCIONES CALLE TIAHUANACU NR. 16.

### INVITACION PUBLICA Nº 24/88 ATENCION DEL SERVICIO DE TRANSPORTE DE PERSONAL

El Comité de Contratación Administrativa del BCB, en estricta sujeción al Anexo 3 del D.S. 21660 de 10 de julio de 1987, invita a todas las personas Jurídicas o Naturales establecidas en la ciudad de La Paz, a presentar propuestas para la atención del Servicio de TRANSPORTE DE SUS FUNCIONARIOS por la gestión 1989, de acuerdo al Pliego de especificaciones que podrá ser recogido de la Gerencia Principal de Administración Piso 22 del Edificio Central, Ayacucho esq. Mercado, La Paz, previo depósito de Bs 50.- (Cincuenta 00/100 Bolivianos) en caja Nº 1 (planta baja) utilizando la papeleta HABER DE CAJA, clave de cuenta Nº 30-01-07-5 Recuperaciones Varios.

El plazo para la presentación de las propuestas vence el día 29 de diciembre de 1988, a horas 16:00.

La Paz, 8 de diciembre de 1988



**LOS AMIGOS DEL LIBRO**

Por ser Diciembre el mes de regalos, nosotros les obsequiamos un descuento especial del 10% por cualquier compra superior a Bs. 50.-

Solamente:  
LA PAZ: Calle Mercado Nº 1315  
COCHABAMBA: Heroínas esq. España  
Gral. Achá Esq. Ayacucho

### ¡ESTA NAVIDAD REGALE NO A LA CULTURA DEL PLÁSTICO.

regale a sus niños juguetes de madera de artesanía nacional



- Fino acabado
- Hermosos colores
- Modelos creativos
- Precios módicos

Distribuidor autorizado:  
**EL UMBRAL** servicios culturales  
Potosí Nº 1375 esq. Loayza edif. Fenix Planta Baja - Telf. 361282 - Cas. 3988

## HOY COMIENZA NA NUEVA ETAPA



"En el desarrollo de la actividad de nuestra Compañía, se han producido varios cambios de razón social, que han obedecido a diferentes etapas dentro de su evolución.

Hoy nos toca afrontar un nuevo periodo con el objetivo de encaminar más aún nuestro trabajo y esfuerzo, apoyando al cuidado de la salud de la población boliviana, porque estamos comprometidos con este propósito."

Hartmut Schmidt

**Schmidts Pharma** 

# Racing e Independiente jugarán bajo severas medidas de seguridad

**BUENOS AIRES, 10 (AP).** La policía de la provincia de Buenos Aires ha montado una gran operación de seguridad, con 1.200 policías, con motivo del partido que jugarán mañana Racing e Independiente en uno de los "superclásicos" del fútbol argentino, se informó hoy oficialmente.

Entre las principales razones para el despliegue de elementos de los departamentos de seguridad, infantería y caballería figura el clima de tensión creado desde noviembre, cuando un jugador de Independiente, Miguel A. Ludueña, fue atacado a balazos desde un automóvil.

Ludueña iba en su vehículo y resultó ileso, pero hubo sospechas de todo tipo, ya que el jugador había pertenecido previamente a Racing y los aficionados lo criticaron intensamente por haberse pasado al bando tradicionalmente contrario.

El jefe de la principal estación policial de Avellaneda, Máximo Hippe, dijo hoy a periodistas que pidió "la presencia de peritos en explosivos para que revisen los vestuarios y la cancha antes del partido. Se llevará a cabo (una revisión) de cada persona que ingrese al estadio, y se ubicará personal de caballería".

El funcionario agregó que los jugadores de Independiente van a ser custodiados personalmente por diez hombres en el lugar de la concentración, quienes los acompañarán hasta el arribo al estadio de Racing.

Los respectivos presidentes de Independiente y de Racing, Pedro Iso y Juan Destefero, habían protagonizado una polémica por el pase de Ludueña y por las presuntas responsabilidades en el atentado contra el futbolista.

Mientras el comisario Hippe dijo que había pedido a ambos dirigentes "calma y reflexión en los días previos y ellos me garantizaron que no habrá agresiones (verbales) y menos públicas", Destefero dijo ayer a la agencia diarias y noticias que "el silencio no evita actos de violencia. Durante el último gobierno militar estuvimos siete años sin hablar mientras desaparecían diez personas por días. De todos modos, no creo que la discusión que sostengo con Iso pueda influir en el público".

En la decimosexta fecha del campeonato a dispu-

tarse mañana aquí, jugarán: Racing Club-Independiente; San Martín de Tucumán-Argentinos Juniors; Deportivo Español-Deportivo Mandiyú; Vélez Sarsfield-Talleres Córdoba; River Plate-Rosario Central; Deportivo Armenio-Estudiantes; Gimnasia y Esgrima-Platense; Newell's Old Boys-Boca Juniors; Instituto-San Lorenzo; Ferro Carril Oeste-Racing de Córdoba.

## Continúan los problemas para Mayweather y Chávez

**MEXICO, D.F., 10 DIC (EFE).** El Consejo Mundial de Boxeo (CMB) recibió ya contratos firmados por el mexicano Julio César Chávez al promotor estadounidense Don King, relacionados con los problemas que pueden impedir el combate de J. C. con Mayweather, campeón superligero, informó un portavoz de dicha entidad deportiva.

Uno de ellos firmado por Julio César, monarca de los ligeros, para disputar el título a Roger Mayweather, para la empresa de Don King, con anterioridad a su compromiso con Rogelio Robles, gerente de promociones azteca, de Los Angeles (EE.UU.), para esa misma pelea.

El contrato tiene fecha del 17 de junio de este año y estipula que Chávez cobrará una bolsa de un millón de dólares.

El otro se refiere a una opción otorgada a King, por J.C., antes del combate con José Luis Ramírez.

De otra parte, desde Los Angeles, José Suleiman presidente del consejo, quien se encuentra en esa urbe estadounidense en viaje de negocios, informó que Rogelio Robles, a su vez, le presentó contratos signados por Mayweather y Chávez.



**NUEVO ESCENARIO.** Los trabajadores de la Fábrica de Productos Oriental estrenaron ayer un campo de juego en sus instalaciones ubicadas en El Alto. El gerente de la institución, Rafael Mendoza, hizo entrega correspondiente.

# Curiosos Económicos

### GUIA AVISOS ECONOMICOS

1. Automóviles - compra - venta
2. Camiones - camionetas - vehículos tracción 4 ruedas - compraventa
3. Motos y Bicicletas - compra - venta - servicios
4. Alquiler de vehículos - Rent-a-car
5. Llantas, baterías, repuestos, motores
6. Talleres de reparación, desabollado y pintura
7. Casas: Compra - venta - alquiler - anticrético
8. Departamentos - compra - venta - alquiler - anticrético
9. Habitaciones - con o sin muebles - alquiler - anticrético
10. Garajes y galpones - compra - venta - alquiler - anticrético
11. Fundos, propiedades agrícolas y rústicas - compra - venta - alquiler
12. Ferramentas, Casas, autos, propiedades y otros
13. Materiales de construcción
14. Empleo. Se ofrecen
15. Técnicos
16. Técnicos en Radio y TV
17. Técnicos en electrodomésticos
18. Plomeros - electricistas - mecánicos
19. Albañiles - pintores - carpinteros
20. Profesores - enseñanza y aprendizaje - Academias - Institutos
21. Mecanógrafos, traductores - Tareas de oficina
22. Traductores y gestores
23. Servicio doméstico - Se necesita - Se ofrece
24. Oficinas varios
25. Servicios profesionales
26. Proyectos - asesorías
27. Restaurantes - snacks - whiskerías - equipo - materiales - servicios
28. Saunas - duchas - gimnasios - ofertas - servicios
29. Peluquerías - salones de belleza - artículos de tocador - ventas - servicios
30. Limpieza - dry cleaning - ropa - alfombras - otros productos - servicios
31. Residenciales - hostales - pensiones - hoteles
32. Cuerpo - zapaterías - materiales - ac-
33. Computadoras
34. Mecánicos - servicios - accesorios - compra - venta
35. Orquestas - grupos musicales - amplificación - entretenimiento
36. Instrumentos musicales - accesorios - compra - venta - alquiler - servicios
37. Televisores - video - componentes - radio - telecomunicaciones - accesorios - servicios
38. Libros - revistas - filatelia - monedas - hobbies - artículos de librería
39. Objetos de arte - antigüedades
40. Joyas - oro
41. Armas - caza - pesca - accesorios - servicios
42. Préstamos e hipotecas
43. Atención fiestas y banquetes - repostería - alquiler de vajilla - servicios
44. Muebles - meseros y menaje de casa - compra - venta
45. Cocinas - refrigeradores y electrodomésticos - compra - venta
46. Ropa - telas - Sastres - Costureras - clínicas de camisas
47. Artículos deportivos - ventas - servicios
48. Valores - acciones - patentes - inventos
49. Equipo médico - quirúrgico - medicina - farmacia - laboratorios - servicios
50. Herramientas y útiles de trabajo - compra - venta - servicios
51. Teléfonos - alquiler - accesorios - servicios - compra - venta
52. Extravíos y recompensas
53. Boutiques - Modas - Lencería
54. Fotografía - cine - Óptica - Equipos - accesorios - servicios
55. Máquinas de coser - tejer - de uso doméstico
56. Máquinas - motores - accesorios de uso industrial
57. Máquinas de escribir - materiales de oficina - accesorios - ventas - servicios
58. Fotocopias - máquinas - accesorios - ventas y servicios
59. Imprentas - materiales - accesorios - ventas - servicios
60. Negocios, locales comerciales en venta - alquiler y anticrético
61. Animales - veterinarias - productos y servicios
62. Varlos

### PRESENCIA

La publicidad y avisos económicos se reciben en las siguientes direcciones:

**COCHABAMBA.** - Calle Ecuador E-387 Telef. 26914.

**LA PAZ.** - Mariscal Sta. Cruz Ed. Esperanza.

**ORURO.** - Avenida 6 de Octubre Edif. Club Oruro. Planta baja Of. 3.

**POTOSÍ.** - Plaza Alonso de Eñañaz Nº 81 Tel. 22622

**SUCRE.** - Calle Bustillos Nº 105.

**SANTA CRUZ.** - Calle Beni Nº 84 Telef. 48866

**TRINIDAD.** - Avenida 6 de Agosto Nº 781. Telef. 21227

**TARJIA.** - Calle Bolívar 248. Telef. 2125.

**PANDO.** - COBILJA, Avenida 9 de Febrero.

En La Paz, los avisos económicos para los días domingo y lunes se reciben hasta horas 12 del día anterior.

**SE VENDE MICROS COPIO NUEVO CHIMO** Ref. 323349. (10 al 12 Dic.)

**EQUIPOS PEAVEY** n presentantes exclusivos para Bolivia IEE Lda. Comercio 1265 Telf. 35174 toda venta al contado se le da un 7% de descuento.

**REGALO CACHORRITOS** Criollos tamaño mediano Ref 361554 (1º Nov.)

**EN NAVIDAD REGALE LIBROS:** EL REGALO QUE PERDURA 20% de descuento en Ediciones importadas y 10% en nacionales. Librería S/A Ateneo® Ballivián 1275

**CORREAS** Llegaron pastas Lustradoras Tel. 354594 (7 al 12 Dic.)

**ESTAMPILLAS COMPROMISO** PRO, Teléfono 79552 Casilla 1222 (10 al 18 Dic.)

**VENDO:** Mesa comedor con patas torneadas, vitrina, aparador, living, T.V. 12" bn, General Electric Edificio Concordia Depto 301. (10 al 11 Dic.)

**VENDO** Motor arranque DELCO REMY para Camión D7, Carpa vehículo 6 x 4, Presbitero Medicina 2825 frente Sauna Sopotachi Sr. Caballero. (10 al 18 Dic.)

**TAPICERO** a domicilio Teléfono 377475. (10 al 12 Dic.)

Necesito vendedor distribuidor experto para mercadería de 75.000 \$, pago buena comisión, entrevistas Armutza 3000 una cuadra Plaza Aduela Zamudio.

20% de descuento en libros importados, 10% en obras nacionales. EL MEJOR REGALO ES UN LIBRO. Ahora con grandes descuentos por Navidad. Librería "El Ateneo" Ballivián 1275 (1/2 cuadra Plaza Murillo).

**EL MEJOR REGALO ES UN LIBRO.** Ahora con el 20% de descuento en libros importados y 10% en libros nacionales. Librería "El Ateneo", Ballivián 1275, (Edificio del Arzobispado).

## LODEBOL

### TARJETAS DESCALIFICADAS PARA EL CONCURSO Nº 53

STA CRUZ	POTOSI	SUCRE	TARJIA	TRINIDAD

TODAS LAS TARJETAS QUE FIGURAN EN ESTA RELACION NO PARTICIPARAN EN EL CONCURSO, POR LO TANTO LOS APOSTADORES TIENEN EL DERECHO DE SOLICITAR LA DEVOLUCION TOTAL DEL IMPORTE PAGADO EN CUALQUIERA DE LAS AGENCIAS AUTORIZADAS DE LODEBOL CONTRA ENTREGA DEL RECIBO CORRESPONDIENTE.

**¡VERIFIQUE LA SUYA!**

SUB-DIRECCION DE LODEBOL

### OSP/OSP

## LICITACION PUBLICA OSP/BOL/144

### LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta de la: **CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA COCHABAMBA**

## INVITA

A las Empresas interesadas, a presentar ofertas para la: **Construcción del Sector Sur del Palacio de Justicia de la Ciudad de Cochabamba**

Los documentos de Licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 15 de Diciembre de 1988, en la sede de la Oficina de Servicios para Proyectos situada en:

Edificio Santa Isabel  
Av. Arce 2529 Bloque "C"  
2do. Mezzanine  
Casilla 4296  
Fax 591-2-357447  
LA PAZ - BOLIVIA

La OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado en la dirección antes mencionada hasta las 17:00 horas del 19 de Enero de 1989 y procederá al acto público de apertura de las ofertas únicamente en la ciudad de La Paz, el día 20 de Enero de 1989 a horas 17:00:

El valor de la documentación es de **Bs 800.-**

**4 Alquiler de vehículos Rent-a-car**  
ALQUILO camioneta expresos 351098 (03 Dic al 02 enero/89).

**7 Casas: Compra-venta alquiler - anticrético**  
OCASION VENDO CASA 300 m2, Avenida Landaeta Ref.: Potosí 964 Of. 7.

**10 Garajes y Galpones Lotes y terrenos compra - venta alquiler - anticrético**  
EN VENTA LOTES 3 Rosendo Gutiérrez 8 diciembre alto Sopocachi Ref. teléfono 363340 noches (6 al 20 Nov)

**14 Empleos: Se ofrecen - Se buscan**  
LISTA DE VACANCIAS OFRECIDAS POR EL DEPARTAMENTO DE PROMOCION DE EMPLEOS SEGUNDO PISO DEL MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL ATENCION EN HORAS DE OFICINA TELEFONO Nº 374359

**20 Profesores, enseñanza y aprendizaje Academias - Institutos**  
QUIMICA: Clases particulares Teléfono 330828 (7 al 10 Dic.)  
ORGANO PIANO Clases particulares 352353 (1 al 14 Dic.)  
ENSEÑAMOS MATEMATICAS Teléfono 341599 (6 al 5 Nov)  
WALTER ZEGADA Clases acordadas órgano piano Tel. 371087 (6 al 15 Nov)

**60 VARIOS**  
LIQUIDO OCASION: Frezera horizontal otro vertical 22 pies vitrina conservadoras botelleras 12 pies especial para friales restaurantes. Salinas 296 eq. 6 de Agosto (7 al 13 Dic.)  
BANANORIO De campasa de Hortensia Irahola, conecciones camisas y pijamas a medida camisas de vestir y seroja corbata en tiempo mínimo y precios módicos Ref. Calle Pisagua N° 830 eq. Av. Armutza.

**21 Mecanógrafos-traduccion tareas de oficina**  
MECANOGRAFO Reparar máquinas de escribir, coser a domicilio referencia teléfono 811354. (9 al 13 Dic.)

**60 VARIOS**  
COCHABAMBA: Compro de ocasión un taquímetro (Teodolito) Wilit T-2 Referencias a los siguientes teléfonos: La Paz 310255, Santa Cruz 42118 Oruro 410171.  
COCHABAMBA EN COCHABAMBA doy a anticrético una habitación una cuadra de la Universidad, a estudiante preferencia señorita. Ref. Tel. 27741.  
COCHABAMBA urgente vendo vagoneta Chevrolet año 73 color amarillo T. 60285.  
TARJIA: A la mejor oferta vendo o alquilo galpón de 100 mts.2, Morros Blancos. Referencias: Teléfono 3961 810846. (al 1 Dic.)

## Auto Ventas Ali tiene nuevas instalaciones

En un emotivo acto que se cumplió a mediodía de ayer se inauguraron las nuevas instalaciones de Auto Ventas Ali, en la zona de Miraflores. Esuvieron presentes numerosos amigos del popular piloto y empresario, que fue condecorado por todos los asistentes.

A nombre de la Comisión Deportiva de Automovilismo, Edgar Trujillo felicitó al propietario por la inquietud de superación y esfuerzo demostrado no sólo en las competencias automovilísticas, sino también por el servicio a la colectividad.

Otros amigos de la familia "tuerca", como Viktor de los Heros, también felicitaron a Ali Eid Ali por su felicitativa.

El popular piloto, muy emocionado agradeció la presencia de los invitados, la mayor parte de ellos vinculados al automovilismo y procedió a cortar la cinta inaugurando sus instalaciones que darán la cordial acogida a sus clientes.

Se trata sin duda de un local moderno, que reúne las condiciones adecuadas para la venta de vehículos.

Ali Eid Ali, de descendencia egipcia, fue muy condecorado por sus amistades por esta nueva epígrafa que avala su condición de un progresista empresario.



**NUEVAS INSTALACIONES.-** Fueron inauguradas las nuevas instalaciones de Auto Ventas Ali. El popular piloto, de destacada actuación en la presente gestión fue muy condecorado por todos sus amigos y gente vinculada con el deporte "tuerca".

## Holyfield retuvo título en boxeo

**ATLANTIC CITY, NUEVA JERSEY, EE.UU., 6 (AP).** Evander Holyfield, campeón indiscutido de peso crucero, fundamentó su afirmación de ser un legítimo aspirante al título de peso completo cuando venció esta noche a Pinklon Thomas después de siete asaltos en pelea disputada en el centro de convenciones de esta ciudad.

Holyfield colocó unos 20 golpes en los últimos 10 segundos del séptimo asalto y Thomas apenas pudo llegar a su casaca después de la campana.

El árbitro Tony Penz fue a la esquina de Thomas y dio por terminada la pelea.

Su entrenador, Angelo Dundee, aprobó la determinación del árbitro.

La segunda victoria de Holyfield como peso completo le permitirá enfrentarse en marzo a Michael Dokes, quien como Thomas también fue campeón de la división.

Holyfield pesó 210 libras, (95,2 kilos) 15 sobre el límite de peso crucero. Antes de la pelea afirmó que pierda o gane no regresará a la división crucero.

Sin embargo, no recibió oficialmente al Consejo Mundial de Boxeo, a la Asociación Mundial de Boxeo o a la Federación Internacional de Boxeo de sus intenciones.

Holyfield, con un récord de 20-0 con 16 nocauts, derrotó a Thomas de 30 años, desde el primer campamento.

Thomas, ex campeón del CMB, no pudo utilizar su derecha. Fue su primera pelea desde que fuera noqueado por el campeón Mike Tyson en el sexto asalto de la pelea del 30 de mayo de 1987.

El promotor Dan Duva espera poder organizar una pelea entre Holyfield y Tyson para el próximo año.

En la pelea preliminar, Michael Dokes, ex mariscal mundial pesado de la Asociación Mundial de Boxeo, derribó dos veces a Rocky Sekorski en el undécimo asalto y mantuvo su título de campeón de América continental al ganar por decisión unánime en un combate 12 vueltas.

Dokes, que registró 100 kilos en la balanza y fue campeón pesado de la AMB, castigó a Sekorski a voluntad derribando finalmente a su rival en el undécimo asalto con una serie de golpes a la cabeza.

## Brasil y Argentina dominan en el sudamericano de remo

**MERCEDES, URUGUAY, 10 (AP).** Brasil dominó el XIX Campeonato Sudamericano de Remo, disputado en aguas del Río Negro frente a esta ciudad uruguaya, al ganar cinco de las diez regatas de la competencia continental.

Argentina ganó tres títulos continentales, y Uruguay los dos restantes.

Los brasileños exhibieron su superioridad en las regatas de cuatro con timonel, doble par, dos remos, cuatro largos sin timonel, y ocho largos sin timonel.

Argentina ganó el doble par, peso limitado, cuatro con timonel, y el cuádruple par, mientras que Uruguay se adjudicó una carrera de par y dos largos sin timonel.

Las regatas se desarrollaron en una pista de 200 metros, con viento cruzado y tiempo caluroso agradable.

**Diaterapia fonográfica.**

RECONOCE AL AUTOR  
NO PAGA IMPUESTOS  
HACE LO AJENO COMO PROPIO

SE BENEFICIA DEL TRABAJO DE LOS DEMÁS  
HACE COMPLETO AL PÚBLICO CONSUMIDOR

**¡A NUESTROS SUSCRIPTORES DE PRESENCIA!**

ROGAMOS ENVIARNOS SUS DATOS PARA LA RENOVACION DE LA GESTION 1989.

COMO SIEMPRE Y EN 1989 LOS SERVIREMOS MEJOR

CON LA INFORMACION QUE LE AYUDARA A TOMAR SUS DECISIONES ANTES DE INICIAR SUS ACTIVIDADES

DEPARTAMENTO DE CIRCULACION

**MUEBLES MUÑOZ**

LLEVE SU LIVING EN 12 MESES INICIAL Bs.265.- MENSUAL Bs. 52.-

los tenemos en diferentes tonos y modelos utilizamos tapiz importado y otros visítenos sin compromiso

ESTAMOS EN DIAZ ROMERO 1390 MIRAFLORES AL LADO DEL CINE

**ACADEMIA DE FUTBOL "TAHUICHI AGUILERA"**

A LA OPINION PUBLICA PREVENCIÓN

Prevenimos a la opinión pública, que personas ajenas a nuestra institución están solicitando ayuda económica y utilizando nuestro nombre para promocionar rifas, espectáculos y otras formas de colaboración para nuestra Academia.

Queremos advertirles que la Academia no tiene nada oficial por el momento y cualquier ayuda extra Academia es de responsabilidad absoluta de los promotores. Cualquier aclaración favor tomar contacto con nuestra Secretaría, a través del Telf. 3-7314. Santa Cruz.

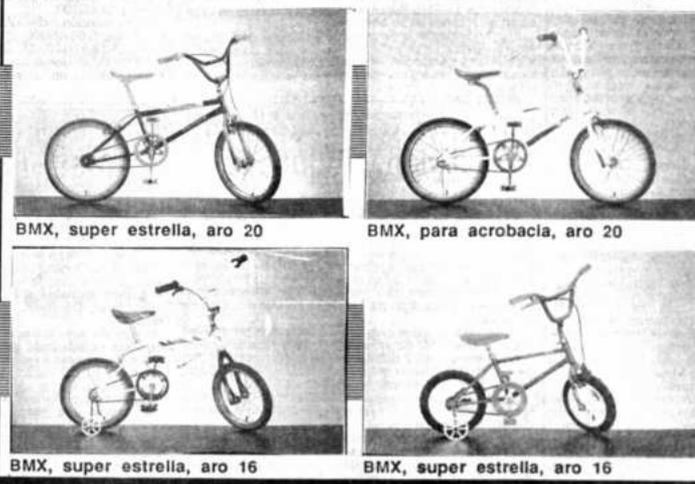
EL DIRECTORIO

# IFEXPA presenta para esta Navidad monark/89 la bicicleta de alto nivel

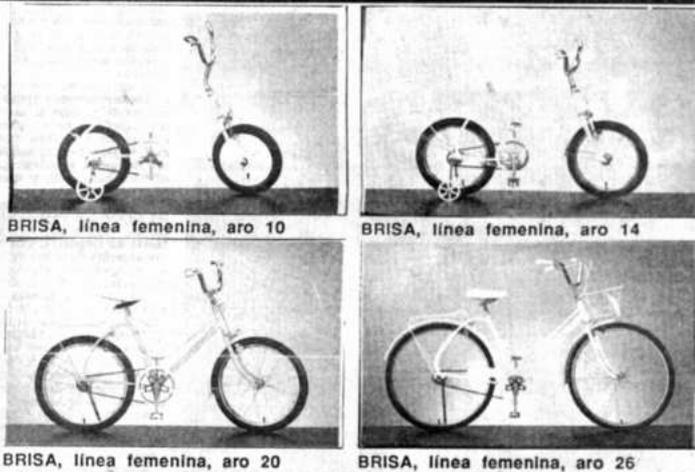
**elige la tuya AHORA!**

y llenando el cupón, con el modelo que te gustaría tener, gánala GRATIS

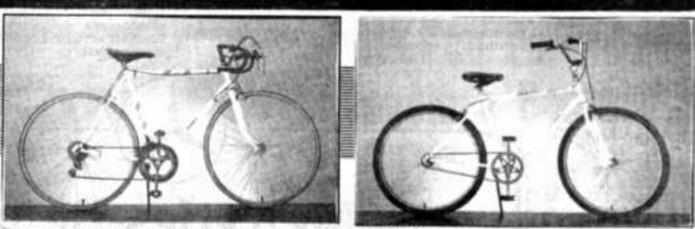
participando en el sorteo del 23 de diciembre, a horas 16:00 en nuestro salón de exposición



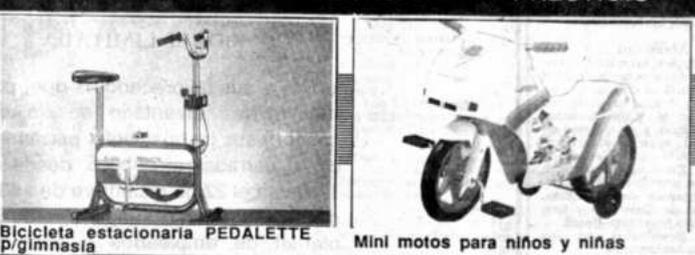
VARIEDAD DE MODELOS Y COLORES



REPUESTOS - SERVICIO - MANTENIMIENTO



CATEGORIA - DURABILIDAD - PRESTIGIO



monark EL MEJOR REGALO EN ESTA NAVIDAD

ventas por unidad y DESCUENTOS ESPECIALES por ventas al por mayor

**IFEXPA LTDA.**

Representante exclusivo para Bolivia

Av. Busch 1899, esquina Díaz Romero, MIRAFLORES

Tel. 358248. Casilla 10049. La Paz - Bolivia

Deposita este cupón hoy mismo en IFEXPA, para participar en el sorteo del 23 de diciembre y ganar GRATIS una bicicleta.

Nombre y apellidos.....

Dirección..... Tel..... C.I.....

Me gusta la bicicleta modelo..... aro.....

## Mc Enroe contra las hierbas

LOS ANGELES (ESTADOS UNIDOS), 10 DIC. (EFE). El tenista estadounidense John McEnroe pidió aquí la desaparición de las pistas de hierba para practicar su deporte, incluso las del Lawn And Tennis Club de Wimbledon, prácticamente las únicas que quedan para la alta competición.

La hierba es anticuada", manifestó McEnroe tras un torneo de exhibición aquí, y lamentablemente se trata de una especie a extinguir". McEnroe ha ganado tres veces los individuales de Wimbledon.

El polémico tenista señala que el tenis sobre hierba "desvirtúa este deporte por su lentitud, porque, con las nuevas raquetas no es necesariamente el mejor jugador aquel que gana el partido. Con un jugador enfrente como, por ejemplo, Boris Becker, que sirve extraordinariamente, es casi imposible ganar".

"Mi intención al solicitar esto", agregó, "es ofrecer a los aficionados al tenis lo mejor de este deporte y lo mejor, hoy por hoy, tiene que ser sobre pistas duras. No creo que esto sea una puñalada a la tradición, aunque habrá gente que lo piense".

McEnroe, finalmente, culpó a sus dos hijos, los que tiene con la actriz Tatum O'Neal, el descenso en su rendimiento. "No hay nada más difícil y cansado que tratar con niños pequeños todo el día. Es infinitamente más agotador que siete horas de tenis, cuatro de levantamiento de pesas o una carrera de ochenta kilómetros", subrayó.

## Juegos Bolivarianos

# Siete ciclistas cumplieron ayer con las marcas mínimas

Los velocistas Pedro Vaca, Miguel Choque, de Tarija, y Gualberto Escobar, de Sucre, junto al equipo cochabambino de persecución en 4.000 metros, cumplieron con las marcas mínimas exigidas por el Comité Olímpico Boliviano y ganaron el derecho de integrar la delegación nacional a los XI Juegos Bolivarianos, de Maracaibo.

Siete deportistas que pertenecen a las pruebas de pista cumplieron satisfactoriamente con los tiempos exigidos y se espera para hoy otros nombres en las competencias de persecución individual y por equipos, y la carrera "puntuable", que se desarrollarán a partir de horas 8:00 en el velódromo de Alto Irapavi.

Las pruebas estuvieron controladas por los dirigentes Roddy Sapiencia, José Nuñez y Francisco Ramírez, en representación del Comité Olímpico Boliviano, quienes tomaron tiempos con cronómetros propios y sus registros estuvieron aproximados al de los cronometristas oficiales.

Estuvieron presentes deportistas y dirigentes de todos los distritos, con excepción del titular de la Asociación de Ciclismo de La Paz, Rubén Martínez, aunque no se explicó las razones de su ausencia.

Alberto Rivera, de la Federación Boliviana de Ciclismo, superación y ganaron el derecho de ser incluidos en la delegación que viajará un día antes de la inauguración de los juegos.

**VELOCIDAD**  
La marca mínima exigida alcanzaba a 12 segundos.

## Ballivián y Aiquile en final de pelota de mano

Las representaciones de Ballivián y Residentes de Aiquile se enfrentarán hoy en la final del campeonato de pelota de mano, categoría primera de honor, en partido que se iniciará a horas 11:00 en la cancha N.º 1 de Miraflores.

En el mismo escenario, por el título en la especialidad de raqueta, disputarán los planteles de Mariscal Braun y 25 de Mayo.

La jornada se iniciará en dicho frontón con las partidas entre Bohemios "A"-Sopocachi "A" y Bohemios "B"-Unifop.

En el mismo escenario, por el título en la especialidad de raqueta, disputarán los planteles de Mariscal Braun y 25 de Mayo.

Desde horas 9:00, jugarán en partido correspondiente a la fase semifinal, Gimnasia y Esgrima-Colegio Militar y Castro "A"-Mariscal Braun.

Los dirigentes de la Asociación Departamental de Pelota de Mano, Raqueta y Paleta, anunciaron que la jornada de hoy será amenizada por una banda musical para brindar una fiesta de ese deporte en la presente gestión.

Cumplieron con esa exigencia Pedro Vaca, de Tarija, al cubrir la distancia en 11.33/100, 2º. Gualberto Escobar, de Sucre, 11.70/100 y 3º. Miguel Choque, de Tarija, 11.82/100.

Poteriamente se ubicaron Justino Claure, de La Paz, con 12.18/100, Luis Cuisa, de Sucre, 12.20/100, Ignacio Huarcaya, de La Paz, con 13.01/100 y Alvaro Huanco, de La Paz, 13.70/100.

Con una decidida actuación de Rodrigo Jiménez, el equipo de persecución de Cochabamba cumplió con el tiempo mínimo al registrar su récord en los 4.000 metros en 4.50.75/100. La marca exigida era de 4.52.00.

El equipo clasificado estuvo integrado por Rodrigo Jiménez, Arnold Zapata, Edgar y René Montaño.

En las demás pruebas no se cumplieron las marcas, empero los resultados fueron los siguientes.

Kilómetro, 1º. Erwin Gonzales, de Sucre, 1.11.65/100, 2º. José Andrade, de Santa Cruz, 1.13.01/100, 3º. Justino Claure 1.13.46/100.

En persecución individual, 1º. Rodrigo Jiménez, de Cochabamba, 5.05.45/100, 2º. Edgar Montaño, de Cochabamba, 5.14.50/100, 3º. Domingo Carvajal, de La Paz, 5.21.88/100, 4º. Jorge Cabezas, de Tarija, 5.21.88/100, 5º. Luis Velasco, de Santa Cruz, 5.36.93/100.

## Se agravó crisis en el fútbol colombiano

**BOGOTÁ, 10 (AP).** La comisión encargada de designar a los árbitros comisionó los partidos del torneo de fútbol de Colombia renunció en momentos en que se cuestiona la honestidad de estos.

Francisco Ochoa, Jorge Correa, Ignacio Becerra y Jaime Cortés dimitieron en el curso de la asamblea de clubes afiliados a la división mayor del fútbol colombiano, Dimayor. La comisión dependía de la Dimayor.

Luego de aceptarse la renuncia, se escogió otra comisión encabezada por el presidente de la Federación Colombiana de Fútbol y de la Dimayor, Leon Lodoño y el instructor arbitral de la FIFA Carlos Romero. La nueva comisión fue separada de la Dimayor y pasó a formar parte de la Federación.

La crisis que sacude al fútbol colombiano se agravó en los últimos días a raíz de los fallos de los árbitros Fernando Palacio y Ramiro Rivera que en opinión de un amplio sector de la prensa especializada y muchos aficionados, favorecieron abiertamente al campeón y colider del octogonal final, Millonarios de Bogotá.

Millonarios superó el pasado jueves 2-1 a Santa Fe con goles muy discutidos. La semana anterior Millonarios le ganó 2-1 a América en otro partido burlado de polémica. Al igual que en el juego contra Santa Fe, el gol del éxito fue de penal, y Palacio anuló uno del América por una supuesta posición adelantada del argentino Ricardo "el tigre" Garca.

El entrenador del América Gabriel Ochoa Uribe, quien varias veces optó que el torneo tenía que ser suspendido, dijo a los periodistas que: "Hay un montaje descarado e irrespetuoso. Estoy seguro que esto es un completo montaje para que los equipos que están en estos momentos con posibilidades de ser campeón y subcampeón lo sean (Millonarios y Atlético Nacional), y sacar al América de la Copa Libertadores".

Entretanto el gobierno, que está preocupado por las supuestas irregularidades en el balompié colombiano, sugirió por intermedio del Instituto Colombiano de Deportes, Coledeportes, que las comisiones encargadas de seleccionar a los árbitros y sancionar a los jugadores y técnicos, se conforme con personas que no tengan vinculación alguna con la Dimayor.

"Lo único que hemos hecho es indicarle el camino a la Federación y a la Dimayor en cuanto a la solución del problema arbitral. Ellos (los dirigentes de la Federación y la Dimayor) tienen toda la autonomía para hacer los correctivos y esta es una invitación para que lo hagan. Si no lo hacen, entonces el gobierno entrará a tomar medidas con las facultades que posee", dijo el director de Coledeportes Oscar Azuero.

Azuero subrayó: "Queremos simplemente anunciar que si ellos no saben cómo solucionar este problema, nosotros (el gobierno) los podemos enseñar el camino".

Azuero no anticipó qué clase de medidas se tomarían en caso de que la organización del fútbol de Colombia no se ajuste a los parámetros del gobierno. Una eventual intervención del gobierno al fútbol, podría marginar a Colombia de la rueda eliminatória del mundial de Italia. Paraguay y Ecuador serán los oponentes de Colombia en la fase clasificatoria.



**PELIGRO.** El centrocampista Arce, de Mariscal Braun, crea una situación de riesgo ante el arquero Carvajal, de Magallanes, durante el encuentro que se realizó ayer en el estadio Libertador, donde el equipo "cervicero" conquistó el título al vencer por 11 goles contra 0.

## Carrera Valles Mesotérmicos

# Camacho en especial y Arguedas en T.M. ganaron primera etapa

Santa Cruz, 10 para recorrer los 239 kilómetros de la primera etapa, lo.

Los pilotos José "Monín" Camacho y Marco Antonio Arguedas, en categoría Especial y Turismo Mejsorado, respectivamente, se impusieron hoy en la primera etapa de la carrera automovilística "Valles Mesotérmicos", que se largó esta mañana entre esta ciudad y Vallegrande.

De los 35 pilotos inscritos, largaron 34, 10 en la Especial y 24 en la Turismo Mejsorado.

"Monín" Camacho, que largó primero, estableció un tiempo de 2:08.08.83.

Edwin Rioja y Florencio Chiriquito, con un tiempo de 2:18.22.78, 3) Guido Bejarano 2:21.35.06, 4) Jorge Tang 2:23.47.68, 5) Oky Velazco 2:26.02.44, 6) Jorge Sciaroni 2:36.18.59.

En Turismo Mejsorado, los primeros en arribar fueron los siguientes: 1) Marco Antonio Arguedas 2:15.58.87, 2) Guillermo Montenegro 2:18.22.78, 3) Guido Bejarano 2:21.35.06, 4) Jorge Tang 2:23.47.68, 5) Oky Velazco 2:26.02.44, 6) Jorge Sciaroni 2:36.18.59.

También arribaron a Vallegrande posteriormente Isaac Vargas, Froilán Vera, Oscar "Pan-teonero" Landivar, Manuel po Bendock, Miguel Skube, Barrancos, Juan Chilo y

Justo Melgar, en ese orden.

**HOMENAJE**  
Un ambiente de fiesta se vivió en la ciudad Vallegrande con la llegada de los pilotos. La Alcaldía declaró a los corredores huéspedes distinguidos de Vallegrande en un acto especial. Posteriormente, el concejal Romero, Alcalde de Vallegrande, entregó medallas especiales a Monín Camacho, Gringo Justino y Chico Vial, los tres miembros de la Especial, y el mismo Mejsorado a Arguedas, Montenegro y Bejarano.

También entregó medallas especiales a los corredores vallegrandinos. El presidente de la Junta Municipal Remberto Quintana, en el acto de homenaje, destacó la importancia de la carrera para la integración regional, especialmente ahora que se ha inaugurado la carretera Chimoré-Yapacani, que está desviando una gran parte del tráfico vehicular que usaba anteriormente el trayecto de la vieja ruta Santa Cruz-Chimoré. Los vallegrandinos con la inauguración de Chimoré-Yapacani también están quedando marginados.

Quintana aprovechó la ocasión para insistir en la necesidad de que las Corporaciones de Desarrollo de Santa Cruz y Chuquisaca cumplan su compromiso de construir el puente Rosa sobre el río Grande para vincular Santa Cruz con Sucre y abrir una ruta que también podrá ser motivo de competencias tomovilísticas.

Posteriormente, autoridades ofrecieron churrasco especial a todos los competidores.



**UNIVERSITARIO.** Representación de fútbol de la Universidad Mayor de San Andrés, tuvo poco éxito en su campaña que corresponde a la presente temporada. Ayer empató con Figuro Constructor 3 a 3.

## Argentinos y peruanos se proyectan en tenis

**BOGOTÁ, 10 (AP).** Los argentinos Christian Mitsuasi, Gerardo Mirad y Gustavo Giussani y el peruano Alejandro Aramburú se clasificaron ayer para la ronda semifinal del torneo de tenis por la Copa Apple, que se disputa en el club local de los Lagartos.

Aramburú logró dos victorias, en partido pendiente de octavos de final ganó al chileno Christian Araya, uno de los favoritos para alcanzar el título, y en cuartos de final superó al colombiano Mauricio Hadad.

En dobles pasaron a semifinales de Argentina, una de Colombia y una mixta Argentina-Brasil.

Resultados en las confrontaciones pendientes de octavos de final: Alejandro Aramburú, de Perú, le ganó a Christian Araya de Chile por 6-4 y 7-5.

Mauricio Hadad, de Colombia, venció a Christian Gardner, de Estados Unidos 7-6 (12-10) y 7-5.

Resultados en cuartos de final: Christian Mitsuasi, peruano, eliminó a Pablo Albano, de Argentina, al vencerlo por 6-2 y 6-3.

Gerardo Mirad, de Argentina, a Jaime Cortes, de Colombia, por 6-3 y 6-1.

Gustavo Giussani, peruano, a Gustavo Guzmán, argentino, por 7-5, 6-7 (4).

Resultados en dobles, a cuartos de final: "Bibián" Blengnino y Gustavo Giussani, argentinos, a Sigifredo Hidalgo y Fl. Figueroa, colombianos, por 6-2 y 6-3.



# Mercedes-Benz

COMERCIAL BOLIVIANO - GERMANA LTDA.

## "COMBOGEL LIMITADA"

Anuncia a sus favorecedores que, por motivo de inventario de fin de gestión, sus instalaciones permanecerán cerradas al público, desde el 12 hasta el 22 de diciembre de 1988 e inmediatamente después, todo el plantel de empleados y obreros, gozará de vacaciones colectivas, hasta el 8 de enero de 1989, inclusive.

Al insinuar a su clientela tomar nota de lo antedicho, aprovecha la oportunidad para deseárselos:

**FELICES FIESTAS DE FIN DE AÑO**

La Paz, diciembre de 1988

ESTAMOS INCORPORANDO A NUESTRO PLANTEL PROFESIONAL:

## AUDITORES Y CONSULTORES

Ref: 194



Nuestra búsqueda está orientada hacia profesionales egresados y titulados de las carreras de Auditoría, Administración de Empresas, Economía o similares, de universidades locales o extranjeras, que tengan deseo de proyectarse profesionalmente y que no posean más de 27 años de edad.

Se dará preferencia a aquellas personas que demuestren antecedentes laborales y/o de especialización de postgrado en:

- \* Auditoría de empresas comerciales, industriales o de entidades financieras;
- \* Análisis económico - financiero;
- \* Actividad bancaria o financiera;
- \* Computación;
- \* Consultoría administrativa;

y que además posean dominio o conocimientos avanzados de alguno (s) de los siguientes idiomas: Inglés, Alemán, Francés, Italiano, Portugués.

Los candidatos deberán ser personas con buena capacidad para relacionarse y desenvolverse en medios empresariales y gubernamentales.

Los postulantes seleccionados participarán de un programa intensivo de capacitación, ofreciéndoseles excelentes oportunidades de progreso profesional, así como remuneraciones acordes con los antecedentes y capacidad demostrados.

**AGRADECEREMOS EL ENVIO URGENTE DE LA SIGUIENTE INFORMACION, LA QUE SERA TRATADA CON ABSOLUTA RESERVA:**

- \* Antecedentes profesionales y académicos.
- \* Pretensiones remunerativas (sobre una base anual)
- \* Fotografía reciente.

**Coopers & Lybrand**

auditores consultores en administración Casilla de Correo 5805 La Paz, Bolivia

# Chaco postergó sus aspiraciones para lograr título en Primera A

En el estadio Hernando Siles, Deportivo Chaco dejó escapar la mejor oportunidad para continuar en la lucha por el título del fútbol de primera A, al igualar a un gol con Independiente Alas, en un partido intenso.

El primer gol del encuentro fue convertido por acción de Zabala, de Independiente Alas, sobre los 8 minutos de juego del primer tiempo, y el empate llegó a los 14, por intermedio de Camacho.

Luego de las dos conquistas, los equipos aplicaron marca a presión en los diferentes sectores, cubriendo todos los sectores de peligro e impidiendo que se concretaran otros goles.

Los componentes de Deportivo Chaco jugaron afectados por los nervios, debido a la responsabilidad que representaba el resultado del encuentro y, al final del partido, manifestaron su decepción por haber perdido la mejor opción para continuar en la lucha por el título frente a Mariscal Braun, que en el otro estadio aseguró su triunfo en la temporada. Los jugadores Negrete, de Chaco, y Guachalla, de Independiente Alas, fueron expulsados.

En Chaco actuaron: Leaña; Negrete, Chavarría, Saavedra (Vera), Díaz; Rivas, Camacho, Guillén; Chura (Vargas), Portugal y Saa.

Independiente Alas, actuó con: Rendón; Cámara, Hurtado, Belmonte, Coronel; García, Guachalla, Pérez; Zabala, Durán (Castillo) y Abastolli (Villarreal).

EMPATE Unión Maestranza empató cero a cero con White Star en el encuentro de fondo que se jugó en Miraflores, en una confrontación donde hubo escasa decisión de los atacantes de ambos equipos, para concretar las opciones que tuvieron frente a los aros durante los 90 minutos.

En Unión Maestranza actuaron: Laime; Cruz, Flores, Illanes, Márquez (Cusicanqui); Paz (Lamus), García, Gutiérrez; Aro, Almagro, Gonzales. En White Star, jugaron: Ribert; Chavarría, Meneses, Vilela, Molina; Soliz, Shirashi (Oregia), Soría; Centellas, Zuzo, Estívariz.



DEPORTIVO CHACO.- El plantel de Chaco Petrolero no pudo imponerse ayer a Independiente Alas. El encuentro terminó igualado 1 a 1 y con ese resultado se vio favorecido Mariscal Braun, que logró el título de fútbol de Primera A.

## Tiro deportivo

# Concluirá hoy el torneo nacional

El campeonato nacional de tiro concluirá hoy, con las pruebas de carabina neumática, luego central y pistola standard en el polígono de Alto Irapavi, y la segunda parte de las pruebas de skeet y fosa olímpica, en Mallastilla.

Las representaciones de Cochabamba y Santa Cruz se mantienen en los primeros puestos de la competencia, tras la disputa de la segunda fecha, y sus puntajes serán procesados hoy al finalizar la temporada.

Los participantes cumplirán con mucho optimismo sus actuaciones en el polígono de Alto Irapavi, aunque no llegaran a conocer sus puntajes.

Un buen número de deportistas espera cumplir con las exigencias del Comité Olímpico Boliviano, para integrar la delegación a los XI Juegos Deportivos Bolivarianos, que se realizarán a partir del 14 de enero en Maracaibo, Venezuela.

En la primera fecha de pruebas olímpicas se disputaron las competencias de carabina 22, en 3 posiciones; pistola con aire comprimido y pistola neumática.

## Se correrá hoy Gran Premio de Punta del Este

PUNTA DEL ESTE (URUGUAY), 10 DIC (EFE).- El argentino Daniel Cingolani al volante de un Reynard Alfa Romeo del equipo uruguayo Gemo realizó hoy el mejor tiempo en la última serie de clasificación para el Gran Premio de Punta del Este, última carrera del campeonato suramericano de Fórmula-3.

La carrera definirá el título entre el argentino Juan Carlos Giacchino, actual líder de la clasificación, y el brasileño Leonel Friedrich, poseedor del octro.

La definición del título se presenta apasionante ya que Giacchino tiene cuatro puntos de ventaja en la clasificación (58-54) ante Friedrich, pero el argentino tuvo dificultades con la puesta a punto de su automóvil en las pruebas de clasificación y quedó relegado a la quinta posición.

## Sedes para mundial de básquetbol

MEXICO, 10 (AP).- La Federación Panamericana de Básquetbol escogió a Cuba, Puerto Rico y Brasil como sedes para la ronda eliminatoria para el campeonato mundial que se jugará en Argentina en 1990, según informó hoy la agencia oficial de noticias cubana Prensa Latina.

La ronda preliminar de varones se iniciará en la provincia cubana de Camaguey en marzo y continuará en Puerto Rico en junio, dijo Prensa Latina. La competencia femenina será en La Habana y Brasil.

Representantes de 11 países, incluyendo a los Estados Unidos, participaron en el Congreso Continental de dos días en La Habana.

## Checoslovaquia vence 1-0 a la URSS en tenis

MELBOURNE, AUSTRALIA, DOMINGO 11 (AP).- Rudka Zrubakova venció hoy domingo a Larissa Savchenko en seis seguidos llevando a Checoslovaquia 1-0 sobre el equipo de la Unión Soviética en el encuentro final de la Copa Federación de Tenis.

Zrubakova, de 17 años, en su primera participación en la Copa Federación, venció a Savchenko 6-1, 7-6 (7-2) en el primer partido de sencillos de la final de tres.

Zrubakova jugó un tenis sólido y consistente, mientras Savchenko cometió una serie de errores e hizo siete dobles fallos al saque.

El partido, que duró un poco más de una hora, se jugó bajo techo por lluvia.

Esta victoria culmina una excelente semana para Zrubakova, quien está clasificada en el 32 lugar en el mundo, mientras Savchenko está en el décimo sexto. Ganó sus cinco partidos sencillos durante el torneo, que se jugó en el Centro Nacional de Tenis.

Checoslovaquia, clasificada cuarta, está optando al título de la Copa Federación por cuarta vez en seis años. Antes ganó en 1984-85-86, tanto como en 1975.

La Unión Soviética está buscando ganar el torneo por primera vez.

La soviética número uno, Natalia Zvereva, deberá enfrentar a Helena Sukova de Checoslovaquia en el segundo partido sencillo, que será seguido por dobles. Zvereva, de 17 años, necesita ganar su segundo partido de sencillos para mantener vivas las esperanzas soviéticas.

Checoslovaquia venció a Canadá 3-0 en la ronda semifinal de ayer, mientras las soviéticas lograron vencer 2-1 a las alumnas occidentales que defienden su título.

El equipo alemán se vio perjudicado por la ausencia de la primera

raqueta del mundo, Steffi Graf, quien se excusó de participar en el torneo. Las norteamericanas Martina Navratilova y Chris Evert y la argentina Gabriela Sabatini dijeron que se encuentran cansadas al fin de la temporada.

Las soviéticas están buscando convertirse en la sexta nación en ganar el evento en su historia de 26 años. Estados Unidos ganó 12 veces, Australia siete, Checoslovaquia cuatro y Sudáfrica y Alemania Occidental una vez cada uno.



EN COMPETENCIA.- Los principales deportistas de tiro actuaron ayer en la segunda fecha del torneo nacional, que organiza la federación nacional y cuyos resultados clasificarán a los mejores para los juegos bolivarianos.



EN COMPETENCIA.- Los principales deportistas de tiro actuaron ayer en la segunda fecha del torneo nacional, que organiza la federación nacional y cuyos resultados clasificarán a los mejores para los juegos bolivarianos.



CAMPEONATO DE TIRO.- Finalizará hoy en Alto Irapavi y Mallastilla el campeonato nacional de tiro. En la fotografía las representaciones de Cochabamba y Santa Cruz.

## EN SANTA CRUZ

Hemos casas en venta: CASA DE 2 PISOS TODAS LAS COMODIDADES-Barrio Los TUSEQUIS (2do. anillo). CASA GEMELA DE DOS PISOS-TODAS LAS COMODIDADES-Barrio Hamacas. Referencias Teléfonos 37908-32902.

## CASETE PIRATA

Es la apropiación indebida de lo ajeno. Es la duplicación ilícita de discos fonográficos, es un delito penal. Si, No fomentes ni se haga cómplice comprando casetes piratas, y si los tiene destrúyalos a fin de no ser considerado un antisocial, denúncielos a la Policía y tendrá una recompensa.

# DISTRIBUIDORA NISSAN (BOLIVIA) S.A.

representante exclusiva de

## NISSAN MOTOR CO. LTD. y NISSAN MEXICANA DE C.V.

### COMUNICA A SUS CLIENTES:

Existen algunas empresas que ofertan automóviles NISSAN SUNNY en condiciones incomprensibles. Dichas unidades no han sido producidas para el mercado boliviano, el que requiere de procesos especiales en la producción.

Ante esta situación aclara que únicamente las unidades importadas a Bolivia por DISTRIBUIDORA NISSAN (BOLIVIA) S.A. para sí misma y sus subdistribuidoras autorizadas, gozan de todas las garantías de rendimiento otorgadas por NISSAN MOTOR CO.

## Atlético de Bilbao venció a Barcelona

BILBAO (ESPAÑA), 10 DIC (EFE).- El Athletic de Bilbao venció hoy al Barcelona por 3-2, en el encuentro adelantado a la decimoquinta jornada de la primera división del fútbol español, disputado en el estadio de San Mames.

El conjunto vasco se adelantó en el marcador en el minuto 9 por mediación de Uralde, en el 12 Bakero empató para los visitantes, Mendiguren en el 41 puso en ventaja nuevamente al Athletic, en el 48 Julio Salinas empató el partido y finalmente en el 61 Mendiguren de fuerte disparo estableció el definitivo 3-2.

Tras dos meses y nueve partidos sin conocer la victoria en partido de liga, el Athletic se impuso por 3-2 al Barcelona en un enfrentamiento caracterizado por el juego ofensivo practicado por ambos equipos y la emoción por el movimiento del marcador.

Los últimos minutos fueron de incesante dominio del Barcelona que buscaba con ansias al menos empatar el partido, pero el Athletic supo ubicarse en todo el campo para evitar que su oponente se acercara con peligro a las inmediaciones de su área.

Con este resultado el Barcelona puede perder su liderazgo si mañana domingo el Real Madrid vence en su visita al Cadix.

Athletic: Biurrun, Lakabeg, Ferreira, Andrinua, Urtubi, Gallego, Alkorta, Luis Fernando, Uralde, Mendiguren. (Sarriguarte m. 87) y Argote (Izarralde m. 84).

Barcelona: Zubizarreta, López Rekarte (Valverde m. 73), Alostio, Milla, Serna, Eusebio (Amor m. 81), Roberto, Soler, Julio Salinas, Bakero y Begiristain.

**PRESENCIA**  
Guayaramerín Osvaldo Cabral

**BICICLETAS**  
Para toda edad, garantía y repuestos. Av. América #163 (Av. I de las Muñecas)



# PRESENCIA DEPORTIVA

La Paz, Bolivia, domingo 11 de diciembre de 1988



### Acelerarán certamen de primera "A"

Los clubes de la Asociación de Fútbol de La Paz definirán mañana el programa final de encuentros, correspondiente a las dos últimas fechas de la temporada.

Se anunció ayer que prosperaría la idea de acelerar la realización del campeonato, con encuentros que podrían disputarse el jueves, viernes y sábado próximos.

El encuentro entre Universitario e Independiente Alas se jugará el próximo miércoles, desde horas 18:00, en el estadio Hernando Siles.

Pero el nuevo plan que tienen los dirigentes trata de programar cuatro encuentros por día en dos estadios, según anunciaron ayer los dirigentes, tras la finalización de la jornada.

Para llevar adelante dicho plan, Mariscal Braun pondría a disposición de la asociación su estadio y se contaría además con el estadio Libertador.

Los dirigentes también anunciaron para el viernes la realización de una feria bailable, que figura dentro del programa de festejos de las "Bodas de Diamante" de la Asociación de Fútbol de La Paz.



**RIGOBERTO CUEVAS.**- Defensor del Club Bolívar, estará hoy en la alineación del equipo titular para jugar frente a Litoral, al comenzar la "Liguilla", en el fútbol profesional.

### Fútbol profesional

## Comienza la "Liguilla"

### En la Paz: juegan Litoral-Bolívar En Santa Cruz: Destroyers-Oriente En Cochabamba: Wilsterman-Blooming

Esta tarde se inicia la "Liguilla" del Fútbol Profesional Boliviano con tres encuentros a jugarse en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

En La Paz, se enfrentarán Bolívar y Litoral. En Cochabamba, se medirán Wilsterman y Blooming y en Santa Cruz, Destroyers con Oriente Petrolero.

Todos los encuentros revisten importancia para las aspiraciones de los equipos que pretenden conseguir las primeras unidades para clasificarse a las semifinales.

**EN LA PAZ**  
Bolívar y Litoral rivalizarán a partir de las 16 horas bajo la conducción de Jorge Antequera, colaborado en los costados por Marcelo Ortubé y Alfredo Bernal.

El plantel "celestino" ya clasificado para la Copa Libertadores de América, al haber ganado la primera fase del Campeonato de la Liga Profesional, intentará retener el título de campeón.

Por su parte el equipo de Litoral ambiciona clasificarse entre los dos primeros de su serie para optar también a disputar el título.

Bolívar pretende retener el título de campeón, por lo que ha tomado con la debida responsabilidad su participación en la "Liguilla".

Para su confrontación de esta tarde no podrá contar con Cristian Angeletti que está lesionado, lo mismo que Fernando

Salinas y Francisco Takeo que no conformarán el equipo reemplazo de los mismos jugarán Francisco Bonilla, Roberto Cuevas y William Ramallo.

Litoral será sin duda un rival de cuidado para el campeón nacional. En las confrontaciones que han tenido ambos equipos siempre ha sido un difícil adversario.

No habrán variantes de importancia en el equipo litoral aunque reaparecerá en la custodia de su valla Soliz.

**EN COCHABAMBA**  
El equipo local de Wilsterman recibirá la visita de Blooming de Santa Cruz, con el arbitraje de Oscar Ortubé secundado por la línea para Mario Prado y Humberto Aliaga.

El equipo "aviador", que integra la serie de los equipos cochabambinos, intentará obtener los dos puntos en su condición de dueño de casa, para lo que tendrá que mejorar su rendimiento en el procedimiento de alcanzar la clasificación.

Por su parte Blooming, que mejora su rendimiento en los últimos encuentros, será sin duda un difícil adversario.

**EN SANTA CRUZ**  
Desde las 17 horas se medirán Destroyers con Oriente Petrolero en partido que reviste importancia para ambos equipos.

Este encuentro será dirigido por Armando Aliaga cooperando en las líneas por Luis Barrancos y Pablo Peña.

### Copa Intercontinental

## Nacional campeón 1988

### Venció en la final al PSV Eindhoven: 7-6

Tokio, 11 Dic. (EFE).- Nacional de Uruguay conquistó por tercera vez el título Intercontinental de Fútbol al imponerse hoy 7-6 por penales al PSV Eindhoven, de Holanda, en un intenso encuentro, que se mantuvo en suspenso a todo el mundo, por la lucha pareja que caracterizó a la confrontación, que se realizó ante un lleno completo de espectadores en el "National Stadium" de esta capital.

El encuentro se definió por penales al haber finalizado uno a uno el período reglamentario. En la prórroga de 30 minutos nuevamente llegaron a igualar a dos tantos.

Finalmente la ejecución de una serie de 10 tiros penales, por cada equipo, desvirtuó el marcador del equipo sudamericano, 7-6.

Ostolaza a los 7 minutos del primer tiempo anotó el gol para Nacional y el empate llegó a los 30, del segundo por acción de Romario. En la prórroga Koeman anotó para el campeón europeo y en el empate estuvo nuevamente Ostolaza, en los segundos finales.

La Copa Intercontinental, que desde hace nueve años de celebra en Tokio, bajo los auspicios económicos de la compañía automovilística más grande del país, tuvo el privilegio nuevamente de anunciar el nombre del campeón mundial de fútbol, al enfrentar a los vencedores de la Copa Libertadores de América y al campeón de Europa.

Nacional logró su primer título en 1971 al empatar 1 a 1 con el Panatinaikos, de Grecia en el partido de ida y venció por 2 a 1, en la revancha como local.

## Tamayo y Metalúrgica definen el título nacional de clubes

Las representantes de La Paz y Cochabamba, Franz Tamayo y Metalúrgica Andina, se enfrentaron este mediodía en el coliseo Ciudad de La Paz definiendo el título del XII Torneo Nacional de Clubes Campeones de Fútbol de Salón.

Ambos cuadros salieron airosos anoche, luego de libradas intensas confrontaciones frente a Juventus, de La Paz y Huracán, de Oruro que jugarán a las 10:00 definiendo el tercer puesto de la clasificación.

El campeón orureño Huracán, que había demostrado sobrios méritos en la primera fase del campeonato por su notable efectividad, quedó eliminado sorpresivamente ante el campeón cochabambino Metalúrgica Andina, que se impuso por tres goles contra uno.

El equipo vencedor tuvo una planificación eficiente en la marcación y llegó permanentemente con sorpresa en el segundo tiempo. Sus goles fueron anotados por Gonzalo Guzmán en dos oportunidades y Pedro Heredia. Descontó José Luis Pimentel.

En el segundo encuentro, Franz Tamayo realizó una hazaña y quedó como el recuerdo más grato de su participación en el presente torneo, al volcar un marcador adverso de 2-3 en el último minuto del encuentro. Venció por 4 a 3 a Juventus, en un partido emocionante que fue aplaudido por centenares de espectadores.

El bicampeón nacional, Juventus, tenía ventaja de 3-0 y perdió al final. Su derrota causó desazón entre sus componentes y seguidores en las tribunas, que no se convencían de la derrota.

Carrasco igualó el marcador en el minuto 19 del período final y cerca de la expiración del encuentro, Velásquez con un tiro libre, definió el marcador. Ambos jugadores anotaron a dos tantos.

Para Juventus marcaron los goles, Grover Saa, Juan Negrete y Fabián Romero.

La jornada final se cumplirá hoy desde horas 8:00 con una confrontación entre equipos femeninos de la asociación y una hora más tarde se enfrentarán los plantales de Bolívar y The Strongest.

**METALÚRGICA ANDINA.**- El campeón cochabambino de fútbol de salón, se clasificó para disputar el título nacional de clubes enfrentará hoy al representante paceño, Franz Tamayo.



### Torneo de Primera "A"

## M. Braun conquistó el título

Mariscal Braun conquistó el título del fútbol de primera división "A", al vencer ayer por goleada (11 a 0) a Atlético Magallanes, en el principal encuentro que se realizó ayer en el estadio Libertador, de Tembladerani, y anunció que dará la vuelta olímpica luego de jugar con Figuro Constructor, en su último compromiso.

Los dirigentes de la institución lamentaron no haber tenido suerte para jugar los partidos por el ascenso indirecto a la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, ya que el plantel se preparó para llegar a esa división.

De todas maneras, los jugadores y el cuerpo técnico de la institución celebraron ayer la conquista, como un triunfo importante en su carrera deportiva, y confían en incorporar nuevos refuerzos para la próxima temporada.

El resultado condenó prácticamente al descenso al plantel de Atlético Magallanes, que no tuvo fortuna en su paso por la división primera "A" y estuvo a punto de retirarse de la competencia, debido a la enorme responsabilidad que representó para su fundador y entrenador, Antonio López Marul.

Los goles de Braun fueron convertidos por Tordoya al minuto de haberse iniciado el encuentro, a los 4 y 29 del mismo período, 24 y 41 del período final. Aro a los 25 minutos del primer tiempo, 17 y 25 del segundo, este último mediante tiro penal, Gallinato a los 39 y Panozo a los

35 minutos del segundo tiempo. Zamorano, de Magallanes, anotó gol en contra a los 36 minutos del segundo tiempo.

Actuaron en Mariscal Braun: Hurtado; Siles, Flores, Vega, Acosta (pinoza), Quiroga, Gallinato; Salas (Rivero), Arce y Tordoya.

Magallanes lo hizo con: Carvajal; Flores, Ferrufino (Rivero), Gallinato, Tarquij, Soría Galvarro, Centellas, Almendras (Auzú); Quiroz, Zamorano y Marín.

**EMPATE**  
Los plantales de Figuro y Universitario empataron a tres tantos en el partido preliminar.

Para Figuro anotaron las conquistas, Walter Buitrago a los 15 minutos de inicial, Viala en contra a los 25 y Mena a los 39, los tres goles en el primer tiempo.

Para Universitario marcaron: Tórriz a los 15 minutos del primer tiempo, 42 del segundo, y Cuadros a los 21 minutos del segundo tiempo. Figuro se presentó con: Carrazas; Deheza, Quinteros, Maman, J. Trago (Baldiveoso); Esprella (Campos), Núñez, Llanque; Mena, V. Balboa y Gambero.

En Universitario, actuaron: Rico; Sánchez, Muñoz, Valda, Viala, Cuadros, Gallegos (Coronel), Cárdenas, Pradel (Cuadros), Rivero y Tordoya.

DULCES

# La Estrella

FIDEOS

### Posiciones en Primera A

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts.
1º Mariscal Braun	17	15	1	1	51	13	31
2º Chaco Petrolero	15	11	2	2	48	19	24
3º Unión Macstranza	15	10	2	3	38	14	23
4º Independiente Alas	14	8	2	4	24	12	18
5º Municipal	15	6	2	7	29	27	13
6º White Star	16	4	5	7	27	35	11
7º Universitario	16	4	3	7	25	31	11
8º Figuro Constructor	15	2	5	8	23	39	9
9º 31 de Octubre	15	2	2	11	21	43	6
10º Atlético Magallanes	16	1	1	14	12	65	3



**MARISCAL BRAUN.**- Equipo de fútbol de la primera división "A" conquistó el título de 1988 al derrotar por goleada de 11 tantos contra O a Atlético Magallanes, en partido que se jugó en el estadio Libertador de la Paz.

### Pina nuevo presidente en la OMB

**SAN JUAN.** (AP).- Ramón Pina Acevedo, de la República Dominicana, fue electo hoy por unanimidad presidente de la Organización Mundial de Boxeo (OMB) en la asamblea general de ese organismo celebrada aquí, se informó hoy.

Pina Acevedo declaró que se propiamente trabajarán durante el beneficio del boxeo mundial.

Añadió que seguirá trabajando en OMB "hasta que se logre ubicar en el lugar que le corresponde mundialmente".



# PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 11 de diciembre de 1988

Tercera Sección 10 Páginas

TARIJA



## La prolongada sequía afecta al embalse del proyecto San Jacinto

**TARIJA, 10 (PRESENCIA).** La prolongada sequía que afecta a esta región, ha influido en el embalse del proyecto múltiple de San Jacinto y ha determinado que las pruebas bajo carga sean postergadas por falta de la cantidad de agua necesaria.

Según las previsiones hechas a la fecha, el agua debería haber alcanzado la cota 1874, pero solamente se ha llegado a la 1870, lo que significa un atraso de cuatro metros en el nivel de las aguas. El déficit del líquido es aproximadamente de 2.900.000 metros cúbicos.

Mientras las aguas van embalsándose, se ejecutan los trabajos finales, entre ellos se prepara la calzada de coronamiento de la presa y se continúa con las obras del sistema de drenaje del pie de presa y de las galerías en ambas márgenes.

En lo que concierne a la parte hidroeléctromecánica, se tiene aproximadamente un 97 por ciento de avance. Actualmente se realizan los ensayos de control y operación "en blanco" de los tableros y de las conexiones principales; bajo el control de los ingenieros franceses Marcel Zimmerman y Jean Pochard de la empresa consultora "Coyno Ot Boliator" y los ingenieros Jaime Claire y Paul Magnus de la Asociación

San Jacinto.

En el curso de la presente semana se llevará a cabo los trabajos de "ajuste en frío" para la operación de las turbinas bajo la dirección de la firma subcontratista "Mecánica de la Peña" de España y "Voith" de Alemania. Con este mo-

tivo han llegado los técnicos Karl Polmann y Friedbert Thumm, expertos calificados en el regulado de turbinas.

**CENTRO DE ALEVI-NAJE:**

En las cercanías del embalse, con recursos del Fondo Social de

Emergencia dependiente de la presidencia de la República, se construye un centro de adiestramiento y alevinaje con destino a la producción de alevinos tanto para el fomento de la piscicultura en "aguas cerradas" como a la cría de pejerreyes y pesca deportiva,

que se implementaría en el futuro.

Este centro tiene un 30 por ciento de avance de obra. Una vez concluido tendrá una capacidad de producción anual de 240.000 alevinos, 80.000 de pejerrey y 160.000 de carpas.

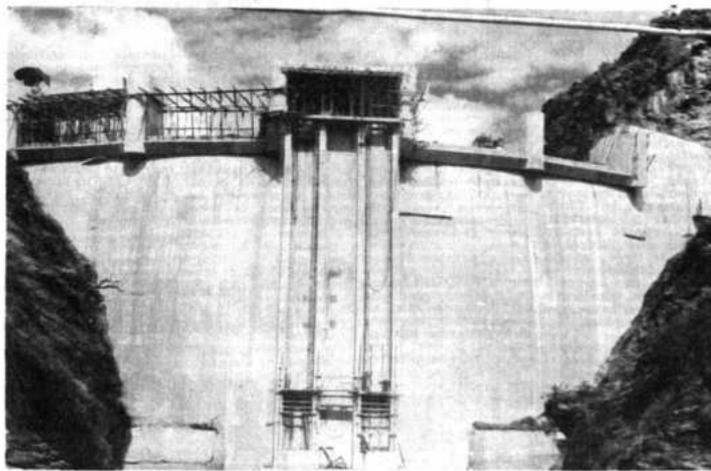
**SEGUNDA ETAPA**

La segunda fase del proyecto, que le otorga el verdadero sentido social y económico, será financiada por el gobierno de Italia.

El directorio de Asociación San Jacinto ha acordado pedir al Poder Ejecutivo, convoque, por intermedio de las agencias de adquisiciones, a empresas para que participen con sus ofertas ya sea a través de invitaciones directas o de la licitación internacional.

**ASOCIACION SAN JACINTO**

La Asociación San Jacinto, según declaró su gerente Salomón Casal, atraviesa por una crítica situación debido a que la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija (CODETAR) no percibe los montos que le corresponden por concepto de regalías sobre la explotación departamental de hidrocarburos. El gerente dijo a PRESENCIA sobre el particular: "es preocupante el hecho de no disponer de recursos necesarios para los gastos que son emergentes del fin de obras que se halla próximo".



**REPRESA DE SAN JACINTO.** La represa de San Jacinto de Tarija, actualmente confronta problemas debido a la prolongada sequía. Técnicos que

trabajan en esta importante obra manifestaron que confían en que los próximos días se resuelva este déficit de agua.

## Se realiza II Encuentro de escritores y artistas

**TARIJA, 10 (PRESENCIA).** Con el auspicio de la Sociedad de Escritores y Artistas de Tarija, se lleva a cabo en esta ciudad el Segundo Encuentro Nacional de Escritores y Poetas, evento que congrega a intelectuales de diferentes centros del país.

Para participar de este Encuentro, han llegado aquí Yolanda Bedregal de Conitzer, Rosa Fernández de Carrasco, Luciano Durán Boger, Joaquín Gantier, Luis Ríos Quiroga, Gaby Vallejo de Bolívar, Wilson Mendietta Pacheco, Ruth Covarrubias de Galarza, Ernesto Dolz Guerrero, Ramúlo Malloja, Eladio Gutiérrez Heredia, Rubén Durán Romero, Fa-

nny Mendizabal de Alárray y Marcelo Araúz, director de la Casa de la Cultura de Santa Cruz.

## Fue posesionado el jefe zonal del FSE

**TARIJA, 10 (PRESENCIA).** El ingeniero José Molina Mitru ha sido posesionado como Jefe Zonal del Fondo Social de Emergencia, dependiente de la Presidencia de la República, en Tarija.

El Fondo Social de Emergencia ha aprobado proyectos en este departamento por un monto que asciende a 9.300.000 dólares americanos, habiéndose desembolsado

hasta el presente casi el cincuenta por ciento. Los proyectos en favor de esta región alcanzan a 139 distribuidos en diferentes lugares del departamento.

Las autoridades tarijeñas han manifestado que este departamento es uno de los que mayores beneficios ha recibido del FSE, tanto por los montos de dinero asignados como por el número de proyectos.

## Comienza exportación de Singani a los EE.UU.

**TARIJA, 10 (PRESENCIA).** Por primera vez en la historia de Tarija, la presente semana se dará inicio a la exportación de singani de fabricación local, a mercado de los Estados Unidos de América.

Para esta semana se tiene previsto el primer embarque a través del Lloyd Aéreo Boliviano del singani "Casa Real" elaborado con uva moscatel obtenida en los viñedos tarijeños, por la "Sociedad Agroindustrial del Valle" Ltda.

Según se ha informado, este singani ha sido seleccionado por los empresarios norteamericanos, habiéndose cumpli-

do con todas las prescripciones legales que impone ese país para la importación de licores. Se han hecho los análisis químicos correspondientes para verificar la calidad y la presentación de las botellas ha sido debidamente adecuada.

El hecho que el singani boliviano pueda convertirse en un artículo de importación en los Estados Unidos de América, es muy significativo para el país en general y para la región en particular.

Con esta exportación "no tradicional", se incrementará el ingreso de divisas y se fomentará el cultivo de la vid y su in-

dustrialización en momentos en que este sector agroindustrial atraviesa por una aguda crisis tanto por la situación económica en general como

por los fenómenos de la naturaleza que han afectado, en este año, a los viñedos del valle de Tarija y del Sud de Chuquisaca.

## Hicieron votos dos religiosas

**TARIJA, 10 (PRESENCIA).** En una solemne ceremonia presidida por el obispo de esta Diócesis monseñor Abel Costas Montaña, las hermanas Sor María Victoria de la Anunciación Navia y Sor María de la Natividad Quispe, hicieron sus votos solemnes de profesión religiosa.

Las nuevas religiosas pertenecen a la orden de clausura de la Inmaculada Concepción (Madres Concepcionistas), que fue fundada por Santa Beatrix de Silva en 1498.

Esta comunidad se estableció en Tarija en octubre de 1976 y cuentan con el convento San José Obrero, en el barrio Luis Pizarro, sobre el camino a Tomatas.

Las máquinas de escribir que nunca le harán quedar mal.



LA XEROX 6015

A PRUEBA DE ERRORES

La Paz: XEROBOL LTDA. Av. Arce esq. Campos Illimani Tel: 370192 - 5

La Paz: OFICENTRO Av. Camacho No. 1421 Tel: 370196

Santa Cruz: Calle Warnes No. 5 Tel: 29874

Cochabamba: Calle Jordán Eo - 217 Tel: 22801

Hay que partir de XEROX

**PLAN UNION**  
ahorro participativo

EL DINERO QUE UD. NECESITA HASTA CUATRO AÑOS PLAZO

**SIN INTERESES**

DEBE CONSERVAR UN FUTURO SEGURO PARA SUS HIJOS

CONSULTENOS O PERMITANOS VISITARLE

CON EL RESPALDO Y LA GARANTIA DEL

**BANCO DE LA UNION**

"La unión hace la fuerza"

AUTORIZADO POR LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

Presidente de CORDECH

TGN no puede cumplir con pago de regalías devengadas

SUCRE, 10 (PRESENCIA).- A su retorno de la sede del gobierno el presidente de la Corporación de Desarrollo de Chuquisaca doctor Marcelo Vargas Vaccini...

Tesoro General de la Nación se encuentra en absoluta liquidez y con incapacidad para cumplir sus obligaciones con las corporaciones de desarrollo...

El indicado personal de CORDECH, agregó que como emergencia se vienen efectuando a nivel nacional y de otros mecanismos de gobierno...

En estas deliberaciones se reiteró que el

es posible conseguir algunos desembolsos en las próximas semanas. De acuerdo a la entidad de desarrollo se concentra en recursos de libre disponibilidad...

Por otra parte, las autoridades del gobierno central, ante la actual crisis, propusieron a las corporaciones de desarrollo la utilización de la

línea del Counter Trade: u otras líneas de crédito que estarían abiertas, provenientes de España, Suiza, Alemania y Canadá. El Dr. Vargas...

donde las autoridades una vigilancia sobre este hecho.

MACA gestiona servicio de cisternas para el Chaco

SUCRE, 10 (PRESENCIA).- El MACA a solicitud de las autoridades del departamento, gestiona el envío de cisternas, para aprovisionar de agua potable a los pobladores del Chaco...

De acuerdo al prefecto, el número de cisternas será cinco y los gastos serán pagados por el Tesoro General de la Nación.

Por otra parte, la sequía continúa en algunas provincias donde aún no se han producido lluvias, este hecho está ocasionando que en varias comunidades rurales como el cantón Mendoza de la provincia Belizario Boto...

CORDECH entregará obras en ciudad de Montegudo

SUCRE, 10 (PRESENCIA).- La Corporación de Desarrollo de Chuquisaca programó para el día 21 de los corrientes la entrega de dos importantes obras en la ciudad de Montegudo.

La primera consiste en la inauguración del gasoducto Cerrillos - Montegudo y la faja de aterrizaje de esa población.

Las obras de construcción se realizaron con recursos provenientes de las regalías petroleras del departamento y la ejecución de los trabajos estuvo a cargo de YPFB y el batallón Quinto de Ingeniería.

De esta manera, Montegudo ingresará en una etapa de progreso con ambas obras, la primera en principio estará destinada a la provisión de energía eléctrica mediante la instalación de turbinas a gas y la segunda la faja de aterrizaje significará que esta ciudad pueda ingresar en las comunicaciones a nivel nacional.

En este acto, estarán presentes los ministros de Transportes, Energía, Aeronáutica, personaero de YPFB Ejército y la P y los comandantes del Ejército.

En estas deliberaciones se reiteró que el



UNIVERSIDAD NUR CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITO Y EFICIENCIA ACADEMICA

La División de Enseñanza de la Universidad NUR invita a profesionales con experiencia y vocación a docencia, al Concurso de Méritos para las carreras avanzadas en las Carreras de:

Ciencias de la Comunicación Social Ingeniería de Sistemas Administración Economía Agrícola

Se invita a los interesados a enviar su Currículum Vitae y fotocopias de sus títulos académicos a la calle 3273 Santa Cruz-Bolivia. Informes: Tels. 3-9339 3-1850

Santa Cruz, diciembre de 1988

Aguas lluvias por riego en productos

SUCRE, 10 (PRESENCIA).- Algunas autoridades instauradas en Sucre y en las capitales de provincias vienen ocasionando una serie de perjuicios a los transportistas y público en general...

mentado un aumento hasta el cincuenta por ciento

donde las autoridades una vigilancia sobre este hecho.

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS DE ADQ. No. 37/88

LA DIVISION DE ADQUISICIONES DE CORDECH INVITA A PROVEEDORES LOCALES Y NACIONALES, A RECARAR LOS PUEGOS DE ESPECIFICACIONES DE LA INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS ADQ. No. 37/88 (PROVISION DE MAQUINARIA Y EQUIPOS DE LABORATORIO - MECANICA DE SUELOS).

LOS PUEGOS TIENEN UN COSTO DE Bs. 50.- Y PODRAN SER RECARADOS DE LA SECCION CAJA DE CORDECH - SUCRE Y/O EN OFICINA DE REPRESENTACION CORDECH EN AV. MARISCAL SANTA CRUZ, EDIF. CAMARA NACIONAL DE COMERCIO, PISO 9, OF. 901 - LA PAZ.

LA PRESENTACION DE PROPUESTAS SERA EN SOBRE CERRADO Y LACRADO CON EL ROTULO: "INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS ADQ. No. 37/88", HASTA EL DIA VIERNES 23 DE DICIEMBRE DE 1988 A HS. 12.00 EN LA DIVISION DE ADQUISICIONES DE CORDECH-SUCRE.

SUCRE, 10 DE DICIEMBRE DE 1988

DPTO. DE RR. PP. DE CORDECH

REPUBLICA DE BOLIVIA MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS INVITACION PUBLICA N° 13/88

El Servicio Nacional de Caminos, como organismo ejecutor del Programa de Emergencia Caminos Vecinales Santa Cruz, invita a las firmas comerciales y/o importadoras nacionales o extranjeras a presentar propuestas para la provisión de:

REPUESTOS CAMIONES NISSAN DIESEL CWA 45 HDL

El financiamiento para la compra de estos bienes, procede del Contrato Prestamo BID 741-SF/BO.

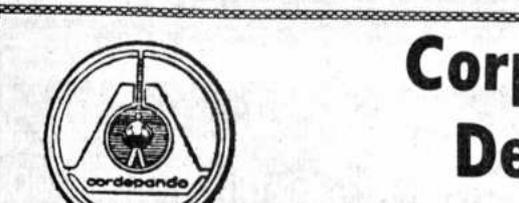
Los términos de referencia y especificaciones técnicas deberán adquirirse en el Oficio de Servicios Generales del Servicio Nacional de Caminos (S.N.C.) del 20 de Octubre de 1982 (S.G. 829) previo pago en caja del S.N.C. de Bs. 20.- (VEINTI 00/10 BOLIVIANOS).

Los documentos de propuestas con las formalidades señaladas se recibirán en las oficinas del Departamento de Asesoría Legal Av. 20 de Octubre N° 1829 el día 6 de enero 1989 hasta en punto (11:00 a.m.).

La Paz, diciembre de 1988

Ing. Mario Antezana DIRECTOR EJECUTIVO S.N.C. s.r.l.

UNIVERSIDAD ANDINA.- Edificio de la Universidad Andina Simón Bolívar, cuya sede es Sucre. En los últimos meses se han intensificado sus actividades de intercambio cultural entre Ecuador, Colombia, Venezuela, Perú y Bolivia, países miembros de la Subregión.



Importación regional de desarrollo de Pando

UNA GESTION PRODUCTIVA

35% de la energía que consume, los generadores y motores de electricidad en estado de deterioro, lo que afecta considerablemente a la provisión energética a la población de Cobija...

El problema de energía eléctrica en el departamento de Pando, es un problema de carácter regional, que requiere de una solución definitiva a la construcción de una central hidroeléctrica que conecte al departamento con las diferentes regiones del país...

Considerando esta realidad, la Corporación sostiene que en el corto plazo la integración del departamento se va a realizar a través del proyecto Aeropuerto de Cobija. Este proyecto involucra montos de inversión de más de \$ 100 millones...

El problema de energía eléctrica en el departamento de Pando, es un problema de carácter regional, que requiere de una solución definitiva a la construcción de una central hidroeléctrica que conecte al departamento con las diferentes regiones del país...

Considerando esta realidad, la Corporación sostiene que en el corto plazo la integración del departamento se va a realizar a través del proyecto Aeropuerto de Cobija. Este proyecto involucra montos de inversión de más de \$ 100 millones...

El problema de energía eléctrica en el departamento de Pando, es un problema de carácter regional, que requiere de una solución definitiva a la construcción de una central hidroeléctrica que conecte al departamento con las diferentes regiones del país...

Considerando esta realidad, la Corporación sostiene que en el corto plazo la integración del departamento se va a realizar a través del proyecto Aeropuerto de Cobija. Este proyecto involucra montos de inversión de más de \$ 100 millones...

El problema de energía eléctrica en el departamento de Pando, es un problema de carácter regional, que requiere de una solución definitiva a la construcción de una central hidroeléctrica que conecte al departamento con las diferentes regiones del país...

Considerando esta realidad, la Corporación sostiene que en el corto plazo la integración del departamento se va a realizar a través del proyecto Aeropuerto de Cobija. Este proyecto involucra montos de inversión de más de \$ 100 millones...

El problema de energía eléctrica en el departamento de Pando, es un problema de carácter regional, que requiere de una solución definitiva a la construcción de una central hidroeléctrica que conecte al departamento con las diferentes regiones del país...

Considerando esta realidad, la Corporación sostiene que en el corto plazo la integración del departamento se va a realizar a través del proyecto Aeropuerto de Cobija. Este proyecto involucra montos de inversión de más de \$ 100 millones...

PROYECTOS DE CORTA MADURACION

El problema de energía eléctrica en el departamento de Pando, es un problema de carácter regional, que requiere de una solución definitiva a la construcción de una central hidroeléctrica que conecte al departamento con las diferentes regiones del país...

Considerando esta realidad, la Corporación sostiene que en el corto plazo la integración del departamento se va a realizar a través del proyecto Aeropuerto de Cobija. Este proyecto involucra montos de inversión de más de \$ 100 millones...

El problema de energía eléctrica en el departamento de Pando, es un problema de carácter regional, que requiere de una solución definitiva a la construcción de una central hidroeléctrica que conecte al departamento con las diferentes regiones del país...

Considerando esta realidad, la Corporación sostiene que en el corto plazo la integración del departamento se va a realizar a través del proyecto Aeropuerto de Cobija. Este proyecto involucra montos de inversión de más de \$ 100 millones...

El problema de energía eléctrica en el departamento de Pando, es un problema de carácter regional, que requiere de una solución definitiva a la construcción de una central hidroeléctrica que conecte al departamento con las diferentes regiones del país...

Considerando esta realidad, la Corporación sostiene que en el corto plazo la integración del departamento se va a realizar a través del proyecto Aeropuerto de Cobija. Este proyecto involucra montos de inversión de más de \$ 100 millones...

El problema de energía eléctrica en el departamento de Pando, es un problema de carácter regional, que requiere de una solución definitiva a la construcción de una central hidroeléctrica que conecte al departamento con las diferentes regiones del país...

Considerando esta realidad, la Corporación sostiene que en el corto plazo la integración del departamento se va a realizar a través del proyecto Aeropuerto de Cobija. Este proyecto involucra montos de inversión de más de \$ 100 millones...

El problema de energía eléctrica en el departamento de Pando, es un problema de carácter regional, que requiere de una solución definitiva a la construcción de una central hidroeléctrica que conecte al departamento con las diferentes regiones del país...

Considerando esta realidad, la Corporación sostiene que en el corto plazo la integración del departamento se va a realizar a través del proyecto Aeropuerto de Cobija. Este proyecto involucra montos de inversión de más de \$ 100 millones...

El problema de energía eléctrica en el departamento de Pando, es un problema de carácter regional, que requiere de una solución definitiva a la construcción de una central hidroeléctrica que conecte al departamento con las diferentes regiones del país...

OTRAS ACTIVIDADES

ENERGIA ELÉCTRICA PARA COBIA. El problema de energía eléctrica en el departamento de Pando, es un problema de carácter regional, que requiere de una solución definitiva a la construcción de una central hidroeléctrica que conecte al departamento con las diferentes regiones del país...

Considerando esta realidad, la Corporación sostiene que en el corto plazo la integración del departamento se va a realizar a través del proyecto Aeropuerto de Cobija. Este proyecto involucra montos de inversión de más de \$ 100 millones...

El problema de energía eléctrica en el departamento de Pando, es un problema de carácter regional, que requiere de una solución definitiva a la construcción de una central hidroeléctrica que conecte al departamento con las diferentes regiones del país...

Considerando esta realidad, la Corporación sostiene que en el corto plazo la integración del departamento se va a realizar a través del proyecto Aeropuerto de Cobija. Este proyecto involucra montos de inversión de más de \$ 100 millones...

El problema de energía eléctrica en el departamento de Pando, es un problema de carácter regional, que requiere de una solución definitiva a la construcción de una central hidroeléctrica que conecte al departamento con las diferentes regiones del país...

Considerando esta realidad, la Corporación sostiene que en el corto plazo la integración del departamento se va a realizar a través del proyecto Aeropuerto de Cobija. Este proyecto involucra montos de inversión de más de \$ 100 millones...

El problema de energía eléctrica en el departamento de Pando, es un problema de carácter regional, que requiere de una solución definitiva a la construcción de una central hidroeléctrica que conecte al departamento con las diferentes regiones del país...

Considerando esta realidad, la Corporación sostiene que en el corto plazo la integración del departamento se va a realizar a través del proyecto Aeropuerto de Cobija. Este proyecto involucra montos de inversión de más de \$ 100 millones...

El problema de energía eléctrica en el departamento de Pando, es un problema de carácter regional, que requiere de una solución definitiva a la construcción de una central hidroeléctrica que conecte al departamento con las diferentes regiones del país...

Considerando esta realidad, la Corporación sostiene que en el corto plazo la integración del departamento se va a realizar a través del proyecto Aeropuerto de Cobija. Este proyecto involucra montos de inversión de más de \$ 100 millones...

El problema de energía eléctrica en el departamento de Pando, es un problema de carácter regional, que requiere de una solución definitiva a la construcción de una central hidroeléctrica que conecte al departamento con las diferentes regiones del país...

Considerando esta realidad, la Corporación sostiene que en el corto plazo la integración del departamento se va a realizar a través del proyecto Aeropuerto de Cobija. Este proyecto involucra montos de inversión de más de \$ 100 millones...

El problema de energía eléctrica en el departamento de Pando, es un problema de carácter regional, que requiere de una solución definitiva a la construcción de una central hidroeléctrica que conecte al departamento con las diferentes regiones del país...

Considerando esta realidad, la Corporación sostiene que en el corto plazo la integración del departamento se va a realizar a través del proyecto Aeropuerto de Cobija. Este proyecto involucra montos de inversión de más de \$ 100 millones...

El problema de energía eléctrica en el departamento de Pando, es un problema de carácter regional, que requiere de una solución definitiva a la construcción de una central hidroeléctrica que conecte al departamento con las diferentes regiones del país...

Concluyó seminario sobre la pequeña industria

POTOSI, 10 (PRESENCIA).- Ha sido clausurado en esta ciudad el seminario taller que sobre la pequeña industria, ha sido propiciado por la Unidad Crediticia Financiera de Potosí y el proyecto Formación de Capital en Areas Secundarias (FOCAS).

nos del proyecto de Formación de Capitales en Areas Secundarias (FOCAS) la experiencia ha sido muy positiva y que la pequeña industria de Bolivia viene perfeccionando sus planes".

Acotó que "el proyecto FOCAS está propiciando talleres para empresarios privados con el propósito de que reciban información en torno a la planificación para que posteriormente se pueda llegar a un diseño propio para ser aplicados en las empresas de su actividad cotidiana".

Refiriéndose al seminario taller clausurado este fin de semana el consultor extranjero dijo que "ha sido muy auspicioso y que a breve plazo se verán sus frutos en el campo del manejo empresarial".

Por su parte, el gerente general de la Unidad Crediticia y Financiera (UCF) Manuel Decromis subrayó el hecho de que el seminario taller ha despertado interés y entusiasmo en la Villa Imperial, especialmente en las personas vinculadas a la pequeña industria local y regional.



Concejo Municipal de Potosí apoya proyecto Oruro-Pisiga

POTOSI, 10 (PRESENCIA).- El Concejo Municipal ha enviado un telex múltiple a las principales autoridades e instituciones orureñas para expresar el respaldo del pueblo potosino al proyecto vial Oruro-Pisiga.

marcó el Dr. Herrera Reacochea. Finalmente, manifestó que "los potosinos

estaremos pendientes de este conflicto de Oruro por cuanto existen muchos vínculos comunes

de los distritos de Oruro y Potosí a partir de la esencia minera de los dos pueblos hermanos"

Importante obra fue entregada en cárcel pública Santo Domingo

En dicha comunicación telegráfica se manifiesta el propósito del pueblo potosino de mantener una lucha conjunta con su similar de Oruro en sus justas demandas respecto al mencionado proyecto.

Asimismo se expresa: "en caso de no ser atendido favorablemente el pedido de los orureños, las instituciones potosinas respaldarán de manera decidida las nuevas acciones que puedan ejercer las autoridades e instituciones de Oruro".

POTOSI, 10 (PRESENCIA).- En un emotivo acto, el voluntariado go. Cárcel Pública de Santo Domingo que dirige la Lic. María Teresa Alba de Oropeza, procedió a la entrega de una sala de conferencias y de entrevistas debidamente acondicionada y remodelada en el recinto penitenciario de esta capital.

El vetusto edificio donde funciona la cárcel pública se encuentra en permanente deterioro y por esta razón las celdas y demás dependencias no reúnen las condiciones elementales de cobijo pese a los más de 70 internos penitenciarios.

de los distritos de Oruro y Potosí a partir de la esencia minera de los dos pueblos hermanos"

Policía denuncia presencia de ciudadana española con SIDA

POTOSI, 10 (PRESENCIA).- Autoridades policíacas de este distrito han hecho conocer sobre la presencia en la Villa Imperial de una ciudadana española, María del Pilar Fernández Álvarez de 28 años de edad afectada por el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida, SIDA.

de los distritos de Oruro y Potosí a partir de la esencia minera de los dos pueblos hermanos"

Esta información que concierne a raíz de un telex enviado desde la República Argentina a la policía departamental de Potosí dando cuenta de la fuga de dicha ciudadana desde un hospital de Buenos Aires donde se encontraba internada.

Se ha hecho conocer asimismo que la ciudadana española afectada por el SIDA, se encuentra en estado de gravidez, según la advertencia efectuada por autoridades policíacas de la República Argentina.

De acuerdo a la comunicación cablegráfica

La información señala finalmente que existe la orden respectiva para la extradición de dicha ciudadana para luego ponerla al servicio de la justicia argentina.

No se conocen mayores detalles al respecto y mientras tanto las autoridades policíacas de Potosí han indicado que comenzaron con las investigaciones del caso para dar con su paradero.



EL ALCOHOLISMO NO ES UN VICIO, ES UNA ENFERMEDAD QUE PUEDE DETENERSE. "AA" ALCOHOLICOS ANONIMOS "AA" PUEDE AYUDARTE REUNIONES: LUNES, MIERCOLES, VIERNES. Hs. 19:00 ALMIRANTE GRAU 443 (JUVENTUD) Y LOS MARTES Y VIERNES A Hs. 19:30 EN LA PARROQUIA CARMELITAS, Av. 20 de OCTUBRE.

PARA IMPRENTAS Guillotinas 96 cms. semi-automática y 51 manual, Heidelberg oficio, plana automática 42 x 56 cm. tipográfica, Engrampadoras a pedal, prensitas manuales, accesorios, vende "H. Cuenca" Telf. 23657 Cochabamba.

FERIAS.- En el departamento de Potosí periódicamente se realizan ferias agrícolas, oportunidad en la que los campesinos de diferentes zonas exponen sus productos. En la fotografía se puede apreciar variedad de tubérculos.

el PESO no será superior a la capacidad del vehículo. CARGA

REPUBLICA DE BOLIVIA MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS INVITACION PUBLICA Nº 15/88 El Servicio Nacional de Caminos, como organismo ejecutor del Programa de Emergencia Caminos Vecinales Santa Cruz, invita a las firmas comerciales y/o importadoras nacionales o extranjeras a presentar propuestas para la provisión de: 600 PIEZAS LLANTAS 11.00 x 20 - 16PR CON CAMARA Y PONCHILLO.

EMPRESA INTERNACIONAL requiere contratar AUDITORES SENIOR IMPORTANTE EMPRESA INTERNACIONAL requiere contratar profesionales en AUDITORIA para integrarse a un equipo de Auditoría Externa. La búsqueda está orientada a profesionales jóvenes, no mayores de 35 años, de preferencia titulados, que posean sólidos conocimientos teóricos y prácticos de Contabilidad y Auditoría y una experiencia laboral no inferior a 3 años como Auditor.

PRESENCIA 68 agencias en toda la república servicio total

REPUBLICA DE BOLIVIA MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS INVITACION PUBLICA Nº 14/88 El Servicio Nacional de Caminos, como organismo ejecutor del Programa de Emergencia Caminos Vecinales Santa Cruz, invita a las firmas comerciales y/o importadoras nacionales o extranjeras a presentar propuestas para la provisión de: REPUESTOS PLANTAS TRITURACION MARCA: NORDBERG.

EDIFICIO HANBAL Av. Mcal. SANTA CRUZ ESQUINA SOCABAYA PARQUEOS, CENTRO COMERCIAL y OFICINAS Con un nuevo y moderno concepto Arquitectónico ESTACIONAMIENTO PERMANENTE PARA PUBLICO Y VISITANTES. PARQUEOS, CENTRO COMERCIAL, OFICINAS VENTAS A PLAZOS INFORMES: HANBECK S.R.L. EDIFICIO "CRISTAL" 6º PISO, OFICINAS 602 - 603 TELEFONOS: 356779 - 372126

YPFB INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS Documentos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Gerencia Industrial, invita a firmas legalmente establecidas a presentar propuestas para las siguientes invitaciones: MATERIAL MICROPROCESADORA, REPUESTOS PARA MOTOR CATERPILLAR, MEDIDORES DE GAS, MICROPROCESADORA.

# Asumió funciones el Fiscal del distrito

**COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA).** En la fecha asumió sus funciones el nuevo Fiscal de Distrito, Carlos Saravia Goitia, quien fue posesionado en una ceremonia especial que se llevó a cabo en el Salón Rojo de la Corte Superior del Distrito.

La autoridad reemplaza en ese cargo a Alberto Cossio Maldonado quien renunció irrevocablemente por razones personales originadas en su estado de salud, según la información oficial.

A tiempo de ser posesionado, Saravia Goitia, se comprometió a luchar contra las actividades del narcotráfico y toda actitud contraria a la ley, a la moral y a la honestidad, además de impulsar la construcción del centro de rehabilitación de delincuentes cuyo proyecto no puede concretarse hasta la fecha y cientos de readaptación

para jóvenes y niños víctimas de la producción y tráfico de drogas.

Sostuvo que el país vive una crisis heredada del pasado agravada por la amenaza que se cierne sobre los valores del hombre a punto de hundirse en la "vorágine del desenfreno y la corrupción, provocada y alentada, sobre todo en nuestro medio, por el flagelo del narcotráfico que constituye el mayor de los peligros para nuestra sociedad".

"Creo tener la autoridad moral suficiente para enfrentarme con firmeza y decisión contra toda actitud contraria a la Ley, a la moral, a la honestidad", afirmó.

El encargado de tomar el juramento de presidente fue el Presidente de la Corte Superior, Hernán Barrantes, quien recordó a la nueva autoridad la

misión que debe cumplir el representante del Ministerio Público, es decir, velar por la observancia de las leyes, promover la acción de la justicia en cuanto concierne al interés público y representar al Poder Ejecutivo en sus relaciones con el Judicial.

Sostuvo que las funciones de los fiscales, en todos los campos, tienen que ver con la correcta aplicación de la Ley, especialmente en las causas penales por delitos de orden público, sobre todo en circunstancias en las que la proliferación de delitos de elaboración, tráfico y consumo de cocaína "asolan nuestro país con caracteres alarmantes".

El nuevo Fiscal, en su primer día de labor, recibió informes de sus colaboradores y se ocupó de delinear el trabajo que le tocará realizar durante su gestión.



**REUNION COCHABAMBA (PRESENCIA).** Autoridades y representantes de la Acción Democrática Nacionalista (ADN) ante las cortes nacionales departamentales electorales, se reunieron en esta ciudad en la Primera Reunión Nacional de Control Electoral. En la oportunidad se definieron los lineamientos de la participación de los delegados de ADN ante las Cortes electorales al control a ejercitar en las elecciones generales de 1989.

## Cáritas coopera en trabajos de mejoramiento de barrios

**COCHABAMBA, (PRESENCIA)** Los dirigentes vecinales de la Terceira Villa, en el extremo Sur de esta ciudad, informaron a PRESENCIA, la cooperación que presta CARITAS, financiando obras de desarrollo con su programa de Alimentos por Trabajo, conjuntamente la Prefectura del Departamento.

Los dirigentes, Remberto Pérez y Germán Loma Vargas, informaron que se ha planificado el empedrado de las calles en este barrio, en una extensión de 26.899 metros cuadrados. Los trabajos de planificación fueron realizados por la Dirección de Obras Públicas de la Prefectura del Departamento, entidad que también está colaborando con materiales de construcción como arena, río, cemento y la dirección de obras.

Los habitantes de la zona, precatan la mano de obra, Recalean que todas las familias se han movido para cumplir con el trabajo que es remunerado con alimentos entregados por CARITAS.

Los mismos dirigentes, explican que la Alcaldía Municipal, dejó en el abandono a la mencionada zona, por no haber ocurrido a manifestaciones políticas. La Terceira Villa, es un barrio popular que todo cuanto se hace es por iniciativa y

actividad de sus dirigentes, democráticamente elegidos año tras año.

Los trámites ante CARITAS, comenzaron por recomendación del Prefecto del Departamento, quien en varias oportunidades visitó el barrio. En este momento el vecindario todo, cumple una movilización general, esperando tener sus calles empedradas y los cordones de sus aceras vaciadas.

Pidieron a este diario, expresar su agradecimiento al señor Prefecto del Departamento y a Godofredo Guidy, Director de CARITAS. Explicaron por otro lado

que el director de la Junta vecinal de la Terceira Villa, proyecta entrar en conversaciones con organizaciones de transportistas, y autoridades de tránsito para que puedan extender sus servicios a la zona, una vez que las calles y los parques van a estar en buenas condiciones de transitabilidad.

## VAPORIZADORES

PARA AMBIENTES Prescrito por médicos para tratamientos de resfriados, tos, sinusitis y congestión nasal. Ventas en Casa "Dany", Yanacochoa, Edif. Arco Iris y "Calzados Junior, Comercio 862 con sello de garantía

ESTREÑIMIENTO  
INDIGESTION  
ACIDEZ  
VOMITOS  
NAUSEAS

**INTI - MAGNESIA**

DE VENTA EN FARMACIAS

## Contador General

Nuestro cliente, una empresa industrial de gran prestigio e importancia en nuestro medio, desea incorporar a su plantel un profesional para el puesto de referencia.

Quienes se interesen en esta posición deberán estar en condiciones de avalar una experiencia en la organización y administración de sistemas contables. Asimismo, se valorarán las cualidades personales de discreción, disposición para el trabajo en equipo y la capacidad de organizar y supervisar el trabajo del personal bajo su dependencia.

La búsqueda se orienta hacia un Auditor Financiero o un Contador General, con título en provisión nacional, con una trayectoria mínima de tres años en funciones similares adquirida en empresas industriales de reconocido prestigio.

Se considerará favorablemente el conocimiento y experiencia de sistemas contables computarizados.

Las personas que cumplan con los requisitos, quedan invitadas a enviarnos copia de sus antecedentes personales y laborales, sus pretensiones económicas y una fotografía actual hasta el día lunes 19 de diciembre de 1988 a nuestras oficinas ubicadas en el Edificio Hansa, piso 18 o a la Casilla de Correo No. 590.

Indicar en la carta: REF 488

Todos los antecedentes que nos sean remitidos serán tratados confidencialmente.

**Moreno Muñoz Price Waterhouse**

## IMPORTANTE EMPRESA TEXTIL

requiere contratar

**CONTADOR DE COSTOS INDUSTRIALES**

Las funciones del cargo se refieren al diseño e implementación de sistemas de costos y operación de los mismos.

Se ofrece buena remuneración acorde con el nivel de la persona seleccionada. Invitamos a los interesados a enviar Curriculum Vitae a:

Señores **CONTADOR DE COSTOS**  
Casilla 6724  
La Paz

La búsqueda está orientada a personas jóvenes, no mayores de 35 años, profesionales en contabilidad, con sólidos conocimientos contables y de costos y experiencia probada en costos standard.

Se garantiza reserva total.

FEDERACION NACIONAL DE COOPERATIVAS AGROPECUARIAS DE BOLIVIA

**"FENACOAB"**

**CONVOCATORIA AL IV CONGRESO NACIONAL**

CONSIDERANDO: La necesidad de analizar la situación actual en que se encuentra el Movimiento Cooperativo Agropecuario del país y su influencia al interior del movimiento campesino en general, tanto así como en el extranjero nacional.

CONSIDERANDO: Que desde 1973, del 2er. Congreso, no se ha realizado un Congreso Nacional que permita analizar las medidas económicas, sociales y políticas de Gobierno que concierne al sector campesino en general y cooperativo en particular especialmente en lo referente a la tributación, fuentes de financiamiento, comercialización, reforma agraria, colonización y otros que afectan directamente a las cooperativas agropecuarias.

CONSIDERANDO: La urgencia de evaluar el Estado actual en que se encuentra las federaciones departamentales, centrales locales y cooperativas de base, orgánicas de apoyo organizacional e institucional en su normalidad interna, así como en el rol de reivindicación social, económica y política de la familia en el medio rural.

CONSIDERANDO: La necesidad de reestructurar los cuadros directivos y mecanismos de participación del Movimiento Cooperativo en sus diversas instancias y niveles para una efectiva representación ante el Gobierno, las instituciones internacionales y nacionales, y una comisión de fuerzas coordinadas a la lucha del trabajador campesino por mejores condiciones de vida ante un sistema de vida de explotación y miseria.

LA Federación Nacional de Cooperativas Agropecuarias de Bolivia "FENACOAB" CONVOCA AL CUARTO CONGRESO NACIONAL, a realizarse en la ciudad de La Paz, los días 18 - 19 y 20 de abril de 1989 sujeto a las siguientes bases:

PRIMERO.- Podrán asistir con derecho a voz y voto todas aquellas cooperativas con personería jurídica que acrediten estar en pleno funcionamiento.

SEGUNDO.- Cada cooperativa acreditará un DELEGADO TITULAR Y UN SUPLENTE designado en íntima consulta y debidamente acreditado.

TERCERO.- Las propuestas deberán ser presentadas por las organizaciones de base, en los espacios departamentales y regionales a realizarse previo al Congreso Nacional a fin de facilitar la cuestión de los diferentes puntos.

CUARTO.- El temario de discusión abarcará los siguientes puntos:

- Reforma Agraria y Colonización
- El rol de las Cooperativas y su Reglamentación
- Política Financiera
- Comercialización
- Seguros Agrarios
- Tributación
- Asuntos políticos

QUINTO.- Para una mejor orientación del Congreso "FENACOAB" invitará a miembros del gobierno local especiales a un rol de exposiciones sobre algunos puntos del temario.

SEXTO.- Se conformará comisión, en base a la representación equitativa por departamentos y el proporcional de delegados.

SEPTIMO.- Las Pre-cooperativas acreditarán un DELEGADO, quienes tendrán derecho a voz y voto.

ACTAVO.- Los gastos de alojamiento y alimentación correrán por cuenta de las organizaciones invitadas que acrediten su participación.

NOVENO.- Son DELEGADOS FRATERNALES:

- CENTRAL OBRERA BOLIVIANA
- CONFEDERACION SINDICAL UNICA DE TRABAJADORES CAMPESINOS DE BOLIVIA "CSUTCB"
- CONFEDERACION NACIONAL DE COLONIZADORES DE BOLIVIA "CNCB"
- ASAMBLEA PERMANENTE DE DERECHOS HUMANOS
- FENCOMIN
- FENACIN
- UNIVERSIDAD BOLIVIANA

La Paz, diciembre de 1988

**CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA**

LA SUBCONTRALORA GENERAL DE LA REPUBLICA, POR EL PRESENTE EDICTO NOTIFICA Y EMPLAZA A LAS PERSONAS QUE A LA CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA EN EL TERMINO DE LEY, A OBJETO DE ASUMIR DEFENSA DENTRO DE LOS PROCESOS COACTIVOS QUE SE HAN INICIADO EN SU CONTRA.

Nº	EXP. Nº	COACTIVANTE	COACTIVADO	NOTA DE CARGO Nº	MONTO	NOTA DE CARGO
1.	7716	DE OFICIO	JOSE SANCHEZ CORONADO Y TOMASA SORIA GARCIA	0203	\$us.	355,38
2.	354/86	DE OFICIO	FREDDY LUNA URIARTE	354	\$us.	400.--
3.	370-07/86	DE OFICIO	JOSE JUSTINIANO LUERON	0370-7	\$us.	31.--
4.	169/88	DE OFICIO	EMPRESA COMERCIAL PORVENIR Y SU RPTTE. LEGAL JOSE RENE GONZALES GONZALES IMPORTADORA ANDREY Y/O RPTTE. LEGAL ROBERTO ASSIN V.	169/88	\$us.	145.821.24
5.	265/88	DE OFICIO	BETTY PAZ LIMPIAS	265/88	\$us.	34.880.44
6.	316/88	DE OFICIO	COMPANIA DE SERVICIOS "COMSER" S.R.L. Y/O RPTTE. LEGAL LUIS JOFRE GONZALES	316/88	\$us.	48.951.67
7.	356/88	DE OFICIO	ASOCIACION DE EMPRESAS PRIVADAS DE TRANSPORTE AEREO "ADEPTA" Y/O RPTTE. LEGAL JUSTO ALBA MEDINA	356/88	\$us.	2.952.10
8.	380/88	DE OFICIO	RUBEN D. VARGAS CUBA	380/88	\$us.	286.842.86
9.	394/88	DE OFICIO	EMPRESA RECHTSZAID TEXTILES LTDA. Y/O RPTTE. LEGAL JOSE RECHTSZAID BICYCLIMPORT Y SU RPTTE. LEGAL LUISA MARQUEZ BASPINEIRO	394/88	\$us.	4.125.80
10.	416/88	DE OFICIO	CUBOIMPEX-2000 Y/O RPTTE. LEGAL MARIA DEL ROSARIO LEDEZMA VDA. DE BUTRON EMP. METALURGICA COVEMET LTDA. Y/O RPTTE. LEGAL ROBERTO VASQUEZ GONZALES	416/88	\$us.	15.591.--
11.	454/88	DE OFICIO	LUIS LOPEZ DE HEZA	454/88	\$us.	7.039.12
12.	480/88	DE OFICIO	CELESTINO SORIA FERNANDEZ	480/88	\$us.	127.820.55
13.	523/88	DE OFICIO	AVICOLA CHULLUMANI SRL. Y/O RPTTE. LEGAL IVONNE SALINAS VDA. DE COMBONI	523/88	\$us.	41.963.27
14.	567/88	DE OFICIO	CESAR SEVILLA PAZ SOLDAN	567/88	\$us.	1.538.50
15.	706/88	DE OFICIO	JUAN MANUEL POZO URIBE	706/88	\$us.	11.025.40
16.	734/88	DE OFICIO	JESUS VARGAS AGUIN	734/88	\$us.	454.80
17.	776/88	DE OFICIO	ROSARIO SEEDORGA DE VAQUERA	776/88	\$us.	562.39
18.	778/88	DE OFICIO	JOSE LUIS FERNANDEZ ARAÇON	778/88	\$us.	685.55
19.	781/88	DE OFICIO		781/88	\$us.	568.68
20.	786/88	DE OFICIO		786/88	\$us.	568.68
21.	782/88	DE OFICIO		782/88	\$us.	895.93

La Paz, 9 de noviembre de 1988

AVJ/mus.

Dra. Haydée Vásquez Jiménez  
DIRECTORA COACTIVA  
Contraloría Gral. de la República

José M. Uriá García  
SECRETARIO DE CAMARA  
DIRECCION COACTIVA  
Contraloría General de la República

**En Villa Tunari se inscribieron 107 personas**



En Villa Tunari funcionan dos notarias electorales. Cada una provista de dos libros de inscripción para inscribir a 300 electores por libro. Por la dotación del material electoral es que se deduce que para la Corte Departamental Electoral este distrito tiene un poder electoral de sólo 1.200 electores.

Sin informarse en todo el trópico existe una población aproximada de 250.000 habitantes. Gran parte de ella es población flotante. Por otro lado, se conoce del funcionamiento de otras notarias electorales en las poblaciones de Chimoré, Sinabota, Ibirgarzama, Eirremasama y Puerto Villamil.

Las organizaciones sindicales de la región constataron que es insuficiente el material electoral enviado, y atribuyen el hecho a la falta de conocimiento de la realidad demográfica de la zona, por las autoridades de la Corte Departamental Electoral.

El jefe regional de Acción Democrática Nacionalista (ADN), Edgar Prudenicio, señaló que el Partido ha dado a conocer su rechazo a las acciones de violencia y terrorismo y ha solicitado al Poder Ejecutivo una investigación cuidadosa para esclarecer no sólo el asesinato del Agregado Naval del Perú, sino también de la explosión ocurrida en la oficina del presidente de la Cámara de Diputados.

**Actos de violencia y terrorismo causan repudio y preocupación**

**COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA).** Los actos de violencia y terrorismo ocurridos últimamente en las ciudades de Santa Cruz de la Sierra y La Paz motivaron el repudio de la población local preocupada porque esta situación pueda ampliarse hacia otras ciudades.

El secretario general de la Central Obrera Departamental (COD), Marcos Marín, repudió también los actos de violencia y manifestó que este tipo de acciones comprometen la imagen del país en el que, hasta antes de ahora, no se habían producido situaciones de esta naturaleza.

El prefecto del departamento, Germán Lema, admitió que, por su ubicación geográfica, este distrito podría convertirse en el centro de actividades de grupos o personas que, de un tiempo a esta parte, se han dado a la tarea de cometer actos al margen de la ley. Por eso hemos adoptado las medidas pertinentes para garantizar la seguridad y tranquilidad de la población de sus bienes", dijo al tiempo de lamentar los

El presidente de la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos, R.P. Federico Aguiló, por su parte, declaró que por sobre todas las cosas está la vida de las personas y alertó sobre el peligro que se cierne sobre los bolivianos por la ineficiencia

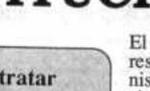


**ANIVERSARIO.** El Politécnico Militar de Aeronáutica "Cap. José Ardiles", y en otros dos institutos castrenses que funcionan en Cochabamba clausuraron el año académico.

Las ceremonias contaron con la asistencia de autoridades de las Fuerzas Armadas, departamentales e invitados especiales.

En la composición gráfica, se aprecian dos escenas de los mencionados actos.

Yo digo "NO" A LAS DROGAS



**HONORABLE MUNICIPALIDAD DE PUNATA INVITACION A VENTA DIRECTA DE CUEROS DE RES CUARTO TRIMESTRE, GESTION 1988**

Por determinación de la H. Junta Municipal se convoca para la venta directa y al mejor postor de 500 cueros saldos de res, con reposición de sal, sobre la base de Bs. 38.25 la unidad.

Los interesados pueden recabar las bases y condiciones en el Tesoro Municipal.

Las propuestas deben presentar en sobre cerrado, adjuntando el depósito del 10% sobre el valor del arbitrio, más la papeleta de Solvencia Fiscal.

El remate se efectuará el día miércoles 14 del presente a horas 10:00 a.m. en los salones de la H. Alcaldía Municipal.

Punata, diciembre 9, de 1988

**INSTITUCION FINANCIERA**

requiere contratar **SUBGERENTE DE OPERACIONES**

El cargo implica asumir la responsabilidad por la administración del sector de operaciones, la contabilidad y el manejo administrativo, tanto de La Paz, como de sucursales en el interior del país, en directa dependencia del Gerente General de la empresa.

La búsqueda está orientada a profesionales en Administración de Empresas o Auditoría, que posean sólidos conocimientos contables y de administración y una experiencia no inferior a 7 años en banca en el área de servicios a clientes, habiéndose desempeñado además como mando medio en el sector.

Se ofrece excelente remuneración y muy buenas perspectivas de desarrollo profesional en la organización.

Invitamos a los interesados a enviar Curriculum Vitae a:

Señores: **SUBGERENTE DE OPERACIONES** Casilla 6724 La Paz

Las postulaciones serán tratadas con la debida reserva.

**Ahora HAGA SU AMERICA**  
Con el nuevo minilab de CASA KAVLIN.

Nadie puede ofrecerle los colores de KODAK como el minilab de casa KAVLIN. Traiganos sus fotos para revelar, usted merece nuestra calidad.

**CASA KAVLIN S.A.**  
La Paz - Potosí 1130  
Santa Cruz - Pavi 73 lado hotel Santa Cruz

**DICIEMBRE 15**

**CUMPLA CON SUS IMPUESTOS IVA, TRANSACCIONES, RC-IVA**

Como todos los meses, este 15 vence el plazo para que los contribuyentes cumplan con los siguientes impuestos:

- IVA
- Transacciones
- RC-IVA (agentes de retención, pagos a beneficiarios del exterior, etc.)

No espere que se formen colas en los bancos.

**CUMPLA CON SUS OBLIGACIONES ANTES DE LAS FECHAS DE VENCIMIENTO**



Según documento de APDH

A partir del DS 21060, violación a los Derechos Humanos es sistemática

COCHABAMBA. 10 (PRESENCIA).- A partir de la vigencia del Decreto Supremo 21060 la violación de los derechos humanos en el país se ha constituido en un hecho sistemático, según documento dado a conocer a PRESENCIA por la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de este departamento.

Según el informe, el gobierno ha hecho omiso a la "Convención Americana sobre los Derechos Humanos" firmada el 22 de noviembre de 1969 en San José, Costa Rica, a la que nuestro país se adhirió mediante Decreto Supremo No. 16575 de 13 de junio de 1979.

De acuerdo a la información, el artículo primero de la Convención citada, los Estados Partes se comprometieron a respetar los derechos y libertades reconocidos y a garantizarlos en su ejercicio a toda persona sujeta a su jurisdicción sin discriminación alguna por raza, color, sexo, idioma, religión, opiniones políticas, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición social, sin embargo, el D.S. 21060 discrimina a los departamentos fuera del eje La Paz-Cochabamba-Santa Cruz, los idiomas nativos y la posición económica tal como sucede en las "zonas rurales" mineras y fabriles y la salud y educación a punto de ser privatizadas.

La Convención, en su artículo tercero, señala campesinos del Chapare, toda persona tiene derecho al reconocimiento de su personalidad jurídica, pero el gobierno actual mantiene una competencia sin carnet de identidad y sin derecho al voto. De la misma manera se viola el artículo cuarto, porque instituye el derecho a la vida, con la vigencia de los centros de producción y el artículo quinto, recursos de Paroani, Villa Tunari y Guayaramerín.

En esta ciudad, según el documento, dos reos en la cárcel de "San Antonio", fueron mantenidos no sin poder moverse durante todo el día por varias semanas y como éste

penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes, que toda persona privada de libertad será tratada con el respeto debido por su condición de ser humano, que los procesados deben estar separados de los condenados, salvo casos excepcionales y serán sometidos a un tratamiento adecuado y las penas privativas de libertad tendrán como finalidad esencial la reforma y readaptación social de los condenados.

En esta ciudad, según el documento, dos reos en la cárcel de "San Antonio", fueron mantenidos no sin poder moverse durante todo el día por varias semanas y como éste

En Bolivia, procesados y condenados por el Ministerio Público están juntos, así sean inocentes que han tenido que estar meses y años mezclados con los delincuentes. "No hay intención de rehabilitación sino de desquite y venganza. Ello se comprueba por el sistema carcelario actual, por el sadismo de los agentes del Ministerio del Interior, por la actitud de jueces, fiscales, gobernadores y Alcaldes de cárcel y la misma opción pública deformada. Los escasos logros teórico-legales, no llegan a una práctica real en nuestro medio", sostiene la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de este departamento.



COCHABAMBA. 10 (PRESENCIA).- El subjefe nacional de Acción Democrática Nacionalista (ADN), Guillermo Fortún Suárez (segundo desde la izquierda) informó en esta ciudad que su Partido y el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) han firmado un acuerdo para decidir

la elección de sus candidatos en caso de que ninguno de los dos obtenga la mayoría absoluta en las elecciones de mayo de 1989. El que tenga menos votos favorecerá al que tenga mayores posibilidades, indicó.

de la celebración del 40 aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, "es un reconocimiento explícito de la constante labor que esta organización realiza en nuestro país para la preservación de los Derechos Humanos en los tiempos difíciles y para su promoción en todo el mundo".

COCHABAMBA. 10 (PRESENCIA).- El Movimiento Franciscano "Justicia y Paz", comunicado mediante, destaca el significado del premio internacional concedido por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) a la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Bolivia.

"El premio internacional que la UNESCO ha otorgado, recientemente, a la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Bolivia, nos lleva a congratularnos y reiterar nuestra permanente solidaridad con esta institución a que nos unen vínculos y objetivos comunes", afirma. Señala que el hecho de que este premio sea parte

de la celebración del 40 aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, "es un reconocimiento explícito de la constante labor que esta organización realiza en nuestro país para la preservación de los Derechos Humanos en los tiempos difíciles y para su promoción en todo el mundo".

"Saludamos al P. Julio Tumiri y, en él, a todos los compañeros y compañeras que, de forma abnegada y gaitista, dan lo mejor de su tiempo y capacidades para contrarrestar la violencia e injusticia que vive nuestro pueblo, en una acción permanente de amor y de denuncia", dice el pronunciamiento del movimiento firmado por el Hno. Carmelo Galdós, oím.

Agrega: "Con esta declaración, el Movimiento Franciscano Justicia y Paz de Bolivia desea un coro de los 120 pueblos oprimidos que se eleva para que se den voz a un reconocimiento de los derechos personales y sociales: económicos, culturales y políticos de todos los hombres".



Según representante oficial

La subsecretaria de Desarrollo cumplió compromiso de créditos

VILLA TUNARI, COCHABAMBA. 10 (PRESENCIA) Por Víctor Fernández Pora, enviado especial. El Representante de la Subsecretaría de Desarrollo Alternativo, Lic. Alfredo Bellot, destacó en su discurso ante los dirigentes artículo tercero, señala campesinos del Chapare, toda persona tiene derecho al reconocimiento de su personalidad jurídica, pero el gobierno actual mantiene una competencia sin carnet de identidad y sin derecho al voto. De la misma manera se viola el artículo cuarto, porque instituye el derecho a la vida, con la vigencia de los centros de producción y el artículo quinto, recursos de Paroani, Villa Tunari y Guayaramerín.

En esta ciudad, según el documento, dos reos en la cárcel de "San Antonio", fueron mantenidos no sin poder moverse durante todo el día por varias semanas y como éste

historización de cuando comenzaron los primeros contactos con los productores de coca de las 3 provincias. Recordó la irregularidad de los mismos, por los engaños sufridos en el pasado. Explicó que gracias a la labor cumplida a nivel mundial por la Subsecretaría de Desarrollo Alternativo, el mundo ha comprendido que el problema del cultivo de la coca en Carrasco Tiraque y Chapare, no es un problema delincriminal, sino un problema de pobreza, porque los campesinos no tienen otro cultivo de que vivir.

Destacó que por aque-lla labor cumplida, el gobierno de los Estados Unidos, cuyos emisarios en varias oportunidades visitaron la región, se comprometieron de la verdad que se les había explicado en foros internacionales.

La decisión del gobierno de los Estados Unidos y comprometerse a seguir reduciendo, cuando sus créditos agrícolas y financieros comienzan a dar rendimiento. Ahora se cumple lo que la Subsecretaría había expresado en muchas oportunidades. Se logró primero la indemnización de 2.000 dólares por hectárea reducida,

producción total de coca y comprometerse a seguir reduciendo, cuando sus créditos agrícolas y financieros comienzan a dar rendimiento. Ahora se cumple lo que la Subsecretaría había expresado en muchas oportunidades. Se logró primero la indemnización de 2.000 dólares por hectárea reducida,

AVISO DE REMATE El Dr. EDUARDO MITRU ANDRADE JUEZ SEPTIMO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC.

HACE SABER: Al público en general que por Auto de fs. 32 vía, de obrados de fecha 5 de diciembre de 1988, se ha señalado para el verificativo del remate en pública subasta y remate del vehículo marca Volkswagen, tipo Golf, placa LAT - 469, modelo 1986, se señala para el día 16 de enero de 1989, a horas 16.00, sobre la base de TREINTA Y OCHO MIL QUINIENTOS BOLIVIANOS (Bs 38.500,00), designándose como martillero al Notario de Fe Pública Cristina Soto de conformidad a lo dispuesto por el Art. 526 del Código de Procedimiento Civil. Por tenerse así ordenado dentro del juicio ejecutivo seguido por HANSA Ltda. contra Maritza Moreno de Salinas y Luis Salinas Valcárcel, sobre cobro de dólares americanos. Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo empose del 5% de ley, en la Secretaría del Juzgado. Es librado en la ciudad de La Paz, a los seis días del mes de diciembre de mil novecientos ochenta y ocho años. P.D. del Sr. J. 7mo. de P. en lo C. de la C. Gloria F. Chávez Secretaria del Juzgado 7mo de Partido en lo Civil

VOTO RESOLUTIVO DEL "VI CONGRESO ORDINARIO NACIONAL DE JUBILADOS PETROLEROS"

TRANSFERENCIA DE LOS FONDOS DE RESERVA DE LA CAJA PETROLERA DE SALUD AL FONDO DE PENSIONES DE Y.P.F.B.

El "VI Congreso Nacional Ordinario de Jubilados Petroleros de Bolivia", frente a la nueva burla de que es objeto el Jubilado Petrolero por parte de la Caja Petrolera de Salud (Ex-Caja Petrolera de Seguridad Social), al dilatar intencionalmente la transferencia de las Reservas destinadas al pago de las rentas básicas de invalidez, Vejez y Muerte a largo plazo en curso de pago y las expectativas futuras constituidas por las reservas líquidas, bienes muebles e inmuebles que deben transferirse a cada Fondo de Pensiones, en proporción a la carga financiera actual, en cumplimiento del Art. 20º del D.S. Nº 21637 de 25 de junio de 1987 y de la facultad señalada en el inciso 7) del Art. 16º del mismo Decreto Supremo.

CONSIDERANDO: Que no obstante haberse suscrito un convenio el 26 de agosto de 1988 entre FONARE, Caja Petrolera de Salud, Fondo de Pensiones de Y.P.F.B., Fondo de Pensiones de Afiliados a la Caja Petrolera de Salud, Fondo de Pensiones Médicas y R.A., por el cual se determinó invitar en forma inmediata a firmas consultoras para la Revalorización de todos los activos de la Caja Petrolera de Salud y auditoría de la Cartera de Préstamos y manejo de las reservas líquidas al 31 de diciembre de 1986, cuyo costo debía ser cancelado por la Caja Petrolera con cargo a las Reservas acumuladas;

Que no obstante haberse publicado en los diarios de la ciudad de La Paz con fecha 26 de septiembre de 1988, la invitación a las Firms Consultoras especializadas en Revalorización de Activos a presentar sus propuestas, las mismas que cursan en poder de la Caja Petrolera de Salud;

Que ante sorpresa nuestra y cuando se pensaba que la transferencia sería cuestión de unos 30 a 60 días más, los personeros ejecutivos de la Caja Petrolera de Salud en visita efectuada a la Sede del Congreso, nos informaron de que se había dispuesto la cancelación del servicio a contratarse con el argumento de que el elevado costo de \$us. 45.000 no podía cargarse al incierto monto por transferir y que por tanto no se había siquiera abierto los sobres de las propuestas, contrariando así un compromiso firmado por los entes gestores e instituciones interesadas;

EL "VI CONGRESO ORDINARIO DE JUBILADOS PETROLEROS";

RESUELVE: Primero. Protestar enérgicamente por esta nueva burla a los caros intereses y justas aspiraciones de nuestro Sector y pedir a las autoridades pertinentes, emplazar a la Caja Petrolera de Salud para que en término perentorio de cumplimiento a lo dispuesto por el Art. 20º del Decreto Supremo Nº 21637.

Asimismo, conformar una Comisión Interinstitucional para realizar un análisis contable a corto plazo de la CPSS y determinar los montos transferibles.

Segundo. Dar a conocer públicamente el presente Voto Resolutivo y transcribir a Presidencia de la República, Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia, Federación Nacional de Jubilados Petroleros de Bolivia, Instituto Boliviano de Seguridad Social y Fondo de Pensiones de Y.P.F.B.

Es dado en la Sala de Sesiones del Magno "VI Congreso Nacional de Jubilados Petroleros de Bolivia", de la ciudad de La Paz a los tres días del mes de diciembre de mil novecientos ochenta y ocho años.

- José Manuel Pérez PRESIDENTE
Jaime Aguilar Dorado VICEPRESIDENTE
Marcos López Cortez SECRETARIO GENERAL
Tomás Avalos Yujra SECRETARIO DE ACTAS
Raúl Murillo Cueto AUX. SECRETARIO DE ACTAS
Isaac Castro Loayza AUX. SECRETARIO DE ACTAS

Advertisement for Bridgestone tires, featuring the Bridgestone logo and text: 'La mejor marca de llantas del mundo, solo en: TOYOTA BOLIVIANA LTDA. Av. Montes Nº 444 - Tel. 351520 - Tlx. 2543BV, La Paz - Bolivia'

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

EL PESO BOLIVIANO TENDRA CIRCULACION HASTA DICIEMBRE DE 1989

De conformidad a lo dispuesto por Ley de la República Nº 1033, de fecha 28 de noviembre de 1988, se comunica a todas las empresas públicas, privadas y a la ciudadanía en general, que los diferentes cortes tanto de billetes como de cheques de gerencia del Peso Boliviano emitidos por el Banco Central de Bolivia, tienen plena vigencia en el territorio nacional hasta el 31 de diciembre de 1989. Por tanto, todas las transacciones que se realicen con los mismos, son de curso legal y reconocidas por el Estado Boliviano.

La Paz, diciembre de 1988. RELACIONES PUBLICAS BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

VOTO RESOLUTIVO DEL "VI CONGRESO ORDINARIO NACIONAL DE JUBILADOS PETROLEROS"

Se otorga amplias facultades al Comité Ejecutivo de la F.N.J.P.B.

CONSIDERANDO: Que las justas aspiraciones del Sector Pasivo Petrolero se ven frustradas y postergadas debido a las condiciones creadas por los DD.SS. Nos. 060 y 21637 que han cambiado la estructura de la Seguridad Social en el país.

Que estas condiciones han determinado que todas las instancias para lograr la solución al problema más angustiante de nuestro sector, como ser reajuste de nuestras escudillas y magras rentas, han fracasado y no han encontrado ninguna vía de solución inmediata;

Que contrariamente a lo que los autores de los decretos mencionados habían supuesto como resultado exitoso y a que los Fondos Complementarios serían la solución, se desmanteló nuestro Fondo Complementario, quitándole los recursos provenientes del impuesto a la venta de carburantes, dejándolo en estado de total falencia, al extremo de no tener ni qué pagar las rentas de 3.000 jubilados petroleros a partir del próximo mes;

Que no sólo la falta de recursos y el incumplimiento de la dispuesta por D.S. No. 21637, como ser la transferencia de las reservas actuales por parte de la Caja Petrolera de Salud, determinan la imposibilidad de lograr una mejora económica, sino que, las contradicciones existentes entre informes y explicaciones dados por los entes gestores, tornan más compleja e insoluble nuestra situación;

Por TANTO, EL "VI CONGRESO NACIONAL DE JUBILADOS PETROLEROS";

RESUELVE: Primero. Otorgar al nuevo Comité Ejecutivo de la Federación Nacional de Jubilados Petroleros de Bolivia, amplia y total facultad para adoptar las medidas más expeditas y conducentes, para el logro de nuestras justas aspiraciones.

Segundo. Coordinar en este propósito con la Federación Sindical de Bajadores Petroleros de Bolivia, Fondo de Pensiones de Y.P.F.B. y cualquier otra institución u organización que tenga que ver con estos gestos.

Es dado en la Sala de Sesiones del Magno "VI Congreso Nacional de Jubilados Petroleros de Bolivia, a los tres días del mes de diciembre de mil novecientos ochenta y ocho años, en la ciudad de La Paz.

- José Manuel Pérez A. PRESIDENTE
Jaime Aguilar Dorado VICE PRESIDENTE
Marcos López Cortés SECRETARIO GENERAL
Tomás Avalos Yujra SECRETARIO DE ACTAS
Raúl Murillo Cueto SECRETARIO DE ACTAS
Isaac Castro Loayza AUX. SECRETARIO DE ACTAS

# PRESENCIA Cultural

## Concierto colonial en el Museo Nacional de Arte

## Concierto colonial en el Museo Nacional de Arte

El próximo miércoles 14, a las 19:30 horas, se realizará en el Museo Nacional de Arte un concierto de música boliviana de la época colonial, auspiciado por el Instituto Boliviano de Cultura.

En el concierto participarán la Coral Nova, la Orquesta Sinfónica Nacional, que ceñirá su temporada de trabajo por el año 88, y destacados solistas, bajo la dirección del Maestro Ramiro Soriano.

Las partituras de las obras que conforman este concierto, han sido encontradas este año en misiones jesuíticas del oriente, y han sido transcritas por María Eugenia Soux, Carlos Seoane y Bernardo Ibari.

## ACTIVIDAD CULTURAL EN LA PAZ

**CINEMATICA BOLIVIANA.** - Domingo 11, a horas 16:00 y 19:30, presentación de la película "Tangos: el exilio de Gardel" de Fernando Solanas.

**TEATRO MUNICIPAL.** - Sábado 10, domingo 11 y martes 13, a horas 19:30, presentación de la obra teatral "La calle del pecado", de Raúl Salmón.

**HOTEL LA PAZ, (EX SHERATON).** - Del 5 al 15 de diciembre, exposición de ocho grandes pintores de nuestro medio, titulada "Ocho pintores amigos", conformada por Agnes, Yolanda de Aguirre, Angeles Fabri, Gustavo Lara, Raúl Lara, Patricia Mariaca, Gonzalo Rübero y Olga Sinclair.

**GALERIA EMUSA.** - Exposición del artista Alfredo Da Silva, titulada: "Visión cósmica". Local: Av. 16 de Julio.

**CASA DE ESPAÑA.** - Viernes 9, sábado 10 y domingo 11, presentación de la "Compañía Española de Zarzuela", Local: Av. Carmacho 1484.

**CASA DE LA CULTURA.** - Lunes 12 a horas 19:30, dentro del ciclo de cine boliviano, se presentarán las películas "Camino de piedra", "Las montañas no cambian", "El gran desafío" y "El clamor del silencio", de Jorge Ruiz.

**ESPACIO PORTALES.** - Lunes 12, a horas 19:00, inauguración de la muestra pictórica denominada "Los derechos del niño", de la artista Silvia Penalosa, en homenaje al 40 aniversario de la declaración Universal de los Derechos Humanos. Local: Av. 16 de Julio 1607.

## Situación considerada dramática en el cine del tercer mundo

LA HABANA, 6 DIC (EFE).- La distribución y producción cinematográfica en el tercer mundo, fue considerada "absolutamente dramática" en un seminario sobre la situación del cine, la televisión y el video en América Latina que se celebró en La Habana.

Dicho criterio fue expuesto por la peruana Teresa Vagna, especialista del programa de promoción de las artes de la "UNESCO", organismo que auspicia el encuentro en el que participan delegados de Europa, América Latina, África y Oriente Medio en el décimo festival del nuevo cine latinoamericano, iniciada el pasado fin de semana.

Vagna señaló que "es ínfima la cantidad de filmes del mundo árabe, africano y latinoamericano que son proyectados en las salas cinematográficas, donde la mayoría de los materiales exhibidos son de poderosas empresas productoras que monopolizan esa esfera cultural".

En su opinión, la situación se agrava debido también a que los espacios recreativos cada vez son más ocupados por el video y afirmó que para conseguir una mayor distribución y promoción "no puede obviarse la trascendencia de la decisión política de cada país".

"La UNESCO" puede ayudar - señaló - pero la voluntad política es esencial para aliviar la tensa situación que atraviesan las naciones subdesarrolladas".

El embajador de Cuba en la "UNESCO", Alfredo Guevara, intervino también, pero para referirse

a las posibilidades de la cinematografía latinoamericana para penetrar en el mercado europeo. Pero advirtió sobre las consecuencias que ello traería para el patrimonio cultural de la región.

Este seminario y el dedicado a examinar "las tecnologías de la comunicación audiovisual, son las dos reuniones teóricas que se están realizando simultáneamente con proyecciones de los filmes en concurso y muestra en las categorías de cine, televisión y video del certamen.

## Compañía Española de Zarzuela de vuelta en La Paz

La "Compañía Española de Zarzuelas", después de haberse presentado durante el mes de octubre en el cine-teatro Tesla de la ciudad de La Paz, obteniendo gran éxito en sus presentaciones, realizó una extensa gira por la República, visitando las ciudades de Santa Cruz, Cochabamba, Sucre y Potosí.

Al concluir la gira, la compañía ha vuelto a la capital donde presentará algunas funciones antes de que los integrantes, procedentes de diferentes países latinoamericanos y de España, regresen a sus países de origen.

Las presentaciones se realizarán en la "Casa de España", ubicada en la Av. Carmacho 1484 el próximo lunes 12, y los días martes 13 y miércoles 14 se presentarán en el "Forum", local recientemente inaugurado en la calle Victor Sanjinés 2908, Sopocachi.

## INGLES CURIOSO Y DIVERTIDO

INGLES CURIOSO Y DIVERTIDO - N° 221

Prof. José Ricardo - Caixa Postal 286 - 86330 Bala, Camboriú, SC-Brasil

### HUMOR DEL IDIOMA INGLES

THE FOLLIES WHICH A MAN REGRETS MOST IN HIS LIFE ARE THOSE WHICH HE DIDNT COMMIT WHEN HE HAD THE OPPORTUNITY

son aquellas que él no cometió cuando tuvo la oportunidad. IN OLDEN TIMES SACRIFICES WERE MADE AT THE ALTAR - A CUSTOM WHICH IS STILL CONTINUED en la antigüedad los sacrificios se hacían en el altar.

una costumbre que todavía continúa IT'S A HARD TO GET A MAN TO STAY HOME AFTER YOU'VE MARRIED HIM AS IT WAS TO GET HIM TO GO HOME BEFORE YOU MARRIED HIM

es tan difícil conseguir que un hombre se quede en casa después que Ud. se casó con él, como era difícil hacerlo ir a casa antes de casarse con él.

WHY CANT A FISHERMAN'S BUSINESS MAKE HIM GENEROUS? ¿por qué el negocio de un pescador no le permite ser generoso?

BECAUSE HIS BUSINESS MAKES HIM SELL FISH/SELFISH porque su negocio le hace vender peces porque su negocio lo hace egoísta

HE WAITED FOR THE RAIN TO STOP, BUT SOON IT BECAME CLEAR él esperó que la lluvia pasase, pero luego quedó claro THAT IT WASNT GOING TO CLEAR que no iba a quedar claro.

Creo que a todos los afectados por una inflación interminable, como la que nos atacó hace unos años atrás, les gustará el trocudillo que el periódico DAILY NEWS publicó en titulares cuando la inflación corría alto en los Estados Unidos: PRICES SOAR, BUYERS SORE los precios suben, los compradores sufren.

Recientemente, el Concejo Municipal de Oruro ha enviado un contundente mensaje de felicitación y homenaje, actualizando la obra artística internacional del joven maestro compositor Edgar Alandia Cañipa, nacido en Roma, Italia, hace más de dos décadas.

Alandia, ganador del premio internacional de composición "Valentino Bucchi" de Italia y del Premio Latinoamericano "Cureno" de Venezuela, recibe una vasta como reciente labor artística en Italia y otras capitales europeas, ocupando un lugar importante en los espacios musicales de la moderna Italia. Sus composiciones más recientes en América Latina, Europa y Estados Unidos, como "Las espigas", "Preghiera", "Viento", "Pampa", "Estudio", "Tivoli", "Ratón", "Anís", "Brisa" y otras, son producto de su consagración, desde temprana edad, a este difícil arte, en su tierra, natal, Oruro.

El saje enviado a Edgar Alandia por el Concejo Municipal de Oruro: "Digno testimonio de la voluntad unánime del H. Concejo Municipal y el Gobierno Municipal en su conjunto, reciba usted, el saludo más cordial y nuestras expresiones de cálido afecto, como testimonio de admiración por la extraordinaria calidad de su talento que distingue a la Patria en el siempre difícil universo del arte. Hemos disfrutado de sus notables conquistas en certámenes musicales de resonancia mundial y hemos sentido alzarse nuestro orgullo como el majestuoso vuelo de nuestro condor andino en búsqueda de las alturas del genio fulgurante y eterno.

--- Todos los orureños nos sentimos orgullosamente cautivos de la magnificencia de sus creaciones y estamos convencidos que la rutilancia de sus victoriosos logros inflamarán hasta el máximo nuestro sentimiento de bolivianidad y nuestras ansiedades de honores prístinos para nuestra gallarda tricolor que se mece airosa en el dulcísimo de sus muros y el colosal vuelo de su talento creador.

La muy ilustre Villa de San Felipe de Austria vibra en la palpante fuerza de sus propias emociones, brotadas en cada instante de la cristalina prestancia de sus glorias que conmueven nuestros más entrañables sentimientos. Reciba nuestro agradecimiento y nuestras fervorosas expresiones de admiración. Con afecto. (Fdo.) Dr. Carlos Bohrt Irahola, presidente H. Concejo Municipal. (Fdo.) Prof. Adán Rioja Pérez, vice-presidente del H. Concejo Municipal.

(Fdo.) Prof. Ametler Beltrán M., secretario H. Concejo Municipal. M.C.M.



ALANDIA CAÑIPA: Maestro compositor que se consagró en Europa

# PIENSE EN GRANDE...

**ELIJA Ford**

**CREDITOS ENTREGA INMEDIATA**

**CAMIONETAS**

**FORD PAMPA**

- Industria Brasileira.
- 1/2 Tonelada de Capacidad.
- Motor 4 cilindros 1.600 cc
- Caja 5 velocidades

**F - 1000**

- Industria Brasileira.
- 1 Tonelada de Capacidad.
- Motor Diesel 4 cilindros 3.900 cc
- Caja 4 velocidades
- Radio-Calefactor

**F - 350**

- Industria Americana
- 2 Toneladas de Capacidad
- Motor 6 cilindros a Inyección Electrónica
- Caja 5 velocidades
- Radio-Calefactor

**Ford Galindo S.A.**

NATANIEL AGUIRRE 0685 - TELEFONOS: 28036 - 24246 - 29418

## ORGANISMO INTERNACIONAL

REQUIERE LOS SERVICIOS DE DOS ASISTENTES ADMINISTRATIVOS.

**REQUISITOS:**

- TENER TITULO DE BACHILLER
- BUENOS CONOCIMIENTOS DE CONTABILIDAD Y ADMINISTRACION
- CINCO (5) AÑOS DE EXPERIENCIA DE TRABAJO EN EL CAMPO ADMINISTRATIVO, DEBIDAMENTE CERTIFICADA.
- BUEN CONOCIMIENTO DEL IDIOMA INGLES

**DURACION DEL CONTRATO: UN AÑO**

**LUGAR DE TRABAJO: VILLA TUNARI (CHAPARE)**  
**SEDE ADMINISTRATIVA: COCHABAMBA**

Postulantes deberán enviar antecedentes hasta el 20 de DICIEMBRE 1988 a la casilla 1608 (COCHABAMBA), en sobre rotulado:

**"ASISTENTE ADMINISTRATIVO"**

Honorable Municipalidad de Cochabamba  
Alcaldía

**EL DERECHO A LA INFORMACION IRRESTRICTA SOBRE LA ADMINISTRACION MUNICIPAL**

Pese a que el nuevo sistema tributario nacional, afecta drásticamente a la H. Municipalidad de Cochabamba, debido a que sus recaudaciones son concentradas en el Tesoro General de la Nación, la gestión municipal encomendada al señor Humberto Coronel Rivas por el voto popular y por la decisión del Honorable Concejo Municipal, ha logrado la ejecución de todos sus proyectos, sobre la base de una administración eficiente y con amplio respaldo de la ciudadanía cochabambina. Acerca de la conducción administrativa, es necesario poner de manifiesto lo siguiente:

1. Con la convicción de que los recursos recaudados constituyen el esfuerzo del pueblo y que por tanto requieren ser celosamente administrados, la Alcaldía expresa que prevalece el derecho irrestricto para que todas las instituciones Departamentales, sean cívicas, partidarias sin discriminación, laborales, profesionales, estudiantiles y ciudadanos en general, puedan interiorizarse minuciosamente acerca del desenvolvimiento económico-administrativo de la Municipalidad y de los procedimientos de fiscalización, tanto del régimen interno, cuanto de los órganos especializados a quienes atañe esa importante función. Para este objeto, todas las dependencias municipales atienden tales requerimientos cumpliendo una de las normas básicas de su desenvolvimiento.
2. La cualidad administrativa del Organismo Ejecutivo Municipal, reconocida en todos los niveles de la ciudadanía cochabambina, ha conseguido el cumplimiento riguroso del Plan Operativo de 1988, y además, ha permitido que a través de la actitud espontánea de la comunidad, en programas de autoayuda se lleven a efecto nuevos proyectos, superando de este modo lo específicamente señalado en el Plan Operativo.
3. Las restricciones económico-financieras impuestas por las disposiciones del Gobierno Central, desafiaron la voluntad cochabambina que se enfrentó a ellas con sacrificio y alto grado de voluntad y capacidad profesional de su municipio y por eso la proyección del presupuesto ejecutado de ocho millones de bolivianos se expresa en la realidad con obras con un costo estimado en diecisiete millones.
4. Será muy grato y útil para la Comuna cochabambina, que el pueblo mismo, a través de sus organizaciones reconocibles y serias, puedan tomar conocimiento del estado económico-financiero. Esta actitud otorgará mayor firmeza a la Administración del Alcalde Humberto Coronel Rivas y el fortalecimiento de una causa común que hará irreversible la proyección de nuestra tierra hacia sus metas de permanente progreso, hasta lograr que Cochabamba sea la mejor ciudad del país.

Cochabamba, 9 de diciembre 1988  
SERVICIO DE RELACIONES PUBLICAS



# PRESENCIA Cultural

## El escritor inglés Graham Greene ha escrito una nueva novela a los 85 años

(Prensa Latina)

A los 85 años y para sorpresa de muchos, Graham Greene ha publicado una nueva novela. El capitán y el enemigo, catorce años después de haber iniciado la redacción de una historia que es una mirada al oficio de escritor en un mundo tan convulsado como este, transurre en los escenarios teatros y apariciones de otros libros y sobre todo, en un balance complejo hacia personas que le pesan a Greene en esta etapa de su vida.

El capitán y el enemigo ha sido todo un acontecimiento en Europa. En el mundo anglosajón aparece, fuera de Colombia, editado por Se Barral y aquí, por Rueda Azarco, el mismo que publicó la novela de Vargas Llosa, aunque algunos críticos como el inglés Brian Moore uno de los mejores novelistas contemporáneos, han sido duros con un libro que ejercita fanáticas de ese pasado literario y personal de un escritor lleno de tantas estratagemas de tantas batallas.

A una edad en que otros autores estarían de

pantuflos junto al fuego, Greene se anima a publicar un libro que habla de dejado inconcluso en varias ocasiones, apremiado quizás por otros proyectos. En uno de los párrafos finales del libro, que apenas cuenta con unos 200 páginas, el narrador, un periodista que quiere convertirse en escritor, toma la decisión de dejarlo todo: "que me vaya a la conclusión de que no soy un escritor. Es que la ambición de un escritor de verdad no tiene por que morir con su protagonista".

Para quienes creen conocer a Greene, estas palabras encierran una especie de epitafio literario, pero algo igual ocurrió en 1978 cuando publicó uno de sus libros más intensos y vivos, "el factor humano", y uno de los personajes se refiere al final del oficio de escribir cuando no se tienen más cosas que contar.

Pero, después apareció "Dr. Fischer y la bomba de Ginebra" y "Monseñor Quijote", además de "El décimo hombre" que ya existía como preparación para la metro desde 1944.

El narrador tiene 22 años de edad. Diez años atrás fue ganado por el capitán durante un juego de backgammon, al padre del muchacho. Este dato sorprendente es uno de los primeros golpes de gracia que recibe el lector.

Será ese entorno, primero la Inglaterra familiar a sus lectores y más tarde escenarios salvajes y peligrosos, el que contenga estos personajes disparatados.

En la primera mitad de la novela, el narrador crece en uno de los sectores más pobres de Londres, en un sótano y como hijo de esa muchacha que siempre había querido tener un bebé. La época, antes de la guerra, cuando todos están desesperados, pero curiosamente, los recursos del narrador hacen relación a varios años más adelante, estableciéndose, como afirma Brian Moore, una extraña dicotomía entre lo que recuerda y lo que el personaje inventa en su afán por escribir.

El capitán entra y sale del sótano perseguido por la policía, en una relación que Liza mira más como una protección, aunque el lector sabe que se encuentra ante una historia de amor o al menos, ante una meditación sobre las distintas formas del amor.

El escenario cambiará cuando el narrador crezca, se marche de Londres y viaje a Panamá en busca del capitán.

Aparecerá entonces un personaje que ya se ha encontrado en otros libros de Greene, un aventurero con cierta tendencia a mezclarse en los políticos, Mr. Quigly, al lado del cual el narrador vivi-

ple descripción física por que encierra la búsqueda de la ficción, la caecia de los personajes, la identificación de tantas ansiedades que roejan la mesa de trabajo de un escritor como Greene.

Será ese entorno, primero la Inglaterra familiar a sus lectores y más tarde escenarios salvajes y peligrosos, el que contenga estos personajes disparatados.

En la primera mitad de la novela, el narrador crece en uno de los sectores más pobres de Londres, en un sótano y como hijo de esa muchacha que siempre había querido tener un bebé. La época, antes de la guerra, cuando todos están desesperados, pero curiosamente, los recursos del narrador hacen relación a varios años más adelante, estableciéndose, como afirma Brian Moore, una extraña dicotomía entre lo que recuerda y lo que el personaje inventa en su afán por escribir.

El capitán entra y sale del sótano perseguido por la policía, en una relación que Liza mira más como una protección, aunque el lector sabe que se encuentra ante una historia de amor o al menos, ante una meditación sobre las distintas formas del amor.

El escenario cambiará cuando el narrador crezca, se marche de Londres y viaje a Panamá en busca del capitán.

Aparecerá entonces un personaje que ya se ha encontrado en otros libros de Greene, un aventurero con cierta tendencia a mezclarse en los políticos, Mr. Quigly, al lado del cual el narrador vivi-



Con reediciones de sus propias obras y muchos nuevos libros publicados sobre poesía, su pensamiento y su vida, al mundo de lengua inglesa ha conmemorado ampliamente el centenario del nacimiento de T.S. Eliot. Fue, ciertamente, una gran figura literaria y su poesía llegó a alcanzar, en ciertos momentos, el valor de una de las expresiones más altas del pensamiento y la sensibilidad de su tiempo. Obras como "Love Song", "The Waste Land", "Ash Wednesday" y "Four Quartets", llegaron a imponer una manera y un contenido de la expresión literaria que influyó en la conciencia de su época.

Fue, seguramente, uno de los últimos poetas que alcanzó el rango y esa presencia ante el mundo de su tiempo. La tradición de occidente, heredada del mundo clásico, era de considerar la poesía como la expresión suprema de la palabra y del pensamiento. Toda Grecia, esta en Homero, como Italia Roma está en Virgilio. Sus contemporáneos y sucesores inmediatos lo pensaban así. La culminación y la avanzada suprema de la inteligencia parecía estar en la poesía. Son nombres de grandes poetas los que definen para el historiador de la inteligencia y de la sensibilidad ciertas épocas. El caso de Dante, en el remate de la edad media, lo representa cabalmente. En su obra poética está todo lo que podemos alcanzar del hombre de su tiempo, la filosofía, el saber, la angustia del propio ser, la posición ante el mundo. El caso es parecido con Shakespeare, o con Cervantes, o con Jorge Manrique, o con Goethe. Nos cuesta trabajo hoy darnos

cuenta de lo que significó en la vida de un gran país histórico, como Francia, la presencia de Victor Hugo. Era casi la encarnación de lo más alto y aceptado del espíritu colectivo. Más allá de modas literarias y de pasiones políticas llegó a encarnar una especie de sacerdocio supremo de la cultura. Sus funerales fueron los de un emperador. Su catalino se levantó bajo el arco de triunfo en París y no sólo Francia sino gran parte del mundo se hizo presente para convertir en uncomparable apoteosis su funeral.

Todavía antes de la primera Guerra Mundial, en una escala menos heroica y multitudinaria, surgieron grandes figuras legendarias de poetas como Danuzio, Von Hoffmannsthal, Rilke, y Paul Valéry. Más tarde autores literarios eran grandes figuras públicas que llegaron a ejercer influencia visible mucho más allá del campo literario.

Daríamos la impresión que con Eliot y algunas otras figuras de su tiempo esta valoración y significación del poeta han desaparecido. También en el mundo de la lengua española se dieron esos casos similares. Habría que recordar a Rubén Darío, a Antonio Machado, a García Lorca y a Neruda.

Si nos pusieramos a buscar en el mundo de hoy algún poeta que represente algo semejante a ese alto protagonismo nacional e internacional, resultaría difícil encontrar algún nombre cuya resonancia e influencia se pudiera semejar en algo a la de aquellas figuras del pasado.

Un hecho semejante, que no es fortuito ni ocasional, revela muchas cosas sobre los grandes cambios que en los últimos tiempos han ocurrido en el ambiente cultural de los grandes países, en la mentalidad de las mayorías y en la actitud ante la vida del hombre medio.

No sólo no existe hoy la figura del gran poeta venerado nacionalmente sino que cada día se hace más visible el desdén o el poco interés por la poesía. No conozco estadísticas pero creo que equívocamente al decir que hoy se lee mucho menos

poesía, en todos los países, que en ninguna otra época anterior. Son pocos los libros de poesía que se editan, son pocas ediciones y abría que decir que son casi insignificantes si se les compara con las prodigiosas ediciones de los "Best-Sellers".

En una cultura en la que predominan los medios masivos de la comunicación es muy significativa la ausencia casi total de la poesía en sus programas. Aún las revistas literarias y los suplementos literarios de los diarios publican escasamente poesía. Podría alegarse que, en alguna forma, las canciones "rock", y el baladismo musical popular han ocupado en el gusto de los jóvenes el lugar de la poesía, pero aún así representaría un inmenso empobrecimiento.

Alguna consecuencia habrá de tener en el futuro de la cultura esta continua y casi sistemática desaparición de la poesía y de su significación para las gentes. En muchas formas representa un empobrecimiento de la sensibilidad y una disminución cierta del valor y sentido de la palabra para las mayorías.

Cierto que hoy, en mayor número que nunca antes, millones de personas oyen música de

calidad, ven buen teatro, contemplan grandes museos y exposiciones de arte, reciben una educación más rica y variada en conocimientos, no sólo en numerosas presentaciones accesibles, sino sobre todo, a través de los medios masivos de la comunicación. Debe reconocerse que en esas inmensas aglomeraciones de jóvenes, que traen los festivales "rock", hay alguna forma de comunicación espectral. Pero, con todo ello, tiene una angustiosa significación que nuestro tiempo pueda llegar a ser aquél en que la poesía dejó de existir para la inmensa mayoría de la gente. Lo cual podría ser una muestra de elocuencia y temible de la sensación y hasta de la convicción de transitoriedad, de contingencia, de insignificancia, de carencia, presente en el hombre de hoy. Que, por lo demás, el propio Eliot, gran poeta al fin, anunció en sus propias palabras, y a un tiempo con la lucha/Intolerancia contra las palabras/ y el sentido/ La poesía/ es lo de menos, no es (para empezar/después) lo que uno quiere saber al valor que podemos/ aspirar es el de la humildad que es infinita./Todas las cosas yacían bajo el mar./ Los que ballaban yacían bajo el cerro".

### LABORES BOLIVIANAS

Exposición-Venta de Navidad.  
Goethe Institute: Av. 6 de Agosto 2118  
Del día lunes 12 al viernes 16 de diciembre. De Hs. 9-13.00  
mañanas 15.00-19.00 tardes

El capitán y el enemigo ha sido todo un acontecimiento en Europa. En el mundo anglosajón aparece, fuera de Colombia, editado por Se Barral y aquí, por Rueda Azarco, el mismo que publicó la novela de Vargas Llosa, aunque algunos críticos como el inglés Brian Moore uno de los mejores novelistas contemporáneos, han sido duros con un libro que ejercita fanáticas de ese pasado literario y personal de un escritor lleno de tantas estratagemas de tantas batallas.

## UNIVERSIDAD PRIVADA DEL VALLE

### LA RESPUESTA CIENTIFICA AL FUTURO

### TENEMOS UNA SOLA META... TU PROFESION

Titulos en Provisión Nacional de acuerdo con el Art. 188 de la Constitución Política del Estado.

Organizar científicamente las ventas y compras del país, es ingresar al mundo de los negocios internacionales.

Producir alimentos, crecer y ahorrar dividendos es garantizar la vida.

El apoyo tecnológico de la Industria. El desarrollo sustentado por ciencia y técnica.

El apoyo de Informática a todas las actividades.

La administración computacional garantiza el funcionamiento de todas las Empresas.

Con el control económico financiero no se puede asegurar el éxito de las inversiones.

Integrar al país a través de las ciencias de la comunicación.

El éxito de las actividades empresariales de administración radica en el apoyo de técnicos universitarios altamente calificados.

INGENIERIA COMERCIAL 10 Semestres TEC. SUP. EN MERCADOTECNIA 5 Semestres.	INGENIERIA DE ALIMENTOS 10 Semestres TEC. SUP. INDUSTRIAL 5 Semestres	ING. ECONOMICA (INDUSTRIAL) 10 Semestres TEC. SUP. INDUSTRIAL 5 Semestres	ING. INFORMATICA 10 Semestres TEC. SUP. EN INFORMATICA 5 Semestres
LIC. ADMINISTRACION DE EMPRESAS 10 Semestres.	LIC. EN AUDITORIA 10 Semestres.	LIC. EN PERIODISMO Y COMUNICACIONES 10 Semestres.	TEC. SUP. SECRETARIADO GERENCIAL 5 SEMESTRES LIC. EN SECRETARIADO GERENCIAL 8 Semestres

RED NACIONAL DE INFORMACION

SANTA CRUZ UNITOURS LTDA. C. ESPAÑA N° 382 TELF. 47534	COCHABAMBA UNITOURS LTDA. AV. HEROINAS E. 201 TELF. 22109 27711-29832	TRINIDAD TRINIDAD TOURS C. BOLIVAR E 53 TELF. 22766 TELF. 20172	POTOSI HIDALGO TOURS C. BOLIVAR ESQ. JUNIN TELF. 26740 25597	ORURO JUMBO TRAVEL AV. 6 DE AGOSTO N° 6080 TELF. 55203-55005
---	---	---	---	--

LA PAZ  
UNITOURS LTDA.  
MERCADO N° 1380  
TELF. 363001  
36423-373562

TARIJA  
INTERNACIONAL  
C. SUCRE N° 721  
TELF. 25017

ASEGURA TU FUTURO EN UNIVALLE  
CALLE CALAMA N° 139 TELEFONOS 23516-25119

### INSTITUCION PRIVADA

Requiere los servicios profesionales de un/una Administrador de Empresas, Ingeniero Industrial o Economista con experiencia en gestión de pequeños negocios industriales con una experiencia de trabajo mínimo de tres años. Deberán hacer llegar su curriculum vitae a casilla N° 7524 La Paz, hasta el día 16 de los comentes.

## Sacar fotos es un gesto de amor

### FOTO La Suiza COLOR

ES CALIDAD

### Servicio de ampliaciones

Entrega en el día

Al América N° 183 Tel. 326922 Casilla 4426 La Paz

### AUDITORES FINANCIEROS

Ref: 193

Nuestro cliente, una entidad pública descentralizada nos ha encargado la búsqueda de:

Debido a la naturaleza del trabajo a realizar y en función a la eventualidad del contrato, que se iniciará a partir del mes de enero 1989, se han fijado atractivos niveles de remuneración.

La etapa posterior de evaluación del desempeño brindará a los postulantes seleccionados la oportunidad de consolidar su posición en la institución.

AGRADECEREMOS ENVIAR SOLICITUD MANUSCRITA, ESPECIFICANDO PRETENSIONES DE REMUNERACION, ANTECEDENTES PERSONALES Y UNA FOTOGRAFIA RECIENTE HASTA EL DIA 19 DE DICIEMBRE DE 1988.

ESTOS DATOS SERAN TRATADOS CON ABSOLUTA RESERVA.

Coopers & Lybrand

auditores consultores en administración Casilla de Correo 5805 La Paz, Bolivia

### Televisión y dinero son...

(Viene de la pág. 8)

R: No ayudan los entrevistados para escribir?

R: Por el contrario, lo coartan a uno.

R: No obstante, en una entrevista concedida al Journal du Dimanche, usted justificó el consumo de enervantes.

R: Entonces dije que consumía algo cuando se me antojaba, que yo era libre y que compro lo que quiero. Si quisiera consumir arsénico, me compraría arsénico, y sólo me concierne a mí. Sin embargo, en toda mi vida nunca aconsejé a nadie que hiciera como yo.

na de muerte en su contra, en caso de que fuera culpable, en un momento de un atentado contra la revista Globe. ¿Le dieron mucho estos incidentes?

ATENTADO CONTRA MI VIDA

R: No. En una ocasión hubo un atentado contra mi vida. Fue durante la guerra de Argelia, cuando todavía yo tenía con mis padres en el Boulevard Malesherbes.

R: ¿Cree usted que la política francesa tendrá que acomodarse al fenómeno Le Pen?

R: No, de ningún modo. Se trata de algo horrible, algo muy bajo, lo más bajo que he visto. Algo similar en Francia, después de la luz del día lo peor, lo más loco, las más tontas y racistas cosas existentes. Y esto es un hecho.

R: No obstante, en la segunda ronda de elecciones presidenciales, un millón de votantes de Le Pen se pasaron al partido de Mitterrand.

R: Creo que fueron votantes que en la primera ronda se engañaron a sí mismos, gente que quería demostrar en alguna forma su inconformidad con el desmoronamiento. Sin embargo, cuando vieron la marejada que deató su voto, muchos se preguntaron: ¿qué es lo que hice? ¿Cómo pude estar así? ¿Qué es lo que yo quería era protestar? A lo que les contesté: "Está bien que protesten, pero no lo hagan eligiendo a Le Pen". Muchas de estas personas, si siquiera saben quién es Le Pen.

R: ¿No obstante, en una entrevista concedida al Journal du Dimanche, usted justificó el consumo de enervantes.

R: Entonces dije que consumía algo cuando se me antojaba, que yo era libre y que compro lo que quiero. Si quisiera consumir arsénico, me compraría arsénico, y sólo me concierne a mí. Sin embargo, en toda mi vida nunca aconsejé a nadie que hiciera como yo.

R: Por el contrario, lo coartan a uno.

R: No obstante, en una entrevista concedida al Journal du Dimanche, usted justificó el consumo de enervantes.

R: Entonces dije que consumía algo cuando se me antojaba, que yo era libre y que compro lo que quiero. Si quisiera consumir arsénico, me compraría arsénico, y sólo me concierne a mí. Sin embargo, en toda mi vida nunca aconsejé a nadie que hiciera como yo.

R: ¿No obstante, en una entrevista concedida al Journal du Dimanche, usted justificó el consumo de enervantes.

R: Entonces dije que consumía algo cuando se me antojaba, que yo era libre y que compro lo que quiero. Si quisiera consumir arsénico, me compraría arsénico, y sólo me concierne a mí. Sin embargo, en toda mi vida nunca aconsejé a nadie que hiciera como yo.

R: ¿No obstante, en una entrevista concedida al Journal du Dimanche, usted justificó el consumo de enervantes.

R: Entonces dije que consumía algo cuando se me antojaba, que yo era libre y que compro lo que quiero. Si quisiera consumir arsénico, me compraría arsénico, y sólo me concierne a mí. Sin embargo, en toda mi vida nunca aconsejé a nadie que hiciera como yo.

R: ¿No obstante, en una entrevista concedida al Journal du Dimanche, usted justificó el consumo de enervantes.

R: Entonces dije que consumía algo cuando se me antojaba, que yo era libre y que compro lo que quiero. Si quisiera consumir arsénico, me compraría arsénico, y sólo me concierne a mí. Sin embargo, en toda mi vida nunca aconsejé a nadie que hiciera como yo.

R: ¿No obstante, en una entrevista concedida al Journal du Dimanche, usted justificó el consumo de enervantes.

R: Entonces dije que consumía algo cuando se me antojaba, que yo era libre y que compro lo que quiero. Si quisiera consumir arsénico, me compraría arsénico, y sólo me concierne a mí. Sin embargo, en toda mi vida nunca aconsejé a nadie que hiciera como yo.

R: ¿No obstante, en una entrevista concedida al Journal du Dimanche, usted justificó el consumo de enervantes.

R: Entonces dije que consumía algo cuando se me antojaba, que yo era libre y que compro lo que quiero. Si quisiera consumir arsénico, me compraría arsénico, y sólo me concierne a mí. Sin embargo, en toda mi vida nunca aconsejé a nadie que hiciera como yo.

R: ¿No obstante, en una entrevista concedida al Journal du Dimanche, usted justificó el consumo de enervantes.

R: Entonces dije que consumía algo cuando se me antojaba, que yo era libre y que compro lo que quiero. Si quisiera consumir arsénico, me compraría arsénico, y sólo me concierne a mí. Sin embargo, en toda mi vida nunca aconsejé a nadie que hiciera como yo.

R: ¿No obstante, en una entrevista concedida al Journal du Dimanche, usted justificó el consumo de enervantes.

R: Entonces dije que consumía algo cuando se me antojaba, que yo era libre y que compro lo que quiero. Si quisiera consumir arsénico, me compraría arsénico, y sólo me concierne a mí. Sin embargo, en toda mi vida nunca aconsejé a nadie que hiciera como yo.

R: ¿No obstante, en una entrevista concedida al Journal du Dimanche, usted justificó el consumo de enervantes.

R: Entonces dije que consumía algo cuando se me antojaba, que yo era libre y que compro lo que quiero. Si quisiera consumir arsénico, me compraría arsénico, y sólo me concierne a mí. Sin embargo, en toda mi vida nunca aconsejé a nadie que hiciera como yo.

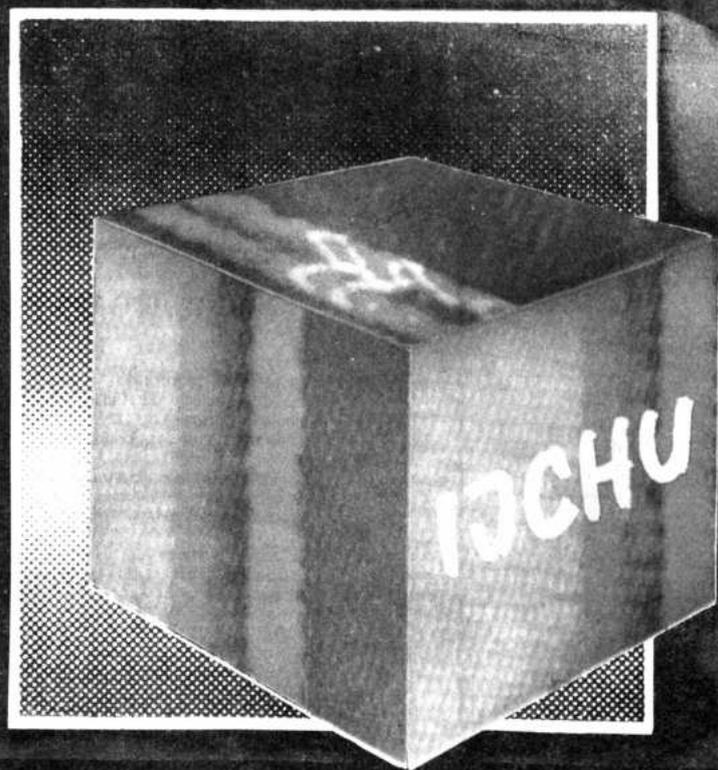
R: ¿No obstante, en una entrevista concedida al Journal du Dimanche, usted justificó el consumo de enervantes.

R: Entonces dije que consumía algo cuando se me antojaba, que yo era libre y que compro lo que quiero. Si quisiera consumir arsénico, me compraría arsénico, y sólo me concierne a mí. Sin embargo, en toda mi vida nunca aconsejé a nadie que hiciera como yo.

R: ¿No obstante, en una entrevista concedida al Journal du Dimanche, usted justificó el consumo de enervantes.

R: Entonces dije que consumía algo cuando se me antojaba, que yo era libre y que compro lo que quiero. Si quisiera consumir arsénico, me compraría arsénico, y sólo me concierne a mí. Sin embargo, en toda mi vida nunca aconsejé a nadie que hiciera como yo.

El **IJCHU** guarda el poder  
de realizar sus sueños de amor,  
salud y prosperidad.



Regale su mejor deseo Regale un **IJCHU**

AÑO XXXII LA PAZ, BOLIVIA, 11 DE DICIEMBRE DE 1988 (DOMINGO 50º) CASILLA 1913 DIRECTOR JUAN QUIROS

## SATURNINO RODRIGO (1894-1988)

Por CARLOS CASTAÑÓN BARRIENTOS



Rodrigo

### PROLOGO A "EL DESPRECIO DE TODOS", LA PRIMERA NOVELA DE SATURNINO RODRIGO

Por CARLOS MEDINACELI



El matrimonio Rodrigo-Gainza rodeado de sus hijos, niños políticos y nietos, al celebrar las bodas de oro de su casamiento, en 1972.

aprender a confiar nada más que en sus propias fuerzas y a sentir la pobreza de medios que hay en Potosí, especialmente para las labores del pensamiento.

Los lectores de otras tierras deben tener en cuenta estas circunstancias para juzgar estas obras con mayor justicia; aparte de las circunstancias susodichas, hay infinitas más; enumerarlas prolijamente no es de aquí.

¿Acaso no es asombroso el mero hecho de que en Potosí, pueblo de una cultura intelectual rudimentaria, donde no existe ninguna tradición seriada de ella, donde el nivel medio de ilustración es sensiblemente inferior al de otras provincias, en medio de una sociabilidad de ideas y sentimientos burgueses, que no reciben más espectáculo edificante que las funciones de biógrafo y las funciones electorales, exista una selección de espíritus que, siendo una poeja opuesta del espíritu de la mayoría, pretenda crear en Potosí los valores orgánicos de la cultura?

Figúrese ahora el lector, lo que en un pueblo semejante tiene que ser la lucha del intelectual con la sociedad que le rodea. Lucha que empieza en el hogar, donde el buen sentido de las mamás, implora, en nombre del cariño, la anulación de la aptitud naciente, porque no trae al hogar sino increíbles resentimientos y cruces castigos y concluye en el suficiente desdén del magistrado y el catedrático.

Se requiere poco menos que un balcánico ardor, una vocación a prueba de sacrificios, un sentimiento trágico de la cultura, para capear el tiempo y sacar a flote, de en medio de las olas tumultuosas de la mediocridad lodosa, el estandarte luminoso del ideal, de sacarlo íntegro, inmaculado, librado a golpe de cerebro y corazón, de las manos fábricas, crispadas, de la bestia política que es símbolo del ambiente.

Calcúlese ante semejante concurso de dificultades lo que significa cualquier hecho nuestro, por nimio que sea.

¿Por qué no concebirl entonces que ofrecemos nosotros imperfecciones que en otras circunstancias las hubiéramos salvado? Antes de emitir una sentencia severa, débese relacionar nuestra obra con el medio y no condenarnos sin apelación. Apelamos a París.

Aparte de los defectos que tenemos y los que los críticos nos pueden atribuir, existe en nosotros una fuerte vocación, estética e ideológica, una justiqueza fe en la trascendencia de nuestra obra y un trágico anhelo de "hacer algo", de no morir, como tantas generaciones potosinas, sin dejar alguna huella, sin haber aportado algo a la civilización, un tributo a la Belleza y Justicia; en suma, de no haber vivido estérilmente.

Así, Rodrigo, con esta obra primigenia, que, como tal, ha de tener las imperfecciones consiguientes, cosa que los críticos se encargarán de

puntualizar, aporta su contribución a la Justicia y rinde su tributo a la Belleza. Labora por la Patria también: pues más que por nada, es por el pensamiento por donde las patrias prosperan. Todo esto que es elemental, en estas llanuras de Castilla la Vieja hay que explicarlo, con la ventajosa de asombrar con la novedad.

Rodrigo posee un estilo brillante. Educado en la escuela del Dario de "Azul" y "Prosas Profanas", busca deliberadamente la música de la palabra, la imagen novedosa y se cuida de expresar sensaciones de color y de plástico relieve; realiza, en suma, obra de poeta y estilista, sobre la del observador.

En la educación artística de Rodrigo ha influido de modo poderoso el credo estético y la orientación del modernismo suareño, que está representado principalmente por Claudio Peñaranda, el discípulo más ferviente de Rubén Darío; mucho más que en los versos, es en la prosa, donde se nota la influencia del poeta nicaragüense en el autor de *Cancionero Vivido*; esa prosa imaginista, sonora, colorida y sensual de Peñaranda, recuerda a menudo los párrafos broncicos de Los Raros, las sinfonías verbales de Azules y los ocos y rojos de *Tierras Solares* del Maestro. Rodrigo, en la ejecución literaria, sigue de cerca esa manera, con la torrencialidad mediterránea que era

una característica de Peñaranda, a quien se le parece también en el espíritu optimista, suareño, con una joyante alegría que es producto del cielo azul suareño, de las huertas perfumadas y floridas, las casuchas blancas y las novias de gargantas marfilinas y labios de clavel, porque Rodrigo, aunque nació en las heladas y brumosas faldas del Potosí, en esta tierra montañosa, adusta y gris y parda, como cubierta con "el sayal del penitente", es lo menos ásperamente potosino, para ser todo lo luminoso y dulcemente que se puede ser chuquisaqueño, en el espíritu como en la obra.

Es fácil advertir que el espíritu chuquisaqueño en sus manifestaciones artísticas reproduce, en grado limitado aún, las condiciones peculiares del espíritu francés; tiene la claridad, la tendencia objetiva, el sensacionismo peculiar del francés, el amor a la elegancia un sentimentalismo aparentemente melancólico, pero de un alegría sensualismo en el fondo, que se diría Atíreo, si no hubiera existido el romanticismo. Esas cualidades se manifiestan en la literatura traduciéndose en forma del culto preponderante más que a la expresión de ideas, a la de sensaciones de color, de línea y armonía; Sucre, engendra más poetas y elegantes razonadores, que brumosos pensadores y helados analistas.

Rodrigo, en sus cualidades preponderantes, es chuquisaqueño como el que más, hasta ahora por lo menos. Eso se nota hasta en aquellos de sus cuentos donde las exigencias técnicas del género se hallan plenamente realizadas, como "El Secreto" por ejemplo, donde, antes que el ensañamiento del naturalista, denuncia el instinto del poeta, poniendo, como quería Esa de Queros, sobre la vigorosa desamidez de la verdad el manto diáfano de la fantasía. El tema de "El Secreto", en otras manos, hubiera asumido un aspecto de crudeza repugnante. Rodrigo supe con una aureola de sentimentalismo la realidad dolorosa. Otros, como "Amapollita" y "Verde", tienen tanta entonada poética, que más que cuentos, son verdaderos poemas, madrigales en prosa.

(Pasa a la pág. 4)

de Rodrigo. No era extraño que salpicara su conversación con expresiones en lengua francesa que denotaban al seguidor de esta literatura. Sus escritos conservan numerosas huellas de la influencia que Rodrigo y toda su generación recibieron de Francia.

Su conversación amena y sus dichos graciosos y certeros le ganaron a Rodrigo no pocos amigos. Nos consta que, en España, lo recordaba con vivo afecto el académico Valentín García Yebra. Cuando Saturnino Rodrigo asistió en Santiago a los festejos del centenario de la Academia Chilena de la Lengua, también simpatizaron con él los académicos de aquel país, luego de conocerlo y tratarlo.

Otra característica de Rodrigo fue su sorprendente claridad mental. Gracias a ella escribió prácticamente hasta el día de su muerte. En los últimos años redactó con toda regularidad diversos artículos literarios y de otra índole, que reunió en libros.

Compuso una novela dedicada a la ciudad de Sucre - uno de los mayores alumnos fundados de la Escuela Nacional de Maestros, había gozado de sus años juveniles. Un volumen posterior contiene artículos y ensayos, unos antiguos y otros recientes, dedicados a poetas, artistas y escritores que conoció personalmente o que le llegaron hasta el alma con sus obras. Es un libro interesante, de variado y grato material que se lee con gusto. Reproduce tanto el eco de voces

ajenas cuanto el eco de la propia voz de Rodrigo, pues, por momentos, el lector tiene la impresión de estar escuchando y hasta viendo los ademanes con los que solía acompañar sus palabras.

Rodrigo publicó finalmente un volumen de cuentos que el bautizó de "Perversos". Juan Quiros ha hallado personajes parecidos a "los naros" de Rubén Darío en estos relatos que maneja con tanta maliciosos y algo subidos de color. Aquí se manifiesta de nuevo la influencia francesa sobre Rodrigo.

Es digna de mención la amistad que mantuvo Saturnino Rodrigo con sobresalientes figuras del mundo del arte. Tales, el ecuatoriano Guayasamín y los bolivianos Cello Guzmán de Rojas, Marina Núñez del Prado y Juan Ortega Leytón. Dos libros de Rodrigo llevan ilustraciones de Guayasamín y Guzmán de Rojas. El dibujante potosino Víctor Valdivia, que ganó fama continental en calidad de ilustrador de la vieja revista porteña "Caras y Caretas", se refiere con afecto a Saturnino Rodrigo en unas inéditas páginas autobiográficas que describen el ambiente potosino durante la infancia y la juventud de Valdivia.

Digamos, para terminar, que con Saturnino Rodrigo desaparece el último sobreviviente del movimiento cultural "Gesta Bárbara", de Potosí, el grupo que enarbó el estandarte de la rebeldía a los pies del Cerro Rico el año de 1918.

HA PARTIDO, se fue con su sonrisa SATURNINO RODRIGO. Cuatro cirios de pie velan su féretro, y las aias del viento lo transportan al más allá, al ignoto descanso.

## TREMULA DESPEDIDA

Su alma peregrina navegó en el planeta, explorando culturas, creaciones de ensueño, El amaba la vida, la bondad, la belleza, existió compartiendo las vetas del humor.

Los lauros conquistados en países lejanos no cambiaron su temple. Deposito la esencia de un talento maduro en sus variadas obras, el merecido elogio no envaneceió su ego.

Ha partido, se fue con su sonrisa, el amigo de siempre.

EDITH

VON BORRIES



## EN EL FALLECIMIENTO DE SATURNINO RODRIGO

Por JORGE VILLANUEVA SUAREZ

CUANDO FALTAN pocos años para que se acabe el siglo XX, se ha ido de este mundo el profesor, escritor, periodista y Académico Boliviano de la Lengua don Saturnino Rodrigo Cárdenas. Su deceso se produjo el día viernes 2 de diciembre del presente año.

Rodrigo nació en Potosí a fines del siglo pasado, realizó estudios en Sucre y muy joven viajó a La Paz donde ejerció el cargo de profesor. Desde sus diez y ocho años se dedicó al periodismo y a la literatura, produciendo muy tempranamente una novela corta titulada *El desprecio de todos*. Después, su aporte a las letras bolivianas fue fecundo, publicó más de veinte libros entre novelas, cuentos, teatro, crónicas y estudios sobre educación.

De su pluma salieron -entre otros- los siguientes libros: *Mililita*, *Trípico*, *Pue la sed*, *Antología de cuentistas bolivianos*. Lo que no saben las mujeres, *Sangre de la tierra*, *Camminos impedidos*, *Mis viajes*, *De mi tierra*. En la presidencia, *Guía de Educación Física en Bolivia*, *Diario de la Revolución Nacional*, *Hombres y lugares*. *La espera inútil*. *El eco de sus voces y Ocho cuentos perversos y una virtud*.

Por su labor literaria, educativa y diplomática recibió las siguientes distinciones: Palmas Académicas en Francia; Gran Maestro de la Orden del Mérito en Argentina; Gran Cruz de la Orden del Mérito en Ecuador y El Cóndor de los Andes en nuestro país.

Trabajando en el periodismo boliviano, cola-



Saturnino Rodrigo

boró en casi todos los diarios que se publicaron en los últimos cincuenta años: *El Tiempo*, *Los debates*, *El Figaro*, *El Diario* y *Presencia* entre los más conocidos. También fue director de *La Nación*, vocero oficial del MNR en los primeros años de su gobierno, poco después de la revolución del 9 de abril de 1962.

En la República Argentina, escribió crónicas en *Caras y Caretas*, *El orden*, *La Gaceta*, *El Hogar*, *Aquí Está* y *Viva cien años*.

En la diplomacia, ocupó cargos de Cónsul, Enviado Extraordinario, Agregado Cultural y Embajador.

El 28 de noviembre de 1984, Saturnino Rodrigo cumplió noventa años de vida; tres días antes, *PRESENCIA LITERARIA* le dedicó su edición completa de cuatro páginas, destacando el acontecimiento.

En la oportunidad, escribieron juzgando su obra literaria y su labor de maestro de Educación Física: Monseñor Juan Quiros, Julio de la Vega, Rodolfo Salamanca, Jaime Martínez Salguero, Carlos Castañón Barrientos y Heriberto Aramayo. Beatriz Schulze Arana y Javier del Granado se ocuparon de los poemas y artículos.

El diario "Última Hora", dirigido en esa época por Jorge Stiles Salinas, se unió también a los homenajes con varias notas periodísticas elogiosas. En otra publicación, el escritor Max Solares Durán le llamó "hombre bueno", calificativo que agradó mucho a don Saturnino.

# SATURNINO RODRIGO EN "EL ECO DE SUS VOCES"

Por  
**JAIME MARTINEZ SALGUERO**

SATURNINO RODRIGO ha transpuesto el umbral de la muerte; ha abierto aquella puerta que franquea el paso a la vida, a la existencia imperecedera que es el encuentro pleno con Dios.

Cuando la vida es fecunda, las ideas y los sentimientos florecen en todo momento en el alma del hombre; lo hacen en los albores de la existencia cuando el adolescente se inquieta al sentir los llamados del amor y también se pregunta por su presencia en el mundo con especial esmero. Esta situación se hace más marcada en la virilidad total, cuando mente y mundo dialogan en forma intensa y, finalmente, aún conserva su fuerza en la vejez haciendo producir cosecha sazonzada al rescoldo del tiempo; fruto que está penetrado por la rica carga de recuerdos y experiencias. Ese es el caso de Saturnino Rodrigo que habiendo muerto a sus noventa y cuatro años, lo hizo con el corazón plenamente juvenil, lo hizo con la pluma en la mano y con el corazón todavía adherido al sentimiento que quería expresar.

El recuerdo llama a la nostalgia y ésta acude a construir un nuevo momento existencial: el instante en que pasado y presente se unen fuertemente y vitalmente. Uno tras lo vivido viviente que surge de algún rincón de la mente sacudiendo el polvo de los años y, el otro, se une con él aportando la vida en construcción que se tiene en ese momento. Oh magia del recuerdo que hace vivir el pasado y aporta nueva vida a la existencia en realización.

"EL ECO DE SUS VOCES" es tanto una visión retrospectiva de su existencia como una aguda valoración de libros e ideas con los cuales ha estado en contacto. En sus páginas nos encontramos con escritores ya desaparecidos y que fueron amigos del desaparecido académico Rodrigo. Escritores que, seguramente sostuvieron con él diálogos enriquecedores y ennobecedores que han marcado su espíritu pues los recuerda con entrañable amistad; entre ellos están Gregorio Reynolds, Emilio Carrere, George Rouma, Alcides Arguedas, Adolfo Costa Du Rels y tantos otros.

Mas, Rodrigo no fue únicamente hombre de pensamiento también frecuentó la acción que mueve a los pueblos e incurrió en la política. Lo hizo a la hora del nacimiento del nacionalismo en nuestro país. Fue uno de los jóvenes asilistas que querían renovar la vieja política boliviana; esto le valió persecución y exilio. Pero antes de esos acontecimientos lo cuenta don Saturnino en este libro ya conocido el sabor de la violencia que ha marcado tan intensamente a nuestra vida política.

"Bolivia vivió, entonces, una era de terror -dice refiriéndose al gobierno de Bautista Saavedra-; los opositores no podíamos andar por las calles de La Paz pasadas las diez de la noche, porque éramos víctimas de la masedumbre ovejuna. Me acuerdo por ejemplo, que compartiendo la misma habitación con el periodista Alejandro Vera Alvarez, por entonces jefe de Redacción de "La Razón", nos solíamos juntar en la "Confitería Princesa" para tomar un copetín y, luego, irnos al alojamiento teniendo cuidado de caminar por medio de la calzada, ya que si por la acera era para recibir de improviso un lazo en la nuca o caer en una zancadilla. Una de esas noches esperé en vano a Vera Alvarez y como tardara demasiado, me fui solo a nuestro cuarto que se hallaba en la calle Sucre, frente mismo a la calle Ayacucho. Esperé algún tiempo y como mi colega no llegara, me



Rodrigo

acosté, apagué la luz y quedé dormido no se cuanto tiempo hasta que fui despertado por un alboroto de voces y pasos fuertes en la escalera que conducía a la habitación, encendí la luz y salí a ver lo que ocurría, encontrándome con varias personas que llevaban casti arrastrado a Vera Alvarez que sangraba de la cabeza y tenía mancha de sangre toda su ropa. ¿Qué había pasado? Terminadas sus labores en "La Razón", se dirigía al Princesa y al pasar por la casa del Presidente Saavedra, recibió un lazo en la nuca... (p. 143-144).

Hombre de mundo, Rodrigo, viajó bastante, estuvo en Europa y muchos países latinoamericanos. En ese deambular pudo ver que, ciertamente, las ciudades tienen una especial personalidad. Que bajo cada sol palpita un "algo" que se introduce en el espíritu de sus habitantes y les da fisonomía interior, o bien, modifica el alma de los recién llegados a ella, para adaptarlos a su clima cultural. Saturnino Rodrigo era un enamorado de París, de Sucre y de Bruselas porque bajo el cielo de esas ciudades ha bebido el hábito de la idea y la pasión que lo han construido como a hombre y como a intelectual y, por eso, vuelve a ellas en el recuerdo.

"Quien no conoce París no conoce la dicha, no conoce la tentación, no sabe de la esperanza -dice nostálgicamente y añade-. Antes de ir a la ciudad Luz, cuando ni soñaba siquiera que un día tendría el placer de llegar a la Capital del Mundo, estudié el plano de la ciudad, me conocía de memoria sus grandes avenidas, sabía dónde estaba el Arco de Triunfo, el Trocadero, la Torre Eiffel, la Magdalena, Mont Maritre, la Tumba de Napoleón, en fin, todos los rincones y todo París cuyo aire sutil e inefable se adentra por nuestros poros infundándonos una rara euforia y un anhelo de vivir extraordinario. ¿Qué tiene ese aire? En ninguna parte del mundo el aire tiene un embujo tan misterioso, un aliento imposible de saber qué es, por qué nos solivianta por qué nos hace sentirnos lo que no somos en otras latitudes. (p. 13).

Refiriéndose a Sucre, ciudad en la que estudió y vivió su bohemia junto a escritores como Medinaelli, Reynolds y muchos más, dice:

"¿Qué embujo alienta a la Ciudad Blanca, a Sucre, la capital de la República? Hay algo verdaderamente misterioso que fluye de sus anchas calles soleadas, de sus patios enjalbegados, de sus fuentes cartantinas, de sus suburbios sonoros donde los armonios y las arpas -casi siempre tocadas por ciegos- son como la voz misma de la ciudad, en fin que emana del ambiente mismo, de su aire ozonizado" (p. 39).

Y de Bélgica, país donde vivió una larga temporada estudiando las técnicas de educación física y leyendo apasionadamente a los escritores de ese tiempo, dice con amoroso respeto:

"Bélgica ha sido siempre un país de avanzada y como está situada en el "carrefour" de Europa, allí convergen todas las ideas nuevas, así como todas las corrientes políticas y hacen de ella su eterno campo de batalla los más grandes ejércitos de la tierra. Nuevas concepciones de la vida, nuevas costumbres dejadas por los ejércitos invasores hacen de ese hermoso reino una de las naciones más adelantadas del mundo". (p. 99).

En "EL ECO DE SUS VOCES" aún vibra la pasión del hombre que ha combatido, que ha amado de quien se ha entregado plenamente a la vida y se ha saturado con lo que ella ofrece: dolor, batalla, amor y, a veces, triunfo. Allí están las memorias del periodista, del político, del maestro, del bohemio enamorado y lleno de ideas y esperanzas porque todo eso fue Saturnino Rodrigo.

FUE UNO de los principales sostenedores de la "Sociedad de autores" que dentro de la llamada Generación del Centenario dio gran impulso al Teatro boliviano.

Saturnino Rodrigo, escritor y periodista perteneció también al movimiento cultural potosino, fundado en 1918 "Gesta Bárbara" y con su muerte se extingue el último sobreviviente de ese grupo.

De su extensa obra de dramaturgo escogemos una poco difundida, "Sangre de la tierra", de fondo nativista y costumbrista vertida en lenguaje poético dentro -aunque sin imitar estilo ni temas- del teatro rural como lo concebía García Lorca -ese decir, con el hombre obedeciendo a las leyes de su paisaje, hablando mediante un lenguaje poético que transmite esa cualidad al realismo. Ese paisaje es el chaqueño y ese hombre es el trabajador petrolero y ese petróleo es "la sangre de la tierra". Por primera vez un autor teatral advierte la existencia de hombres completamente marginados, aislados de la civilización en su tribu salvaje.

El mito selvático se explica como hilo

## SATURNINO RODRIGO



## CAMINOS EMPEDRADOS



# SOBRE EL TEATRO DE SATURNINO RODRIGO

Por  
**JULIO DE LA VEGA**

argumental sobre un fondo mágico (la tribu que adora al sol es obsediada por éste o uno de sus rayos, que el sol deposita sobre la tienda del jefe de la tribu). Una acción temática personificando al sol bajado a la tierra logra una reencarnación prometida.

Por esta utilización de mitos universales en un determinado territorio, siguiendo la vía de lo particular a lo general, confiere a la obra una guía para el teatro nacional, consistente en la sabia utilización de lo mítico, propio o emparentado con lo universal al hacerlo perceptible en todas las latitudes. Esto se confirma más en el amor que la tribu siente por un común mortal y por el castigo para ambos, que provoca alcanzarlos a los dios, por su actitud de querer robar el fuego para conseguir la inmortalidad.

El traslado y adecuación de mitologías nos restan el original paso de ruptura del argumento teatral con el nativismo vulgar que se define en Rodrigo, como una alegoría para una nueva realidad, la aparición del petróleo que es "el agua que alimenta el fuego" en el templo de los nativos salvajes.

Saturnino Rodrigo también escribió para el teatro "En la pendiente", "Yo soy aquí", "Medio".



Arriba: Saturnino Rodrigo leyendo el discurso de su ingreso a la Academia de la Lengua. A la izquierda: Años después, Rodrigo aparece juntamente con sus colegas de Academia, después de haber depositado una ofrenda floral al monumento a Cervantes de esta capital, el 1986. Saturnino Rodrigo figura en el tercer puesto de derecha a la izquierda.

## SATURNINO RODRIGO EL ECO DE SUS VOCES

POETAS, ARTISTAS Y ESCRITORES



# UNA NOVELA CHUQUISQUEÑA DE SATURNINO RODRIGO

Por FERNANDO VACA TOLEDO

EN AQUELLOS AÑOS precisamente cuando corrían vientos de renovación, en el primer decenio del presente siglo, se funda la Escuela Normal y en 1909 llega a Chuquisaca un estudiante de origen potosino, ansioso de prepararse junto a muchos jóvenes de toda la República, para iniciar una revolución cultural a través de la pedagogía, dirigida por la Misión Belga; es el futuro escritor nacional Saturnino Rodrigo Cárdenas.

No erraremos al afirmar que mientras el positivismo cambiaba radicalmente, desde la filosofía hasta el plan de estudios de la Universidad de Chuquisaca, la misión pedagógica trasplantaba a este país mediterráneo los sistemas más avanzados de la época. Sucre despertaba de un letargo comenzando una nueva etapa con sus sociedades literarias, su filarmónica, sus tertulias, la receptividad hacia un estudiantado numeroso que llegaba de todos los departamentos y regiones del país, la bohemia intelectual instigadora de algunas costumbres de las capitales que orientan el pensamiento y las realizaciones artísticas, en una sociedad que parecía estancada en las glorias del pasado.

Entre esos jóvenes surgieron escritores, poetas, músicos, artistas plásticos, ante todo maestros de las nuevas generaciones.

Dos ciudades que evoca Saturnino Rodrigo con extraordinaria atracción son Sucre en Bolivia y Bruselas en Europa. Son las dos comunidades a las que él se adaptó, de las que se en-

carizó profundamente y guardaba los mejores recuerdos. Vivió después por razones de trabajo y de representación diplomática de nuestro país en Quito, Buenos Aires, Salta, San José de Costa Rica, París y otras capitales, pero quiso dedicar la novela de su vida a Sucre, por eso llamaremos a "La Espera Inútil" una novela chuquisaqueña. (1)

Una trama bien delineada nos enfrenta con cristalina fluidez a los problemas humanos que podían afectar singularmente al departamento capitalino, con su perpetua nostalgia de grandezas pretéritas, de refinamiento y ansias de modelar y enseñar lo que las capas selectas creen que debe ser el código de conducta del hombre boliviano, hasta que sopla el aire de la renovación y el boliviano medio indaga por otros caminos que lo podrían conducir al progreso social y a poder insertarse en corrientes universales, por eso los chuquisaqueños de la nueva ilustración son los primeros en recolectar las teorías y las obras de los abanderados de la cultura mundial, para presentarlas al país, siendo posible que los cochabambinos las conviertan en nuevos partidos políticos y los paceños y cruceños en formas de vida que nos preparen para un despegue económico e institucional. En ese plano de cambios y transformaciones evoca el autor la existencia aparentemente simple pero con mucha complejidad escondida en sus pliegues, y lo hace con tersura y sutileza, como uno de los pocos narradores que sintonizan la onda espiritual de su juventud, en los años



El canciller del Ecuador, don Francisco Acosta Velep y el Embajador de Bolivia don Saturnino Rodrigo en un abrazo fraternal, después de haberle conferido la máxima condecoración del gobierno ecuatoriano.

que preceden al Primer Centenario de la República.

El personaje protagonista, Jacobo Car, se encuentra inmerso de nuevo en su nativa sociedad "convencionalista", conservadora, antañona, habiendo tenido contacto con la plérea sociedad europea, a través de sus estudios trunco de ciencias políticas y sociales en Bélgica. Jacobo además de estas inquietudes intelectuales, como aspirante a literato, periodista y crítico, es un típico amante latino que se deja aprisionar por lazos eróticos con varias mujeres jóvenes, la belga Germaine, la cinteña Anita y la aristocrática suareña Laura, se entrega a la pasión y las engaña como buen macho romántico, ama a la primera en medio de la brumosa Bruselas como estudiante desterrado, a la linda provinciana en la casona vacía que acaba de heredar de sus antepasados en Sucre, a Laura la convierte en novia oficial venciendo oposiciones y resquemores familiares, y la corteja en salones exclusivos, en casas de campo de ambiente idílico; no deja de participar en la bohemia capitalina pero se adapta al puesto de secretario de un Banco y de hacendado o terrateniente pre-reformista, se lleva bien con sus inquilinos, mayoromos y peones, es galante con todas las mujeres, desde las estudiantes hasta las tías ancianas, ese Jacobo Car parecía demasiado bueno para vivir muchos años, y como los elegidos de los dioses mueren jóvenes, mientras su novia Laura y los representantes de las familias esperan su llegada para la ceremonia del cambio

de aros en el fundo de Nuechta, un corriente traicionera del no Cachi mayo lo arrastra junto a su cabalgadura, murmurando en el tumbón jinete y caballo al tratar de atravesar el segundo vado para "fundirse en un abrazo con Laura", según la expresión del novelista. "La espera inútil" es un relato característico de la prolatino-americana en los años posteriores al romanticismo, con aspiraciones modernistas, indudablemente aficionada de un mundo "en constante contradicción de intereses y sentimientos" como define la tendencia escritor Ricardo Bohórquez Ramírez en el prólogo de su obra teatral "Hualparimachi" (2), ya que Rodrigo incurrió con versatilidad en todos los géneros incluso el dramático, escribió además de la novela que mencionamos "Fue la sed", "El despre de todos", "Leyendas de la Raza", "Caminos Empedrados" para el teatro y una valiosa antología del cuento boliviano.

El prolífico autor, el ciudadano Saturnino Rodrigo, poco antes de su desaparición física recibió como galardón supremo el Cónдор de los Andes, como prueba de que se le servía al país y a su progreso desde el puesto del escritor como desde la trinchera del hombre político.

NOTAS:  
(1) S. Rodrigo: "LA ESPERA INÚTIL". Ed. Khasan Cruz. La Paz 1982.  
(2) R. Bohórquez: Prólogo "Hualparimachi". Ed. Universitaria Tomás Frías. Potosí 1977.

# FUE LA SED

Por GUSTAVO ADOLFO OTERO

EL FIGARO ha sido uno de los días más audaces y combalidos del presente siglo en La Paz. Su redacción inorada por un vigoroso Estado Mayor por unas filas juveniles y recias, tuvo la fuerza de un verdadero Arleán arleonesco, frente a la política liberal, los socialistas y los otros frente a los convencionalismos sociales y a las domesticidades de las costumbres. Todas las plenas de algún predicamento en Bolivia histaron allí en las filas de EL FIGARO: Vicente Fernández y O. Alberto Aavedra Pérez, Roberto Pérez Palón, Enrique Calderón Salinas, Zacarías de la Cruz, el peruano Federico Morán y Quintana.

Hacia el año 1916, un buen día de esos, hizo su aparición en la redacción de EL FIGARO un jovencillo de estatura pequeña, azorado de su capacidad mental, con cabellos rubios que aún preservaban la huella de las manos maternales, que además era maestro de escuela primaria, era potosino y había provisto del carnet de identidad de la deservoltura. Lo supusimos diligente y escritor. Era una cuestión de lógica. Nadie que no fuera escritor en ciernes ni que no tuviera la inquietud de sentir y pensar se acercaba por la redacción de EL FIGARO. Pronto fuimos amigos y charlabamos sobre Rubén Darío, Gómez Carrillo, Iquintero, Sux, Bonadilla, Bonafoux, René Loti, Anatole France, Valle Inclán, José Francés, Manuel Ugarte. En los autores de moda, y nuestras mentes juveniles aún no habían rebasado el vuelo a los clásicos y a las obras de estudiosa seriedad, sino por motivo de aburrimiento en los momentos de historia de la literatura, y que sólo después serían nuestros empujadores.

Este nuevo espontáneo de EL FIGARO, se llamaba Saturnino Rodrigo. Escribió crónicas sentimentales, reportajes leños de inquietud, y sentidas y nostálgicas de las cumbres, marchando hacia ellas por el camino del pensamiento ablado.

SATURNINO RODRIGO



Rodrigo tiene 42 años. Sin haber perdido su aire juvenil de pronto gimnasia, su mirada tiene la mate del dorado otoño. Ha hecho una en las letras y en el magisterio para niños, sus cuentos y novelas, sus textos didácticos en una docena.

Adolescente de ayer se ha convertido en un educador y un hombre de bien. No ha perdido, pues, el tiempo. Última producción vendimial me quiere. Quiere que sítie un pórtico de la última novela. Misión gata porque al cumplirla el viento de recuerdos ha hecho mariposar las secas de un ayer lejano y que, al contrario, parece un hoy que se ha ligeramente desvanecido como un perfume que aún halaga con sus recuerdos, pero que ya no existe. Juvenio tesoro...

La guerra, el revulsivo espiritual dramático que conoce la humilde agonía de la lucha epilogada muerte, tiene la virtud de agitar hondos más íntimos de la sensibilidad de los pueblos, que encuentran en el dolor, de su angustiosa emoción trágicamente sufrida, el sentimiento y el verbo. El sentimiento en el dolor adquieren forma plástica en la vida y en la literatura. Los soldados que piensan por imágenes construyen con sus grandes dolores pequeños poemas, los soldados que sienten la vida con el dolor de la tortura de la crítica son a la vez poetas, y que viven la realidad, con el dolor y pasión, con la tristeza, con el silencio de los otros y las profecías, galvanizadas a través de nervios y de su visión literaria en novelas.

Entre las juveniles que concuerdan a la tragedia del Chaco, por tanto les ha tocado actuar dentro de una atmósfera estéril de la guerra actual ha perdido toda gracia de las guerras medioevales y el espectáculo de un espectáculo estético. Lleno de sereno encanto. Los hombres se ven más de sus gestos y de su comportamiento al momento de extrañarse los estragos, la frase apropiada en el oído del

campamento. Aún todavía las guerras del Siglo XIX tuvieron la seducción de lo estético. Batallones aparatosos ornamentados con plumas empenchadas, que iban a la muerte con sus uniformes de gala, recibiendo en sus pechos leñosos charolados relucientes.

La guerra del Chaco ha sido típicamente antiestética, guerra fea, lucha anónima, donde el heroísmo en silencio, personal, y las tragedias son más bien tragedias psicológicas y de recambio orgánico, que escenas espectaculares, con tablado con música y con público. Para ser atrocidad fue la guerra del Chaco, ni siquiera ha tenido el encanto de la fereza de que los enemigos se hubiesen odiado tremendamente. La guerra del Chaco ha sido una emboscada del destino, con la complicidad de la fealdad y una tragedia muda de hombres extenuados y adoloridos. Lucha de fantasmas, sin la elegancia de la caballería, ni del odio.

Por esto es que de los arenales del Chaco los literatos y los poetas sólo nos han traído el sabor amargo del sufrimiento, el espectro del hombre y de la sed, las miserias de la carne antes que las grandezas del alma. La muerte y el dolor magnificados por su propia desolación. El desencanto lacernado de estas novelas de la guerra del Chaco tienen la acidez de la desilusión, el terrible desencanto de la realidad torturante. Sin negar auténtica originalidad tanto en la visión de la realidad como en la expresión literaria, sopla en estas novelas de la guerra del Chaco, como un venticello de familia la influencia de las grandes novelas de la guerra de 1914. Romain Rollan, Henry Barbusse, Raymond Leffevre, Paul Vaillant, Couturier, Georges Duhamel, franceses; Leonard Frank, Andrés Lutzky, G.F. Nicolai y el famoso autor de "Sin novedad en el frente", alemanes...

Rodrigo ha escrito "FUE LA SED...". La novela tiene, desde luego, el privilegio de carcer de tendencia. No

La Espera Inútil, concluye de este modo: "Jacobo llegó hasta el tercio del vado, cuando de repente se oyó un estruendo terrible que llegaba desde la Quebrada de Yotala; sus aguas habían crecido y se precipitaban sobre el río con un ímpetu atroz e incontrolable: el primer oleaje llegó lleno de troncos y de basura y levantó las aguas del Cachimayo dándole un impulso tremendo, el río se encrespó, mandó su torrente contra el Calicanto de "huasa Nucho", chocó allí, adquirió nuevo y más terrible brío y se voló sobre el vado por el que pasaba Jacobo. La oleada gigantesca y diabólica encrespó las aguas, bramó sordamente y hundió dentro de su lecho asentino al Jinete y a su cabalgadura: un solo grito de angustia y desesperación se escuchó en el Calicanto... El agua seguía su carrera sin que se viera a Jacobo ni a su caballo, pero a los minutos sin su Jinete asomó por sobre las aguas en la curva de la playa y volvió a ser tragado por las aguas".

Escenas como la anterior en que un sino trágico impide llegar al matrimonio a dos seres que se aman, se han producido y han sido descritas innumerables veces. La descripción de Saturnino Rodrigo se distingue por la fuerza y la tensión anímica con que ha sido realizada.

Hasta darse tan fatal desenlace, que también lo es de La Espera Inútil, no poca gente ha bebido de las aguas del misterio de Sucre, la blasfania ciudad, escenario de esta novela, y naturalmente, han sucedido en ella muchas cosas: buenas y malas.

La obra de Rodrigo quiere ser la reconstrucción de la ciudad de los cuatro nombres en un período bien definido, de 1910 a 1914, cuatro años en los cuales "Sucre era el emporio de la galantería, el buen decir, de la aristocracia y del ingenio".

Los personajes de su novela "son ficticias", afirma el autor. Las acciones que se les atribuye son también, como es lógico, ficticias e imaginarias, y más bien, vendrían a ser como acciones de eíra, comunes a cuantos, después de un tiempo más o menos dilataido de ausencia, retornan a la ciudad en que nacieron y la encuentran intacta y con el mismo atrao de antes, que dan ganas de llorar.

Esto le ocurre a Jacobo Car, hijo de una distinguida familia de Sucre y protagonista de la novela. Por haber muerto su madre, ha tenido que volver de Europa a su ciudad natal. Ha residido en Bruselas tres años, "durante los cuales estudió y no estudió como lo hacen tantos estudiantes sudamericanos que van a ella (a Europa) a gastar los dineros familiares".

Nuevamente establecido en Sucre, Jacobo se aburre como una ostra. No puede con la atroz monotonía que le envuelve de la Plaza al Club Social y de ahí, los amigos, — no son muchos — literalmente lo arrastran a lugares de jarana, en donde no faltan las chachahuas y las miske-stims, con quienes distraerse y pasar el tiempo bailando, comiendo, bebiendo y lo demás.

Entre las figuras que trumpan en la trama (a pesar de lo que se ha dicho no todas son ficticias, pues varias son de carne y hueso y ostentan sus propios nombres) otros levemente disimulados, una hay que se brealea nitidamente. Se llama Anita. Es bonita, inteligente y de gustos

## EL ECO DE SUS VOCES. Poetas, artistas y escritores

Por CARLOS COELLO VILA

A LOS NOVENTA años, Saturnino Rodrigo ha engendrado un nuevo vástago: un interesante libro que lleva el título de EL ECO DE SUS VOCES. En él, el autor ha reunido un conjunto de artículos de diversa laya. Así se alternan vívidos retratos, crónica periodística y crítica de autores y libros que se sienten aquí y allá, sin academicismos ni acartonada seriedad, simple y espontáneamente, en surcos abiertos de tanto transitar la misma huella.

En las páginas de este libro resueñan voces lejanas, pero fieles, de conocidos y notables poetas, artistas y escritores de estas y de otras latitudes. Son voces que la lúcida conciencia de su autor ha conservado palpitanes, voces cuyo eco no se apaga a pesar del tiempo.

Ciertamente, lo que una vez dejó su impronta en nuestro espíritu: libros, rostros, nombres, anécdotas, en fin, vivencias, no nos abandona jamás, sólo espera, silenciosamente agazapado, en el ángulo más oscuro de nuestra alma como el arpa de Déquer, la mano que arranca que sus notas dormidas.

Entre los episodios que Rodrigo revive están los que pasó en sus "años de colegio y de hualicho". Con cuánta frescura vuelven los protagonistas y los ámbitos testigos de aquellas horas.

"Los corredores circundaban el jardín del centro, donde, en Primavera, florecían los ciruelos y los guindos y en invierno los árboles se cubrían de las flores blancas e impolutas de la nieve..."

¡Hermosos tiempos aquellos!

Entre los profesores de entonces, recuerdo a Benjamín Arrueta, rechoncho, pequeño, siempre vistiendo su infaltable "cavuro" y que dictaba la cátedra de Historia Universal. Entraba como desfilando sobre el piso, subía a la tribuna, se sentaba en el amplio sillón, sacaba su boquilla de cañahuate, le ponía un cigarrillo, lo encendía, daba un escupujito y comenzaba sus lecciones que siempre eran interesantes y llenas de chispa.

La Paz, mayo 25 de 1938.

# LA ESPERA INUTIL

Por JUAN QUIROS

Rodrigo

refinados. Su padre la ha mandado de Camargo — de donde es oriunda — a la capital "para internarla en un colegio o en un convento, para librarla de un galán muy atrevido". Por equis o zeta, la chica no ha pasado aún el umbral de ningún convento ni de ningún colegio. Jacobo sostiene con ella un romance que pronto escandaliza sobre todo a cierta gente de la sociedad de Sucre, en donde todos se afianzan en los demás. ("Sucre se ha convertido — dice Jacobo — en algo así como en una caja de resonancia. Estornudando en tu cuarto estrecho y el estornudo estalla en todas las casas de la ciudad").

El idilio avanza, a pesar de las murmuraciones, como también avanza otro nuevo: el que Jacobo ha iniciado con Laura Benítez, garrida moza que pertenece a una de las buenas familias de Sucre y a quien conoció en un baile de carnaval. Cosa singular. Refiriéndose al tumulto de murmuraciones que desató el romance entre Jacobo y Anita, escribe el relator: "... al parecer, el rumor que tanto atormentaba a Jacobo, no había llegado a sus oídos (a los de Laura)."

Lo imprevisto, lo mismo que la casualidad, juegan a veces en las novelas (y en la realidad también) un papel decisivo. El romance en cuestión rompe de modo violento con esta carta de Anita:

"Jacobo, mi amor: Una vez más, la desgracia ha caído sobre mí; ha llegado mi padre, avisado por alguien de nuestros amores... No puedo darte más explicaciones: implacablemente me ha castigado haciendo que regrese a Camargo; cuando recibas este papel, ya estaré de viaje! Trabajaosamente escribo estas pocas palabras... Ha sido imposible lograr que me quede aquí... ¿Qué será de mí vida? Lo único que te pido es que no me olvides, quizá pronto recibas noticias mías. No me olvides. Te amaré siempre tu Anita."

Rien a faire. "Así, intempestivamente, silenciosamente, había terminado un nuevo capítulo de su vida", escribe Rodrigo y añade: "De ahora en adelante, todas sus horas serían dedicadas por entero al amor de Laura, con la que pensaba casarse tan pronto como fuera posible".

Todas sus horas serían dedicadas por entero... Sin embargo, "sus recuerdos volaron hasta Bruselas donde había dejado a la dulce y hermosa Germaine", su "pasión antigua, dejada allá lejos, al otro lado del océano...". Recibe unas letras de ella: "¿Me has olvidado ya, tan pronto? ¿Por qué eres tan ingrato?".

Jacobo seguía amando a Germaine, pero había que olvidarla. Se lo dice en su carta de respuesta: "... perdona esta dureza y comprendme; debes seguir tu vida como si yo no hubiera pasado por ella... Quizá sea una cobardía, pero... Olvidame, Germaine, ¡olvidame!".

Con esta carta, cree Jacobo haber saldado "sus cuentas espirituales".

Ahora, a casarse con Laura — se dijo —. No lo va a lograr. Ya lo vimos perder atrapado por las aguas de un turbulento río, cuando precisamente iba a comprometerse en matrimonio con Laura Benítez quien, todo aterrada, fue testigo de tan trágico desenlace.

Existen cosas interesantes en esta novela. Por de pronto, habría que llamarla novela romántica y de costum-



bres, que encaja totalmente en el tiempo en el cual está encuadrada. Del cruce de los hechos reales y fictos, lo mismo que de sus diversos personajes, resulta una obra sin complicaciones, pues se limita a contrastar sin costosos despliegues y de manera directa lo que contemplaron los ojos del autor, o lo que su imaginación urdimió con espontaneidad. Esta- ría descaminado quien buscara en La Espera Inútil buceos para apodarse del espíritu de la época en que se desarrolla su trama, grandes análisis y estudios sociológicos de esa época, sátira social, crítica social, etc., etc. Ni es un mundo para iniciados el que se nos describe, sino, a la inversa, es el mundo que todos, quienes más quienes menos, ya conocíamos y el que pone Rodrigo otra vez de manifiesto y reconstruye con habilidad y mucho amor. En esta reconstrucción, Rodrigo ha triunfado completamente, entre otras razones, porque fue parte de ese mundo, porque vivió en él y lo gozó en plenitud. He ahí la razón por la que no ha tenido que hacer muchos esfuerzos para reconstruirlo. Todo lo salió con naturalidad y espontáneamente.

Le reprocharán el no haber escrito una novela de tipo actual, como las que han compuesto, por ejemplo, los autores del llamado "boom". Ciertamente, esas novelas son más complicadas y difíciles y, casi, se piensa que en América no vale una novela si no se dan en ella los modos usados (ya gastados, para mí) en la última narrativa latinoamericana.

A Saturnino Rodrigo tales reparos le tienen sin cuidado. El se ha propuesto ser fiel consigo mismo, y lo ha logrado.

tellos de oro antiguo, pero lo que más llamaba la atención en ella eran sus ojos, que como diría Lorraine, eran ojos que hablan mirado al mar, pero al mar Báltico, gris, acernado, cambiante...

También se incluyen algunos artículos de crítica de libros que resultan muy a propósito para que el autor deslice sus juicios, comentarios y valoración, como ocurre con "Teogonia Andina" de Fernando Díez de Medina, reseña tocada de fervor telúrico y hálito poético, en consonancia con el propio libro. "Nuestro país quedó circunscrito entre el colosal paréntesis de los brazos andinos, cuyas cumbres sobrepasan los seis mil metros. En esas alturas prodigiosas la vida tiene una solemne profundidad, las montañas son como las Catedrales del Silencio donde sólo se oye el órgano milenario y trístico del viento impetuoso y bravo que tras de dar autoridad a la Cordillera, se convierte en el supremo artífice de la arena y de la nieve, modelando inverosímiles y fantásticos monstruos tan efímeros como el ruido y velicido capricho de su potencia..."

Particularmente hermosa es la historia del cuadro pintado por Guayasamín y digna de encomio y emulación la gestión del Embajador Rodrigo en el Ecuador para mover la conciencia americana en pro del mar para Bolivia.

El libro se cierra con un Epílogo en el que el autor reflexiona sobre su propia vida y sobre la vejez. De inmediato nos viene a la memoria el célebre opúsculo de Cicerón "De senectute". Las objeciones que se pueden hacer a la vejez —ayer y hoy— encuentran la refutación más adecuada en los hechos. ¿Puede ser vana una vida no navegaria que continúa en plena actividad creativa? Don Saturnino nos ha dado hace dos años una novela arrancada del recuerdo. LA ESPERA INUTIL. Ahora, el libro que rechaemos. Habrán de venir otros. ¿Puede haber algo más digno y hermoso a un tiempo que una vida honestamente vivida que ha reservado para las horas crepusculares sus más sazonados frutos?

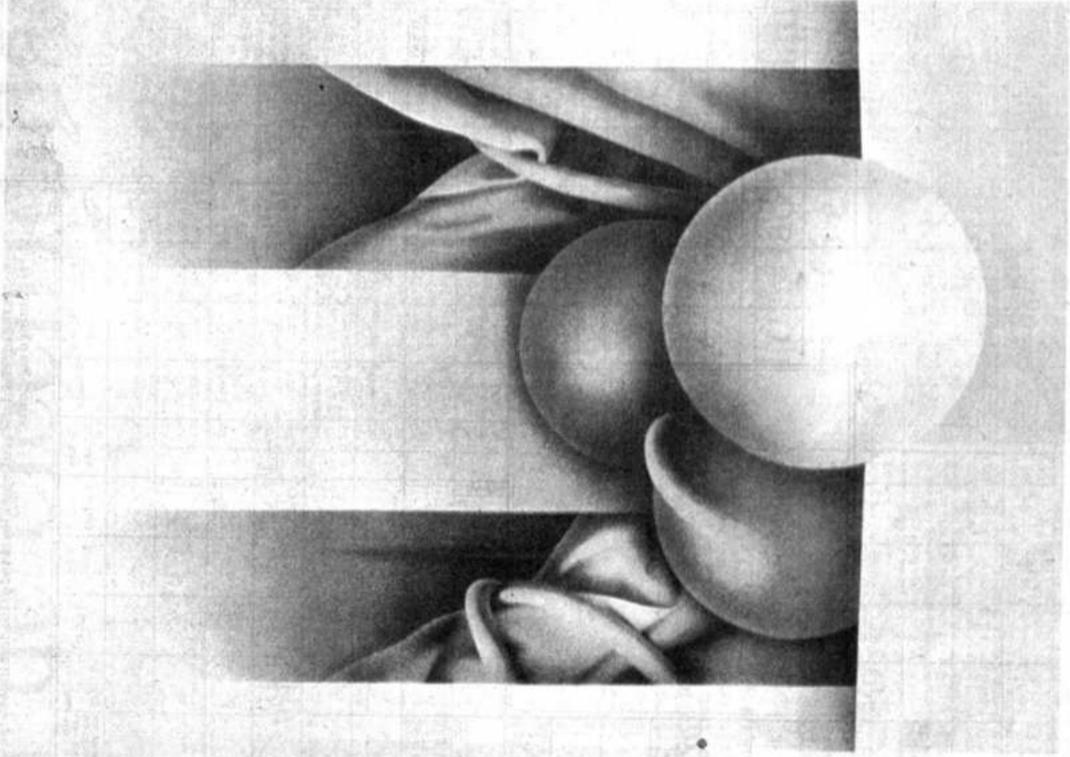
Saturnino Rodrigo fue fundador y director de "La Nación", órgano periodístico de su partido, el MNR.



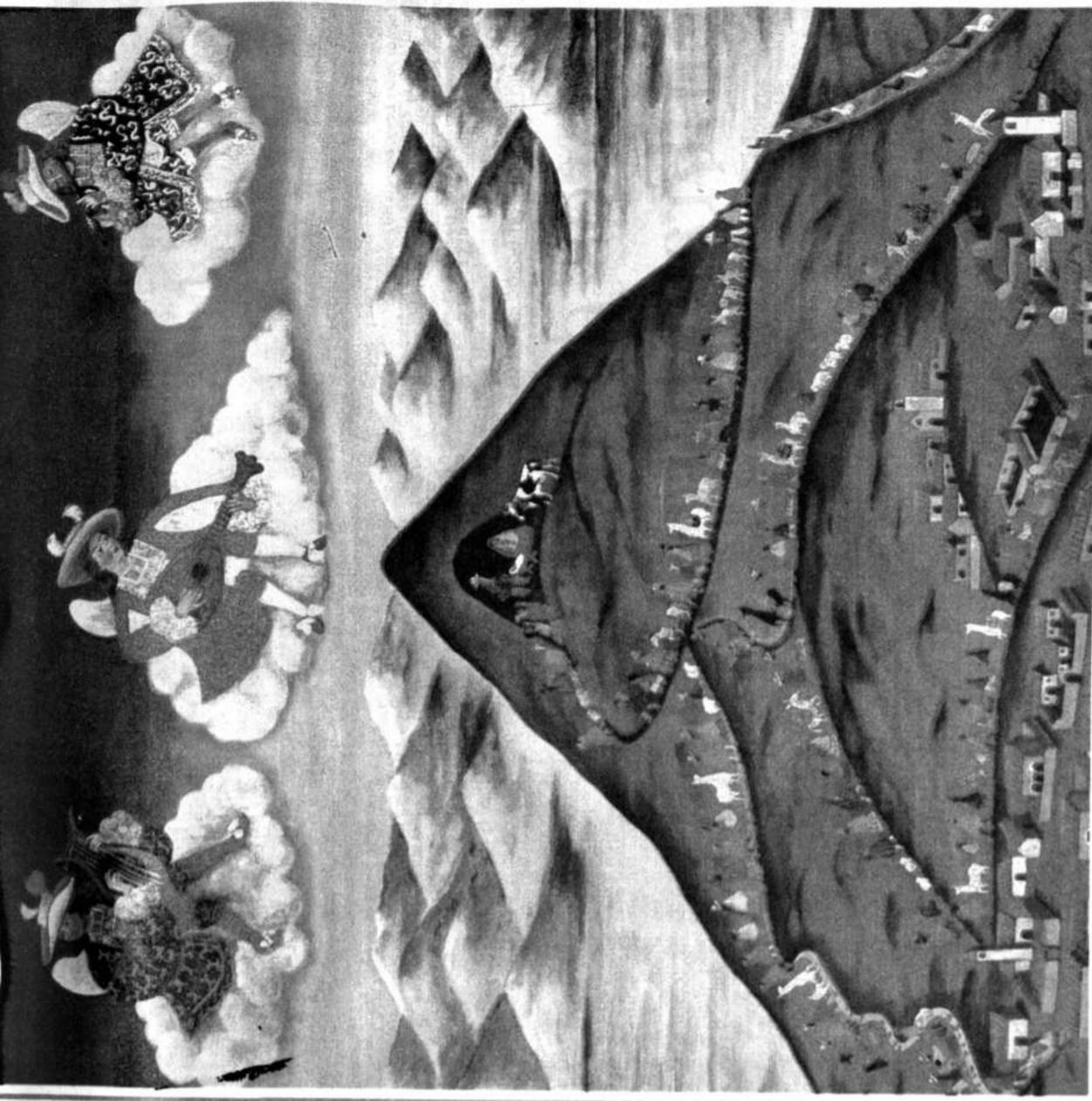
# El mundo metafísico de César Jordán

**J**ordán abandona deliberadamente los transitados caminos del arte social para entrar en el mundo de las formas puras, donde el color -cualquiera que éste sea- tiene como función el convertirse el anverso de la luz; ésta, a su vez, procura llevar la realidad bidimensional a una ficción de tres dimensiones. Es un arte de "trompe l'œil", es el juego que se produce entre creador y espectador a través de un engaño admitido, el cual nos permite penetrar en el mundo metafísico. Jordán crea ingrávidas naturalezas muertas del futuro, donde los cristales y las esferas arrastran paños, a manera de placenteras, festimonio de un pasado todavía teñido de humanidad.

Teresa Gisbert  
Directora Instituto Boliviano  
Cultura  
La Paz, Bolivia.



César Jordán participó recientemente (julio de 1988) en una exposición colectiva de arte abstracto y figurativo (pintura y escultura) en el salón Priuré Saint-Martin de la ciudad de Montreuil, Francia. En esta muestra que fue auspiciada por la Municipalidad de Montreuil participaron 18 prestigiosos artistas de España y Latinoamérica, entre los que se contó nuestro compatriota.



## PRESENCIA

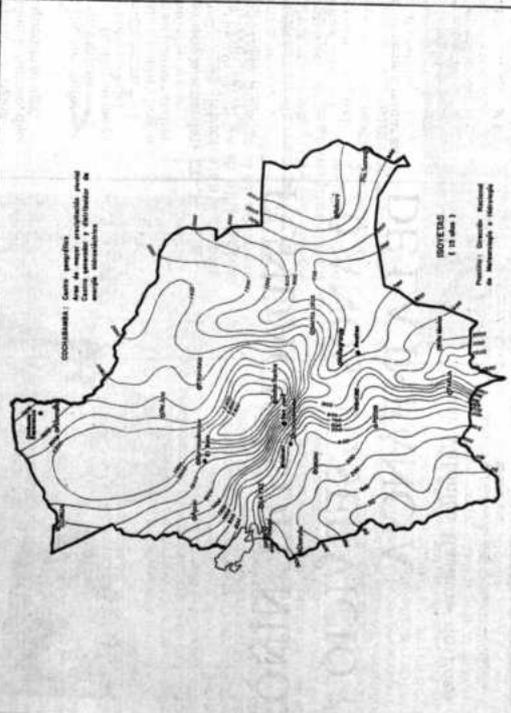
*Domínical*  
COORDINACION Antonio Ríos Luna  
La Paz, Bolivia, domingo 11 de diciembre de 1988

Serenata de los Arcángeles a Potosí por su declaratoria como Monumento Cultural de la Humanidad  
pintura de CARMEN BAPTISTA



# Acciones para el plan nacional de electricidad

por Héctor Valdivia Rodríguez



de Zongo comienza a mostrar fragilidad de suministro por el funcionamiento de varias plantas en derivación ya de po-blenamiento control y La energía hidroeléctrica de Misicuni es posible que se pueda en el país para la carga de baterías. En el mes de febrero, el sistema de 2717/88) comenzaron a circular los primeros automóviles de este tipo fabricados en serie. El agua y estos vehículos serán nuestros transportes en un futuro muy próximo.

- A ENDE, por su interés en la ciudad de Santa Cruz, se han iniciado los estudios para la construcción de una línea de transmisión de energía eléctrica a Cochabamba. Este proyecto tiene un costo de 100 millones de dólares y se espera que se concrete en el próximo año.

### El nivel de vida en cada país está muy relacionado con el consumo de energía eléctrica por cada habitante de su población.

favorece mucho a las gráficas favorables como la que existen muchas en nuestro país, la Misicuni se halla a 20 Km. de su propia presa, en una ladera del valle de Cochabamba, y en la zona de la construcción de presas, túneles, canales y tuberías se ha pagado.

Los sistemas hidroeléctricos tienen bajos costos operativos. Su vida útil es de 50.000 Kw. aun en un país con un nivel de vida bajo, la electricidad es una necesidad vital en el desarrollo de un país. En el caso de Bolivia, el nivel de vida es bajo, pero el potencial hidroeléctrico es muy alto.

Otro factor que favorece a las gráficas favorables es que las turbinas hidráulicas producen energía eléctrica de forma constante y segura. El nivel de vida y el nivel de energía eléctrica en los países que tienen una alta capacidad de generación eléctrica son altos.

La ubicación de la planta Misicuni en el valle de Cochabamba, a 20 Km. de su propia presa, en una ladera del valle de Cochabamba, y en la zona de la construcción de presas, túneles, canales y tuberías se ha pagado.

Los sistemas hidroeléctricos tienen bajos costos operativos. Su vida útil es de 50.000 Kw. aun en un país con un nivel de vida bajo, la electricidad es una necesidad vital en el desarrollo de un país. En el caso de Bolivia, el nivel de vida es bajo, pero el potencial hidroeléctrico es muy alto.

Otro factor que favorece a las gráficas favorables es que las turbinas hidráulicas producen energía eléctrica de forma constante y segura. El nivel de vida y el nivel de energía eléctrica en los países que tienen una alta capacidad de generación eléctrica son altos.

El valle central y los valles de Sacabaya y Quiquiaguana, con sus 25.000 hectáreas de riego, están por hoy, por su falta de agua, en una situación crítica. En Cochabamba se han extendido los estudios para la construcción de una línea de transmisión de energía eléctrica a Cochabamba. Este proyecto tiene un costo de 100 millones de dólares y se espera que se concrete en el próximo año.

### Trinidad Sevillano triunfó en Madrid

Nueve minutos de aplausos dedicó el público a Trinidad Sevillano en su presentación en Madrid. Después de tres años y medio de ausencia de España, tiempo en el que Trinidad está triunfando como primera bailarina del London Festival Ballet, esta mujer de 20 años demostró que además de una magnífica bailarina, es también una excelente actriz. Trinidad abrió los espectáculos de danza programados dentro del Festival de Otoño, interpretando a George Sand. Con el Ballet Nacional de Caracas dirigido por Vicente Nebrada, autor también de la coreografía, Trinidad dio vida a una de las personalidades más complejas del siglo XIX, a la escritora, revolucionaria y amante de hombres como A. de Musset y F. Chopin. Y la bailarina transmitió, en ese lenguaje universal que es la danza, las dos pasiones que guiaron a George Sand: la libertad y el amor, aunque, para Trinidad, George Sand fue sobre todo "una mujer libre".

(ESPAÑA Hoy Día)



### Con la presente entrega cerramos la serie de estadísticas que, sobre petróleo y transacciones internacionales, PRESENCIA Dominical ofreció en los últimos números de esta revista.

Los datos que se presentan en esta entrega corresponden al período comprendido entre el 1 de enero de 1983 y el 31 de diciembre de 1983. El período de comparación es el mismo que el de la entrega anterior.

La producción de petróleo en Bolivia, en 1983, fue de 100 millones de barriles, lo que representa un aumento del 10% con respecto a 1982. Este aumento se debió principalmente a la explotación de nuevos campos petrolíferos en el departamento de Potosí.

### Ing. Enrique Mariaca, ex gerente de YPFB

Señor Mariaca, ¿cómo le va en esta etapa de su vida? ¿Qué proyectos tiene en mente? ¿Qué opinión le merece el futuro de la industria petrolera en Bolivia?

Ing. Enrique Mariaca: Me va bien, estoy disfrutando de la vida. Tengo algunos proyectos en mente, pero nada concreto. Me parece que el futuro de la industria petrolera en Bolivia depende mucho de la política que se adopte.

### ¿CONSIDERA POSITIVA LA COMERCIALIZACION DE GAS EN BRASIL, SABENDO QUE LOS PRECIOS EN EL MERCADO INTERNACIONAL SON BAJOS Y NO CUBRIRAN LOS GASTOS EMERGENTES DE LA INFRAESTRUCTURA DEL NUEVO GASODUCTO?

La comercialización del gas en Brasil es una decisión que debe tomarse con cuidado. Los precios internacionales del gas son bajos, pero los costos de la infraestructura son muy altos. Además, Brasil tiene una gran capacidad de producción de gas natural, lo que podría reducir la necesidad de importar gas.

### ¿CONSIDERA QUE LOS RECURSOS DE EXPLORACION DEBEN SER DISTRIBUIDOS PARA LOGRAR UN EQUILIBRIO ECONOMICO ENTRE ORIENTE Y OCCIDENTE?

La distribución de los recursos de exploración debe ser equitativa. Tanto el oriente como el occidente de Bolivia necesitan ser explorados para garantizar el suministro de hidrocarburos a largo plazo.

### Se están cercenando Los recursos de YPFB

Los recursos de YPFB se están reduciendo debido a la falta de inversión en exploración y producción. Esto puede tener graves consecuencias para el futuro de la industria petrolera en Bolivia.

### ¿DE UN TIEMPO A ESTA PARTE EXISTE UN REAL INTERÉS EN LA PRODUCCION DE PETROLEO? ¿SE ESTÁ PLANTEANDO LA POSIBILIDAD DE LLEGAR A LA EXPORTACION?

Existe un interés en la producción de petróleo en Bolivia, pero se necesita más inversión para aumentar la producción y hacerla rentable. La posibilidad de exportar petróleo depende de muchos factores, como los precios internacionales y la infraestructura de transporte.

### Caso 100% YPFB

Categoría	Unidad	1983	1982
Ingresos	Mil. Dóla.	1.800	1.500
Costos	Mil. Dóla.	1.200	1.000
Utilidad antes de impuestos	Mil. Dóla.	600	500
Impuestos	Mil. Dóla.	100	100
Utilidad después de impuestos	Mil. Dóla.	500	400

### Caso 50% Operación

Categoría	Unidad	1983	1982
Ingresos	Mil. Dóla.	1.800	1.500
Costos	Mil. Dóla.	1.000	800
Utilidad antes de impuestos	Mil. Dóla.	800	700
Impuestos	Mil. Dóla.	300	300
Utilidad después de impuestos	Mil. Dóla.	500	400

### 20% YPFB

Categoría	Unidad	1983	1982
Ingresos	Mil. Dóla.	1.800	1.500
Costos	Mil. Dóla.	900	700
Utilidad antes de impuestos	Mil. Dóla.	900	800
Impuestos	Mil. Dóla.	400	400
Utilidad después de impuestos	Mil. Dóla.	500	400

### Ing. Enrique Mariaca, ex gerente de YPFB

¿Cuál es su opinión sobre la nueva política petrolera de YPFB? ¿Cree que esta política ayudará a mejorar la producción y la rentabilidad de la industria petrolera en Bolivia?

Ing. Enrique Mariaca: Creo que la nueva política de YPFB es un paso adelante. Ayudará a mejorar la producción y la rentabilidad de la industria petrolera en Bolivia.

### ¿CÓMO LE VA EN ESTA ETAPA DE SU VIDA? ¿QUÉ PROYECTOS TIENE EN MENTE? ¿QUÉ OPINIÓN LE MERECE EL FUTURO DE LA INDUSTRIA PETROLERA EN BOLIVIA?

Me va bien, estoy disfrutando de la vida. Tengo algunos proyectos en mente, pero nada concreto. Me parece que el futuro de la industria petrolera en Bolivia depende mucho de la política que se adopte.











**Ofertas y Demandas**

**CONSERVAS DEL SEQUOIA**  
 CHIA 18  
 28016 MADRID (España)  
 Tel. 43469

Desea contactar con importadores de tomate frito.

**TALLERES CLAVIJO S.A.**  
 Polígono Industrial "La Escopeta"  
 LARBERO (La Rioja)

Desea contactar con empresas interesadas en importar molinos de panecillo.

**ELEN S.A.**  
 Esteban de Guzmán, 3  
 28020 MADRID (España)

Oferece visitas técnicas de seguridad.

**RAJOLIBRAUDI DE MAQUINARIA S.A.**  
 Avenida de España, 11-12  
 08014 BARCELONA (España)

Desea contactar con empresas interesadas en maquinaria textil.

**FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA S.A.**  
 Plaza de Cataluña, 2  
 08002 BARCELONA (España)

Ofrece una Central Térmica a energía de producción de energía.

**LAF INDUSTRIAL S.A.**  
 Avenida de Europa, 81  
 08023 BARCELONA (España)

Ofrece vehículos de admisión y de escape para motores de explosión.

**LASTRA & ASSOCIATES**  
 Avenida de Balmes, 13  
 28027 MADRID (España)

Empresa consultora ofrece sus servicios a compañías interesadas en invertir en España.

**A.R. SYSTEMS S.A.E.**  
 Magal Pines, 12  
 28027 MADRID (España)

**MAGA MOT'S S.A.**  
 Calle Modernes, 11, 2ª  
 CARTAGENA (Murcia) España

Ofrece su línea de coque de gran calidad y muy buen precio.

**TEJADA REPRESENTACIONES**  
 Princesa, 11 no de Móra 12  
 28012 MADRID (España)

Desea contactar con empresas que deseen introducir en el mercado español.

**THOMAS EQUIPOS INDUSTRIALES S.A.**  
 TALENUEVA, 10  
 28012 MADRID (España)

Desea importar distribuidor exclusivo de productos.

**RUBERO S.A.**  
 Camino de los Llanos s/n  
 CANADA (ALICANTE) España

Ofrece maquinaria y articulos textiles de imprenta para el hogar.

**TECKOPRENS**  
 Calle Industria, 5-9

Desea contactar con importadores de maquinaria para nutrición animal, especialidades lácteas y fábricas de panadería.

**DE SAJAS & ASOCIADOS**  
 28021 BARCELONA (España)

Sociedad broker de servicios desea contactar con empresas o sociedades que deseen implantarse en España.

**DESTILERIAS ORTEGA S.L.**  
 Apartado de Correos Nº 8  
 15003 OLENA (España)

Desea contactar con importadores de licores y bebidas espirituosas en general.

**CONSTRUCIONES LA BARRACA S.L.**  
 Calle 10  
 03060 NOVELDA (Alicante)

Desea contactar con empresas interesadas en importar azulejos.

**TECNOPTALMICA S.A.**  
 Avenida de España, 26  
 28020 MADRID (España)

Desea contactar con empresas interesadas en lentes oftálmicas.

**LA BOLSA LLENA DE BUENOS NEGOCIOS EN ESPAÑA**

**PROCEMA**  
 T.N. 9729 PSMA E  
 ESPAÑA

Desea contactar con asociaciones o grupos de parados.

**JOCTRONIC S.A.**  
 Calle de la Industria, 10  
 TORTOSA (TARRAGONA) España

Desea contactar con importadores de juegos electrónicos.

**DEMANDAS DE PRODUCTOS BOLIVIANOS**

**SORIA NATURAL S.A.**  
 Apartado de Correos 174  
 42680 GARRATY - SORIA

Desea importar España queso DLM ASCENDES (París) y productos de los cultivos de cañaca).

**JOSE M. LUIS SORIANO**  
 C/COLOMBA, 10  
 TENERIFE (SAS CANARIAS)

Ofrece sus servicios de consultoría y asesoría en el campo de la inversión en España.

**ELBROTRONICA S.A.**  
 D. Ramón de la Cruz, 90  
 28006 MADRID (España)

Ofrece sistemas de citando para telex, tvídeo, teléfonos, equipos de seguridad, etc.

**MANUEL FERNANDO CARBANO**  
 Avda. Ramón y Cajal, 8  
 03003 ALICANTE (España)

Ofrece servicios de consultoría y asesoría en el campo de la inversión en España.

**DISEP**  
 Joaquines, 16-40  
 08003 BARCELONA (España)

Desea contactar con exportadores bolivianos que deseen introducir sus productos en España.

**AGRIANES LA BARRACA S.L.**  
 Calle 10  
 03060 NOVELDA (Alicante)

Desea contactar con empresas interesadas en importar azulejos.

**TECNOPTALMICA S.A.**  
 Avenida de España, 26  
 28020 MADRID (España)

Desea contactar con empresas interesadas en lentes oftálmicas.

**CONSTRUCIONES LA BARRACA S.L.**  
 Calle 10  
 03060 NOVELDA (Alicante)

Desea contactar con empresas interesadas en importar azulejos.

**TECNOPTALMICA S.A.**  
 Avenida de España, 26  
 28020 MADRID (España)

Desea contactar con empresas interesadas en lentes oftálmicas.

**CONSTRUCIONES LA BARRACA S.L.**  
 Calle 10  
 03060 NOVELDA (Alicante)

Desea contactar con empresas interesadas en importar azulejos.

**TECNOPTALMICA S.A.**  
 Avenida de España, 26  
 28020 MADRID (España)

Desea contactar con empresas interesadas en lentes oftálmicas.

**Ferias en España**

**VIGORISTA**  
 MOSTRA INDUSTRIAL E ARTESANAL

**EXPO**  
 SALÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTOS CONGELADOS

**SICUR**  
 SALÓN INTERNACIONAL DE LA SEGURIDAD

**FARM**  
 SALÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTOS FARMACÉUTICOS Y COSMÉTICOS

**TEXTIL LOCAL**  
 SALÓN INTERNACIONAL DE LA MODA MANTI-JUANE

**BIBEM**  
 SALÓN INTERNACIONAL DE LA Bebida

CONSTRUCIONES LA BARRACA S.L.

CONSTRUCIONES LA BARRACA S.L.

CONSTRUCIONES LA BARRACA S.L.

**LURIMBERG LTDA.**

**REPRESENTACIONES - IMPORTACIONES EXPORTACIONES**

Casilla 7461 TLX 3304 BV Telf. 375941  
 Av. 20 de Octubre 1948  
 La Paz - Bolivia

**DISTRIBUIDORES DE:**

**ESTUFAS PLACA MODULAR: CORCHO**

**EMPAPELADOS Y MURALDON: BANAKA**

**Librería - Papelería - Editorial GIBERT Y CIA S.A.**

Ofrece la colección Alianza América

Visite nuestro local:  
 Calle Comercio 1270 - Casilla Postal 195  
 Teléfonos 351001 - 356806

**PRODUCIDO POR:**

**CAMARA DE COMERCIO ESPAÑOLA EN BOLIVIA**

**ICI**  
 INSTITUTO DE INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS Y LINGÜÍSTICAS HISPANOLINGÜÍSTICAS

**QUINTO CENTENARIO**

**PRESENCIA**  
 La Paz, Bolivia, domingo 11 de diciembre de 1988



# El Centro de Formación del ICI clausura la gestión 88 hablando de juventud



Los países iberoamericanos se reunieron en este Centro de Formación del ICI para hablar de la actividad cultural y profesionalmente que se está desarrollando en cada uno de sus países.

Un año y medio para poner en marcha un proyecto tan ambicioso como el Centro de Formación del ICI en la Sierra. Sin embargo éste Centro puede sentirse legítimamente orgulloso a la hora de haber concluido la gestión 1988. El primer día del curso de clausura de uno de los últimos seminarios de este año. "A pesar del corto espacio de tiempo de un millar de iberoamericanos han sido becados y han asistido a los diferentes cursos o seminarios que se han realizado, por lo que el Centro de Formación del ICI tiene una buena referencia de una buena parte de la juventud de esta Casa un instrumento del importante dentro del proceso de integración iberoamericana que tenemos en su alma el deseo de hacer de América una Patria común y solidaria".

Como botón de muestra de la actividad realizada en este curso de clausura de los últimos seminarios de este año, por un lado el 18 de noviembre se clausuró el Curso de Gestión Hospitalaria para Países del ICI provenientes de quince países iberoamericanos y com-  
partir número de participativas y

Area Andina, que, con una duración de más de dos meses, ha obtenido un éxito de formulación de un programa de cooperación con Alemania Federal y España.

Por último se realizó el Primer Curso de Formación para Funcionarios Gubernamentales sobre Políticas de Juventud. Puede decirse que se están realizando esfuerzos y compartir número de participativas y

El día viernes 21 de octubre de 1988 a horas 19:30 con la asistencia del Excmo. señor Ministro de Industria, Comercio y Turismo; Ing. Luis Fernando Palencia Cordero; el Excmo. y Rvdmo. Nuncio de su Santidad Mons. Santos Abril y Castelló; el Excmo. señor Embajador de España en Bolivia, D. Fausto Navarro Izquierdo; los señores miembros del Directorio y Asocia-  
dos de la Cámara Oficial de Comercio Española en Bolivia; e invitados especiales fueron inauguradas oficialmente las nuevas instalaciones de la Cámara Oficial Española de Comercio en Bolivia. En esta ocasión, el Presidente pronunció el siguiente discurso:

## Discurso conmemorativo del Rey Juan Carlos con motivo del día de la hispanidad



Los reyes de España durante su visita a Bolivia, aquí junto a Daniel Fajal, director del Centro de Formación del ICI.

propio destino. Todos vivimos para la comunidad y es un deber de cada uno de nosotros contribuir a su bienestar y a su progreso. En esta ocasión, el Rey Juan Carlos I, con su presencia en Bolivia, nos ha permitido vivir un momento de unión y de fraternidad que nos ha permitido sentirnos parte de una gran familia.

Ello explica la necesidad que tienen los Estados de integrarse en un mundo globalizado. España lo ha hecho con orgullo y con dignidad, integrándose en la Comunidad Europea. De ahí que veamos con gran satisfacción esta progresiva consolidación de la integración iberoamericana que se está produciendo en el mundo hispano. Por eso, pronto iremos a la voz poderosa y clara de los escritores que, a través de sus obras, nos muestran el camino de la fraternidad y de la solidaridad.

Y es que 1992 va a ser una fecha que nos va a permitir recordar a todos, hispanoamericanos, españoles e hispanos, el día de la hispanidad.

Esta magna conmemoración no puede consistir únicamente en una velada retrospectiva que se hace en una sala de actos. Debemos estar conscientes de que, para que esta fecha sea una verdadera fiesta, es necesario que cada uno de nosotros contribuya a su realización. Por eso, desde una parte y otra del mundo hispano, estamos llamados a trabajar juntos para que esta fecha sea una verdadera fiesta de fraternidad y de solidaridad.

Desde nuestra incorporación a la Comunidad Europea, no habrá conocido entre nosotros. Pero antes debe haber

El desarrollo de la Cámara hasta el año 1963 no tiene un dinamismo marcado, debido especialmente a la falta de recursos económicos y a una política española poco definida en cuanto a expansión comercial en el extranjero. En este empeño, nuestra institución acogió la presidencia del señor D. José María Riquelme, quien, con su espíritu de iniciativa y de dinamismo, impulsó el desarrollo de la Cámara hasta el año 1963. Durante este período, el señor Riquelme, con su espíritu de iniciativa y de dinamismo, impulsó el desarrollo de la Cámara hasta el año 1963. Durante este período, el señor Riquelme, con su espíritu de iniciativa y de dinamismo, impulsó el desarrollo de la Cámara hasta el año 1963.

El día viernes 21 de octubre de 1988 a horas 19:30 con la asistencia del Excmo. señor Ministro de Industria, Comercio y Turismo; Ing. Luis Fernando Palencia Cordero; el Excmo. y Rvdmo. Nuncio de su Santidad Mons. Santos Abril y Castelló; el Excmo. señor Embajador de España en Bolivia, D. Fausto Navarro Izquierdo; los señores miembros del Directorio y Asocia-  
dos de la Cámara Oficial de Comercio Española en Bolivia; e invitados especiales fueron inauguradas oficialmente las nuevas instalaciones de la Cámara Oficial Española de Comercio en Bolivia. En esta ocasión, el Presidente pronunció el siguiente discurso:

En esta ocasión, el Estado de España, don Cayetano Rosich, el Consulado de España en Bolivia, Don José Spa, y el Presidente del Club Español de Comercio Exterior en Bolivia. Estas honrras a todos los señores que han contribuido al desarrollo de la Cámara hasta el año 1963. Durante este período, el señor Riquelme, con su espíritu de iniciativa y de dinamismo, impulsó el desarrollo de la Cámara hasta el año 1963.

## Inauguración de nuevas oficinas

El día viernes 21 de octubre de 1988 a horas 19:30 con la asistencia del Excmo. señor Ministro de Industria, Comercio y Turismo; Ing. Luis Fernando Palencia Cordero; el Excmo. y Rvdmo. Nuncio de su Santidad Mons. Santos Abril y Castelló; el Excmo. señor Embajador de España en Bolivia, D. Fausto Navarro Izquierdo; los señores miembros del Directorio y Asocia-  
dos de la Cámara Oficial de Comercio Española en Bolivia; e invitados especiales fueron inauguradas oficialmente las nuevas instalaciones de la Cámara Oficial Española de Comercio en Bolivia. En esta ocasión, el Presidente pronunció el siguiente discurso:

El desarrollo de la Cámara hasta el año 1963 no tiene un dinamismo marcado, debido especialmente a la falta de recursos económicos y a una política española poco definida en cuanto a expansión comercial en el extranjero. En este empeño, nuestra institución acogió la presidencia del señor D. José María Riquelme, quien, con su espíritu de iniciativa y de dinamismo, impulsó el desarrollo de la Cámara hasta el año 1963. Durante este período, el señor Riquelme, con su espíritu de iniciativa y de dinamismo, impulsó el desarrollo de la Cámara hasta el año 1963.



El Presidente de la Cámara Española, José Luis Muñoz Albócer, durante la lectura del discurso de inauguración.

**Alfa**

La división de Fitoterapia de Laboratorios Alfa Ltda., prepara y ofrece los siguientes Mates é Infusiones Medicinales marca Amancay:

MATES.-  
Anís, Boldo, Coca, Manzanilla, Menta, mates surtidos.

INFUSIONES MEDICINALES.-  
Adezagante, Cardíaco, Diurético, Laxante, Pectoral.

De venta en Farmacias y establecimientos del ramo de todo el país.

**I.B. IBER LTDA.**

REPRESENTANTES DE: VAN RUUX BRIGITTE DESIREE LIDA S.A. LA TOJA SEHS

TELEFONO N° 22576  
TELEX 6313 CONESPA B.V.  
COCHABAMBA BOLIVIA

JABONES NATURALES

**EL EXTRACTO DE CAVIAR PARA UNA PIEL DONDE LUCEN LA SALUD Y LA SUAVIDAD**

EL SECRETO DE LA BELLEZA DEL CABELLO TIENE UN NOMBRE: VAN RUUX

El desarrollo de la Cámara hasta el año 1963 no tiene un dinamismo marcado, debido especialmente a la falta de recursos económicos y a una política española poco definida en cuanto a expansión comercial en el extranjero. En este empeño, nuestra institución acogió la presidencia del señor D. José María Riquelme, quien, con su espíritu de iniciativa y de dinamismo, impulsó el desarrollo de la Cámara hasta el año 1963. Durante este período, el señor Riquelme, con su espíritu de iniciativa y de dinamismo, impulsó el desarrollo de la Cámara hasta el año 1963.



Mercades Prendes Diaz, copresidente del ICI en el proyecto ganador de Cochabamba.

En la actualidad, Bolivia, no cuenta con una cultura de producción de bienes y servicios...

Apoyo técnico en la Alcaldía de la Ciudad de El Alto

La ciudad de El Alto de la Paz ha experimentado un crecimiento vertiginoso en los últimos años...

La colaboración entre la Cooperación Española y el ICI...



José Ignacio Saigado, ICI.

Por todo esto, el Ministerio de Asesoría Social...

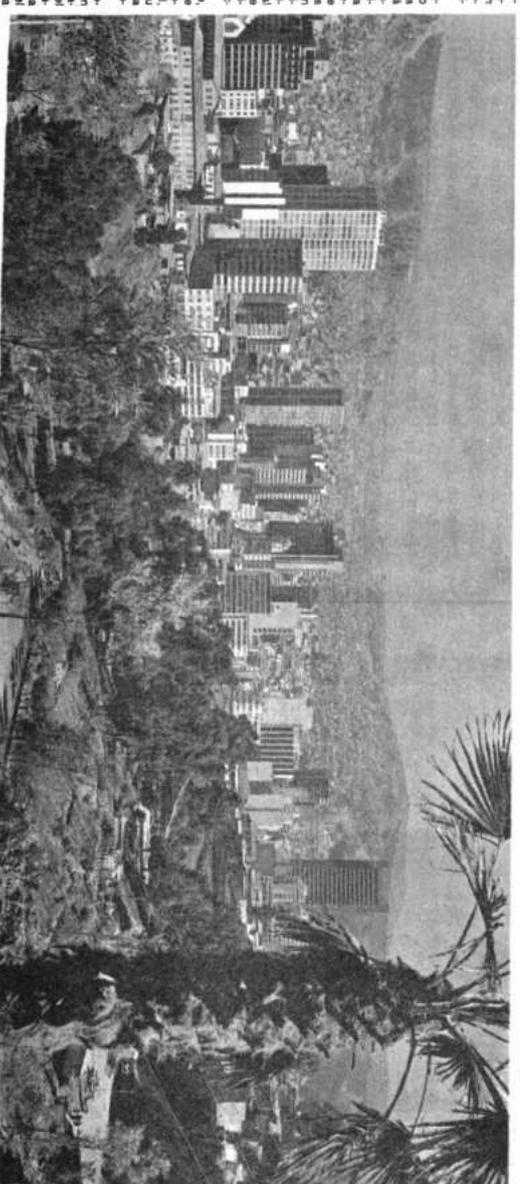
Se realizaron, al tiempo, cursos de capacitación sobre temas de manejo nutricional...

buscan soluciones del crecimiento de la ciudad...

En el momento, el ICI...

El Proyecto de Desarrollo Urbano La Paz

Javier Fernández M. (\*)



La experiencia demuestra que la gestión municipal de Bolivia...

La historia moderna del municipio de La Paz...

Esta proyección demográfica...

Este proyecto de desarrollo urbano...

Programa de asistencia técnica al movimiento cooperativo

Los objetivos de este programa pueden resumirse en dos:

- 1º Realizar un diagnóstico de la actuación en que se encuentra la Educación Cooperativa Nacional.
2º Dotar de metodología apropiada para que la misma se desarrolle en instituciones gubernamentales y del movimiento cooperativo.

Para lograr los objetivos expresados y su desglose en objetivos específicos...

Se han impartido docencia con carácter informativo a otras instituciones...

'España no celebrará la conquista' sino el encuentro entre dos mundos

Julian Egoa Martínez



Julian Egoa Martínez, Coordinador General de la Cooperación Española en Bolivia.

El coordinador general de la Cooperación Española en Bolivia...

El trabajo del Instituto de Cooperación Iberoamericana en Bolivia...

¿Cuál es el balance que puede hacerse acerca del trabajo del Instituto de Cooperación Iberoamericana durante el año que termina?

Yo hablaría de una celebración, ya que es evidente, evidentiísimo...